

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



REFRIGERATORS AND FREEZERS OPERATION, MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL



	PAGES
EN: OPERATION, MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL	1-34
FR: MANUEL D'UTILISATION, D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION	35-68
DE: BEDIENUNG-, WARTUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG	69-103
ES: MANUAL DE OPERACIÓN, MANTENIMIENTO E INSTALACIÓN	104-137
NL: EXPLOITATIE- ONDERHOUD- EN INSTALLATIEHANDLEIDING	138-171
DA: BETJENINGS-, VEDLIGEHOLDELSER- OG INSTALLATIONS	172-205
IT: MANUALE D'USO, DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE	206-239
SV: HANDBOK FÖR ANVÄNDNING, UNDERHÅLL OCH INSTALLATION	240-273
NO: DRIFTS-, VEDLIKEHOLDS- OG INSTALLASJONSHÅNDBOK	274-306

I. GENERAL INFORMATION	2
II. OPERATING INSTRUCTIONS	6
III. DEFROST WATER	9
IV. CONTROL PANEL	10
V. MAINTENANCE INSTRUCTIONS	22
VI. TECHNICAL INFORMATION	24
VII. COOLING DIAGRAM – ELECTRICAL WIRING DIAGRAM	26
VIII. SUITABLE INSTALLATION SITE	28
IX. SETTING UP SEVERAL CABINETS SIDE BY SIDE	29
X. INSTRUCTIONS FOR DAILY USE	30
XI. SERVICE DIAGNOSIS	31
XII. REMOVAL AND REPLACEMENT	32

Contact Details:

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands

Tel: +31 (0)20 691 84 99 - <http://hoshizaki-europe.com/>



EN

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



I. GENERAL INFORMATION

PRODUCT DESCRIPTION LABEL

1- Product Number
2 - Product Description
3 - Model
4 - Refrigerant (GWP)
5 - CO2 Equivalent
6 - IP Protection
7 - Climate Class
8 - Production Date
9 - Total power / Current / Lamp power
10 - Voltage - Frequency
11 - Heating Element
12 - System Pressure
13 - Blowing Agent
14 - Serial Number

PRODUCT NUMBER	1
	
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO2 EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



THE PURPOSE OF USAGE

- This product is suitable for use in indoor areas only and solely for the purpose of storing food and beverages. Storage units are designed to maintain products already at refrigerator/freezer temperature.
- The manufacturer will not be held responsible for any damages arising as a result of usage contrary to stated guidelines in this book.
- While storing food in this cabinet, it is necessary to ensure that food never comes in contact with the body of this cabinet.
- All foods must be completely covered. To avoid contamination and corrosion of internal components all products should be wrapped or stored in sealed containers.
- Do not store hot foods or liquids in this cabinet.
- Beverages stored in boxes and glass bottles should not be stored at temperatures below 0°C (freezing point). Cans and glass bottles may burst due to expansion. All containers with lids should not be filled completely: a small amount of space should be left for expansion.
- This cabinet is equipped with an automatic self-defrosting facility. It is also possible to perform manual defrosting. The manual defrosting does not involve turning the cabinet off for long periods but can be performed via the controller. Under no circumstances should force or hand tools be used to de-ice this cabinet, any damage arising from such action is difficult to repair.
- Do not employ any mechanical or alternative means of defrosting.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- This appliance is intended exclusively for commercial use by trained personnel. It must not be used by person who are not familiar with its operation or safety requirements. Operation by children or unauthorized person is prohibited.
- Any electrical or mechanical changes to this cabinet will void the warranty. Changes carried out by non-authorized service engineers and changes other than those described in this manual will also void the warranty. The manufacturer will not accept any responsibility for damages arising from such changes.

CLIMATE CLASS

The cabinet is designed to run within specific ambient temperature and humidity levels. These are set out in the climate class system. These levels are never to be exceeded. The climate class for this product can be found on the product description label.

Climate Class	Ambient Temperatures and Humidity
3	+25°C with %60 RH
4	+30°C with %55 RH
5	+40°C with %40 RH

FIRST ACCEPTANCE AND CONTROLS

This cabinet was packed in protective packaging material for shipping. On delivery, please check the cabinet for any possible transport damage and that the cabinet model is what you ordered.



IMPORTANT

All operations listed below must fully comply with all local bylaws and safety regulations. Observe all current safety rules when operating this product.

TRANSPORTING

When lifting the product using machinery, the lifting capacity of any machinery must be verified prior to undertaking any such procedures.



IMPORTANT

When using a fork truck to move the product, please ensure that the forks are inserted into the appropriate openings in the pallet.

Once moving, attention must be paid to the stability of the product. If the center of gravity is not central to the product, which will make it prone to tip over. When lowering the product with a fork truck ensure this is done slowly and with care.

Should it become necessary to transport any upright cabinets in a horizontal position, please make sure the cabinet has been upright for at least 2 hours before operating. It is not recommended to transport upright cabinets in the horizontal position and any damage arising from such action is not covered by warranty.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



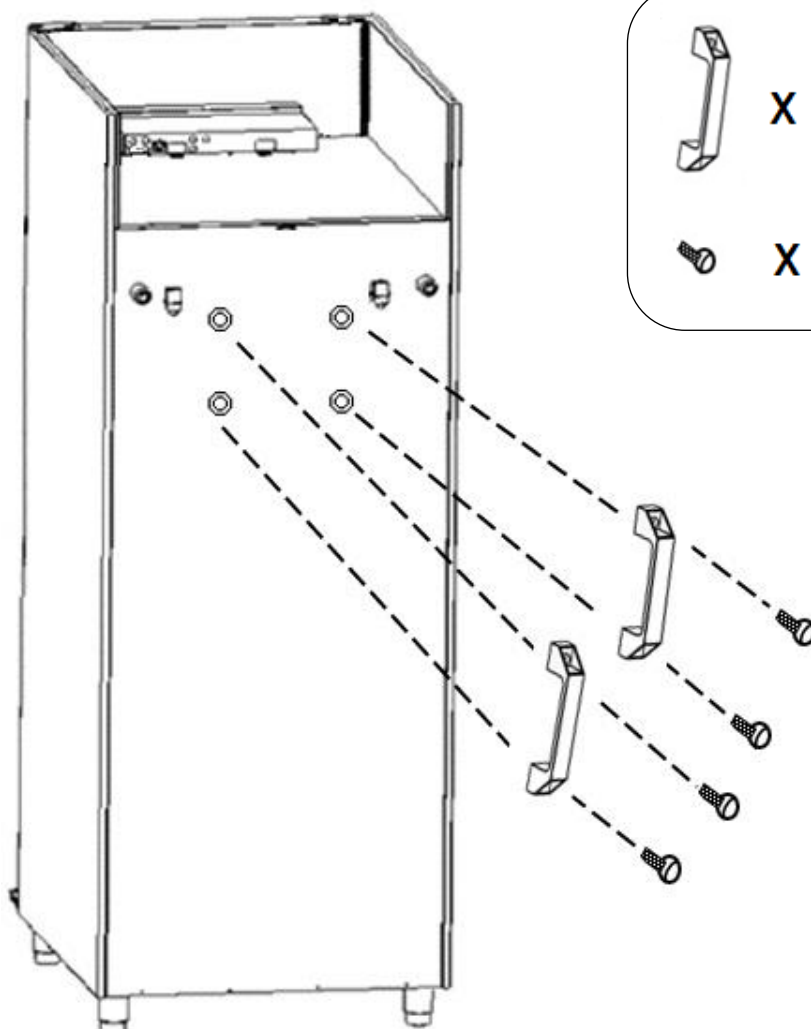
ATTENTION

- The handle is an auxiliary part for fine-tuning the position of the product.
- Securely fix the bolts. Otherwise, the product may be damaged or the handle may come off and injure you.
- This product weighs approximately 200kg. Be careful when moving the product. If the product topples over or falls, the product may be damaged or injure you.



IMPORTANT

- Damage and injury caused by carrying products using this handle is out of warranty and factory responsibility!



x 2



x 4

The specified materials are packaged in the cabinet as accessories!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ATTENTION

Recommendations written on the outside of the transport packaging are for the user's benefit. Therefore, the following recommendations should be observed:

- Carry the product carefully.
- Keep the product dry. Do not use the top of the cabinet for storage.

OPENING THE PACKAGING

- Remove the cardboard and any other packaging material.
- Lift the cabinet to disconnect and remove it from the pallet.
- Place the cabinet in the desired location, standing on its own base.
- Check for any visible damage.
- Packaging materials can be recycled according to local recycling regulations.
- Verify that the product code and serial number match the same on any shipping documents.

Trademark			HOSHIZAKI	
Model Name			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Intended Use			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Multiuse Cabinet			X	X
Vertical Cabinet				
Counter Cabinet				
Parameter	Symbol	Unit		
Gross Volume		L	950	480
Refrigerant			R290	R290
Charge		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
CO2 Equivalent		CO2	0,45	0,4
Heavy-duty; This appliance is intended for use in ambient temperatures up to 40°C			X	X
Contact Details:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



II. OPERATING INSTRUCTIONS

ELECTRICAL CONNECTION

Read the text below thoroughly before electrical connection.



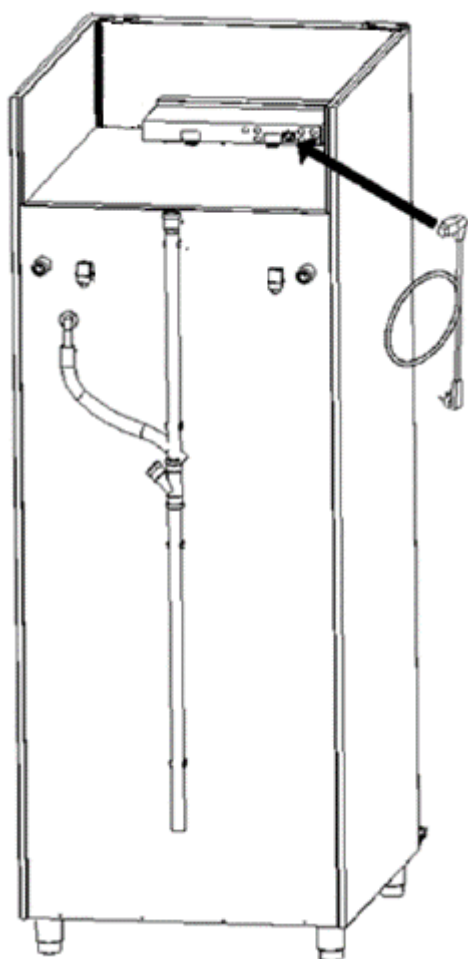
The product is intended for connection to alternating current. The connection voltage (V) and frequency (Hz) are shown on the name plate in the cabinet. Only the supplied cord is to be used.



Never use an extension cord for this appliance! If a wall socket is placed in a longer distance than the length of the supplied power cord, contact an electrician to establish a wall socket within the range of the supplied power cord.

If the product is defective, it must be examined by an authorized technician with proper knowledge of the product during the guarantee period, if it is a product with built-in compressor. If it is a product connected to an external compressor unit, it must be examined by the company who has connected the product to the unit. Outside the guarantee period, it is advisable to use the service advised by your dealer. If this is not the case, assistance is required from an authorized technician with proper knowledge of the product.

Always disconnect the power if interruptions in power supply occur, and when electrical parts are removed/put on, and before cleaning and maintenance of the product.



Repairing of electrical/technical parts may only be performed by authorized technicians with proper knowledge of the product.

Do not use the product before all coverings are installed, so that live or rotating machine parts can not be touched.

The product is not to be used outdoor.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The plug and wall socket should then give correct earthing. If necessary, contact an electrician.



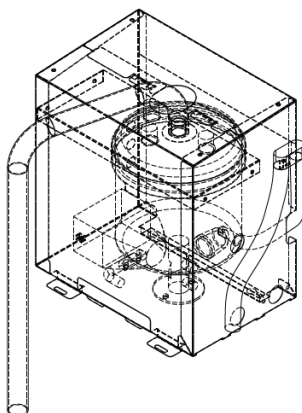
Make sure the product is switched off at the socket before service is performed on electrical parts. It is not sufficient to switch off the product by the START/STOP key as there will still be voltage to some electrical parts of the product!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



HUMIDIFIER



The cabinet is equipped with a humidifier that provides steam during proving. The humidifier consists of a water tank heated by electrodes. From the tank, steam is led into the cabinet through a pipe. The tank is automatically filled from the water supply. The tank can be flushed by switching the cabinet off at the main switch and then switching it on again. In addition, the system is automatically flushed regularly depending on water quality.

For further information on servicing and maintaining the humidifier, please consult the "Service and operation manual". For maintenance of the humidifier, request service assistance

GENERAL PRELIMINARY CHECKS

Make sure the cabinet is standing on level ground and is upright. If necessary, the adjustable feet of the cabinet can be used to achieve this. All feet should be in contact with the ground. This is necessary for the proper operation of the cabinet door.

Do not place the cabinet next to any heat-generating devices such as ovens, grills, and deep fryers. Do not expose to direct sunlight. The heat that may be radiated by walls or floors must be insulated with appropriate insulating material. The cabinet should be placed as far as possible from any heat source.

If the cabinet is re-located, allow three hours before re-starting. Plastic protection or tape should be removed from the outer surfaces.

Ensure the cabinet is positioned so sufficient fresh air can flow to/from the cooling circuit and around the surfaces of the cabinet. Leave at least 500 mm free space from the top of the cabinet.

If two refrigerators or freezers are to be placed side by side, there should be at least 50 mm space between them.

Do not block any vent holes.

PRELIMINARY CHECKS

Please note the following:

- The electrical conductivity of the water must be in the range: 200-800 $\mu\text{S}/\text{cm}$. (If the electrical conductivity of the water is outside the above-mentioned standard range some controller settings, might need adjustment to maintain proper steam production. These adjustments must be done by a service technician and are described in the service manual.)
- The temperature of the inlet water must not exceed 40°C.
- The water pressure must be in the range 1-10 bar.
- A shut-off valve, a check valve, and a filter, if necessary, must be fitted to the supply pipe.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



FIRST OPERATIONS AND CONTROLS

After the above checks have been completed, the cabinet can be operated. The ON/OFF switch operates the cabinet.

After the cabinet is turned ON, the compressor will start running. The compressor will run until the factory pre-set temperature is reached. Foods should not be placed in the cabinet until the temperature setting has been adjusted to suit the foods to be cooled.

New temperature setting can be done through the controller as described in this manual.



IMPORTANT

- Allow the product to cool to the set temperature before placing food items inside.
- Never exceed the maximum load capacity. The maximum shelf capacity is an even load of 40 kg each for shelves in upright cabinets and 20 kg for shelves and drawers in counter cabinets.
- Refer to the “General Preliminary Checks” section of this manual for information on the amount of space required for good air ventilation around the product.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

WARNING:

- Do not block any ventilation openings on the appliance at any time.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the cabinet.

STORAGE CONDITIONS AND PERFORMANCE

Correct storage conditions are not only paramount to food hygiene and safety but improve the quality of service and reduce energy consumption. The best performance can be achieved if the following tips and guidelines are observed: keep all food items on shelves only and never place food items on the floor of the cabinet. Food items must be placed in the cabinet or counter in such a way as to allow good airflow all around, leaving space between items and the walls of the product. If required shelf distance can be adjusted accordingly.

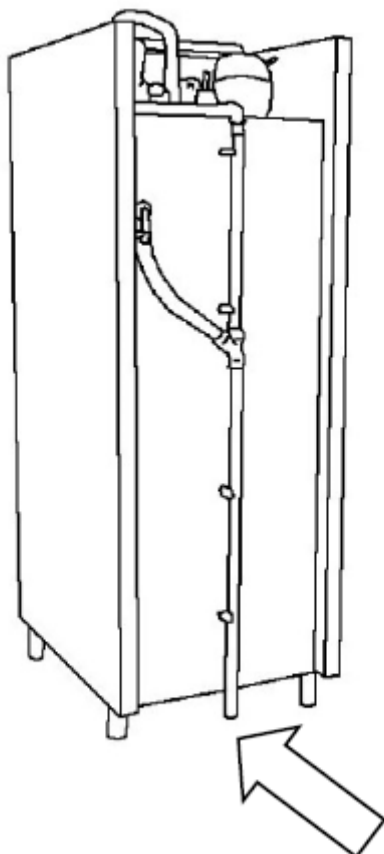
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



III. DEFROST WATER

Defrost water and water flushed from the humidifier are led away through a pipe on the rear of the cabinet. A water seal must be installed between cabinet and drain.



Water Connection

To provide proper steam production, the humidifier must be connected to a water supply. To assure ideal steam production, it is important that the electrical conductivity of the inlet water is measured by the installer, to assure it is within standard range.

ATTENTION

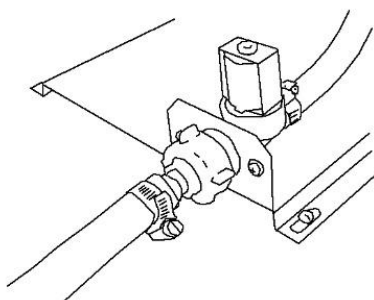
Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process!



Warning



No limescale filters, water softeners, ion exchangers etc. may be used.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IV. CONTROL PANEL

Baker GA modals are controlled by touch screen.

Overview of the display:

To ensure reliable processes for Freezing (1), Storage (2), Thawing (3), Proving (4), and Holding (5) the cabinet must be furnished with controls to regulate the air temperature, ventilation, and relative humidity.

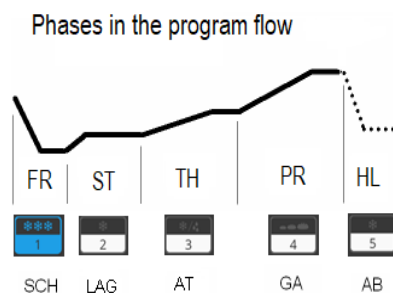
The operating modes of Storage, Thawing, Proving, and Holding can be connected manually. The unit can be used as a standard refrigerator or freezer in a storage program with a constant temperature. With the thawing and proving operating modes, the relative humidity is kept constant while the temperature varies.



Correct programming of the controls establishes the desired combination of the operating modes:

- time-controlled freezing with subsequent storage for an arbitrary length of time
- time-controlled freezing with subsequent storage and time-controlled thawing as well as subsequent maintenance of the climate upon conclusion of the thawing program
- complete program with freezing, storage, thawing and proving until being taken out or holding when the roux time is exceeded.

All operating functions are performed by touching the respective buttons displayed on the touchscreen, for example, changing values and starting and stopping programs. In connection with this, the function is "touch and release," which, in other words, is that the controls react to being touched once you let go of the keyboard.



Display of the phases
in the main menu

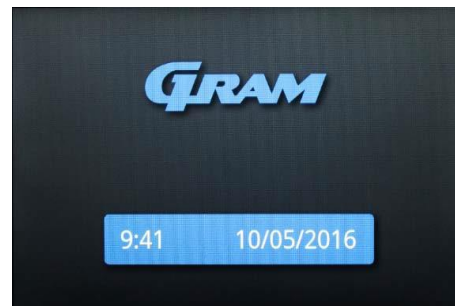
Opr. Modes Aggregates		Freezing (FR)	Storage (ST)	Thawing (TH)	Proving (PR)/ Holding (HL)
Chiller		X	X	X	X
Heater	Defrosting		X	X	X
	Proving			X	X
Steamer / Humidifier				X	X

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



When the unit is connected with the lighting mains and the main breaker is switched on, then the standby display is shown on the screen: The date and time, are offered on a field with a blue background. Please check that the correct date and time are displayed.



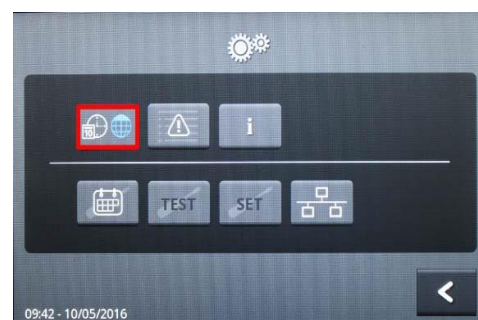
When the display is touched, the controls change from standby to the first on-screen menu. This menu is the start menu for all further functionality. If the unit is in the process of running an active program, and you do not touch the screen for 30 minutes, then the controls will switch back to the standby display.



In order to change the settings for the date, time, formats, units or menu language, you need to press the  button on the keyboard (in the lower right corner of the screen). The factory setting for the language is English. When you press the  button, the menu for settings for the unit opens.



To set the date, time or language, press the  button. The settings menu then opens with the associated field.

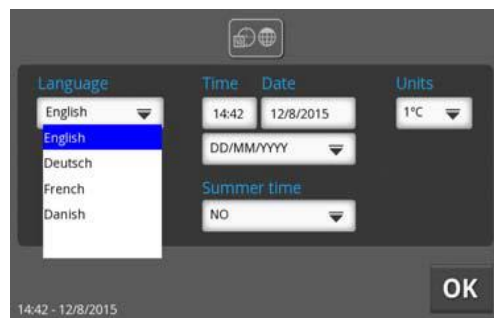


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

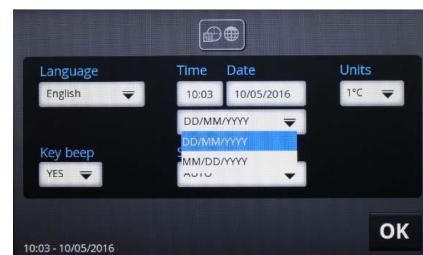
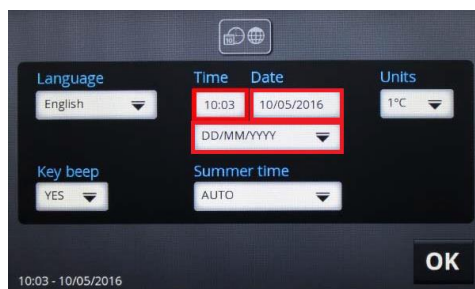


Language Settings



When you touch the dropdown button (red marked), the possible values of languages will display. The desired language can be selected by touching it. **It is essential to restart the controls to ensure that this change has been performed for all areas.**

Date & Time Settings



The clock is set by touching the field with the time under the text. Enter the desired time directly using the numerical keypad and confirm with the "OK" button. The clock works with days in 24-hour format. It is not possible to use a 12-hour form ("am"/"pm"). After pressing the "OK" button, the time is saved, and the display returns to the previous menu. Exit the menu without making any changes by selecting "<".

The date is set by pressing on the date field under the text "Date." The calendar menu will be displayed. Here, you must select the month, year, and day, and then confirm with "OK." Exit the menu without making any changes by selecting "<." The previous menu is then displayed.

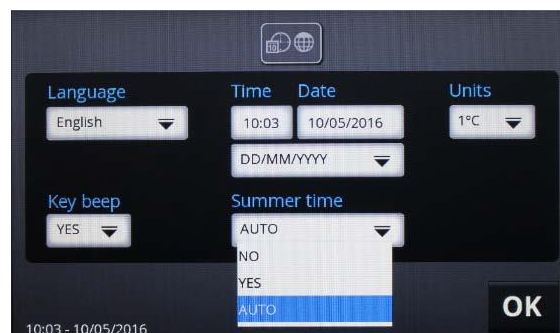
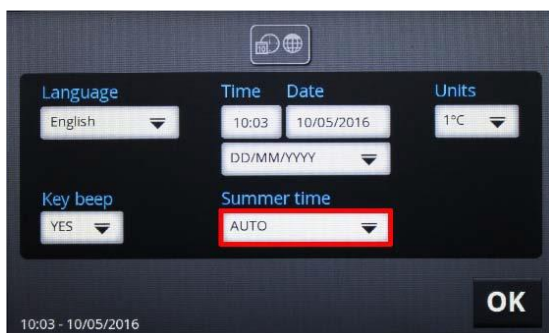
Set the date format by pressing the "DD/MM/YYYY" field. The choice between the sequence day/month/year and month/day/year is now shown. Select by pressing.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Season Settings



Setting of the season, i.e. the setting of winter/summer time is done by pressing on the field under the text "Summer time"

Possible choices:

"NO" = manual selection of winter time (system time)

"YES" = manual selection of summer time (system time + 1 hour)

"AUTO" = automatic switching to Central European Summer Time, CEST:

Start on summer time: last Sunday in March

End of summer time: last Sunday in October

The factory setting is "AUTO". Select by pressing.

Temperature Measurement Settings

Setting the unit to display temperatures in Celsius or Fahrenheit is done by pressing the dropdown button "Units". Here, you can choose to display temperatures in Celsius or Fahrenheit for all displays in the controls. When you have made all the changes to the settings, then return to the Settings menu. For the unit by pressing the "OK" button. Return to the start menu by pressing the field "<" (arrow back) in the lower right corner.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Setting of Ending Times for Programs for Each Weekday

In order to consider take weekends or holidays, an ending point in time can be established for programs for each weekday as a default. This is then shown upon later program selection; you only need to confirm it by choosing "morning".

Press the  button on the keyboard in the start menu. The menu for settings for the unit now opens.

Press on the "Calendar page" to open the program's ending time menu. When you press the white buttons with the times for the day, a settings menu opens, where you can enter the time.

Enter a time. In order to jump over a day, the symbol "---" needs to be inserted on the desired day. With "OK", you save what you entered for this weekday, or you can return to the weekly overview without saving.

Once all the changes have been made, you return to the start menu by pressing "<" button twice.



Preconfigured Program



There are five preconfigured programs (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) stored in the controls, which can be selected directly in the start menu.

These programs cannot be deleted or overwritten.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Selection and Start of a Program

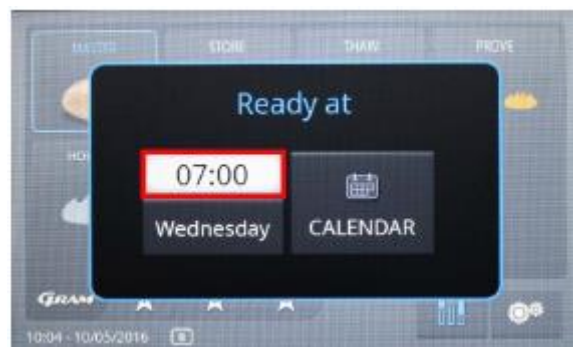


To start a preconfigured program without changing the settings, you press the button on the keyboard with the symbol "Master". The selected symbol is shown with a blue edge, and the "Settings" button is shown in blue, which means that it has been activated. Further touching of the Master symbol opens a window with an ending time for the program (ready at) on the following day.

Selection of Ending Time for the Program

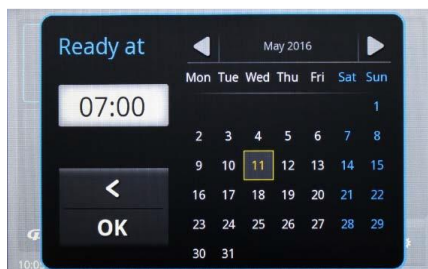
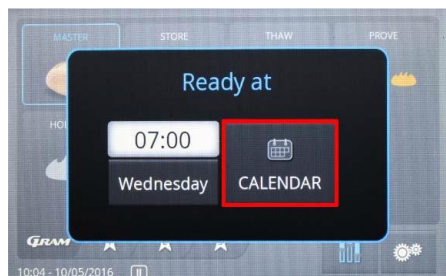
A menu is opened in which the ending time for the program is selected, and the default setting of "Weekday" must be confirmed. The usual ending time for programs can be established in the menu Settings for the unit as a default value for each weekday (see the section entitled "Default ending times for programs for each weekday").

If the ending time established for the program is correct, then the program can be started by choosing "Weekday" (Monday, Tuesday, etc.). The program only starts if there is sufficient time remaining between the time for the starting and ending times for the schedule for the sum of the programmed program sections (phases). Otherwise, the earliest possible ending time for the program is shown.



To switch out of the display, press on "Ready at".

Changing of Established Date and Ending Time for the Program



Press on the "Calendar" button. The calendar menu will be displayed. Here, the date can be changed by touching the date fields. Selections for changing the time can be opened by touching the time window. Here, the time can be entered and then saved with "OK". By selecting you exit the menu without making any changes. With "OK" you exit the menu and start execution of the program.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Changing of further Settings Before Program Start

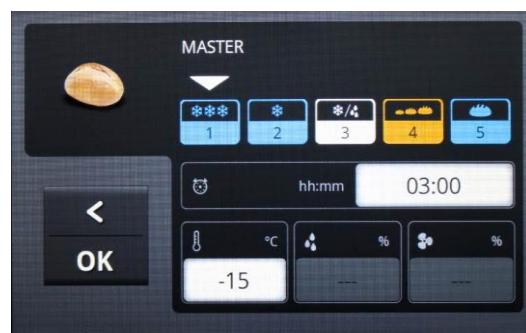
To adjust a preconfigured program, touch the button on the keyboard with the "Master" symbol. The selected symbol is displayed with a blue edge, and the "Settings" button (symbol with sliding button) is shown in blue, which means it has been activated.

Touching the "Settings" button (symbol with sliding button) displays the settings menu with five program phases:

Freezing, Storage, Thawing, Proving, and Holding.



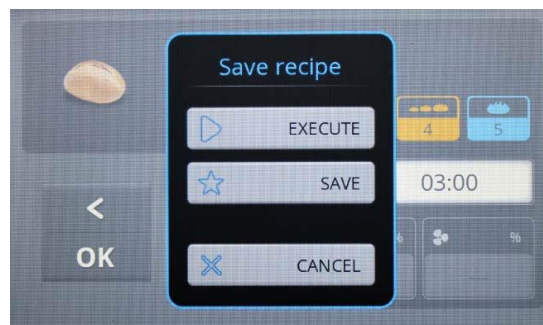
The opening menu shows that contain the duration, temperature, and relative humidity values for the respective program phase. By touching the  buttons for the individual program phase, (for example) you select it to have its values set. The fields are then opened (for example ). The data entry menu is shown, for example, time, "Duration".



In order to deactivate a program phase, the symbol must be selected, after which you press on it until the field "GREY" has been saved. To reactivate the program phase, you must press on it again until the symbol has its original color. If goods are placed in the unit that has been refrigerated in advance, and the program is started with storage, then under "BUTTON 1" you must choose a selection; see the first section. For example, to disconnect holding, you must make the same selection under "BUTTON 5". With "OK" the values are accepted, and the menu is closed. The selection menu "Save recipe" is then shown.



-  **EXECUTE** Saves the entered values temporarily and accordingly runs the execution of the program activated only once.
-  **SAVE** Enables storage of the changes in a special user-defined program.
-  **CANCEL** The menu will be exited without changes, i.e. the changes will be rejected.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Display During Program Execution

The top line shows the phase of the program execution currently running depending upon the program selected:

Freezing Storage Thawing Proving Holding

The field in the upper right rectangle shows the currently running program phase and the associated remaining (residual) time.

A red triangle is shown as an alarm symbol in the event of an alarm.

The green bar at the bottom of the display shows the total program execution in proportion to the duration.

In the window in the middle, the symbol for the currently running program is shown at the left, in the centre the ending time for the program and at the right a button to interrupt the program.

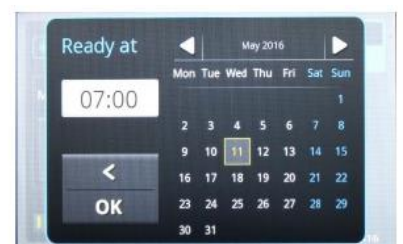
The current value for the temperature or the relative humidity is shown in the lower right corner depending upon the program phase.

Changing a Running Program



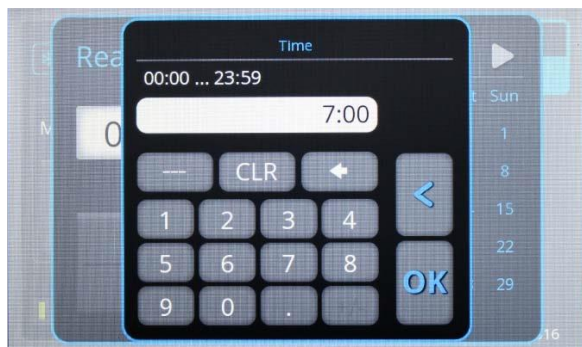
Touching the program symbol opens the settings menu, where you can change the specifications for program phases that have not been run yet.

Touching the field with the ending time for the program opens the settings menus for date and time for purposes of changing the ending time for the program; check on the page 12 for the descriptive section "*Changing the ending time for the program*" or "*Changing the date of the ending time for the program*."



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Here, the date can be changed by touching the date fields. Selection of the time can be opened by touching the time window.

Here, the time can be entered and saved with "OK". Exit the menu without making changes with "<". The ending time for the program may only be changed before the start of the thawing phase!

Interruption of the Currently Running Program



Touching the  button causes the currently running program to be interrupted.

A window opens where for verification purposes you are asked whether the program should really be halted.

- If ("YES") is selected, the program is stopped.
- If ("NO") is selected then interruption of the program is interrupted, i.e. you return to the currently running program without any action being taken.

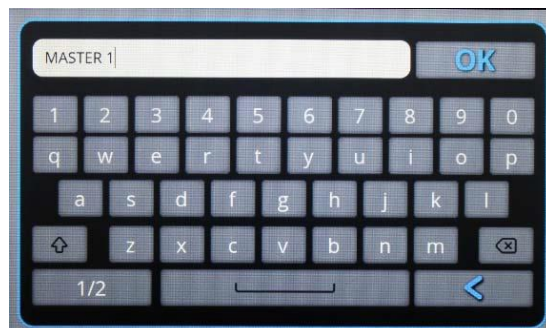
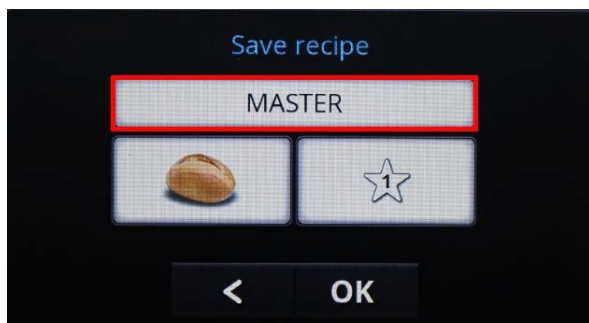
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

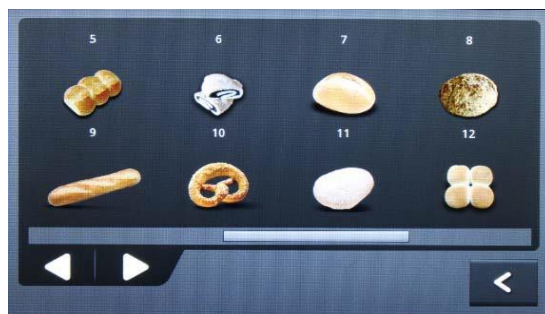
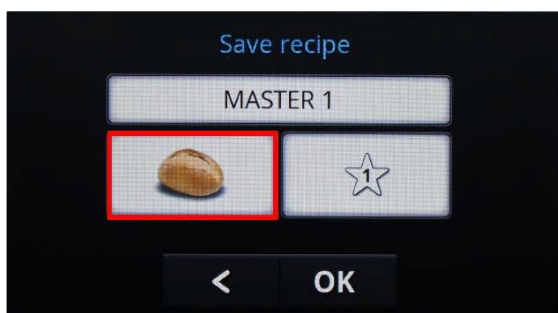


Storage of User-Defined Programs

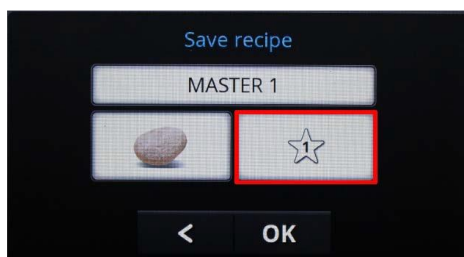
We have mentioned how you can adjust a preconfigured program on page 13. Following steps will explain how a user define their own program:



When touching the button with the program name, a window with an alphanumeric keyboard is displayed for entry of a special program name. Enter a name for the program, and press "OK", or exit the window without changes with "<". The storage menu is then displayed again.



Touching the program symbol shows a selection of symbols for your own programs. Choose a symbol by touching it, and navigate back and forth among other symbols with "<" or ">" (left-down) or exit the menu without changes with "<" (right-down). The storage menu will be displayed.



Touching the  button selects the memory location in one of the bookmarks    in the start menu. Select a bookmark, or exit the menu without changes with "<". When all settings have been adjusted, you can save your program with "OK".

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IMPORTANT

Remember that the preconfigured programs in the bookmarks cannot be themselves!

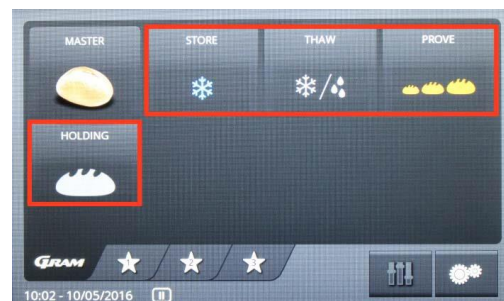
Deletion of a Specially Created Program

Select program, blue frame is displayed, after which you continue to press until a new menu item is displayed. You can now select "YES" or "NO" for deletion. The program is deleted by selecting "YES", whereas it continues to be available by selecting "NO".



Manual Programs

The display start page will save up to four different symbols. You can activate each one of these program phases separately to for example use the unit as a storage freezer or solely as a proving machine.



Procedure at the start of the phases:

- Select the desired program, and press once, until a blue frame is displayed.
- Then press the  symbol at the bottom to the right, and set the settings accordingly.
- Exit the menu with the symbol OK. For further steps in connection with execution, storage and interruption, please see page 14-15.
- Exit the menu without saving with the button "<".

Alarms/Error Messages

If an error arises, an error message window is displayed on the screen. In order to acknowledge this alarm, you must touch the alarm window (the area with the black background).

Then a red triangle is shown on display for the currently executing program until the error is remedied. Depending on the priority of the error, the program will continue with an emergency program, or it will be interrupted.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Error message	Error Code	Description	System reaction
Temperature alarms	Alarm high temperature	E10	The temperature around the room sensor has been above the alarm value for longer than the alarm delay time	none
	Alarm low temperature	E11	The temperature around the room sensor has been below the alarm value for longer than the alarm delay time	none
	Condenser temperature high	E8	The temperature around the evaporator sensor has been above the alarm value for longer than the alarm delay time	none
	Too many consecutive evaporator temperature alarms	E7	The evaporator temperature alarm is occurring more frequently than the setting for repetition counts	The compressor is disconnected, and the evaporator fan runs with 100% power.
Sensor alarms	Room sensor error	E0	Sensor defective, not connected or shortcircuited.	Compressor runs for 5 min. ON and 5 min. OFF.
	Evaporator sensor error	E1	Sensor defective, not connected or shortcircuited.	Defrosting will be 45 min., and the evaporator fan will start 10 min. after the defrosting.
	Condenser sensor error	E2	Sensor defective, not connected or shortcircuited	None
	RF sensor error	E6	Sensor defective, not connected or shortcircuited	Vapour system will be shut off until the error has been remedied
Vapour system alarms	Boiler overfilled – summon service	E9	Too much water in boiler, defective water valve.	Vapour system will be shut off until the error has been remedied
	Water connection error	E13	No water connection to boiler, no power to water valve.	No steam production
	Test water connection	E14, E32	No water connection to boiler, no power to water valve.	No steam production
	Boiler discharge error	E15, E33	Defective water valve	Vapour system will be shut off until the error has been remedied.
	Boiler overfilled	E34	Defective water valve	Vapour system will be shut off until the error has been remedied.
Other alarms	Door open	E12	Door open longer than 45 min. or defective door contact.	Compressor disconnected until the error has been remedied
	Power connection error	E35	Loss of power for more than 5 min.	Program is shut down when the power comes back on again.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



V. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The device must be cleaned regularly. The intervals depend on the usage and level of soiling (at least annually).



Before carrying out any cleaning or maintenance operations, unplug the unit.



Don't touch or wet the machine compartment parts. This could result in failure or breakdown.



To prevent possible damage, don't clean the plastic parts with water above 40° C or in a dishwasher.

Interior & Exterior of Cabinet and Shelves



Clean the interior and exterior at least once a week for sanitary use.



Clean off the interior and exterior of cabinet with a soft cloth soaked in cold or warm water containing the proper amount of neutral cleaner and wrung dry. Don't use a water jet to clean the machine compartment.



Chemical agents other than neutral cleaner might cause damage to the interior and exterior surfaces.



Any remaining detergent will damage metal or plastic surfaces. Use a soft cloth dampened with warm water to wipe it off.



Don't use the following items, they could damage painted or plastic surfaces:

- Polishing powder, alcohol, thinner, benzene, acidic or alkaline detergent, hot water, petroleum, soap powder, metal scourer or brush, etc. Especially detergent to clean grease on ventilator or microwave



Note: Some solutions other than the above may also damage painted or plastic surfaces. Immediately stop using such solutions if they cause any problems!



The door gasket and its contact surface get soiled easily. Clean every surface of these parts thoroughly. Remnants of food will accelerate aging.



Use a cloth to wipe off any water staying inside the cabinet.



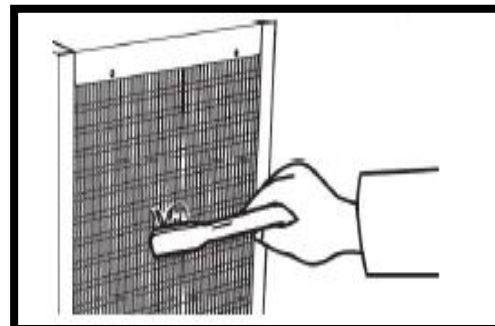
Condenser



Use vacuum cleaner or a soft brush to remove dust and stains from the condenser.



Warning: If users clean the condenser with a hard brush, such as a dishwasher brush, the coating of the condenser may peel off.



Air Filter



To prevent deformation do not wash the air filter hot water above 40°



Plastic mesh air filters remove dirt or dust from the air and keep the condenser from getting clogged. If the filters get clogged, the refrigerator/freezer's performance will be reduced.



Check the filters at least twice a month. When clogged or when the temperature controller shows "cH" use warm water and a neutral cleaner to wash the filters. Don't operate the unit with the air filters removed, or the condenser will get clogged, resulting in failure.

- 1) Open the front panel and remove the air filter. To prevent injury, don't touch the condenser fins directly.
- 2) Wash the air filter carefully with cold or warm water containing the proper amount of neutral cleaner. Rinse and dry the air filter thoroughly.
- 3) To refit the air filter, put the two tabs into the heat exchanger or fins in condenser and tightly attach the air filter over the condenser.

HOSHIZAKI

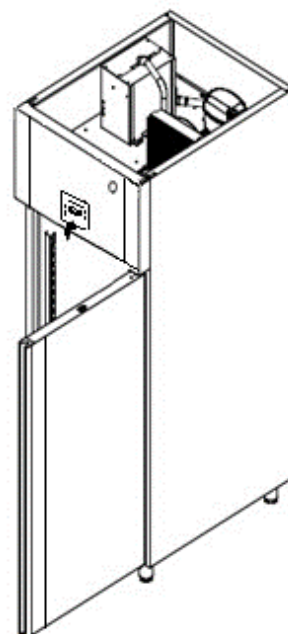
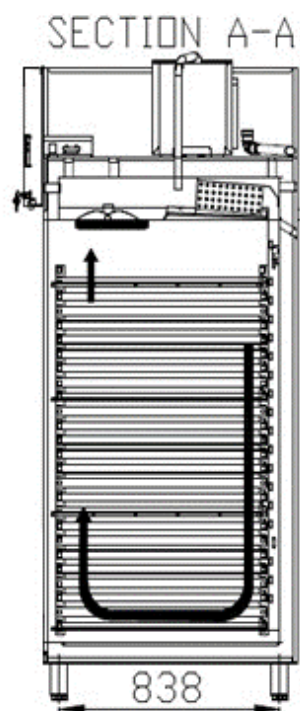
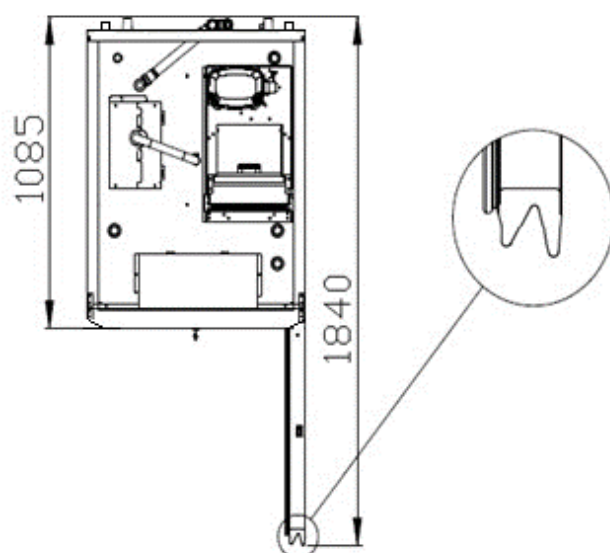
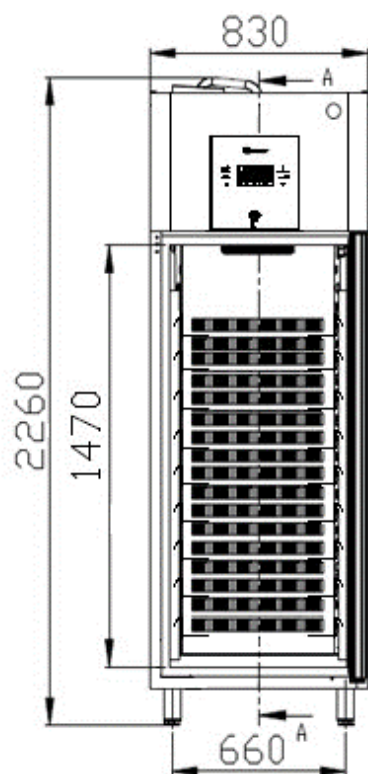
Baker GA 950 / GA 550



VI. TECHNICAL INFORMATION

DIMENSIONS OF THE DEVICES

BAKER GA 950

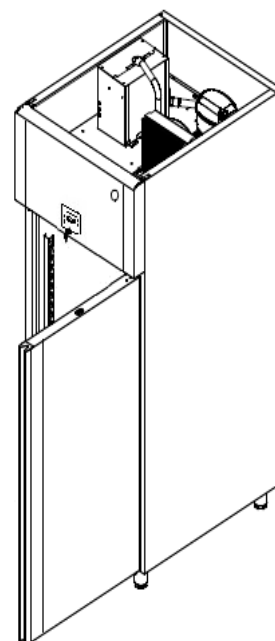
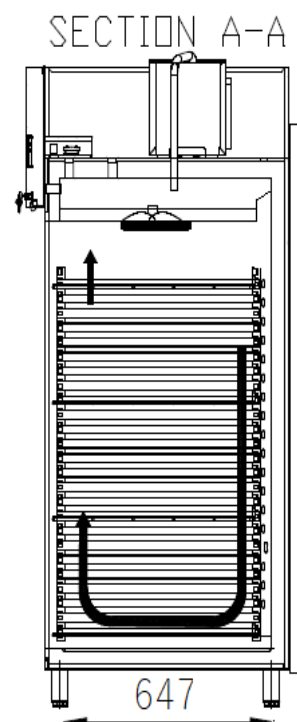
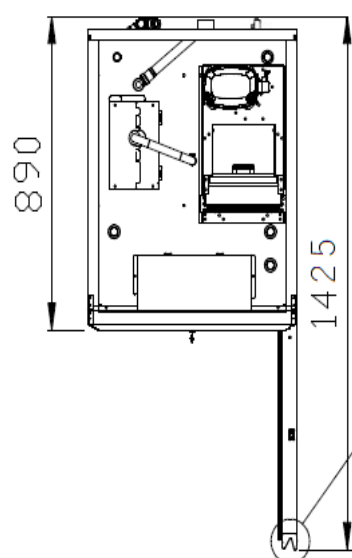
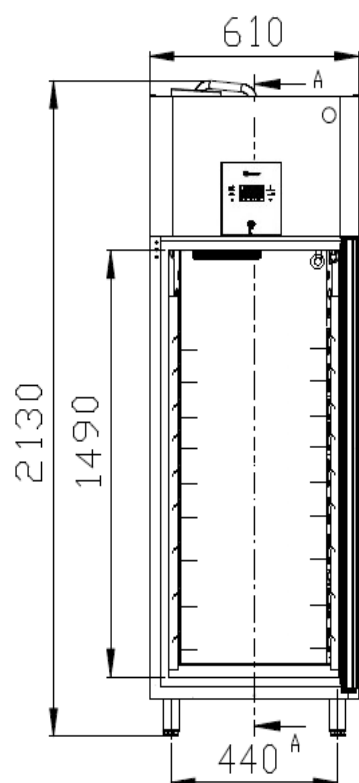


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550



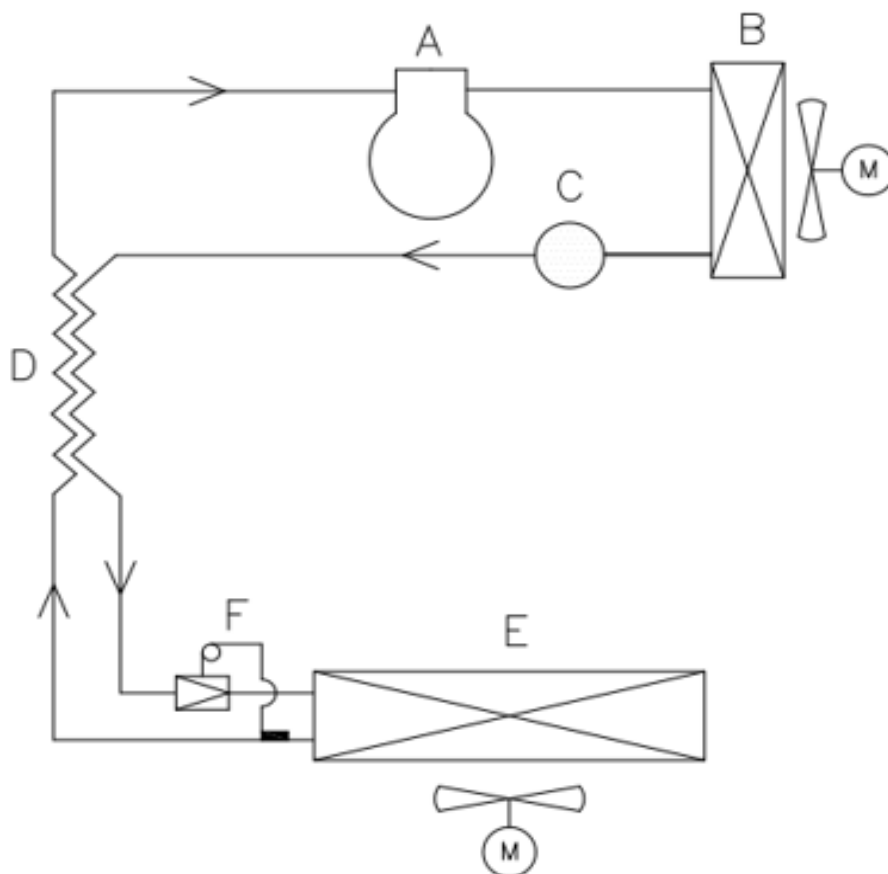
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VII. COOLING DIAGRAM – ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

COOLING DIAGRAM



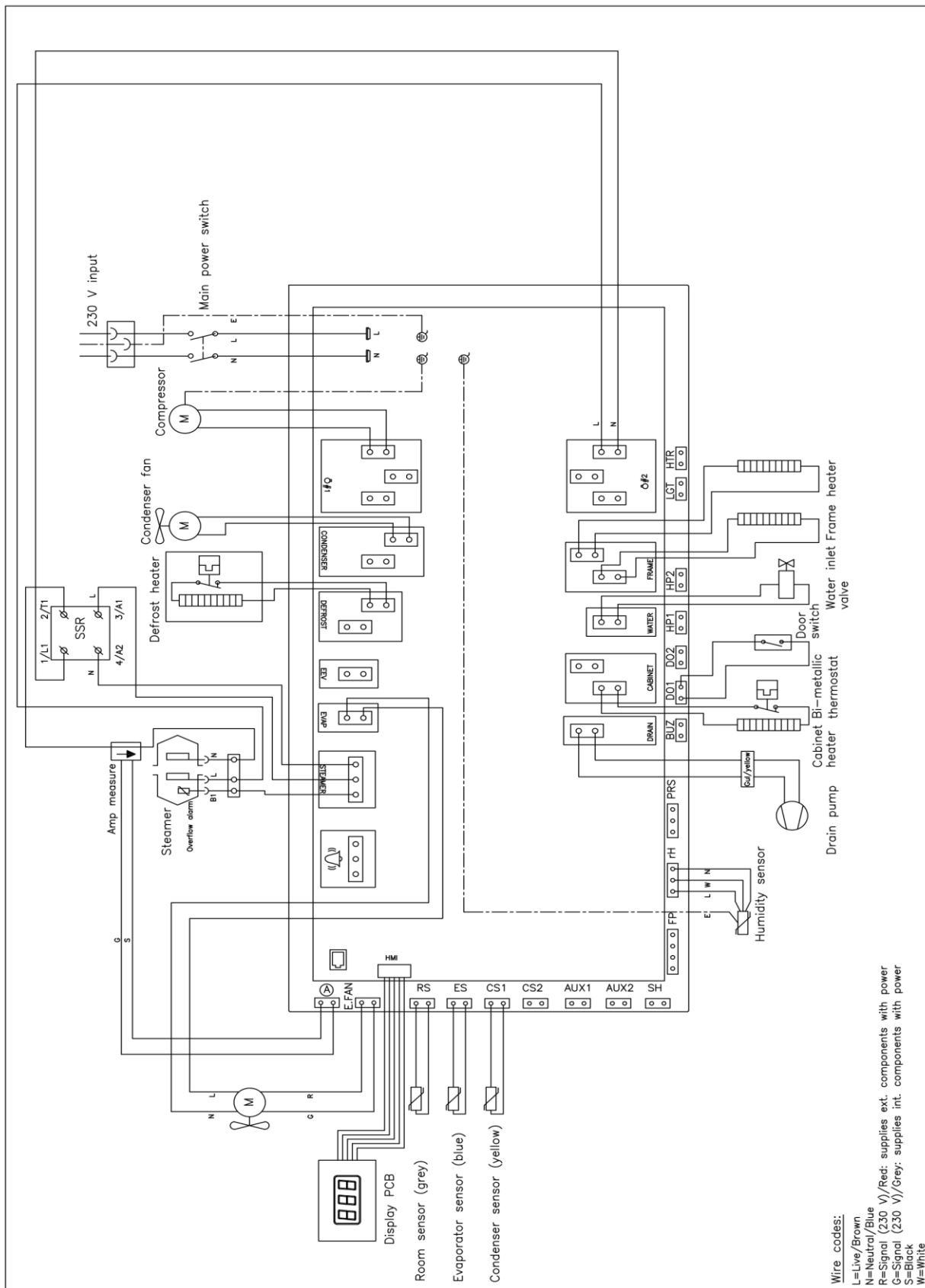
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ELECTRICAL WIRING DIAGRAM



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIII. SUITABLE INSTALLATION SITE

The cabinet must be installed in a dry, well ventilated room away from direct sunlight at a sufficient distance from radiators and other sources of heat. Please always take into account the waste heat of all cabinets installed in one room!

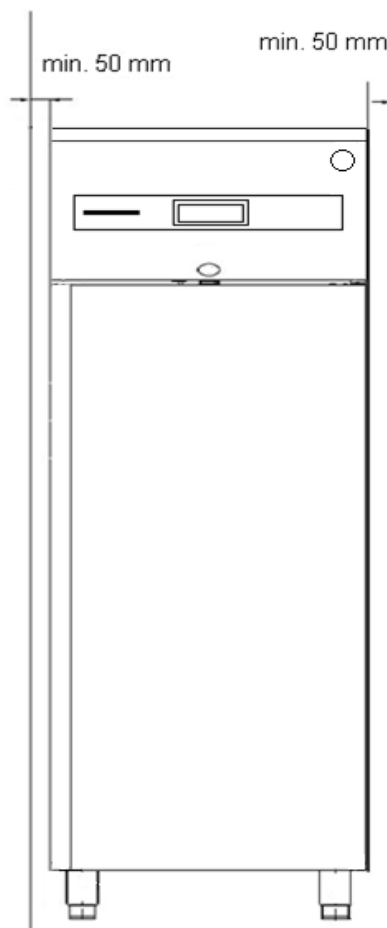
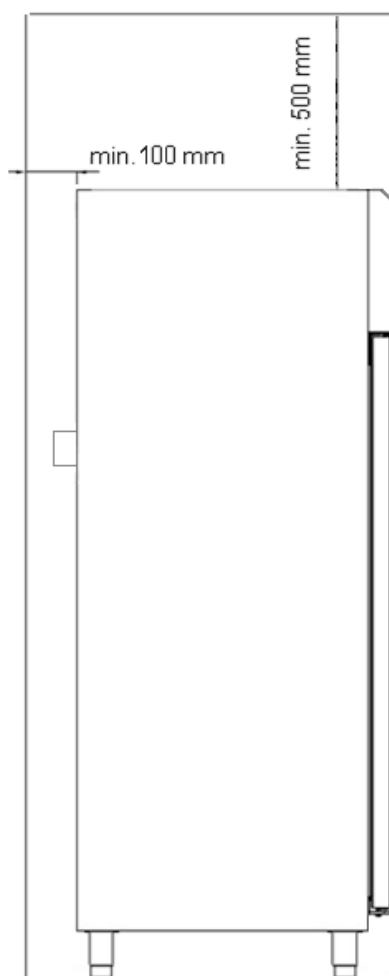
The ambient temperature must lie between a minimum of +16 °C and a maximum of + 40 °C. A gap of at least 0.5 cm must be kept between the top edge of the machine compartment and the ceiling. The air exchange in this area must not be obstructed from the front or the side by screens etc. hanging from the ceiling.

For electrical safety reasons, the cabinet must not be operated outside. The refrigeration technology of the cabinet does not function outside or in unheated rooms (particularly in colder seasons) and can be damaged by low temperatures

Distance from walls and ceiling:



A gap of at least 500 mm must be kept between the top edge of the machine compartment and the ceiling, and of at least 100 mm from walls, furniture and other cabinets.



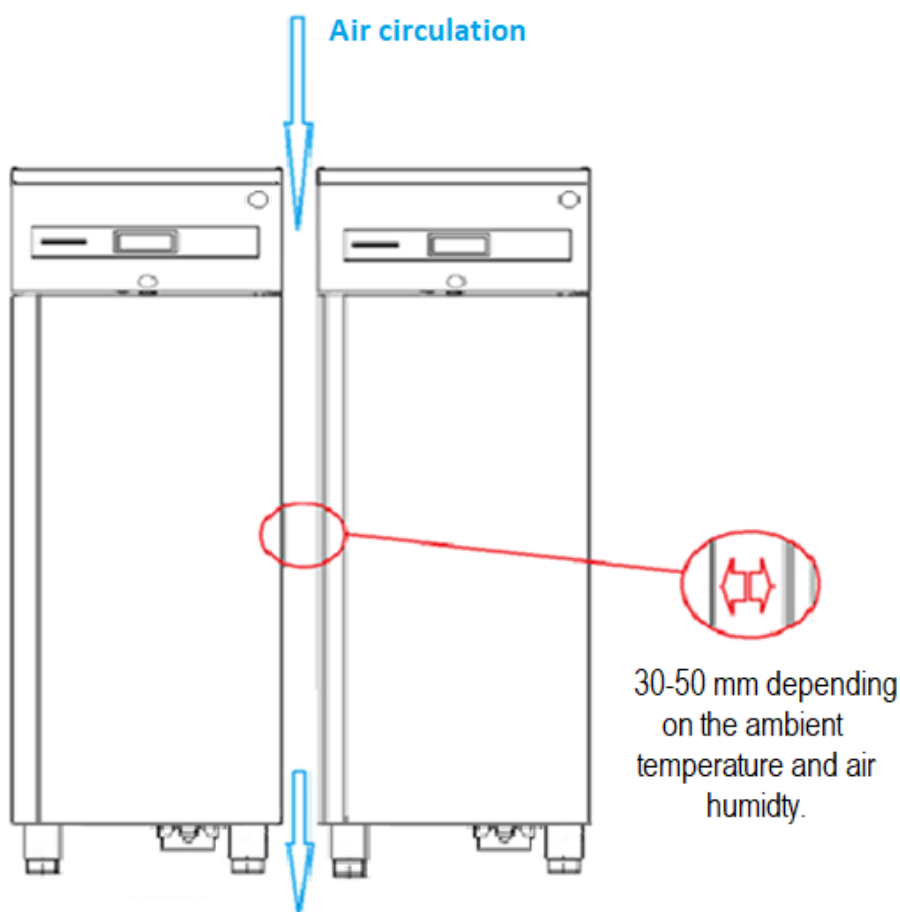
IX. SETTING UP SEVERAL CABINETS SIDE BY SIDE

Depending on the temperature and air humidity at the installation site as well as the selected set point temperature, the moisture in the ambient air can condense on the surface of a refrigerating unit due to its design.

If several cabinets are set up side by side, this condensation effect becomes stronger, and a lower air quantity can circulate between the cabinets. As a result, a minimum distance of **30 to 50 mm** must be kept between the cabinets depending on the temperature and air humidity.

These gaps must not be sealed either at the top or bottom, but can be covered by a stainless-steel panel from the front for aesthetic purposes. The panel must be removable for cleaning within the gaps.

If it is not possible for air to circulate freely at the bottom, e.g. due to a base installation, then the gaps cannot be sealed at the front



HOSHIZAKI

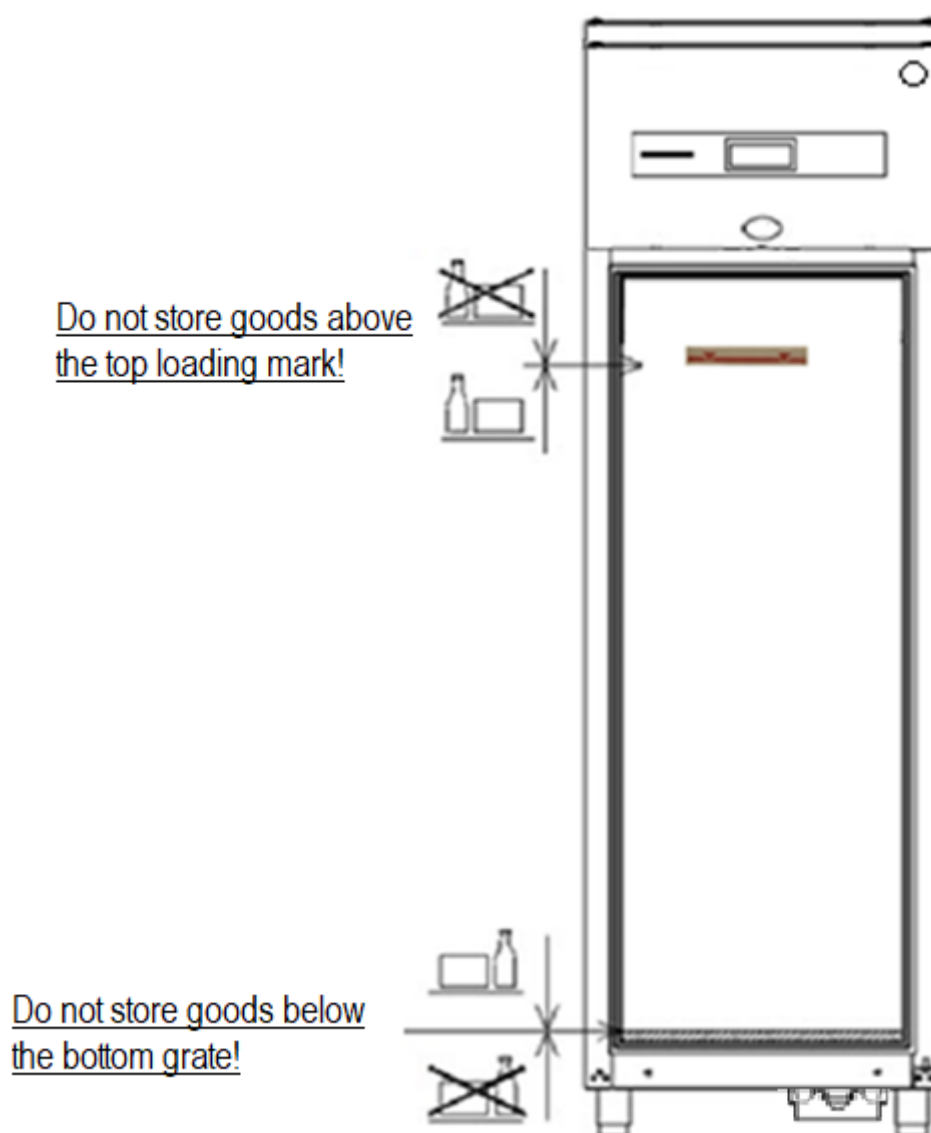
Baker GA 950 / GA 550



X. INSTRUCTIONS FOR DAILY USE

In order to achieve the necessary air circulation in the interior, only store goods within the corresponding markings (loading marks) and on the shelves (never on the floor or in front of the air outlets).

No electrical cabinets may be operated inside the cabinet.





XI. SERVICE DIAGNOSIS

The refrigerating system and the hermetically sealed compressor require no maintenance - they merely must be kept clean.

If refrigeration fails, first investigate whether the unit has been unintentionally disconnected or switched off at the socket, or whether a fuse has blown. If it is not possible to find the cause of the refrigeration failure, please contact your dealer.

When ordering service for the appliance it is of great importance to make sure that the service technician is qualified to carry out the job. A qualified person does have the appropriate technical training and experience necessary to be aware of hazards to which he or she is exposed in performing a task and of measures necessary to minimize the danger to themselves and other persons.



Warning

The refrigeration unit is located at the top of the cabinet. At least two people are required to lay down the cabinet and set it up right again. It should be noted that the weight of the cabinet is over 100 kg! For laying down and raising the cabinet again, at least two person are required. Also safety shoes and protective gloves must be worn.

When reporting a malfunction please state the type and serial number (S/N) of the cabinet. This information is found on the name plate



XII. REMOVAL AND REPLACEMENT

REPLACING THE INTERIOR LIGHT BULB

- Turn off the power at the main isolator or remove the cabinet plug from the socket.
- Open the door.
- Remove the screw securing the canopy and then lift the canopy.
- Ensure that the new bulb has the same rating as the old bulb. Voltage and wattage are printed on the bulb.
- Remove and replace the light bulb.

DISPOSING OF THE CABINET

- The cooling gas present in the cabinet can be identified from the nameplate.
- The cabinet is produced from recyclable materials in accordance to EU regulations. Therefore, at the end of its economic life, the cabinet must be passed to the appropriate recycling centre for disposal.
- Do not recycle the cabinet as metal or household waste.
- Do not compact the cooling plant refrigeration circuit.



IMPORTANT

Adhere to local by-laws and regulations during disposal of the cabinet.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



All Rights Reserved

Hoshizaki reserves the right to change any features and the information in this manual.

Contact Details

Headquarters

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Branches

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it



REFRIGERATEURS ET CONGELATEURS

MANUEL D'UTILISATION, D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION



I. INFORMATIONS GÉNÉRALES	36
II. MODE D'EMPLOI	40
III. EAU DE DÉGIVRAGE	43
IV. PANNEAU DE CONTRÔLE	44
V. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	56
VI. INFORMATIONS TECHNIQUES	58
VII. SCHÉMA DE REFROIDISSEMENT – SCHÉMA DE CÂBLAGE	60
VIII. LIEU D'INSTALLATION APPROPRIÉ	62
IX. INSTALLATION DE PLUSIEURS ARMOIRES CÔTE À CÔTE	63
X. INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION QUOTIDIENNE	64
XI. DIAGNOSTIC DE SERVICE	65
XII. DEPOSE ET REMPLACEMENT	66

Coordonnées :

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Adresse: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands

Tel: +31 (0)20 691 8499 - <http://hoshizaki-europe.com/>





I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

ÉTIQUETTE DE DESCRIPTION DU PRODUIT

1 Numéro de produit
2 Description du produit
3 Modèle
4 Fluide frigorigère
5 Équivalent de CO ₂
6 Protection IP
7 Classe climatique
8 Date de production
9 Puissance totale/ Courant / puissance de la lampe
10 Tension - Fréquence
11 Élément chauffant
12 Pression du Système
13 Agent gonflant
14 Numéro de série

PRODUCT NUMBER	1
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO2 EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



LE BUT DE L'UTILISATION

- Ce produit est adapté à une utilisation dans des espaces intérieurs seulement et uniquement dans le but de conserver des aliments et des boissons. Unités de stockage conçues pour maintenir le produit déjà à la température du réfrigérateur / congélateur.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation contraire à la directive indiquée dans ce manuel.
- En stockant les aliments dans ce réfrigérateur, il est nécessaire de s'assurer que la nourriture ne vient jamais en contact avec le corps de ce réfrigérateur.
- Tous les aliments doivent être complètement recouverts. Pour éviter la contamination et la corrosion des composants internes, tous les produits doivent être emballés ou stockés dans des conteneurs scellés.
- Ne pas stocker d'aliments ou de liquides chauds dans ce réfrigérateur.
- Les boissons conservées dans des boîtes et des bouteilles en verre ne doivent pas être conservées à des températures inférieures à 0 ° C (point de congélation). Les canettes et les bouteilles en verre peuvent éclater en raison de la dilatation. Tous les contenants avec couvercles ne doivent pas être remplis complètement, une petite quantité d'espace doit être laissée pour la dilatation.
- Ce réfrigérateur est équipé d'une installation d'auto-dégivrage automatique. Il est également possible d'effectuer un dégivrage manuel. Ce dégivrage manuel n'implique pas de fermer le réfrigérateur durant de longues périodes, mais peut être effectué via le contrôleur. En aucun cas la force ou des outils à main ne peuvent être utilisés pour dégivrer ce réfrigérateur, tout dommage résultant d'une telle action est difficile à réparer.
- N'employez aucun moyen mécanique ou autre de dégivrage.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités et capacités physiques, sensorielles ou mentales sont faibles ou qui ne sont pas disponibles d'une expérience et des connaissances suffisantes sans instruction ou supervision nécessaire.



- Les enfants sous surveillance ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les processus de nettoyage et d'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage commercial par du personnel qualifié. Il ne doit pas être utilisé par des personnes ne connaissant pas son fonctionnement ni les consignes de sécurité. Son utilisation par des enfants ou des personnes non autorisées est interdite.
- Toute modification électrique ou mécanique apportée à cette armoire annule la garantie. Les modifications apportées par des ingénieurs d'entretien non autorisés et les modifications autres que celles décrites dans le présent manuel annulent également la garantie. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de ces modifications.

CLASSE CLIMATIQUE

L'armoire est conçue pour fonctionner à des niveaux de températures ambiantes et d'humidité spécifiques. Ces niveaux sont définis dans le système de classe climatique. Ces niveaux ne doivent jamais être dépassés. La classe climatique de ce produit est indiquée sur la plaque signalétique du produit. Le réfrigérateur n'est pas adapté à une utilisation à des températures inférieures à une température ambiante de 16 °C.

Classe climatique	Températures ambiantes et humidité
4	+30 °C avec une HR de 55 %
5	+40 °C avec une HR de 40 %

PREMIERE ACCEPTATION ET CONTROLES

La présente armoire a été emballée dans un matériau d'emballage protecteur pour être expédiée. A la livraison, inspecter l'armoire pour vérifier l'absence de dommages dus au transport et vérifier que le modèle correspond à ce qui a été commandé.



IMPORTANT

Toutes les opérations répertoriées ci-dessous doivent respecter toutes les lois locales et les réglementations relatives à la sécurité. Respecter toutes les règles de sécurité en vigueur lorsque ce produit est utilisé.

TRANSPORT

Lorsque le produit est soulevé à l'aide de machines, la capacité de levage de toute machine doit être vérifiée avant d'entreprendre le levage.



IMPORTANT

Lorsqu'un chariot à fourches est utilisé pour déplacer le produit, s'assurer que les fourches sont insérées dans les orifices appropriés de la palette.

Une fois que le déplacement est commencé, il convient de faire attention à la stabilité du produit. Si le centre de gravité n'est pas au centre du produit, ce dernier est susceptible de basculer. Si le produit est abaissé à l'aide d'un chariot à fourches, vérifier que l'opération est effectuée lentement et prudemment.

Si des armoires verticales doivent être transportées à l'horizontale, s'assurer que l'armoire reste ensuite à la verticale pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser. Il n'est pas recommandé de transporter des armoires verticales à l'horizontale et tout dommage résultant de cette opération n'est pas couvert par la garantie.



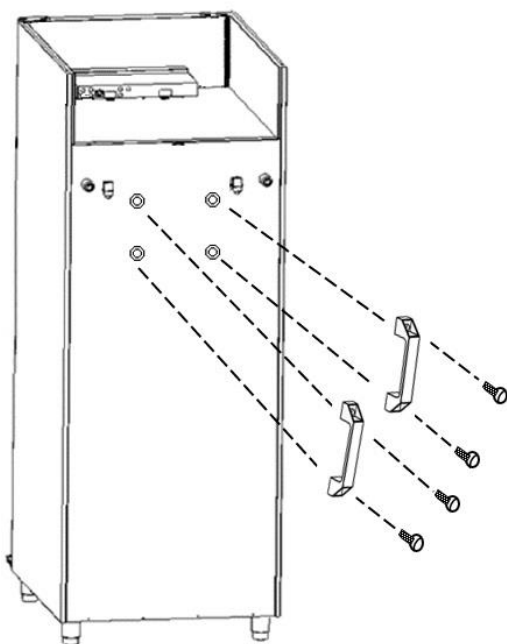
ATTENTION

- La poignée est une pièce auxiliaire pour affiner la position du produit.
- Fixez solidement les boulons. Sinon, le produit pourrait être endommagé ou la poignée pourrait se détacher et vous blesser.
- Ce produit pèse environ 200 kg. Soyez prudent lorsque vous déplacez le produit. Si le produit bascule ou tombe, il peut être endommagé ou vous blesser.



IMPORTANT

Les dommages et blessures causés par le transport de produits à l'aide de cette poignée ne sont pas couverts par la garantie et la responsabilité de l'usine !



x 2

Les matériaux spécifiés sont emballés dans l'armoire en tant qu'accessoires !



x 4

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ATTENTION

Les recommandations écrites à l'extérieur de l'emballage de transport sont dans l'intérêt de l'utilisateur. Par conséquent, les recommandations suivantes doivent être respectées.

- Transporter le produit avec précaution.
- Maintenir le produit au sec. Ne pas utiliser le dessus de l'armoire comme zone de rangement.

OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

- Retirer le carton et tout autre matériau d'emballage.
- Soulever l'armoire pour la détacher et la retirer de la palette.
- Positionner l'armoire à l'endroit souhaité, sur sa base.
- Inspecter l'armoire pour vérifier l'absence de dommages visibles.
- Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés conformément à la réglementation locale en la matière.
- Vérifier que le code produit et le numéro de série sont identiques à ceux indiqués sur les documents d'expédition.

Marque commerciale			HOSHIZAKI	
Nom du modèle			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Usage prévu			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Armoire polyvalente			X	X
Armoire verticale				
Comptoir réfrigéré				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Fluide frigorigène			R290	R290
Charge		kg	0,149	0,130
PRG			3	3
Equivalent CO2		CO2	0,45	0,4
A usage industriel ; cet appareil est conçu pour être utilisé à des températures ambiantes pouvant atteindre 40 °C			X	X
Contact:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

II. CONSIGNES D'UTILISATION

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Lisez attentivement le texte ci-dessous avant le branchement électrique.

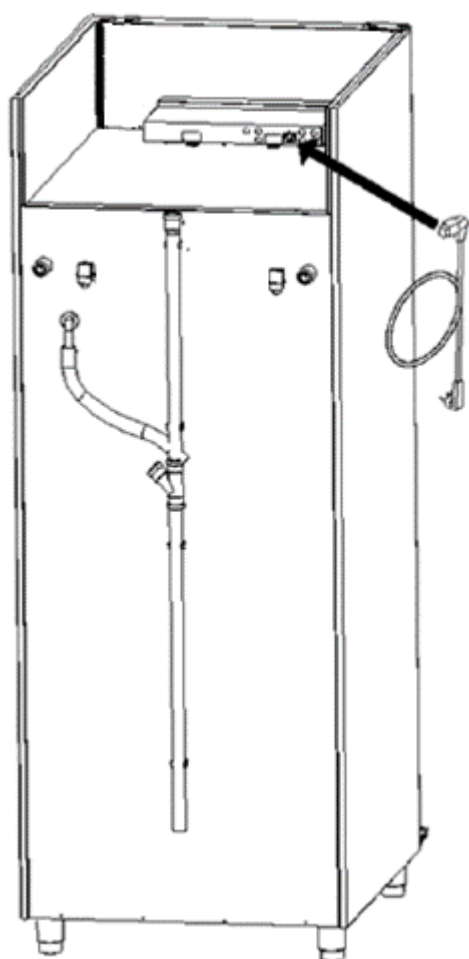


Le produit est destiné à être connecté au courant alternatif. La tension de raccordement (V) et la fréquence (Hz) sont indiquées sur la plaque signalétique de l'armoire. Seul le cordon fourni doit être utilisé.



N'utilisez jamais de rallonge pour cet appareil ! Si une prise murale est placée à une distance plus longue que la longueur du cordon d'alimentation fourni, contactez un électricien pour établir une prise murale à portée du cordon d'alimentation fourni.

Si le produit est défectueux, il doit être examiné par un technicien agréé ayant une bonne connaissance du produit pendant la période de garantie, s'il s'agit d'un produit avec compresseur intégré. S'il s'agit d'un produit connecté à une unité de compresseur externe, il doit être examiné par l'entreprise qui a connecté le produit à l'unité. En dehors de la période de garantie, il est conseillé de recourir au service conseillé par votre revendeur. Si ce n'est pas le cas, l'assistance d'un technicien agréé ayant une bonne connaissance du produit est requise.



Débranchez toujours l'alimentation en cas de coupure d'alimentation électrique, lorsque des pièces électriques sont retirées/remises en place, et avant le nettoyage et l'entretien du produit.

La réparation des pièces électriques/techniques ne peut être effectuée que par des techniciens agréés ayant une bonne connaissance du produit.

N'utilisez pas le produit avant que tous les revêtements soient installés, afin que les pièces sous tension ou en rotation de la machine ne puissent pas être touchées.

Le produit ne doit pas être utilisé à l'extérieur.

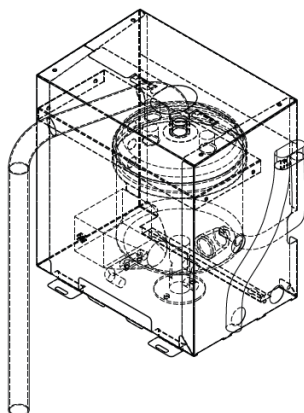
Toutes les exigences de mise à la terre stipulées par les autorités locales en matière d'électricité doivent être respectées. La fiche et la prise murale doivent alors fournir une mise à la terre correcte. Si nécessaire, contactez un électricien.



Assurez-vous que le produit est éteint au niveau de la prise avant

le service est effectué sur les pièces électriques. Il ne suffit pas d'éteindre le produit à l'aide de la touche START/STOP car certaines parties électriques du produit seront toujours sous tension !

HUMIDIFICATEUR



L'armoire est équipée d'un humidificateur qui fournit de la vapeur pendant la fermentation. L'humidificateur est constitué d'un réservoir d'eau chauffé par des électrodes. Du réservoir, la vapeur est acheminée vers l'armoire par un tuyau. Le réservoir est automatiquement rempli à partir de l'alimentation en eau. Le réservoir peut être rincé en éteignant l'armoire au niveau de l'interrupteur principal, puis en l'éteignant. à nouveau. De plus, le système est automatiquement rincé régulièrement en fonction de la qualité de l'eau.

Pour plus d'informations sur l'entretien et la maintenance de l'humidificateur, veuillez consulter le « Manuel d'entretien et d'utilisation ». Pour l'entretien de l'humidificateur, demandez l'assistance du service

PRÉLIMINAIRE GÉNÉRAL CHÈQUES

Assurez-vous que l'armoire se trouve sur un sol plat et qu'elle est verticale. Si nécessaire, les pieds réglables de le cabinet peut être utilisé pour y parvenir. Tous les pieds doivent être en contact avec le sol. Ce est nécessaire au bon fonctionnement de l'armoire porte.

Faire pas lieu le armoire suivant à n'importe lequel production de chaleur dispositifs tel comme les fours, des grillades, et profond friteuses. Ne pas exposer directement au soleil. La chaleur pouvant être rayonnée par les murs ou les sols doit être isolée avec approprié isolant matériel. Le armoire devrait être mis comme loin comme possible depuis n'importe lequel chaleur source.

Si l'armoire est déplacée, attendez trois heures avant de redémarrer. Une protection en plastique ou du ruban adhésif être retiré de l'extérieur surfaces.

Assurer le armoire est positionné donc suffisamment frais air peut couler vers/depuis le refroidissement circuit et autour les surfaces du meuble. Laissez au moins 500 mm d'espace libre à partir du haut de l'armoire.

Si deux réfrigérateurs ou congélateurs doivent être placés côte à côte, il doit y avoir un espace d'au moins 50 mm entre eux.

Ne bloquez aucun évent des trous.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Veuillez noter ce qui suit :

- La conductivité électrique de l'eau doit être comprise entre 200 et 800 $\mu\text{S}/\text{cm}$. (Si la conductivité électrique de l'eau est en dehors de la plage standard mentionnée ci-dessus, certains réglages du contrôleur peuvent nécessiter un ajustement pour maintenir une production de vapeur appropriée. Ces ajustements doivent être effectués par un technicien de service et sont décrits dans le manuel d'entretien.)
- La température de l'eau d'entrée ne doit pas dépasser 40°C.



- La pression de l'eau doit être comprise entre 1 et 10 bars.
- Un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour et un filtre, si nécessaire, doivent être installés sur le tuyau d'alimentation.

PREMIÈRES OPÉRATIONS ET CONTRÔLES

Après le au-dessus de chèques avoir été achevé, le armoire peut être exploité. L'interrupteur ON/OFF actionne le armoire.

Après le armoire est tourné SUR, le compresseur volonté commencer en cours d'exécution. Le compresseur volonté courir jusqu'à la température pré réglée en usine est atteinte. Les aliments ne doivent pas être placés dans le placard avant le température paramètre a a été ajusté à costume le nourriture à être refroidi.

Un nouveau réglage de la température peut être effectué via le contrôleur comme décrit dans ce manuel.



IMPORTANT

- Laissez le produit refroidir à la température réglée avant de placer les aliments à l'intérieur.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale. La capacité maximale des étagères est une charge égale de 40 kg chaque pour étagères dans droit armoires et 20 kg pour étagères et tiroirs dans comptoir armoires.
- Référer à le "Général Préliminaire Chèques section de ce manuel pour information sur la quantité d'espace nécessaire pour une bonne ventilation de l'air autour du produit.
- Faire pas magasin explosif substances tel comme aérosol canettes avec un inflammable propergol dans cet appareil.

AVERTISSEMENT

- Faire pas bloc n'importe lequel ventilation ouvertures sur le appareil à n'importe lequel temps.
- Faire pas utiliser mécanique dispositifs ou autre moyens à accélérer le décongélation processus, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le réfrigérant circuit.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'armoire.

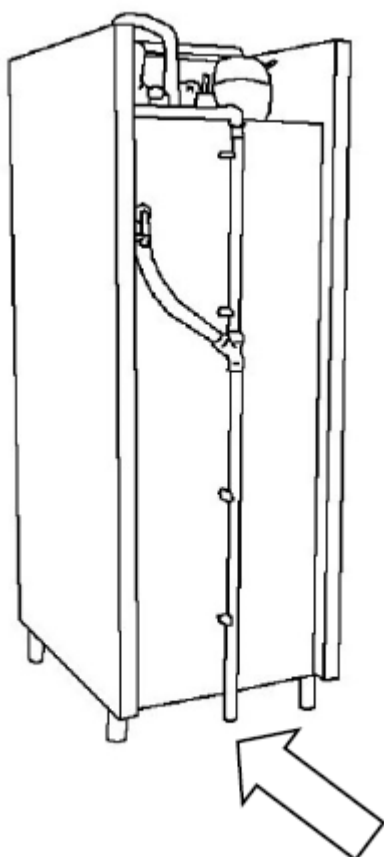
CONDITIONS DE STOCKAGE ET PERFORMANCE

Correct stockage conditions sont pas sont seulement primordiales pour l'hygiène et la sécurité alimentaire, mais améliorent la qualité du service et réduisent la consommation d'énergie. Le meilleur performance peut être atteint si les conseils et directives suivants sont respectés : conservez tous les produits alimentaires sur les étagères uniquement et ne les placez jamais des produits alimentaires sur le sol du armoire. Nourriture articles doit être mis dans le armoire ou comptoir dans tel un chemin comme à permettre bien flux d'air tout autour, sortie espace entre articles et le des murs de le produit. Si requis étagère distance peut être ajusté par conséquent.

III. EAU DE DÉGIVRAGE

L'eau de dégivrage et l'eau évacuée de l'humidificateur sont évacuées par un tuyau situé à l'arrière de l'armoire.

Un joint hydraulique doit être installé entre l'armoire et le drain.



Raccordement à l'eau

Pour assurer une production de vapeur adéquate, l'humidificateur doit être connecté à une alimentation en eau. Pour assurer une production de vapeur idéale, il est important que la conductivité électrique de l'eau d'entrée soit mesurée par l'installateur, afin de garantir qu'elle se situe dans la plage standard.

ATTENTION

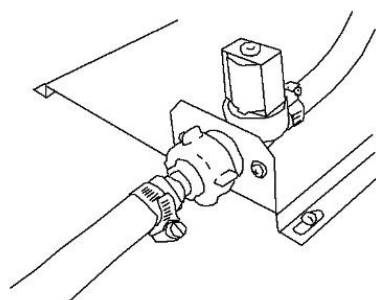


N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage !

Avertissement



Aucun filtre anticalcaire, adoucisseur d'eau, échangeur d'ions, etc. ne doit être utilisé.



IV. PANNEAU DE CONTRÔLE

Les modaux Baker GA sont contrôlés par écran tactile.

Aperçu de l'affichage :

Pour garantir des processus fiables de congélation (1), de stockage (2), de décongélation (3), de levée (4) et de maintien (5), l'armoire doit être équipée de commandes pour réguler la température de l'air, la ventilation et l'humidité relative.

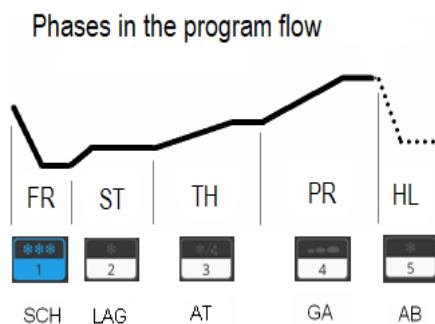
Les modes de fonctionnement Stockage, Décongélation, Prélèvement et Maintien peuvent être connectés manuellement. L'appareil peut être utilisé comme réfrigérateur ou congélateur standard dans un programme de conservation à température constante. Avec les modes de fonctionnement décongélation et fermentation, l'humidité relative reste constante tandis que la température varie.



Une programmation correcte des commandes établit la combinaison souhaitée des modes de fonctionnement :

- congélation contrôlée dans le temps avec stockage ultérieur pour une durée arbitraire
- congélation contrôlée dans le temps avec stockage ultérieur et décongélation contrôlée dans le temps ainsi que maintien ultérieur du climat à la fin du programme de décongélation
- programme complet avec congélation, conservation, décongélation et levée jusqu'à leur retrait ou leur conservation lorsque le temps de roux est dépassé.

Toutes les fonctions de fonctionnement sont exécutées en touchant les boutons respectifs affichés sur l'écran tactile, par exemple, la modification des valeurs et le démarrage et l'arrêt des programmes. En relation avec cela, la fonction est "toucher et relâcher", ce qui, en d'autres termes, signifie que les commandes réagissent au toucher une fois que vous lâchez le clavier.



Display of the phases
in the main menu

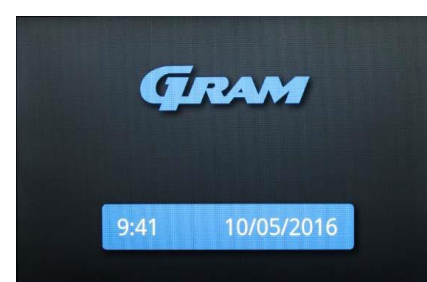
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Modes Agrégats		Congélation (FR)	Stockage (ST)	Décongélation (TH)	Prouver (PR)/Conserver (HL)
Refroidisseur		X	X	X	X
Chauffage	Dégivrage		X	X	X
	Prouver			X	X
Cuiseur vapeur/humidificateur				X	X

Lorsque l'appareil est connecté au réseau d'éclairage et que le disjoncteur principal est activé, l'affichage de veille s'affiche à l'écran : La date et l'heure, sont proposés sur un champ avec un fond bleu. Veuillez vérifier que la date et l'heure correctes sont affichées.

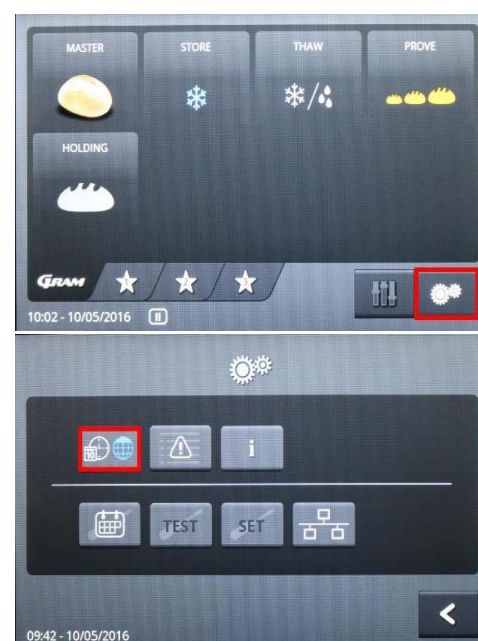


Lorsque l'écran est touché, les commandes passent du mode veille au premier menu à l'écran. Ce menu est le menu de démarrage pour toutes les autres fonctionnalités. Si l'appareil est en train d'exécuter un programme actif et que vous ne touchez pas l'écran pendant 30 minutes, les commandes reviendront à l'affichage de veille.

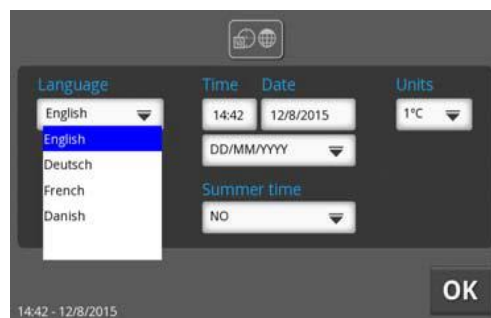
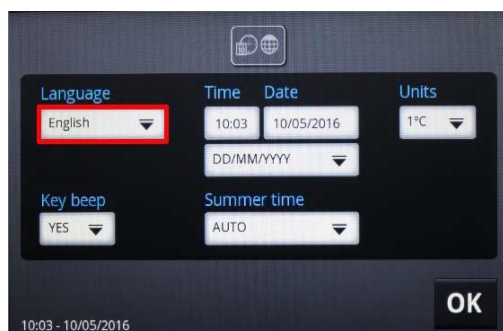


Pour modifier les paramètres de date, d'heure, de formats, d'unités ou de langue des menus, vous devez appuyer sur le bouton du clavier (dans le coin inférieur droit de l'écran). Le réglage d'usine pour la langue est l'anglais. Lorsque vous appuyez sur le bouton, le menu des paramètres de l'appareil s'ouvre.

Pour régler la date, l'heure ou la langue, appuyez sur le bouton. Le menu des paramètres s'ouvre alors avec le champ associé.

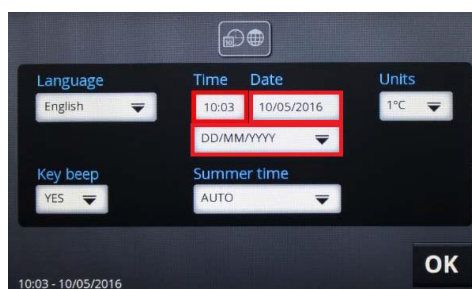


Paramètres de langue



Lorsque vous appuyez sur le bouton déroulant (marqué en rouge), les valeurs possibles des langues s'afficheront. La langue souhaitée peut être sélectionnée en la touchant. **Il est indispensable de relancer les contrôles pour s'assurer que ce changement a été effectué pour toutes les zones.**

Paramètres de date et d'heure

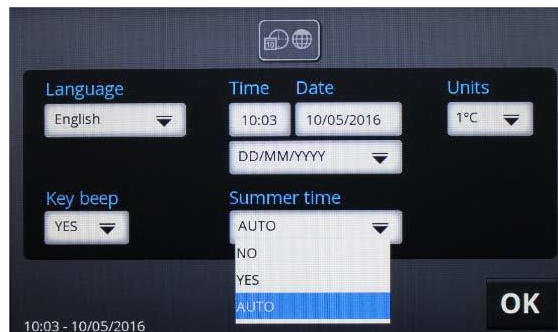
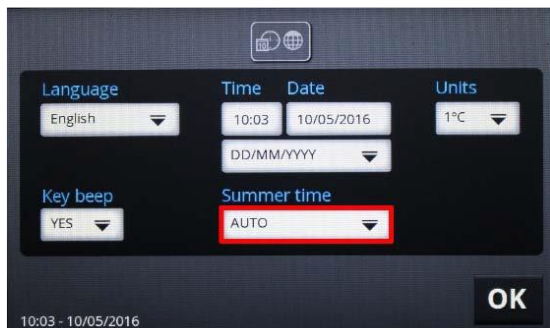


L'horloge est réglée en touchant le champ avec l'heure sous le texte. Saisissez directement l'heure souhaitée à l'aide du clavier numérique et confirmez avec le bouton "OK". L'horloge fonctionne avec les jours au format 24 heures. Il n'est pas possible d'utiliser un formulaire 12 heures ("am"/"pm"). Après avoir appuyé sur le bouton "OK", l'heure est enregistrée et l'affichage revient au menu précédent. Quittez le menu sans apporter de modifications en sélectionnant « < ».

La date est réglée en appuyant sur le champ de date sous le texte « Date ». Le menu du calendrier s'affichera. Ici, vous devez sélectionner le mois, l'année et le jour, puis confirmer par « OK ». Quittez le menu sans apporter de modifications en sélectionnant « < ». Le menu précédent s'affiche alors.

Définissez le format de la date en appuyant sur le champ « JJ/MM/AAAA ». Le choix entre la séquence jour/mois/année et mois/jour/année est maintenant affiché. Sélectionnez en appuyant sur.

Paramètres de saison



Le réglage de la saison, c'est à dire le réglage de l'heure hiver/été se fait en appuyant sur le champ sous le texte « Heure d'été »

Choix possibles :

"**NON**" = sélection manuelle de l'heure d'hiver (heure système)

"**OUI**" = sélection manuelle de l'heure d'été (heure système + 1 heure)

"**AUTO**" = passage automatique à l'heure d'été d'Europe centrale, CEST :

Début à l'heure d'été : dernier dimanche de mars

Fin de l'heure d'été : dernier dimanche d'octobre

Le réglage d'usine est "AUTO". Sélectionnez en appuyant sur.

Paramètres de mesure de la température

Le réglage de l'unité pour afficher les températures en Celsius ou en Fahrenheit se fait en appuyant sur le bouton déroulant « Unités »

Ici, vous pouvez choisir d'afficher les températures en Celsius ou en Fahrenheit pour tous les affichages des commandes. Quand

vous avez apporté toutes les modifications aux paramètres, puis revenez au menu Paramètres. Pour l'appareil en appuyant sur la touche

Bouton "OK". Revenez au menu Démarrer en appuyant sur le champ « < » (flèche vers l'arrière) dans le coin inférieur droit.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Réglage des heures de fin des programmes pour chaque jour de la semaine

Afin d'envisager de prendre des week-ends ou des jours fériés, une heure de fin peut être établie par défaut pour les programmes pour chaque jour de la semaine. Ceci est ensuite affiché lors de la sélection ultérieure du programme ; il vous suffit de le confirmer en choisissant « matin ».

Appuyez sur le bouton du clavier dans le menu Démarrer. Le menu des paramètres de l'appareil s'ouvre maintenant.

Appuyez sur la « Page Calendrier » pour ouvrir le menu de l'heure de fin du programme. Lorsque vous appuyez sur les boutons blancs avec les heures du jour, un menu de paramètres s'ouvre, dans lequel vous pouvez saisir l'heure.

Entrez une heure. Pour sauter d'un jour à l'autre, il faut insérer le symbole "---" sur le jour souhaité. Avec "OK", vous enregistrez ce que vous avez saisi pour ce jour de la semaine ou vous pouvez revenir à l'aperçu hebdomadaire sans enregistrer.

Une fois toutes les modifications effectuées, vous revenez au menu Démarrer en appuyant deux fois sur le bouton « < ».



Programme préconfiguré



Il y a cinq programmes préconfigurés (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) stockés dans les commandes, qui peuvent être sélectionnés directement dans le menu Démarrer. Ces programmes ne peuvent pas être supprimés ou écrasés.

Sélection et démarrage d'un programme

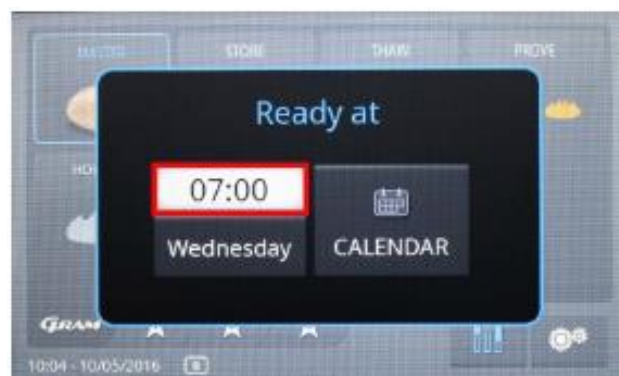


Pour démarrer un programme préconfiguré sans modifier les paramètres, vous appuyez sur le bouton du clavier avec le symbole "Maître". Le symbole sélectionné est affiché avec un bord bleu et le bouton « Paramètres » est affiché en bleu, ce qui signifie qu'il a été activé.

Une nouvelle pression sur le symbole Master ouvre une fenêtre avec une heure de fin pour le programme (prêt à) le jour suivant.

Sélection de l'heure de fin du programme

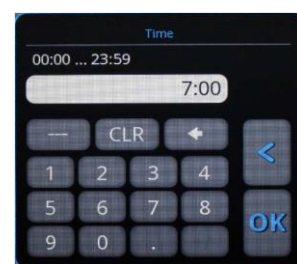
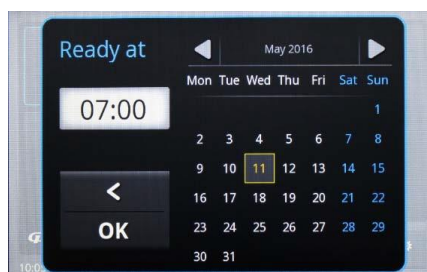
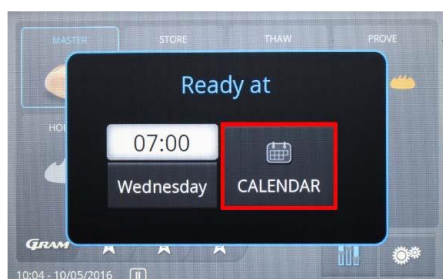
Un menu s'ouvre dans lequel l'heure de fin du programme est sélectionnée et le réglage par défaut "Jour de la semaine" doit être confirmé. L'heure habituelle de fin des programmes peut être établie dans le menu Paramètres de l'unité comme valeur par défaut pour chaque jour de la semaine (voir la section intitulée « Heures de fin par défaut des programmes pour chaque jour de la semaine »).



Si l'heure de fin établie pour le programme est correcte, alors le programme peut être démarré en choisissant "Jour de la semaine" (lundi, mardi, etc.). Le programme ne démarre que s'il reste suffisamment de temps entre l'heure de début et l'heure de fin du programme pour la somme des sections (phases) du programme programmées. Sinon, l'heure de fin la plus rapprochée possible du programme est affichée.

Pour sortir de l'affichage, appuyez sur « **Prêt à** ».

Modification de la date établie et de l'heure de fin du programme

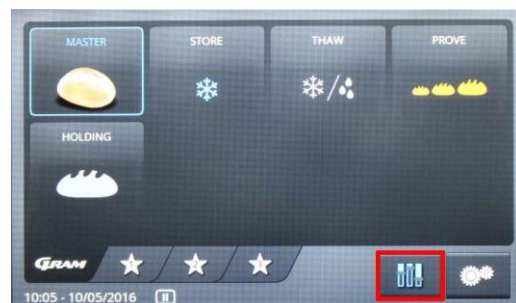


Appuyez sur le bouton « Calendrier ». Le menu du calendrier s'affichera. Ici, la date peut être modifiée en touchant les champs de date. Les sélections pour modifier l'heure peuvent être ouvertes en touchant la fenêtre horaire. Ici, l'heure peut être saisie puis enregistrée avec "OK". En sélectionnant « < », vous quittez le menu sans apporter de modifications. Avec "OK" vous quittez le menu et démarrez l'exécution du programme.

Modification d'autres paramètres avant le démarrage du programme

Pour régler un programme préconfiguré, appuyez sur le bouton du clavier avec le symbole "Maître". Le symbole sélectionné est affiché avec un bord bleu et le bouton « Paramètres » (symbole avec bouton coulissant) est affiché en bleu, ce qui signifie qu'il a été activé.

En appuyant sur le bouton « Paramètres » (symbole avec bouton coulissant), le menu des paramètres apparaît avec cinq phases de programme : Congélation, stockage, décongélation, levée et conservation.



Le menu d'ouverture affiche les valeurs de durée, de température et d'humidité relative pour la phase de programme respective. En touchant les boutons de chaque phase du programme (par exemple « 1 »), vous la sélectionnez pour que ses valeurs soient définies. Les champs sont alors ouverts (par exemple la zone marquée) . Le menu de saisie des données affiche, par exemple, l'heure, "Durée".



Pour désactiver une phase du programme, il faut sélectionner le symbole, puis appuyer dessus jusqu'à ce que le champ « GRIS » soit enregistré. Pour réactiver la phase du programme, vous devez appuyer à nouveau dessus jusqu'à ce que le symbole reprenne sa couleur d'origine. Si les marchandises sont placées dans l'unité préalablement réfrigérée et que le programme démarre avec stockage, sous « BOUTON 1 », vous devez faire une sélection ; voir la première section. Par exemple, pour déconnecter le maintien, vous devez effectuer la même sélection sous « BOUTON 5 ». Avec "OK", les valeurs sont acceptées et le menu est fermé. Le menu de sélection « Enregistrer la recette » s'affiche alors.



"EXÉCUTER"

Enregistre temporairement les valeurs saisies et exécute en conséquence l'exécution du programme activé une seule fois.

"SAUVEGARDER"

Permet le stockage des modifications dans un programme spécial défini par l'utilisateur.

"ANNULER"

Le menu sera quitté sans modifications, c'est-à-dire que les modifications seront rejetées.



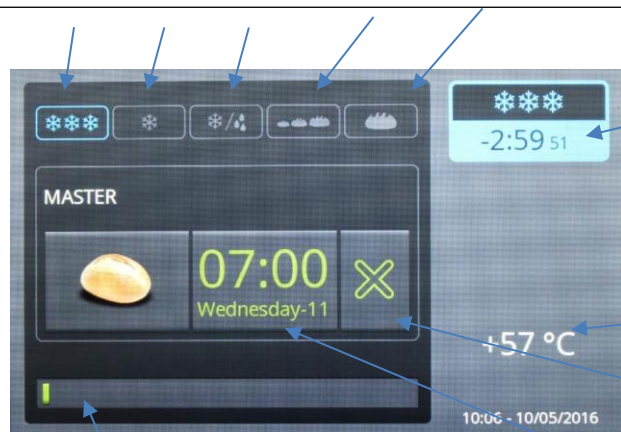
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Affichage pendant l'exécution du program

La ligne du haut montre la phase d'exécution du programme en cours en fonction du programme sélectionné :
Congélation, stockage, décongélation, fermentation, conservation



Le champ dans le rectangle supérieur droit indique la phase du programme en cours d'exécution et le temps restant (résiduel) associé.

Un triangle rouge est affiché comme symbole d'alarme en cas d'alarme.

La valeur actuelle de la température ou de l'humidité relative est affichée dans le coin inférieur droit en fonction de la phase du programme.

La barre verte en bas de l'écran indique l'exécution totale du programme proportionnellement à la durée.

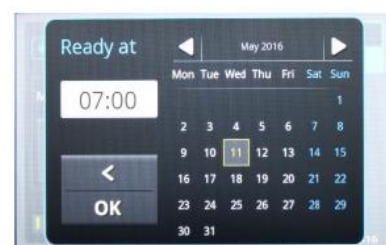
L'heure de fin du programme et interrompre le programme

Changer un programme en cours d'exécution



Toucher le symbole du programme ouvre le menu des paramètres, dans lequel vous pouvez modifier les spécifications des phases du programme qui n'ont pas encore été exécutées.

Toucher le champ avec l'heure de fin du programme ouvre les menus de configuration de la date et de l'heure afin de modifier l'heure de fin du programme ; vérifiez à la page 12 la section descriptive « *Modification de l'heure de fin du programme* » ou « *Modification de la date de l'heure de fin du programme* ».





Ici, la date peut être modifiée en touchant les champs de date. La sélection de l'heure peut être ouverte en touchant la fenêtre horaire.

Ici, l'heure peut être saisie et enregistrée avec "OK". Quittez le menu sans apporter de modifications avec "<". L'heure de fin du programme ne peut être modifiée qu'avant le début de la phase de décongélation !

Interruption du programme en cours



En appuyant sur le bouton « X », le programme en cours d'exécution est interrompu.

appuyant

Une fenêtre s'ouvre dans laquelle, à des fins de vérification, il vous est demandé si le programme doit réellement être arrêté.

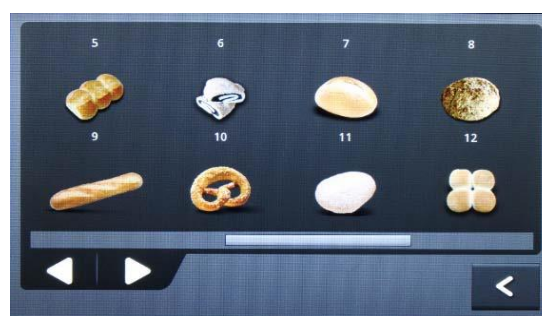
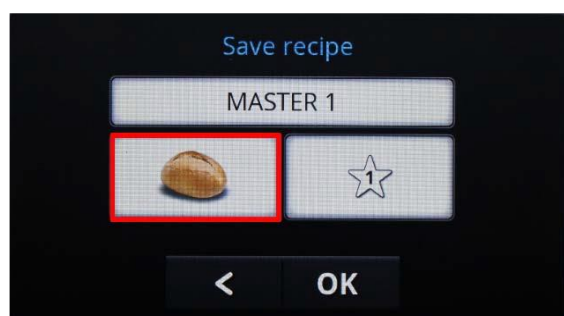
- Si ("OUI") est sélectionné, le programme est arrêté.
- Si ("NON") est sélectionné, l'interruption du programme est interrompue, c'est-à-dire que vous revenez au programme en cours d'exécution sans qu'aucune action ne soit entreprise.

Stockage des programmes définis par l'utilisateur

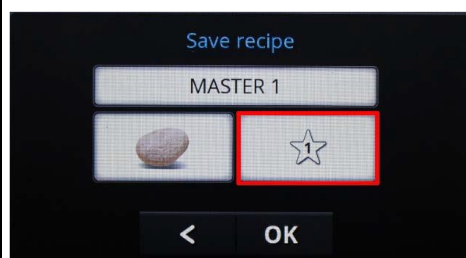
Nous avons mentionné comment ajuster un programme préconfiguré à la page 13. Les étapes suivantes expliqueront comment un utilisateur définit son propre programme :



Lorsque vous appuyez sur le bouton avec le nom du programme, une fenêtre avec un clavier alphanumérique s'affiche pour la saisie d'un nom de programme spécial. Entrez un nom pour le programme et appuyez sur "OK", ou quittez la fenêtre sans modification avec "<". Le menu de stockage s'affiche alors à nouveau.



Toucher le symbole du programme affiche une sélection de symboles pour vos propres programmes. Choisissez un symbole en le touchant et naviguez parmi les autres symboles avec "<" ou ">" (gauche en bas) ou quittez le menu sans modification avec "<" (droite en bas). Le menu de stockage s'affichera.



Toucher le bouton sélectionne l'emplacement mémoire dans l'un des signets (une des étoiles) du menu Démarrer. Sélectionnez un signet ou quittez le menu sans modification avec "<". Lorsque tous les paramètres ont été ajustés, vous pouvez enregistrer votre programme avec "OK".



IMPORTANT

N'oubliez pas que les programmes préconfigurés dans les favoris ne peuvent pas être eux-mêmes !

Suppression d'un programme spécialement créé

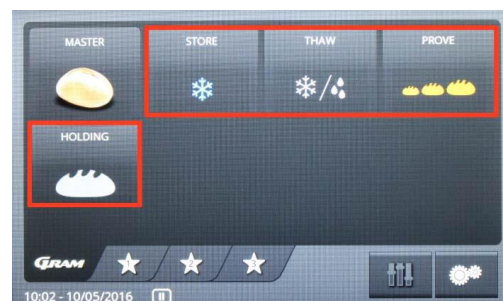
Sélectionnez le programme, un cadre bleu s'affiche, après quoi vous continuez à appuyer jusqu'à ce qu'un nouvel élément de menu s'affiche. Vous pouvez maintenant sélectionner « OUI » ou « NON » pour la suppression. Le programme est supprimé en sélectionnant "OUI", alors qu'il continue d'être disponible en sélectionnant "NON".



Programmes manuels

La page d'accueil de l'affichage enregistrera jusqu'à quatre symboles différents. Vous pouvez activer chacun une de ces phases de programme séparément pour par exemple utiliser l'unité comme congélateur de stockage ou uniquement comme machine de fermentation.

Procédure en début de phases :

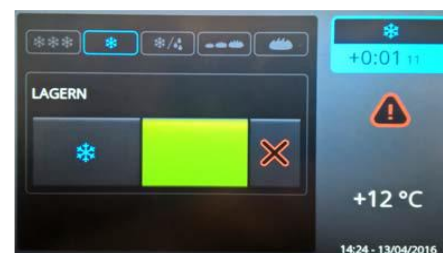


- Sélectionnez le programme souhaité et appuyez une fois jusqu'à ce qu'un cadre bleu s'affiche.
- Appuyez ensuite sur le symbole « paramètres (bleu) » en bas à droite et définissez les paramètres en conséquence.
- Quittez le menu avec le symbole OK. Pour d'autres étapes liées à l'exécution, au stockage et à l'interruption, veuillez consulter les pages 14-15.
- Quittez le menu sans enregistrer avec le bouton "<".

Alarmes/Messages d'erreur

Si une erreur survient, une fenêtre de message d'erreur s'affiche à l'écran. Afin d'acquiescer cette alarme, vous devez toucher la fenêtre d'alarme (la zone avec le fond noir).

Ensuite, un triangle rouge s'affiche à l'écran pour le programme en cours d'exécution jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée. En fonction de la priorité de l'erreur, le programme continuera avec un programme d'urgence ou sera interrompu.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Erreur message	Erreur Code	Description	Système réaction
Température alarmes	Alarme haute température	E10	Le température autour le Le capteur d'ambiance a été au-dessus de la valeur d'alarme pour plus long que le délai d'alarme	aucun
	Alarme basse température	E11	Le température autour le Le capteur d'ambiance a été ci-dessous la valeur d'alarme pour plus long que le délai d'alarme	aucun
	Condenseur température haut	E8	Le température autour le capteur de l'évaporateur a été au-dessus de la valeur d'alarme pour plus long que le délai d'alarme	aucun
	Aussi beaucoup température consécutive de l'évaporateur alarmes	E7	Le évaporateur une alarme de température se produit plus fréquemment que le paramètre pour répétition compte	Le le compresseur est débranché , et le le ventilateur de l'évaporateur fonctionne avec 100% de puissance .
Alarmes de capteur	Erreur de sonde d'ambiance	E0	Capteur défectueux , non connecté ou court-circuité .	Compresseur court pendant 5 minutes. ON et 5 min. DÉSACTIVÉ.
	Erreur du capteur de l'évaporateur	E1	Capteur défectueux , non connecté ou court-circuité .	Dégivrage durera 45 minutes, et le le ventilateur de l'évaporateur démarrera 10 min. après le décongélation .
	Erreur du capteur du condenseur	E2	Capteur défectueux , non connecté ou court-circuité	Aucun
	Erreur du capteur RF	E6	Capteur défectueux , non connecté ou court-circuité	Vapeur système sera fermé _ désactivé jusqu'à le une erreur a été corrigé
Vapeur système alarmes	Chaudière trop rempli – service de convocation	E9	Aussi beaucoup eau dans la chaudière , défectueuse eau soupape .	Vapeur système sera fermé _ désactivé jusqu'à le une erreur a été corrigé
	Eau connexion erreur	E13	Pas d'eau connexion à chaudière , non pouvoir à eau soupape .	Pas de vapeur production
	Tester l'eau connexion	E14, E32	Pas d'eau connexion à chaudière , non pouvoir à eau soupape .	Pas de vapeur production
	Chaudière décharge erreur	E15, E33	Défectueux eau soupape	Vapeur système sera fermé _ désactivé jusqu'à le une erreur a été corrigé .
	Chaudière trop rempli	E34	Défectueux eau soupape	Vapeur système sera fermé _ désactivé jusqu'à le une erreur a été corrigé .
Autre alarmes	Porte ouvrir	E12	Porte ouvrir plus long que 45 minutes. ou défectueux porte contact .	Compresseur débranché jusqu'à le une erreur a été corrigé
	Pouvoir connexion erreur	E35	Perte de puissance pour plus que 5 minutes.	Le programme est fermé vers le bas quand le pouvoir vient de nouveau .

V. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement. L'intervalle de nettoyage dépend de l'utilisation et du degré de salissure (au moins une fois par an).



Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil.



Ne pas toucher ou mouiller les pièces du compartiment de l'appareil. Cela pourrait entraîner une panne.



Afin d'éviter tout dommage possible, ne pas nettoyer les pièces en plastique avec de l'eau à plus de 40 °C ou dans un lave-vaisselle.

Intérieur et extérieur de l'armoire et des tablettes



Pour une utilisation respectant les normes d'hygiène, nettoyer l'intérieur et l'extérieur au moins une fois par semaine.



Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'armoire à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau froide ou chaude, contenant une quantité suffisante de nettoyant neutre, et essoré. Ne pas utiliser un jet d'eau pour nettoyer le compartiment de l'appareil.



Les agents chimiques et tous les autres nettoyeurs non neutres peuvent endommager les surfaces intérieures et extérieures.

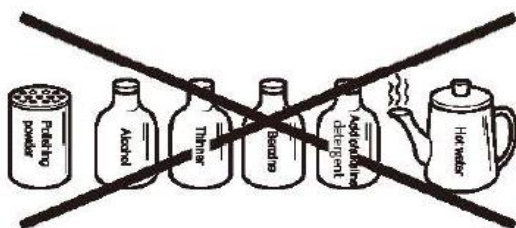


Tout reste de détergent endommagerait les surfaces métalliques ou plastiques. Essuyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède.



Ne pas utiliser les éléments suivants, ils risqueraient d'endommager les surfaces peintes ou en plastique :

- Poudre abrasive, alcool, diluant, essence, détergent acide ou alcalin, eau chaude, pétrole, poudre de savon, tampon à récurer ou brosse métallique, etc. Tout particulièrement, les détergents destinés au nettoyage des graisses sur les ventilateurs ou fours micro-ondes.



Remarque : certaines solutions autres que celles mentionnées ci-dessus sont également susceptibles d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Arrêter immédiatement l'utilisation de telles solutions en cas de problème !



Le joint de porte et sa surface de contact se salissent facilement. Nettoyez chacune de ces surfaces soigneusement. Les traces d'aliments non éliminées accélèrent le vieillissement de l'appareil.



Utilisez un chiffon pour essuyer toute trace d'eau à l'intérieur de l'appareil.

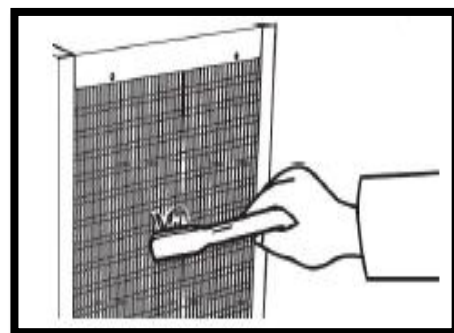
Condenseur



Utiliser un aspirateur ou une brosse douce pour éliminer la poussière et les taches du condenseur.



Avertissement : si le condenseur est nettoyé à l'aide d'une brosse dure, telle qu'une brosse pour laver la vaisselle, le revêtement du condenseur risque de se décoller.



Filtre à air



Pour éviter toute déformation, ne pas nettoyer le filtre à air avec de l'eau chaude à une température supérieure à 40 °C.



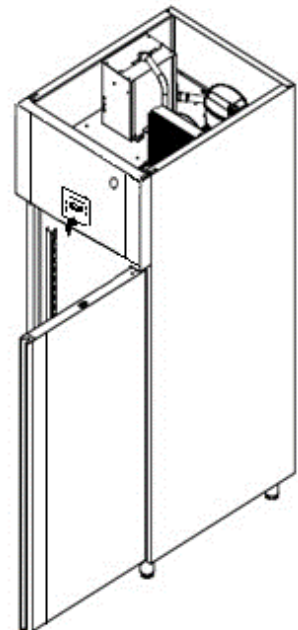
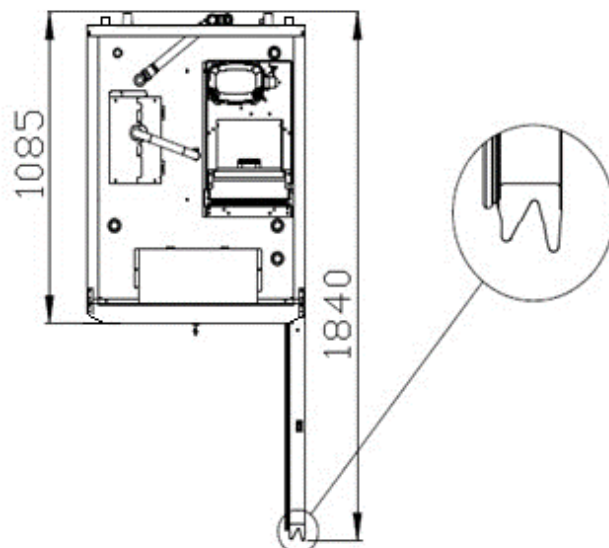
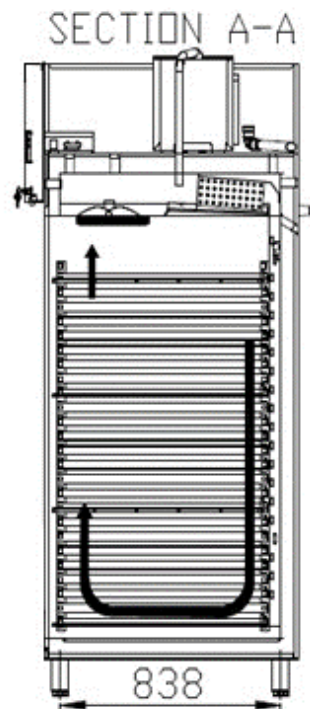
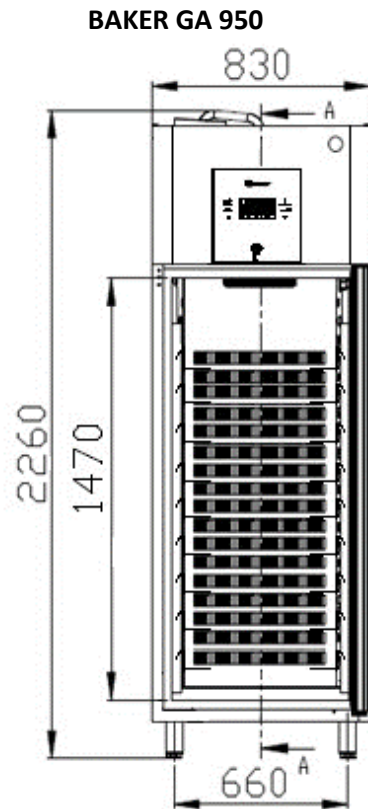
Des filtres à air en plastique permettent de filtrer les impuretés et la poussière de l'air et empêchent l'obturation du condenseur. Si les filtres sont encrassés, les performances du réfrigérateur/congélateur seront affectées.



Vérifier les filtres deux fois par mois minimum. En cas de colmatage ou lorsque le contrôleur de la température indique « cH », laver les filtres en utilisant une solution d'eau chaude et de produit nettoyant neutre. Ne pas utiliser l'unité sans filtres à air, le condenseur se boucherait, ce qui provoquerait une panne.

- 1) Ouvrir le panneau avant et retirer le filtre à air. Pour éviter tout risque de blessure, ne pas toucher directement les ailettes du condenseur.
- 2) Laver soigneusement le filtre à air avec de l'eau froide ou chaude contenant une quantité suffisante de produit nettoyant neutre. Rincer et sécher soigneusement le filtre à air.
- 3) Pour remettre en place le filtre à air, placer les deux pattes de l'échangeur thermique ou les ailettes dans le condenseur et fixer fermement le filtre à air sur le condenseur

VI. INFORMATIONS TECHNIQUES

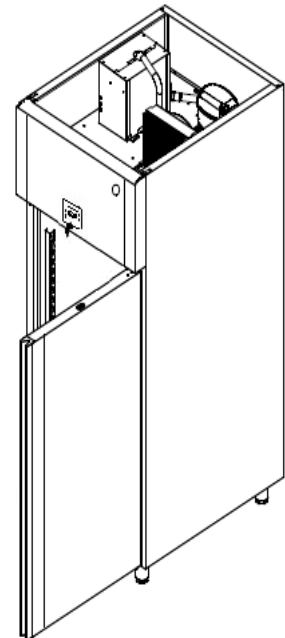
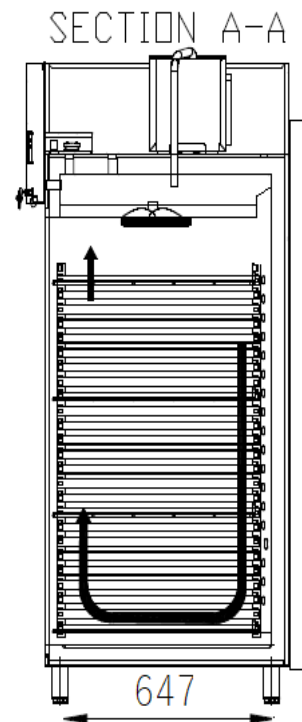
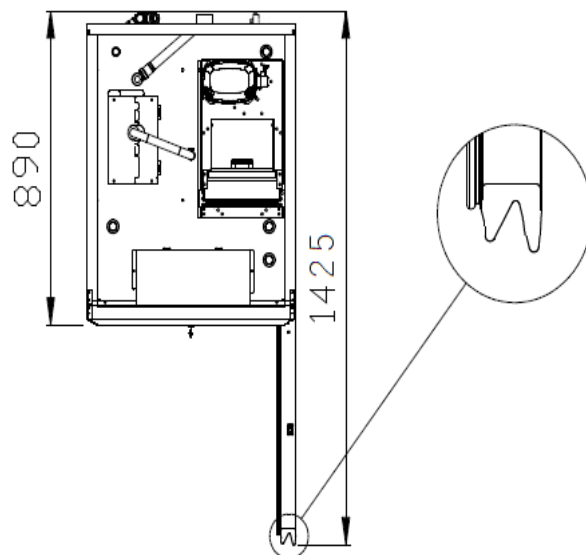
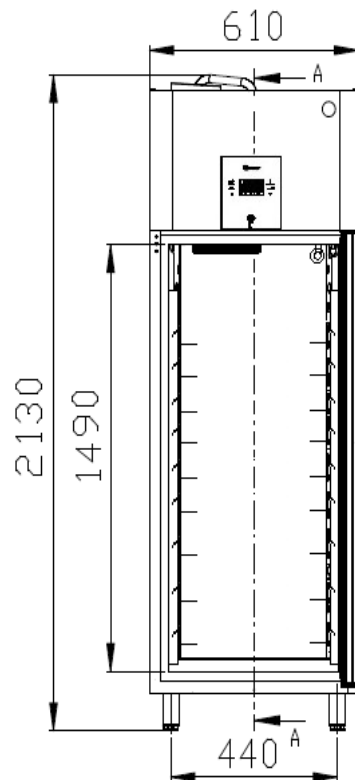


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

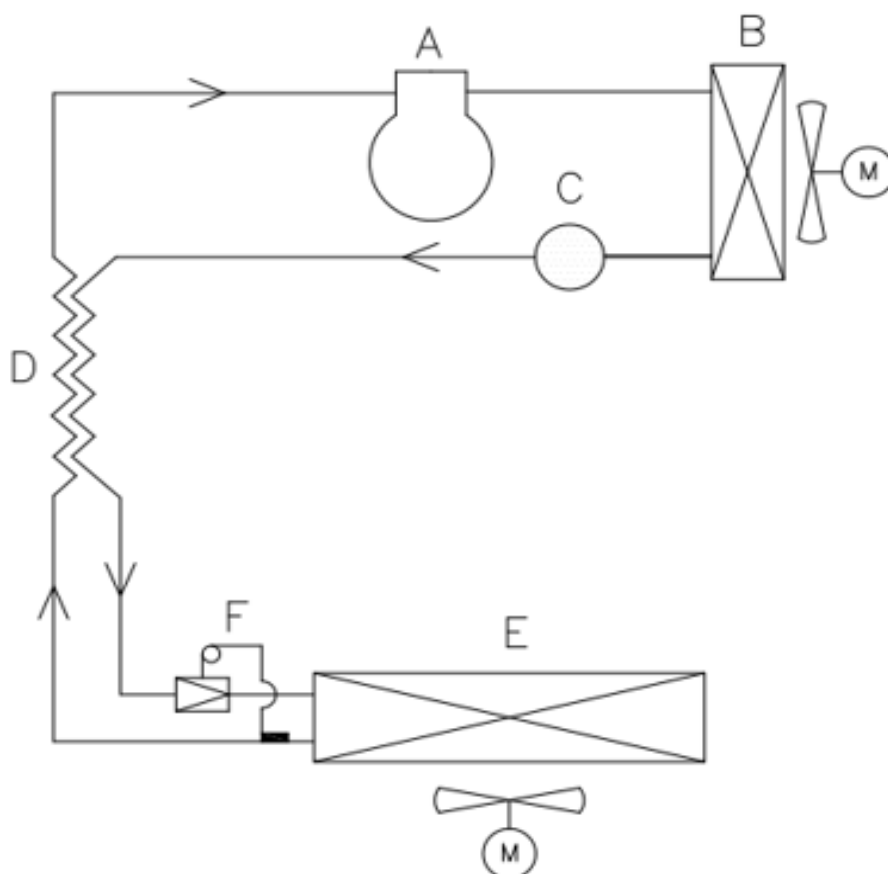


BAKER GA 550



VII. SCHEMA DE REFROIDISSEMENT - SCHEMA DE CABLAGE ELECTRIQUE

SCHEMA DE REFROIDISSEMENT



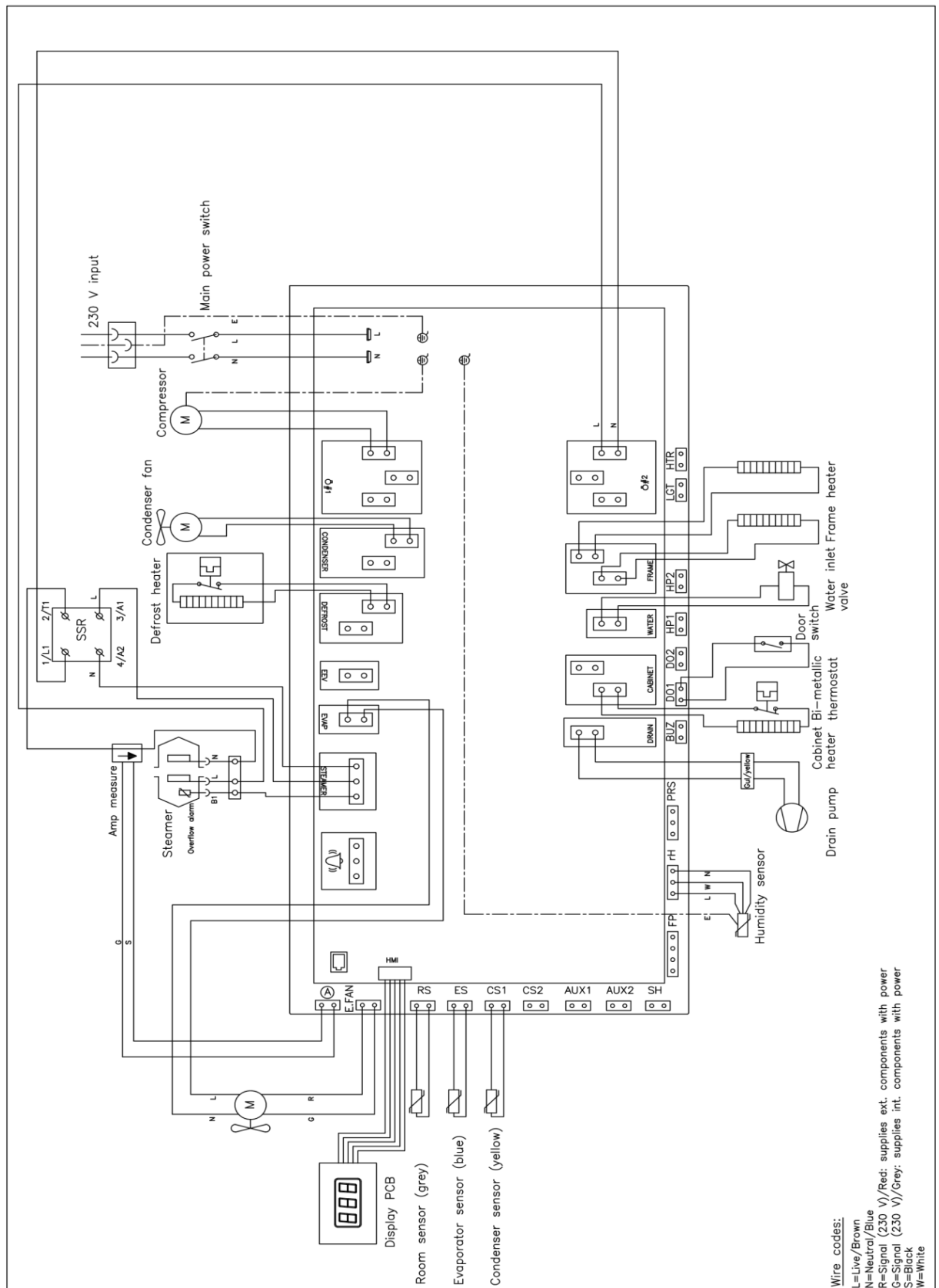
A	COMPRESSEUR
B	CONDENSEUR
C	FILTRE SÉCHOIR
D	ÉCHANGEUR DE CHALEUR
E	ÉVAPORATEUR
F	SOUPAPE DE DÉTENTE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



SCHEMA DE CABLAGE ELECTRIQUE



VIII. LIEU D'INSTALLATION APPROPRIÉ

L'armoire doit être installée dans un local sec et bien aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil et à une distance suffisante des radiateurs et autres sources de chaleur. Veuillez toujours tenir compte de la chaleur perdue de toutes les armoires installées dans une même pièce !

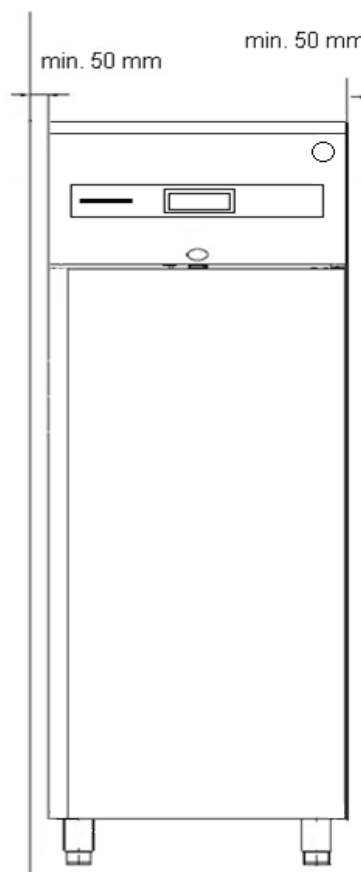
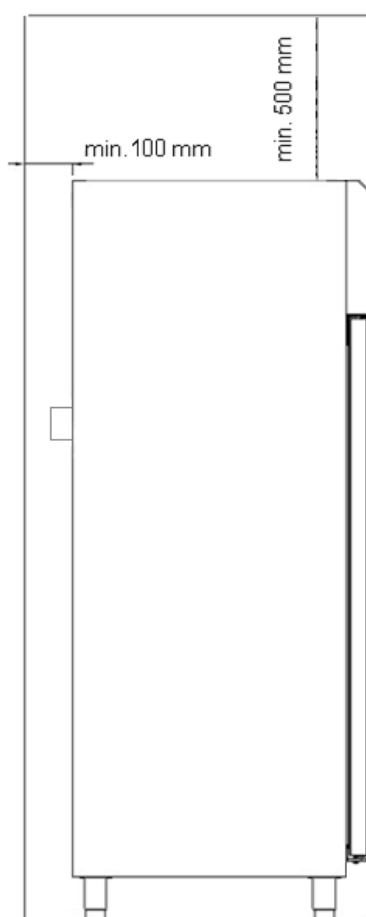
La température ambiante doit être comprise entre +16 °C minimum et + 40 °C maximum. Un espace d'au moins 0,5 cm doit être respecté entre le bord supérieur du compartiment machine et le plafond. L'échange d'air dans cette zone ne doit pas être obstrué de l'avant ou du côté par des écrans, etc. suspendus au plafond.

Pour des raisons de sécurité électrique, l'armoire ne doit pas être utilisée à l'extérieur. La technologie frigorifique de l'armoire ne fonctionne pas à l'extérieur ou dans des pièces non chauffées (surtout pendant les saisons les plus froides) et peut être endommagée par les basses températures.

Distance des murs et du plafond :



Un espace d'au moins 500 mm doit être respecté entre le bord supérieur du compartiment machine et le plafond, et d'au moins 100 mm par rapport aux murs, meubles et autres armoires.



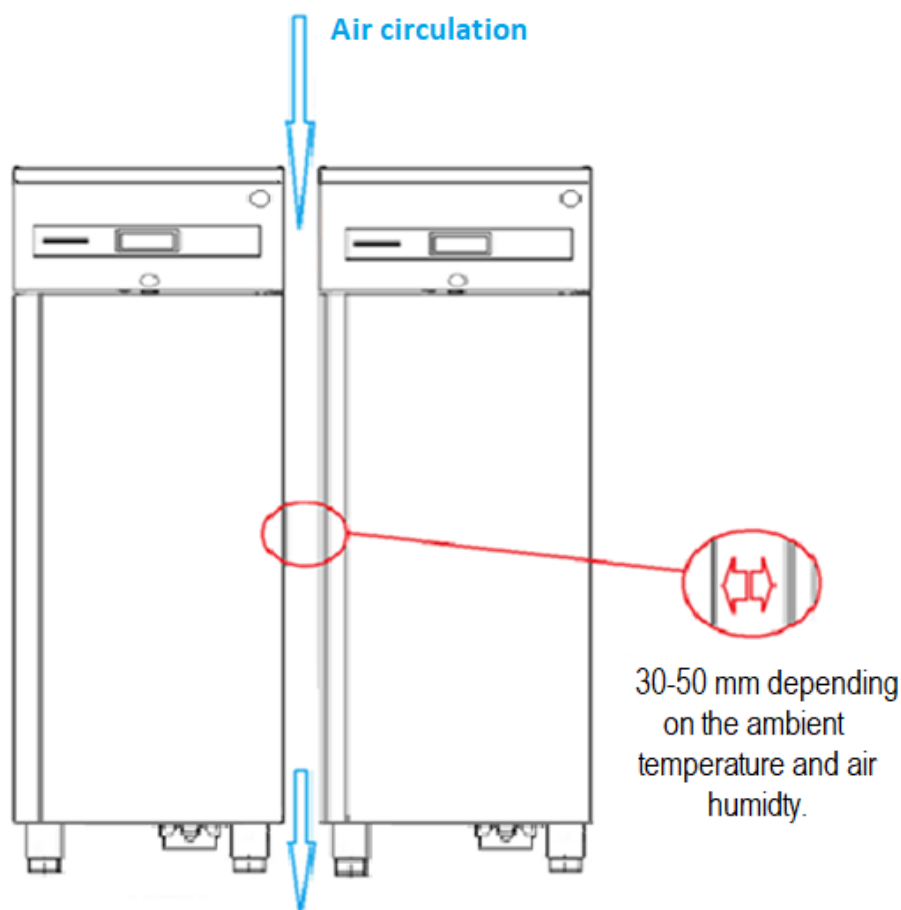
IX. INSTALLATION DE PLUSIEURS ARMOIRES

En fonction de la température et de l'humidité de l'air sur le lieu d'installation ainsi que de la température de consigne sélectionnée, l'humidité de l'air ambiant peut, en raison de sa conception, se condenser à la surface d'un groupe frigorifique.

Si plusieurs armoires sont placées côte à côte, cet effet de condensation devient plus fort et une quantité d'air plus faible peut circuler entre les armoires. De ce fait, une distance minimale de 30 à 50 mm doit être respectée entre les armoires en fonction de la température et de l'humidité de l'air.

Ces interstices ne doivent être obturés ni en haut ni en bas, mais peuvent être recouverts par un panneau en acier inoxydable par l'avant pour des raisons esthétiques. Le panneau doit être amovible pour pouvoir être nettoyé dans les interstices.

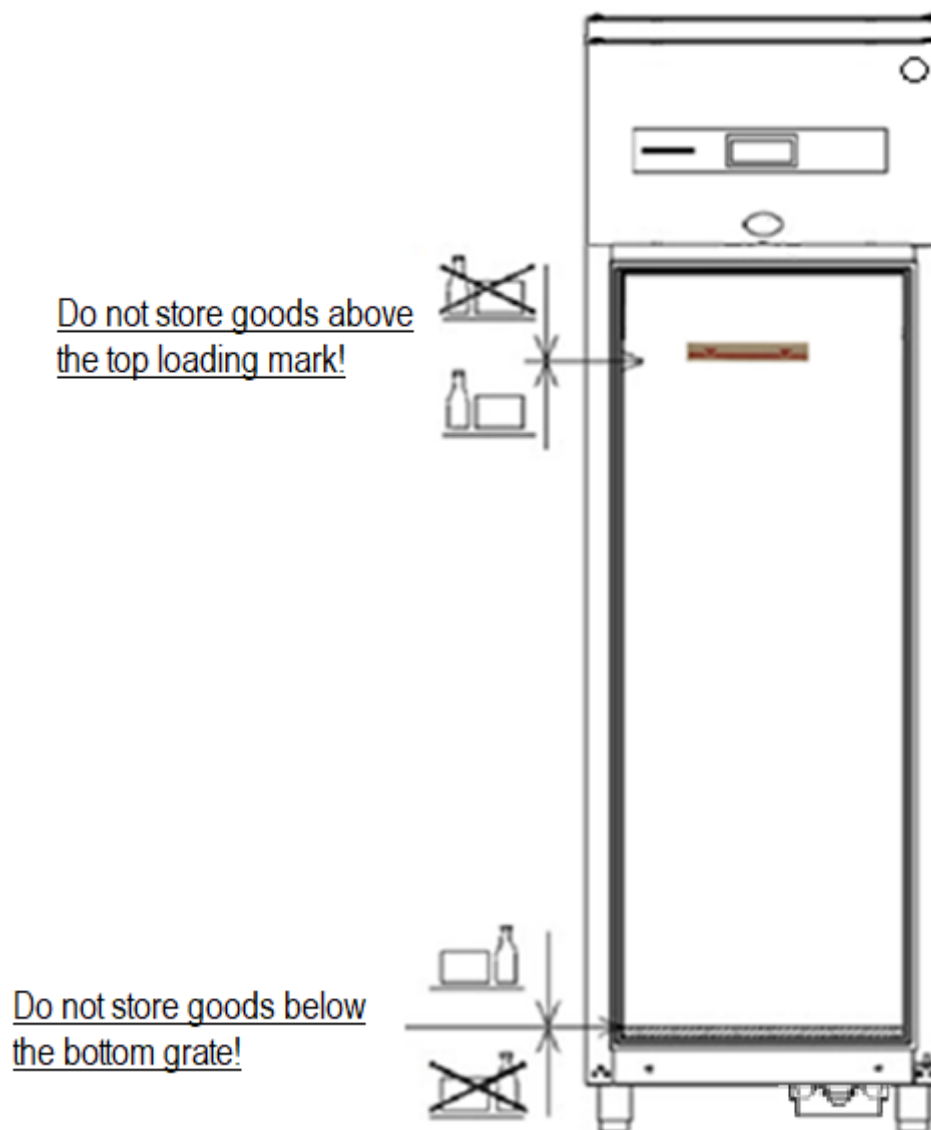
S'il n'est pas possible que l'air circule librement au fond, par ex. en raison d'une installation par socle, les interstices ne peuvent pas être comblés à l'avant



X. INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION

Afin d'obtenir la circulation d'air nécessaire à l'intérieur, stockez les marchandises uniquement dans les marquages correspondants (marques de chargement) et sur les étagères (jamais au sol ou devant les bouches d'aération).

Aucune armoire électrique ne peut être exploitée à l'intérieur de l'armoire.





XI. DIAGNOSTIC DE SERVICE

Le système de réfrigération et le compresseur hermétiquement fermé ne nécessitent aucun entretien : ils doivent simplement être maintenus propres.

En cas de panne de réfrigération, vérifiez d'abord si l'appareil a été débranché ou éteint par inadvertance au niveau de la prise, ou si un fusible a grillé. S'il n'est pas possible de trouver la cause de la panne de réfrigération, veuillez contacter votre revendeur.

Lors de la commande d'un service pour l'appareil, il est très important de s'assurer que le technicien de service est qualifié pour effectuer le travail. Une personne qualifiée possède la formation technique appropriée et l'expérience nécessaire pour être consciente des dangers auxquels elle est exposée dans l'exécution d'une tâche et des mesures nécessaires pour minimiser le danger pour elle-même et pour autrui.



Warning

Le groupe frigorifique est situé en haut du meuble. Au moins deux les gens sont tenus de déposer le cabinet et de le remettre en place. A noter que le poids du meuble dépasse les 100 kg ! Pour déposer et relever le meuble, il faut au moins deux personnes. Des chaussures de sécurité et des gants de protection doivent également être portés.

Lors du signalement d'un dysfonctionnement, veuillez indiquer le type et le numéro de série (S/N) de l'armoire. Cette information se trouve sur la plaque signalétique



XII. DEPOSE ET REMPLACEMENT

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE INTERIEURE

- Mettre l'armoire hors tension en coupant l'alimentation ou débrancher la fiche de la prise.
- Ouvrir la porte.
- Retirer la vis qui fixe la pièce du dessus de l'armoire, puis soulever cette pièce.
- Vérifier que l'ampoule neuve a la même puissance nominale que l'ancienne. Les valeurs de tension et de puissance sont imprimées sur l'ampoule.
- Retirer et remplacer l'ampoule.

MISE AU REBUT DE L'ARMOIRE

- Le nom du gaz de refroidissement présent dans l'armoire est indiqué sur la plaque signalétique.
- L'armoire est fabriquée à partir de matériaux recyclables conformément aux réglementations de l'UE. Par conséquent, à la fin de sa durée de vie utile, l'armoire doit être confiée à un centre de recyclage adapté.
- Ne pas mettre l'armoire au rebut avec les déchets métalliques ou ménagers.
- Ne pas compresser le circuit de réfrigération de l'appareil de refroidissement.



IMPORTANT

Respecter les lois et réglementations locales pour la mise au rebut de l'armoire.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Tous droits réservés. Hoshizaki se réserve le droit de modifier les caractéristiques, ainsi que les informations présentes dans ce manuel.

Contact

Siège social

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Filiales

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it

sales@hoshizaki.nl



KÜHL- UND GEFRIERSCHRÄNKE BEDIENUNGS, WARTUNGS UND MONTAGEANLEITUNG



I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN	70
II. BEDIENUNGSANLEITUNG	75
III. WASSER AUFTAUEN	78
IV. BEDIENFELD	79
V. WARTUNGSANLEITUNG	91
VI. TECHNISCHE INFORMATIONEN	93
VII. KÜHLUNGSDIAGRAMM & SCHALTBILD	94
VIII. GEEIGNETER EINBAUSTANDORT	97
IX. MONTAGE MEHRERER SCHRÄNKE	98
X. GEBRAUCHSANWEISUNG	99
XI. FEHLERSUCHE	100
XII. AUSBAU UND AUSTAUSCH	101



I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

PRODUKTBESCHREIBUNGSETIKETT

1 - Produktnummer
2 - Produktbeschreibung
3 - Modell
4 - Kältemittel (GWP)
5 - CO ₂ -Äquivalent
6 - IP-Schutzklasse
7 - Klimaklasse
8 - Produktionsdatum
9 - Gesamtleistung / Strom / Lampenleistung
10 - Spannung – Frequenz
11 - Heizelement
12 - Systemdruck
13 - Treibmittel
14 - Seriennummer

PRODUCT NUMBER	1
	
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



VERWENDUNGSZWECK

- Das Produkt eignet sich ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen und zur Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken. Die Aufbewahrungsfächer sind dazu ausgelegt, Produkttemperatur von bereits gekühlten/gefrorenen Produkten beizubehalten.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund einer Verwendung, die von den in diesem Handbuch beschriebenen Leitlinien abweicht.
- Bei der Aufbewahrung von Lebensmitteln in diesem Schrank dürfen die Lebensmittel nicht in Kontakt mit dem Schrankgehäuse gelangen.
- Alle Lebensmittel müssen vollständig bedeckt sein. Um eine Verunreinigung und Korrosion an internen Bauteilen zu verhindern, sollten alle Produkte verpackt sein oder in verschlossenen Behältern aufbewahrt werden.
- Keine heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in diesem Schrank aufbewahren.
- In Kartons und Glasflaschen abgefüllte Getränke sollten nicht bei unter 0 °C (Gefrierpunkt) aufbewahrt werden. Dosen und Glasflaschen können bei Ausdehnung der darin befindlichen Flüssigkeit platzen. Deckelbehälter sollten nicht randvoll gefüllt werden; stattdessen sollte ein wenig Platz für Ausdehnung belassen werden.
- Der Schrank verfügt über eine automatische Abtaufunktion. Das Abtauen kann auch manuell durchgeführt werden. Das manuelle Abtauen beinhaltet keine langfristige Abschaltung des Schanks und ist über die Steuerung möglich. Keinesfalls dürfen Gewalt oder Werkzeuge zum Enteisen des Schanks angewandt werden; Schäden aufgrund eines solchen Vorgehens lassen sich nur schwer beheben.
- Keine mechanischen oder alternativen Abtaumethoden anwenden.



- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die über keine Erfahrung und kein Wissen verfügen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen
- Person bei der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den gewerblichen Gebrauch durch geschultes Personal bestimmt. Es darf nicht von Personen benutzt werden, die mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften nicht vertraut sind. Die Bedienung durch Kinder oder unbefugte Personen ist verboten.
- Elektrische oder mechanische Änderungen an diesem Schrank lassen die Garantie ungültig werden. Änderungen, die von nicht zugelassenen Technikern durchgeführt werden, oder nicht in dieser Anleitung beschriebene Änderungen lassen die Garantie ebenfalls ungültig werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus Änderungen dieser Art ergeben.

KLIMAKLASSE

Der Schrank ist für den Betrieb innerhalb bestimmter Umgebungstemperatur- und Luftfeuchtigkeitsgrenzen ausgelegt. Diese sind im Klimaklassensystem dargelegt. Die Werte dürfen niemals überschritten werden. Die Klimaklasse dieses Produkts können Sie auf dem Produktbeschreibungsetikett finden. Der Kühlschrank eignet sich nicht für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur unter 16 °C.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit
4	+30 °C bei % 55 RLF
5	+40 °C bei % 40 RLF

ERSTE ABNAHME UND KONTROLLEN

Der Schrank wurde zum Versand in schützendem Verpackungsmaterial verpackt. Prüfen Sie bei der Lieferung den Schrank auf etwaige Transportschäden und ob es sich um das von Ihnen bestellte Gerätemodell handelt.



WICHTIG

Alle unten aufgeführten Vorgänge müssen lokale Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften vollständig erfüllen. Beachten Sie beim Betrieb des Produkts alle geltenden Sicherheitsvorschriften.

TRANSPORT

Beim Anheben des Produkts mit Maschinen muss zunächst die Hebefähigkeit der Maschine überprüft werden.



WICHTIG

Bei der Verwendung eines Gabelstaplers zum Transportieren des Produkts ist darauf zu achten, dass die Gabeln in die geeigneten Öffnungen in der Palette geführt werden.

Während des Transports ist auf die Stabilität des Produkts zu achten. Wenn der Schwerpunkt nicht in der Mitte des Produkts liegt, kann dieses Produkt leicht kippen. Beim Absenken des Produkts mit einem Gabelstapler langsam und vorsichtig vorgehen.

Sollte ein zur aufrechten Aufstellung vorgesehener Schrank liegend transportiert werden müssen, so muss der Schrank nach dem Transport mindestens 2 Stunden aufrecht stehen gelassen werden, bevor er in Betrieb genommen wird. Der liegende Transport von zur aufrechten Aufstellung vorgesehenen Schränken wird nicht empfohlen, und Schäden, die sich hieraus ergeben, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.



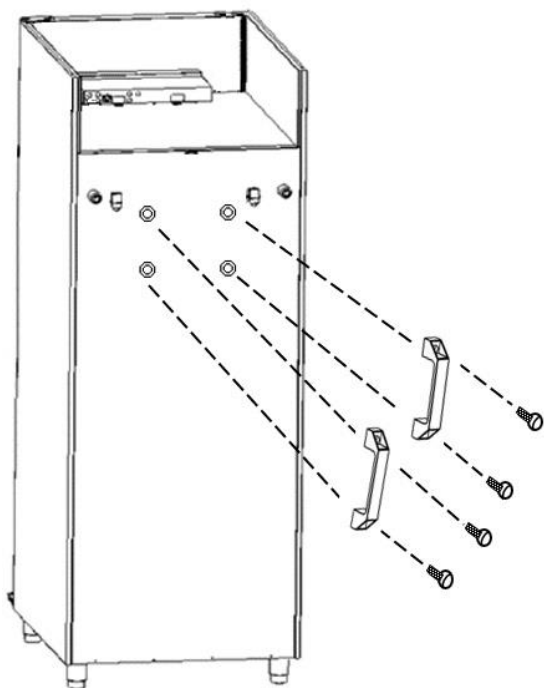
ACHTUNG

- Der Griff ist ein Hilfsteil zur Feineinstellung der Position des Produkts.
- Befestigen Sie die Schrauben sicher. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden oder der Griff könnte sich lösen und Sie verletzen.
- Dieses Produkt wiegt etwa 200 kg. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt bewegen. Wenn das Produkt umkippt oder herunterfällt, kann es beschädigt werden oder Sie können sich verletzen.



WICHTIG

Schäden und Verletzungen, die durch das Tragen von Produkten mit diesem Griff entstehen, unterliegen nicht der Garantie und der Herstellerhaftung!



x 2



x 4

Die angegebenen
Materialien sind als Zubehör
im Schrank verpackt!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ACHTUNG

Die Empfehlungen auf der Außenseite der Transportverpackung sind als Hilfestellung für den Benutzer gedacht. Daher sind folgende Empfehlungen zu beachten:

- Das Produkt vorsichtig tragen.
- Das Produkt trocken halten. Nichts auf der Oberseite des Schrankes aufbewahren!

ÖFFNEN DER VERPACKUNG

- Entfernen Sie die Pappe und andere Verpackungsmaterialien.
- Heben Sie den Schrank an, um ihn von der Palette zu nehmen.
- Stellen Sie den Schrank am gewünschten Ort auf seinem eigenen Sockel auf.
- Prüfen Sie ihn auf sichtbare Schäden.
- Das Verpackungsmaterial kann den örtlichen Vorschriften gemäß dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
- Prüfen Sie, dass der Produktcode und die Seriennummer mit den Angaben in den Lieferdokumenten übereinstimmen.

Marke			HOSHIZAKI	
Modellname			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Vorgesehene Verwendung			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Mehrzweckschrank			X	X
Vertikaler Schrank				
Tischschrank				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Kältemittel			R290	R290
Ladung		kg	0,149	0,130
CO2-Äquivalent			3	3
Ladung		CO2	0,45	0,4
Hochleistungsbetrieb; dieses Gerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen bis zu 40 °C vorgesehen températures ambiantes pouvant atteindre 40 °C			X	X
Kontaktangaben:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

II. BEDIENUNGSANLEITUNG

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Lesen Sie den folgenden Text vor dem elektrischen Anschluss sorgfältig durch.



Das Produkt ist für den Anschluss an Wechselstrom bestimmt. Die Anschlussspannung (V) und Frequenz (Hz) sind auf dem Typenschild im Schrank angegeben. Es darf nur das mitgelieferte Kabel verwendet werden.



Verwenden Sie für dieses Gerät niemals ein Verlängerungskabel! Wenn eine Wandsteckdose weiter entfernt ist als die Länge des mitgelieferten Netzkabels, wenden Sie sich an einen Elektriker, um eine Wandsteckdose innerhalb der Reichweite des mitgelieferten Netzkabels einzurichten.

Wenn das Produkt defekt ist, muss es während der Garantiezeit von einem autorisierten Techniker mit entsprechenden Produktkenntnissen untersucht werden, wenn es sich um ein Produkt mit eingebautem Kompressor handelt. Wenn es sich um ein Produkt handelt, das an eine externe Kompressoreinheit angeschlossen ist, muss es von der Firma überprüft werden, die das Produkt an die Einheit angeschlossen hat. Außerhalb der Garantiezeit empfiehlt es sich, den von Ihrem Händler empfohlenen Service in Anspruch zu nehmen. Ist dies nicht der Fall, ist die Hilfe eines autorisierten Technikers mit ausreichenden Produktkenntnissen erforderlich.

Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es zu Unterbrechungen der Stromversorgung kommt, wenn elektrische Teile entfernt/angebracht werden und bevor Sie das Produkt reinigen und warten.

Reparaturen an elektrischen/technischen Teilen dürfen nur von autorisierten Technikern mit entsprechenden Produktkenntnissen durchgeführt werden.

Benutzen Sie das Produkt nicht, bevor alle Abdeckungen angebracht sind, damit spannungsführende oder rotierende Maschinenteile nicht berührt werden können.

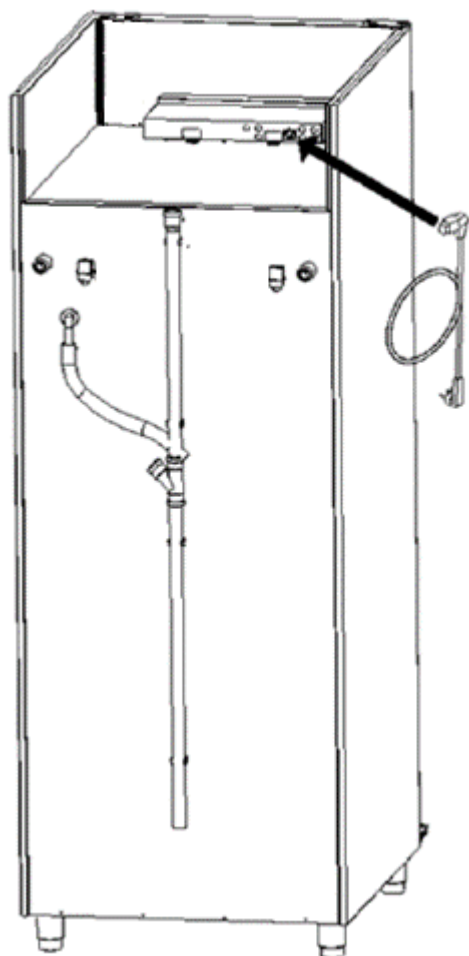
Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.

Alle von den örtlichen Elektrizitätsbehörden vorgeschriebenen Erdungsvorschriften müssen beachtet werden. Der Stecker und die Steckdose sollten dann für eine ordnungsgemäße Erdung sorgen. Wenden Sie sich ggf. an einen Elektriker.

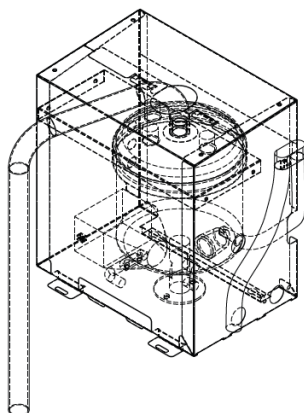


Stellen Sie sicher, dass das Produkt vorher an der Steckdose ausgeschaltet ist

Der Service wird an elektrischen Teilen durchgeführt. Es reicht nicht aus, das Produkt mit der START/STOP-Taste auszuschalten, da an einigen elektrischen Teilen des Produkts weiterhin Spannung anliegt!



LUFTBEFEUCHTER



Der Schrank ist mit einem Luftbefeuchter ausgestattet, der während des Gärens Dampf liefert. Der Luftbefeuchter besteht aus einem durch Elektroden beheizten Wassertank. Vom Tank wird der Dampf über ein Rohr in den Schrank geleitet. Der Tank wird automatisch über die Wasserversorgung befüllt. Durch Ausschalten und anschließendes Einschalten des Schrankes am Hauptschalter kann der Tank gespült werden wieder an. Darüber hinaus wird das System je nach Wasserqualität regelmäßig automatisch gespült.

Weitere Informationen zur Wartung und Pflege des Luftbefeuchters finden Sie in der „Service- und Bedienungsanleitung“. Für die Wartung des Luftbefeuchters fordern Sie bitte Serviceunterstützung an

ALLGEMEINE VORBEREITUNG CHECKS

Stellen Sie sicher, dass der Schrank auf ebenem Boden steht und aufrecht steht. Bei Bedarf die verstellbaren Füße von Hierzu kann der Schrank genutzt werden. Alle Füße sollten Bodenkontakt haben. Das ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Schrankes erforderlich Tür.

Tun nicht Ort Die Kabinett nächste Zu beliebig Wärme erzeugend _ Geräte solch als Öfen, Grills, Und tief Fritteusen. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Die Wärme, die von Wänden oder Böden abgestrahlt werden kann, muss isoliert werden mit entsprechendem isolierend Material. Der Kabinett sollen Sei platziert als weit als möglich aus beliebig Hitze Quelle.

Wenn der Schrank umgestellt wird, warten Sie drei Stunden, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen. Kunststoffschutz oder Klebeband sollten vorhanden sein Sei von außen entfernt Oberflächen.

Sicherstellen Die Kabinett Ist positioniert Also ausreichend frisch Luft dürfen fließen nach/von Die Kühlung Schaltkreis Und um die Oberflächen des Schrankes. Lassen Sie von der Oberseite mindestens 500 mm Freiraum das Kabinett.

Sollen zwei Kühl- oder Gefrierschränke nebeneinander aufgestellt werden, sollte zwischen ihnen ein Abstand von mindestens 50 mm bestehen.

Blockieren Sie keine Entlüftungsöffnungen Löcher.

VORPRÜFUNGEN

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Die elektrische Leitfähigkeit des Wassers muss im Bereich von 200–800 $\mu\text{S}/\text{cm}$ liegen. (Wenn die elektrische Leitfähigkeit des Wassers außerhalb des oben genannten Standardbereichs liegt, müssen möglicherweise einige Reglereinstellungen angepasst werden, um eine ordnungsgemäße Dampfproduktion aufrechtzuerhalten.
- Diese Anpassungen müssen von einem Servicetechniker durchgeführt werden und sind im Servicehandbuch beschrieben.)



- Die Temperatur des Zulaufwassers darf 40°C nicht überschreiten.
- Der Wasserdruck muss im Bereich von 1-10 bar liegen.
- An der Versorgungsleitung müssen ein Absperrventil, ein Rückschlagventil und ggf. ein Filter angebracht werden.

ERSTE OPERATIONEN UND STEUERUNGEN

Nach Die über Schecks haben abgeschlossen, Die Kabinett dürfen Sei betrieben. Der EIN/AUS-Schalter betätigt die Kabinett.

Nach Die Kabinett Ist gedreht AN, Die Kompressor Wille Start läuft. Der Kompressor Wille laufen bis die werkseitig voreingestellte Temperatur erreicht ist. Lebensmittel sollten erst in den Schrank gestellt werden Die Temperatur Einstellung hat gewesen angepasst Zu Anzug Die Lebensmittel Zu Sei abgekühlt.

Die neue Temperatureinstellung kann über den Regler wie in beschrieben vorgenommen werden dieses Handbuch.



WICHTIG

- Lassen Sie das Produkt auf die eingestellte Temperatur abkühlen, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen innen.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Tragfähigkeit. Die maximale Regalkapazität beträgt eine gleichmäßige Belastung 40 kg jede für Regale In aufrecht Schränke Und 20 kg für Regale Und Schubladen In Schalter Schränke.
- Verweisen Zu Die "Allgemein Vorläufig Schecks Abschnitt von Das Handbuch für Information An der Platzbedarf für eine gute Belüftung um das Gebäude herum Produkt.
- Tun nicht speichern explosiv Substanzen solch als Aerosol Büchsen mit A brennbar Treibmittel In dieses Gerät.

WARNUNG:

- Tun nicht Block beliebig Belüftung Öffnungen An Die Gerät bei beliebig Zeit.
- Tun nicht verwenden mechanisch Geräte oder andere bedeutet Zu beschleunigen Die Auftauen Verfahren, andere als die von der empfohlenen Hersteller.
- Beschädigen Sie das Kältemittel nicht Schaltkreis.
- Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Schrank.

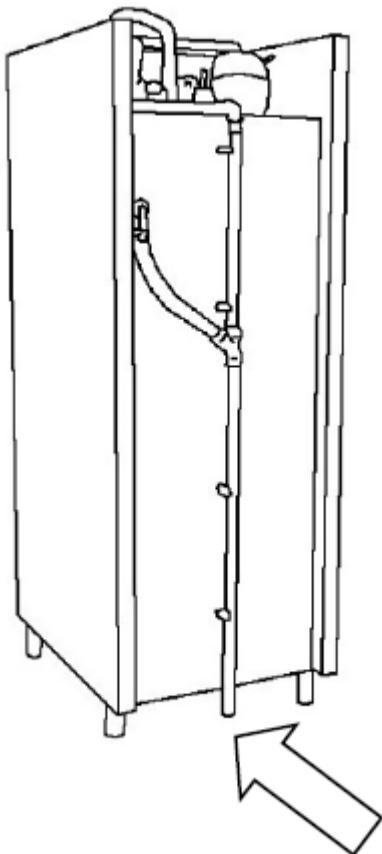
LAGERBEDINGUNGEN UND LEISTUNG

Richtig Lagerung Bedingungen Sind nicht Dies ist nicht nur für die Lebensmittelhygiene und -sicherheit von größter Bedeutung, sondern verbessert auch die Servicequalität und senkt den Energieverbrauch. Der beste Leistung dürfen Sei erreicht Wenn Folgende Tipps und Richtlinien sind zu beachten: Bewahren Sie alle Lebensmittel nur auf Regalen auf und platzieren Sie sie niemals Lebensmittel auf dem Boden des Kabinett. Essen Artikel muss Sei platziert In Die Kabinett oder Schalter In solch A Weg als Zu erlauben Gut Luftstrom Überall, Verlassen Raum zwischen Artikel Und Die Wände von Die Produkt. Wenn erforderlich Regal Distanz dürfen Sei angepasst entsprechend.

III. WASSER AUFTAUEN

Tauwasser und Spülwasser aus dem Luftbefeuchter werden durch ein Rohr an der Rückseite des Schrankes abgeführt.

Zwischen Schrank und Abfluss muss eine Wassersperre installiert werden.



Wasserverbindung

Um eine ordnungsgemäße Dampfproduktion zu gewährleisten, muss der Luftbefeuchter an eine Wasserversorgung angeschlossen sein. Um eine optimale Dampfproduktion zu gewährleisten, ist es wichtig, dass der Installateur die elektrische Leitfähigkeit des Einlasswassers misst, um sicherzustellen, dass sie im Standardbereich liegt.

AUFMERKSAMKEIT

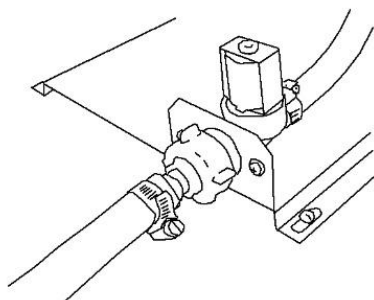
Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen!



Warnung



Es dürfen keine Kalkfilter, Wasserenthärter, Ionenaustauscher etc. verwendet werden.



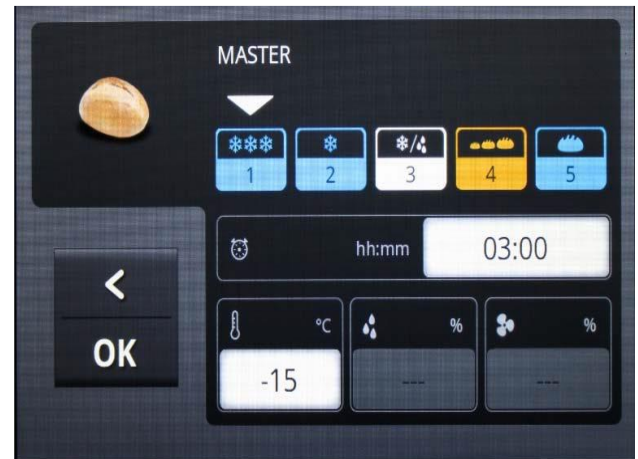
IV. BEDIENFELD

Baker GA Models werden über einen Touchscreen gesteuert.

Übersicht über die Anzeige:

Um zuverlässige Prozesse zum Einfrieren (1), Lagern (2), Auftauen (3), Gären (4) und Warmhalten (5) zu gewährleisten, muss der Schrank mit Steuerungen zur Regulierung der Lufttemperatur, Belüftung und relativen Luftfeuchtigkeit ausgestattet sein.

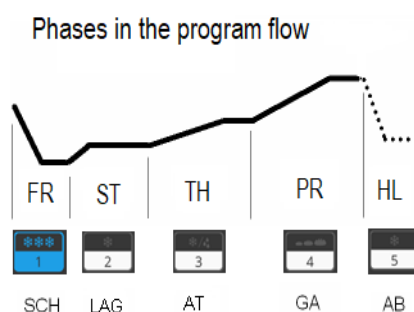
Die Betriebsarten Lagern, Auftauen, Gären und Warmhalten können manuell verbunden werden. Das Gerät kann als normaler Kühl- oder Gefrierschrank in einem Lagerprogramm mit konstanter Temperatur verwendet werden. Bei den Betriebsarten Auftauen und Gären wird die relative Luftfeuchtigkeit bei schwankender Temperatur konstant gehalten.



Durch die richtige Programmierung der Steuerung wird die gewünschte Kombination der Betriebsarten festgelegt:

- zeitgesteuertes Einfrieren mit anschließender Lagerung für beliebig lange Zeiträume
- zeitgesteuertes Einfrieren mit anschließender Lagerung und zeitgesteuertes Auftauen sowie anschließende Aufrechterhaltung des Klimas nach Abschluss des Auftauprogramms
- Komplettes Programm mit Einfrieren, Lagern, Auftauen und Gären bis zum Herausnehmen oder Aufbewahren nach Ablauf der Mehlschwitzezeit.

Alle Bedienfunktionen werden durch Berühren der jeweiligen auf dem Touchscreen angezeigten Schaltflächen ausgeführt, beispielsweise das Ändern von Werten sowie das Starten und Stoppen von Programmen. Dabei handelt es sich um die Funktion „Touch and Release“, das heißt, die Bedienelemente reagieren auf Berührungen, sobald man die Tastatur loslässt.



Display of the phases in the main menu

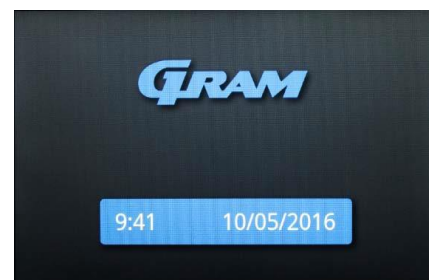
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Modi Aggregate		Einfrieren (FR)	Lagerung (ST)	Auftauen (TH)	Prüfen (PR)/Halten (HL)
Kühler		X	X	X	X
Heizung	Auftauen		X	X	X
	Beweisen			X	X
Dampfgarer / Luftbefeuchter				X	X

Wenn das Gerät an das Beleuchtungsnetz angeschlossen und der Hauptschalter eingeschaltet ist, erscheint auf dem Bildschirm die Standby-Anzeige: Datum und Uhrzeit werden angezeigt ein Feld mit blauem Hintergrund. Bitte überprüfen Sie, ob Datum und Uhrzeit korrekt angezeigt werden.



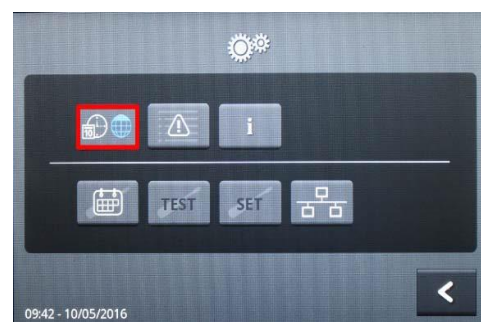
Wenn das Display berührt wird, wechseln die Bedienelemente vom Standby-Modus zum ersten Bildschirmmenü. Dieses Menü ist das Startmenü für alle weiteren Funktionen. Wenn das Gerät gerade ein aktives Programm ausführt und Sie den Bildschirm 30 Minuten lang nicht berühren, schalten die Bedienelemente zurück auf die Standby-Anzeige.



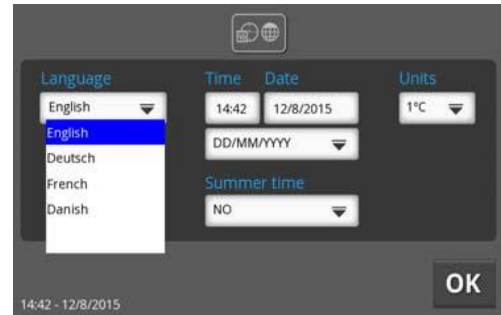
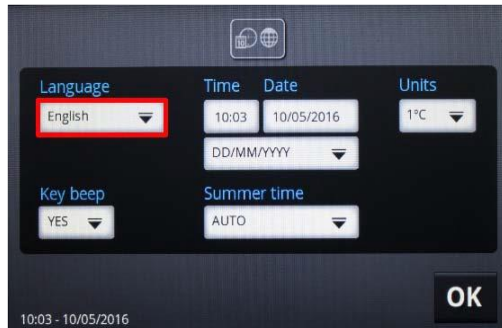
Um die Einstellungen für Datum, Uhrzeit, Formate, Einheiten oder Menüsprache zu ändern, müssen Sie die Taste auf der Tastatur (in der unteren rechten Ecke des Bildschirms) drücken. Die Werkseinstellung für die Sprache ist Englisch. Wenn Sie die Taste drücken, öffnet sich das Menü für die Einstellungen des Geräts.



Um Datum, Uhrzeit oder Sprache einzustellen, drücken Sie die Taste. Anschließend öffnet sich das Einstellungsmenü mit dem zugehörigen Feld.

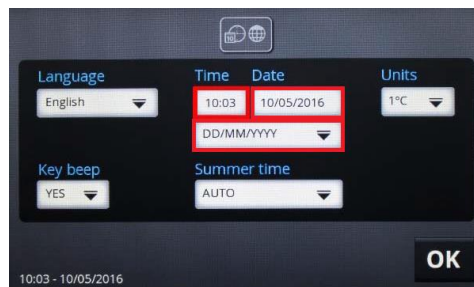


Spracheinstellungen



Wenn Sie die Dropdown-Schaltfläche (rot markiert) berühren, werden die möglichen Werte der Sprachen angezeigt. Durch Antippen kann die gewünschte Sprache ausgewählt werden. **Es ist unbedingt erforderlich, die Steuerung neu zu starten, um sicherzustellen, dass diese Änderung für alle Bereiche durchgeführt wurde.**

Datums- und Uhrzeiteinstellungen



Die Uhr wird durch Berühren des Feldes mit der Uhrzeit unter dem Text eingestellt. Geben Sie die gewünschte Uhrzeit direkt über die Zifferntastatur ein und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste. Die Uhr arbeitet mit Tagen im 24-Stunden-Format. Die Verwendung einer 12-Stunden-Form („am“/„pm“) ist nicht möglich. Nach Drücken der „OK“-Taste wird die Uhrzeit gespeichert und die Anzeige kehrt zum vorherigen Menü zurück. Verlassen Sie das Menü, ohne Änderungen vorzunehmen, indem Sie „<“ wählen.

Das Datum wird durch Drücken auf das Datumsfeld unter dem Text „Datum“ eingestellt. Das Kalendermenü wird angezeigt. Hier müssen Sie Monat, Jahr und Tag auswählen und anschließend mit „OK“ bestätigen. Verlassen Sie das Menü, ohne Änderungen vorzunehmen, indem Sie „<“ wählen. Anschließend wird das vorherige Menü angezeigt.

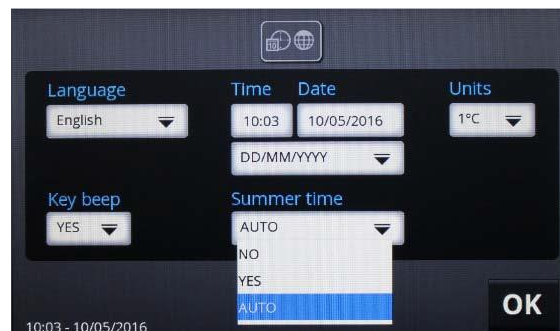
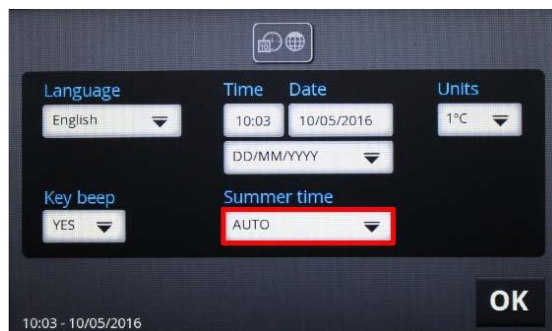
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Stellen Sie das Datumsformat ein, indem Sie auf das Feld „TT/MM/JJJJ“ drücken. Nun wird die Auswahl zwischen der Reihenfolge Tag/Monat/Jahr und Monat/Tag/Jahr angezeigt. Durch Drücken auswählen.

Saisoneinstellungen



Die Einstellung der Jahreszeit, d.h. die Einstellung Winter-/Sommerzeit erfolgt durch Drücken auf das Feld unter dem Text „Sommerzeit“

Mögliche Auswahl:

„**NEIN**“ = manuelle Auswahl der Winterzeit (Systemzeit)

„**JA**“ = manuelle Auswahl der Sommerzeit (Systemzeit + 1 Stunde)

„**AUTO**“ = automatische Umstellung auf mitteleuropäische Sommerzeit, MESZ:

Beginn zur Sommerzeit: letzter Sonntag im März

Ende der Sommerzeit: letzter Sonntag im Oktober

Die Werkseinstellung ist „AUTO“. Durch Drücken auswählen.

Einstellungen für die Temperaturmessung

Die Einstellung der Einheit zur Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit erfolgt durch Drücken der Dropdown-Schaltfläche „Einheiten“.

Hier können Sie für alle Anzeigen in der Steuerung wählen, ob die Temperaturen in Celsius oder Fahrenheit angezeigt werden sollen. Wann

Sie haben alle Änderungen an den Einstellungen vorgenommen und kehren dann zum Menü „Einstellungen“ zurück. Für das Gerät durch Drücken der

Schaltfläche „OK“. Zurück zum Startmenü gelangen Sie durch Drücken des Feldes „<“ (Pfeil zurück) in der unteren rechten Ecke.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Einstellung der Endzeiten für Programme für jeden Wochentag

Um auch Wochenenden oder Feiertage berücksichtigen zu können, kann für Sendungen standardmäßig für jeden Wochentag ein Endzeitpunkt festgelegt werden. Dies wird dann bei der späteren Programmauswahl angezeigt; Sie müssen es nur bestätigen, indem Sie „Morgen“ auswählen.

Drücken Sie im Startmenü die Taste auf der Tastatur. Es öffnet sich nun das Menü für die Einstellungen des Gerätes.

Drücken Sie auf der „Kalenderseite“, um das Endzeitmenü des Programms zu öffnen. Wenn Sie die weißen Tasten mit den Tageszeiten drücken, öffnet sich ein



Einstellungsmenü, in dem Sie die Uhrzeit eingeben können.

Geben Sie eine Uhrzeit ein. Um einen Tag zu überspringen, muss am gewünschten Tag das Symbol „---“ eingefügt werden. Mit „OK“ speichern Sie Ihre Eingaben für diesen Wochentag oder kehren ohne Speichern zur Wochenübersicht zurück.

Wenn alle Änderungen vorgenommen wurden, gelangen Sie durch zweimaliges Drücken der „<-“ Taste zurück zum Startmenü.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Vorkonfiguriertes Programm



In der Steuerung sind fünf vorkonfigurierte Programme (Master, Store, Thaw, Prove, Warmhalten) hinterlegt, die direkt im Startmenü. Diese Programme können nicht gelöscht oder überschrieben werden.

Auswahl und Start eines Programms

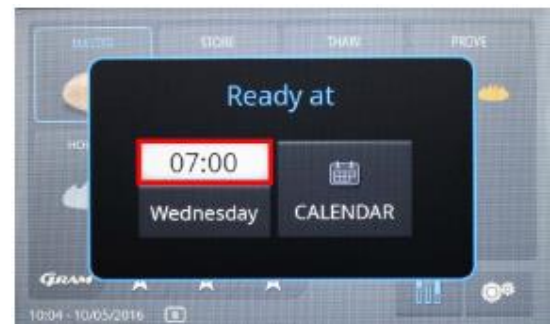


Um ein vorkonfiguriertes Programm zu starten, ohne die Einstellungen zu ändern, drücken Sie auf der Tastatur die Taste mit dem Symbol „Master“. Das ausgewählte Symbol wird mit einem blauen Rand dargestellt und die Schaltfläche „Einstellungen“ wird blau dargestellt, was bedeutet, dass sie aktiviert ist.

Durch weiteres Berühren des Master-Symbols öffnet sich ein Fenster mit einer Endzeit für das Programm (bereit um) am Folgetag.

Auswahl der Endzeit für das Programm

Es öffnet sich ein Menü, in dem die Endzeit des Programms ausgewählt wird und die Standardeinstellung „Wochentag“ bestätigt werden muss. Die übliche Endzeit für Programme kann im Menü Einstellungen des Geräts als Standardwert für jeden Wochentag festgelegt werden (siehe Abschnitt „Standard-Endzeiten für Programme für jeden Wochentag“).



Wenn die für das Programm festgelegte Endzeit korrekt ist, kann das Programm durch Auswahl von „Wochentag“ (Montag, Dienstag usw.) gestartet werden. Das Programm startet nur, wenn zwischen dem Start- und Endzeitpunkt des Programms für die Summe der programmierten Programmabschnitte (Phasen) ausreichend Zeit verbleibt. Andernfalls wird der frühestmögliche Endzeitpunkt der Sendung angezeigt.

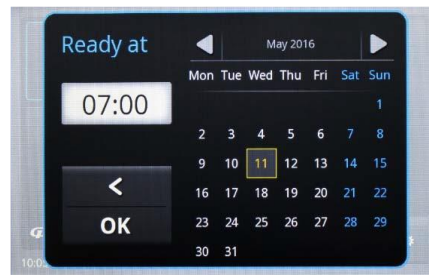
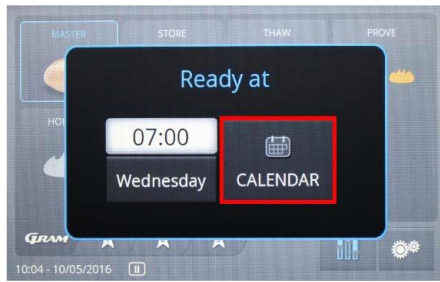
Um die Anzeige zu verlassen, drücken Sie auf „**Fertig um**“.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Änderung des festgelegten Datums und der Endzeit des Programms



Klicken Sie auf die Schaltfläche „Kalender“. Das Kalendermenü wird angezeigt. Hier kann das Datum durch Berühren der Datumsfelder geändert werden. Durch Berühren des Zeitfensters können Auswahlmöglichkeiten zur Änderung der Uhrzeit geöffnet werden. Hier kann die Uhrzeit eingegeben und anschließend mit „OK“ gespeichert werden. Mit der Auswahl „<“ verlassen Sie das Menü, ohne Änderungen vorzunehmen. Mit „OK“ verlassen Sie das Menü und starten die Ausführung des Programms.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Ändern weiterer Einstellungen vor Programmstart

Um ein vorkonfiguriertes Programm anzupassen, berühren Sie auf der Tastatur die Schaltfläche mit dem „Master“-Symbol. Das ausgewählte Symbol wird mit einem blauen Rand angezeigt und der Button „Einstellungen“ (Symbol mit Schiebeknopf) wird blau dargestellt, was bedeutet, dass er aktiviert ist.

Durch Berühren der Schaltfläche „Einstellungen“ (Symbol mit Schiebetaste) wird das Einstellungs Menü mit fünf Programmphasen angezeigt:

Einfrieren, Lagern, Auftauen, Gären und Aufbewahren.



Im Eröffnungs Menü werden die Werte für Dauer, Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit für die jeweilige Programmphase angezeigt.

Durch Berühren der Schaltflächen für die einzelnen Programmphasen (z. B. „1“) wählen Sie diese aus, um ihre Werte festzulegen.

Anschließend werden die Felder geöffnet (z. B. der markierte Bereich).

Das Dateneingabemenü wird angezeigt, zum Beispiel Zeit, „Dauer“.



Um eine Programmphase zu deaktivieren, muss das Symbol ausgewählt und anschließend gedrückt werden, bis das Feld „GRAU“ gespeichert wurde. Um die Programmphase wieder zu aktivieren, müssen Sie erneut darauf drücken, bis das Symbol wieder seine ursprüngliche Farbe hat. Wenn Waren in das vorgekühlte Gerät gelegt werden und das Programm mit der Lagerung gestartet wird, müssen Sie unter „TASTE 1“ eine Auswahl treffen; siehe den ersten Abschnitt. Um beispielsweise die Haltefunktion zu trennen, müssen Sie die gleiche Auswahl unter „TASTE 5“ treffen. Mit „OK“ werden die Werte übernommen und das Menü geschlossen. Anschließend wird das Auswahlmenü „Rezept speichern“ angezeigt.



"AUSFÜHREN"

Speichert die eingegebenen Werte vorübergehend und führt die Ausführung des aktivierten Programms entsprechend nur einmal durch.

"SPEICHERN"

Ermöglicht die Speicherung der Änderungen in einem speziellen benutzerdefinierten Programm.

"STORNIEREN"

Das Menü wird ohne Änderungen verlassen, dh die Änderungen werden verworfen.



HOSHIZAKI

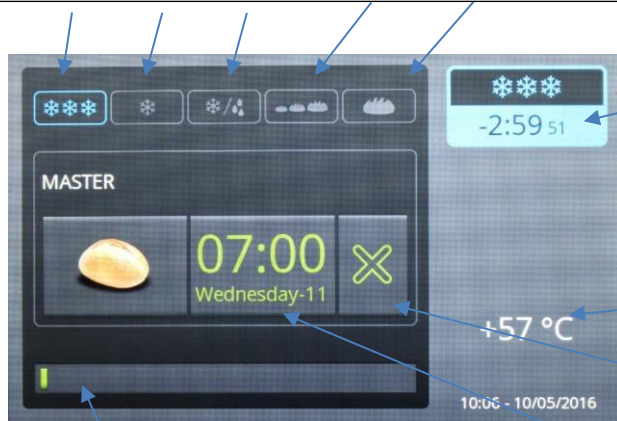
Baker GA 950 / GA 550



Anzeige während der Programmausführung

Die oberste Zeile zeigt die Phase der Programmausführung, die je nach ausgewähltem Programm gerade läuft:

Einfrieren, Lagern, Auftauen, Gären, Halten



Das Feld im oberen rechten Rechteck zeigt die aktuell laufende Programmphase und die zugehörige verbleibende (Rest-)Zeit

Im Alarmfall wird als Alarmsymbol ein rotes Dreieck angezeigt.

Je nach Programmphase wird in der unteren rechten Ecke der aktuelle Wert für die Temperatur oder die relative Luftfeuchtigkeit angezeigt.

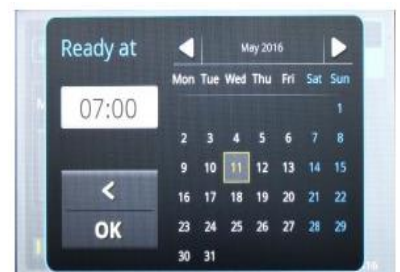
Der grüne Balken am unteren Rand des Displays zeigt die gesamte Programmausführung im Verhältnis zur Dauer an

Die Endzeit des Programms und unterbrechen Sie das Programm



Durch Berühren des Programmsymbols öffnet sich das Einstellungs Menü, in dem Sie die Vorgaben für noch nicht durchgeführte Programmphasen ändern können.

Durch Berühren des Feldes mit der Endzeit des Programms werden die Einstellungs menüs für Datum und Uhrzeit geöffnet, um die Endzeit des Programms zu ändern. Suchen Sie auf Seite 12 nach dem beschreibenden Abschnitt „Ändern der Endzeit für das Programm“ oder „Ändern des Datums der Endzeit für das Programm“.

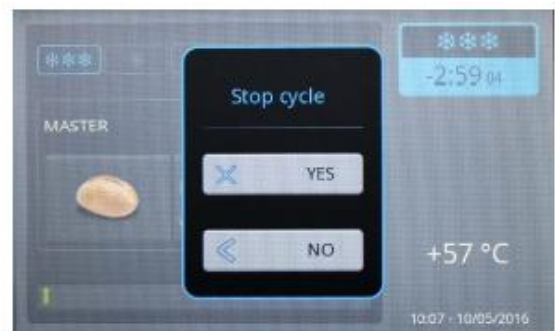




Hier kann das Datum durch Berühren der Datumsfelder geändert werden. Durch Berühren des Zeitfensters kann die Auswahl der Uhrzeit geöffnet werden.

Hier kann die Uhrzeit eingegeben und mit „OK“ gespeichert werden. Mit „<“ verlassen Sie das Menü ohne Änderungen vorzunehmen. Der Endzeitpunkt des Programms darf nur vor Beginn der Auftauphase geändert werden!

Unterbrechung des aktuell laufenden Programms



Durch Berühren der Schaltfläche „X“ wird das aktuell laufende Programm unterbrochen.

Es öffnet sich ein Fenster, in dem Sie zur Kontrolle gefragt werden, ob das Programm wirklich angehalten werden soll.

- Bei Auswahl von „JA“ wird das Programm gestoppt.
- Bei Auswahl von „NEIN“ wird die Programmunterbrechung unterbrochen, dh Sie kehren zum aktuell laufenden Programm zurück, ohne dass eine Aktion ausgeführt wird.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

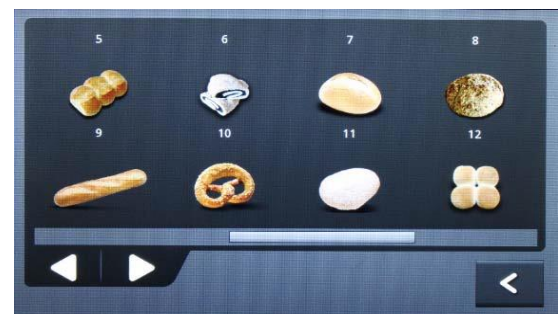
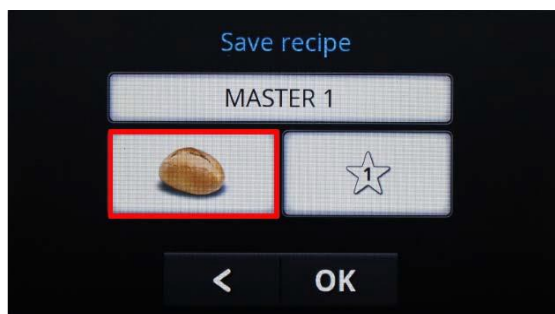


Speicherung benutzerdefinierter Programme

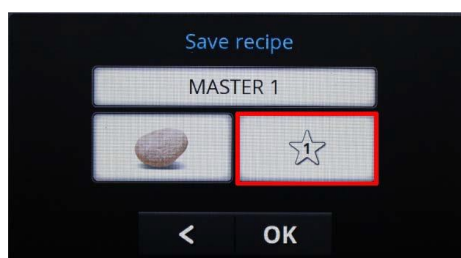
Wie Sie ein vorkonfiguriertes Programm anpassen können, haben wir auf Seite 13 erwähnt. Die folgenden Schritte erklären, wie ein Benutzer sein eigenes Programm definiert:



Beim Berühren der Schaltfläche mit dem Programmnamen wird ein Fenster mit einer alphanumerischen Tastatur zur Eingabe eines speziellen Programmnamens angezeigt. Geben Sie einen Namen für das Programm ein und drücken Sie „OK“ oder verlassen Sie das Fenster ohne Änderungen mit „<“. Anschließend wird wieder das Speichermenü angezeigt.



Durch Berühren des Programmsymbols wird eine Auswahl an Symbolen für Ihre eigenen Programme angezeigt. Wählen Sie ein Symbol durch Antippen aus und navigieren Sie mit „<“ oder „>“ (links-unten) zwischen anderen Symbolen hin und her oder verlassen Sie das Menü ohne Änderungen mit „<“ (rechts-unten). Das Speichermenü wird angezeigt.



Durch Berühren der Schaltfläche wird der Speicherplatz in einem der Lesezeichen (einem der Sterne) im Startmenü ausgewählt. Wählen Sie ein Lesezeichen aus oder verlassen Sie das Menü ohne Änderungen mit „<“. Wenn alle Einstellungen vorgenommen wurden, können Sie Ihr Programm mit „OK“ speichern.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Löschen eines speziell erstellten Programms

Programm auswählen, blauer Rahmen wird angezeigt, danach weiter drücken, bis ein neuer Menüpunkt angezeigt wird. Sie können nun zum Löschen „JA“ oder „NEIN“ auswählen. Mit der Auswahl „JA“ wird das Programm gelöscht.

während es weiterhin verfügbar ist, wenn Sie „NEIN“ wählen.

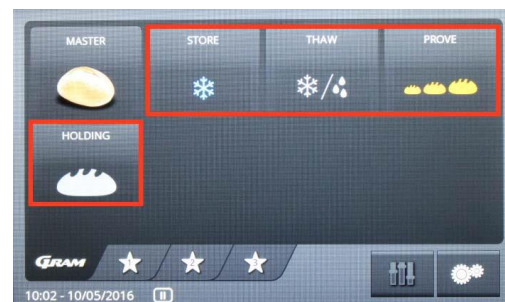


Manuelle Programme

Auf der Display-Startseite werden bis zu vier verschiedene Symbole gespeichert. Sie können jeden aktivieren Sie können eine dieser Programmphasen separat nutzen, um das Gerät beispielsweise als Lagergefrierschrank oder als reines Gärgerät zu nutzen.

Vorgehensweise zu Beginn der Phasen:

- Wählen Sie das gewünschte Programm aus und drücken Sie einmal, bis ein blauer Rahmen angezeigt wird.
- Anschließend drücken Sie unten rechts auf das Symbol „Einstellungen (blau)“ und nehmen die Einstellungen entsprechend vor.
- Verlassen Sie das Menü mit dem Symbol OK. Weitere Schritte im Zusammenhang mit der Durchführung, Speicherung und Unterbrechung finden Sie auf den Seiten 14-15.
- Verlassen Sie das Menü ohne Speichern mit der Schaltfläche „<“.

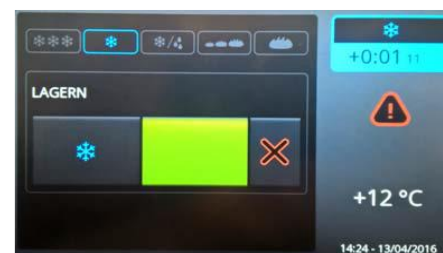


Alarmer/Fehlermeldungen

Wenn ein Fehler auftritt, wird ein Fehlermeldungsfenster auf dem Bildschirm angezeigt.

Um diesen Alarm zu quittieren, müssen Sie das Alarmfenster (den Bereich mit dem schwarzen Hintergrund) berühren.

Anschließend wird für das aktuell laufende Programm ein rotes Dreieck auf dem Display angezeigt, bis der Fehler behoben ist. Abhängig von der Priorität des Fehlers wird das Programm mit einem Notprogramm fortgesetzt oder unterbrochen.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Fehler Nachricht	Fehler Code	Beschreibung	System Reaktion
Temperatur Alarm	Alarm hoch Temperatur	E10	Der Temperatur um Die Raumsensor war _ über den Alarmwert _ für länger als die Alarmverzögerungszeit _	keiner
	Alarm niedrig Temperatur	E11	Der Temperatur um Die Raumsensor war _ unten den Alarmwert _ für länger als die Alarmverzögerungszeit _	keiner
	Kondensator Temperatur hoch	E8	Der Temperatur um Der Verdampfersensor wurde über den Alarmwert _ für länger als die Alarmverzögerungszeit _	keiner
	Zu viele aufeinanderfolgende Verdampfertemperatur _ Alarm	E7	Der Verdampfer Es liegt ein Temperaturalarm vor mehr häufig als Die Einstellung für Wiederholung zählt	Der Kompressor ist abgeklemmt , und Die Verdampferventilator läuft _ mit 100% Leistung .
Sensoralarme _	Fehler des Raumsensors	E0	Sensor defekt , nicht angeschlossen oder kurzgeschlossen .	Kompressor läuft für 5 Min. EIN und 5 Min. AUS.
	Fehler am Verdampfersensor	E1	Sensor defekt , nicht angeschlossen oder kurzgeschlossen .	Auftauen wird 45 Minuten dauern, und Die Der Verdampferventilator startet 10 Minuten lang. nach Die Auftauen .
	Fehler am Kondensatorsensor	E2	Sensor defekt , nicht angeschlossen oder kurzgeschlossen	Keiner
	HF- Sensorfehler	E6	Sensor defekt , nicht angeschlossen oder kurzgeschlossen	Dampf System wird geschlossen sein aus bis Die Fehler war _ behoben
Dampf System Alarm	Kessel überfüllt – Vorladungsservice _	E9	Zu viel Wasser im Boiler , defekt Wasser Ventil .	Dampf System wird geschlossen sein aus bis Die Fehler war _ behoben
	Wasser Verbindung Fehler	E13	Kein Wasser Verbindung Zu Kessel , nein Leistung Zu Wasser Ventil .	Kein Dampf Produktion
	Wasser testen Verbindung	E14, E32	Kein Wasser Verbindung Zu Kessel , nein Leistung Zu Wasser Ventil .	Kein Dampf Produktion
	Kessel Entladung Fehler	E15, E33	Defekt Wasser Ventil	Dampf System wird geschlossen sein aus bis Die Fehler war _ behoben .
	Kessel überfüllt	E34	Defekt Wasser Ventil	Dampf System wird geschlossen sein aus bis Die Fehler war _ behoben .
Andere Alarm	Tür offen	E12	Tür offen länger als 45 Min. oder defekt Tür Kontakt .	Kompressor getrennt bis Die Fehler war _ behoben
	Leistung Verbindung Fehler	E35	Leistungsverlust _ _ für mehr als 5 Min.	Programm ist geschlossen runter Wann Die Leistung kommt wieder dran . _

V. WARTUNGSANLEITUNG

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden. Diese Intervalle hängen vom Nutzungs- und Verschmutzungsgrad ab (mindestens einmal jährlich).



Vor einer Reinigung oder Wartung das Gerät immer zuerst ausstecken



Die Maschinenteile nicht berühren oder befeuchten. Dies könnte zu Störungen oder Ausfall führen.



Um Beschädigungen zu vermeiden, Kunststoffteile nicht mit über 40 °C heißem Wasser oder in einem Geschirrspüler reinigen.

Schrankinnenraum und außen sowie Regale



Für einen hygienischen Gebrauch den Innenraum und die Außenseite mindestens einmal pro Woche reinigen.



Das Gerät innen und außen mit einem weichen, in einer kalten oder warmen Neutralseifenlösung angefeuchteten und gut ausgewrungenen Tuch reinigen. Zur Reinigung des Maschinenteils keinen Wasserstrahl verwenden.



Andere chemische Lösungsmittel als Neutralreiniger könnten die Innen- und Außenflächen beschädigen.



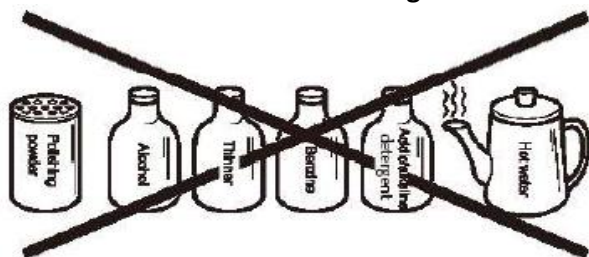
Reinigungsmittelrückstände führen zu Beschädigung an Metall- oder Kunststoffoberflächen. Zum Abwischen ein weiches, mit warmem Wasser befeuchtetes Tuch verwenden.



Die folgenden Mittel nicht verwenden. Sie können Lack- oder Kunststoffoberflächen beschädigen:

- Polierpulver, Alkohol, Verdünnung, Benzol, säure- oder laugenhaltige Reinigungsmittel, heißes Wasser, Petroleum, Seifenpulver, Metallschwämme oder -bürsten, usw. Besonders Reinigungsmittel zum Entfernen von Fett an Ventilatoren oder Mikrowellen

Hinweis: Auch einige andere als die oben aufgeführten Mittel können Lack- oder



Kunststoffoberflächen beschädigen. Falls Probleme auftreten, den Gebrauch solcher Mittel sofort einstellen!



Die Türdichtung und ihre Kontaktfläche verschmutzen sehr leicht. Alle Oberflächen dieser Teile daher gründlich reinigen. Lebensmittelreste beschleunigen den Verschleiß.



Mit einem Tuch alle Wasserrückstände im Schrank abwischen.

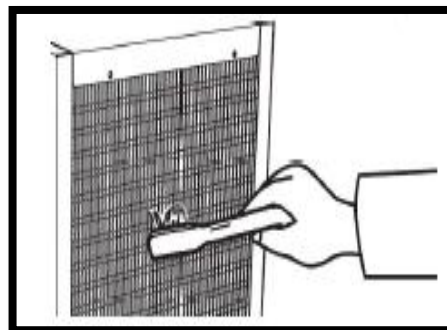
Verflüssiger



Einen Staubsauger oder eine weiche Bürste verwenden, um Staub und Schmutz vom Verflüssiger zu entfernen.



Warnung: **Wird der Verflüssiger mit einer harten Bürste wie etwa einer Geschirrspülbürste gereinigt, kann sich seine Beschichtung ablösen.**



Luftfilter



Zur Vermeidung von Deformation den Luftfilter nicht mit über 40 °C heißem Wasser abwaschen



Siebfilter aus Kunststoff entfernen Schmutz oder Staub aus der Luft und verhindern das Verstopfen des Verflüssigers. Mit zunehmender Verstopfung der Filter verringert sich die Leistung des Kühl-/Gefrierschranks.



Den Filter mindestens zweimal im Monat überprüfen. Bei starker Verstopfung oder wenn die Anzeige „CH“ erscheint, sind die Filter mit warmem Wasser und einem Neutralreiniger zu waschen. Das Gerät nicht mit ausgebauten Luftfiltern betreiben, da sich sonst der Verflüssiger verstopft. Dies verursacht Störungen.

- 1) Die Frontplatte öffnen und den Luftfilter herausnehmen. Kühlrippen des Verflüssigers nicht berühren, da sonst Verletzungsgefahr besteht.
- 2) Den Luftfilter sorgfältig mit kaltem oder warmem Wasser mit der geeigneten Menge Neutralreiniger waschen. Den Luftfilter gründlich abspülen und trocknen.
- 3) Zum erneuten Einsetzen des Luftfilters die beiden Laschen in den Wärmetauscher oder die Rippen im Verflüssiger stecken und so den Luftfilter fest über dem Verflüssiger anbringen.

HOSHIZAKI

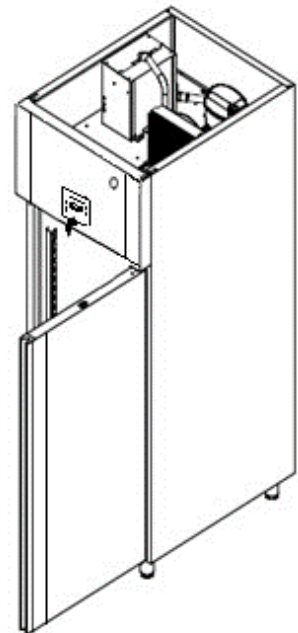
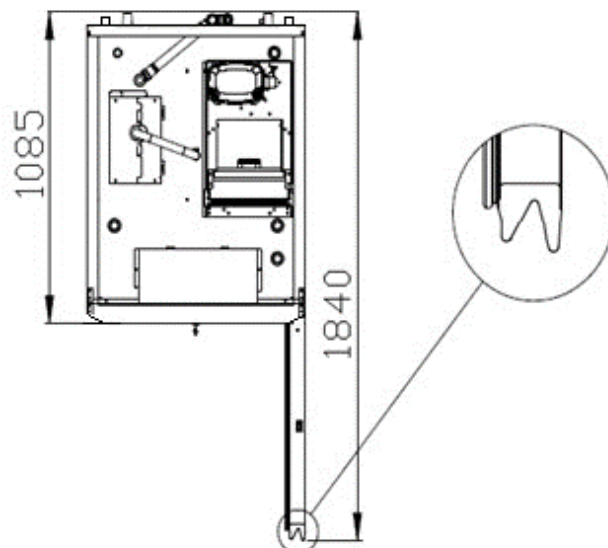
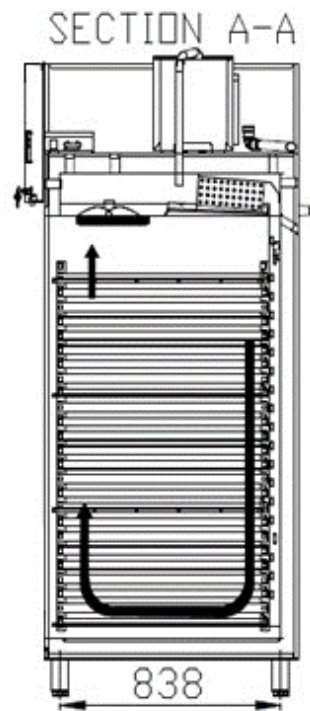
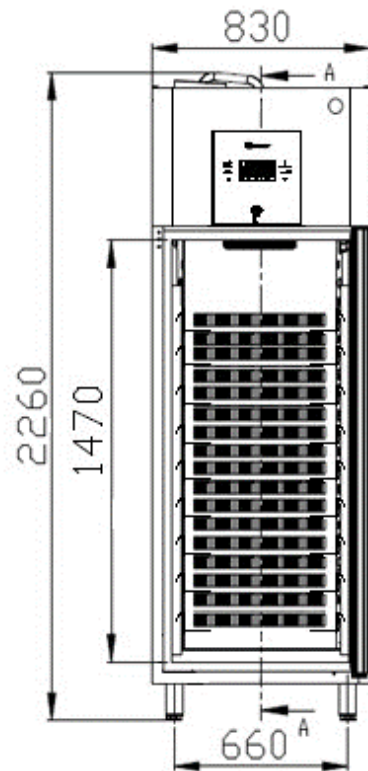
Baker GA 950 / GA 550



VI. TECHNISCHE INFORMATIONEN

GERÄTEABMESSUNGEN

BAKER GA 950

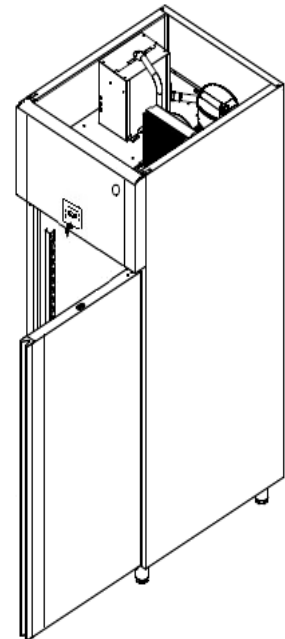
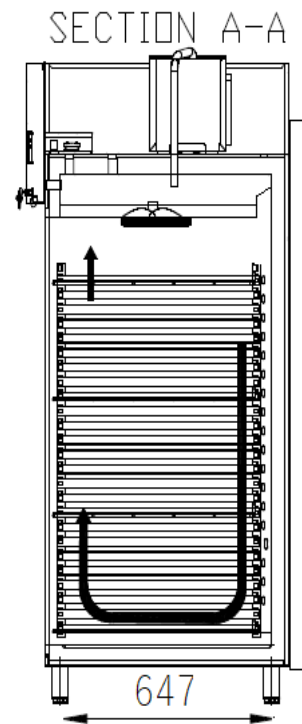
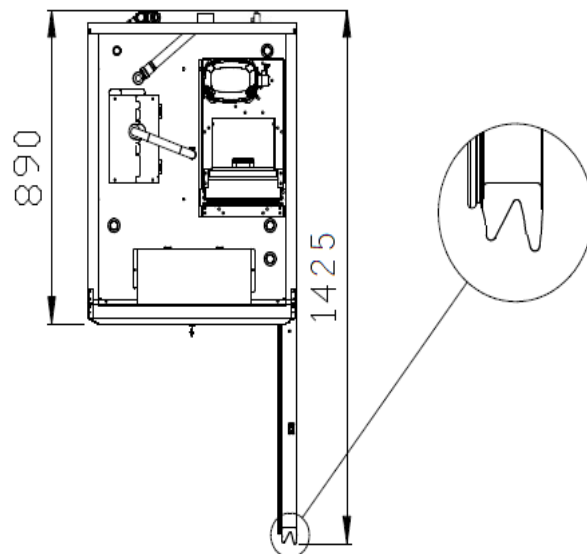
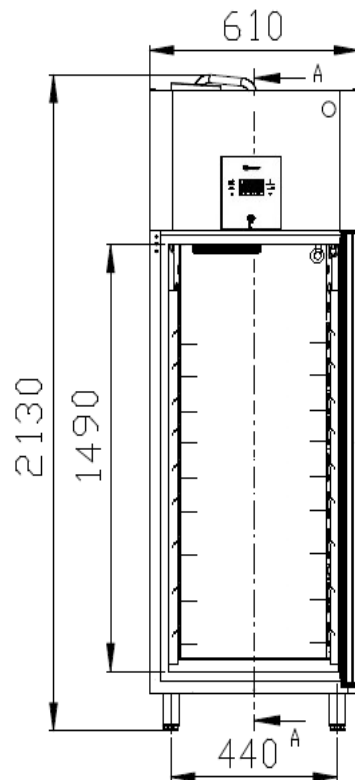


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

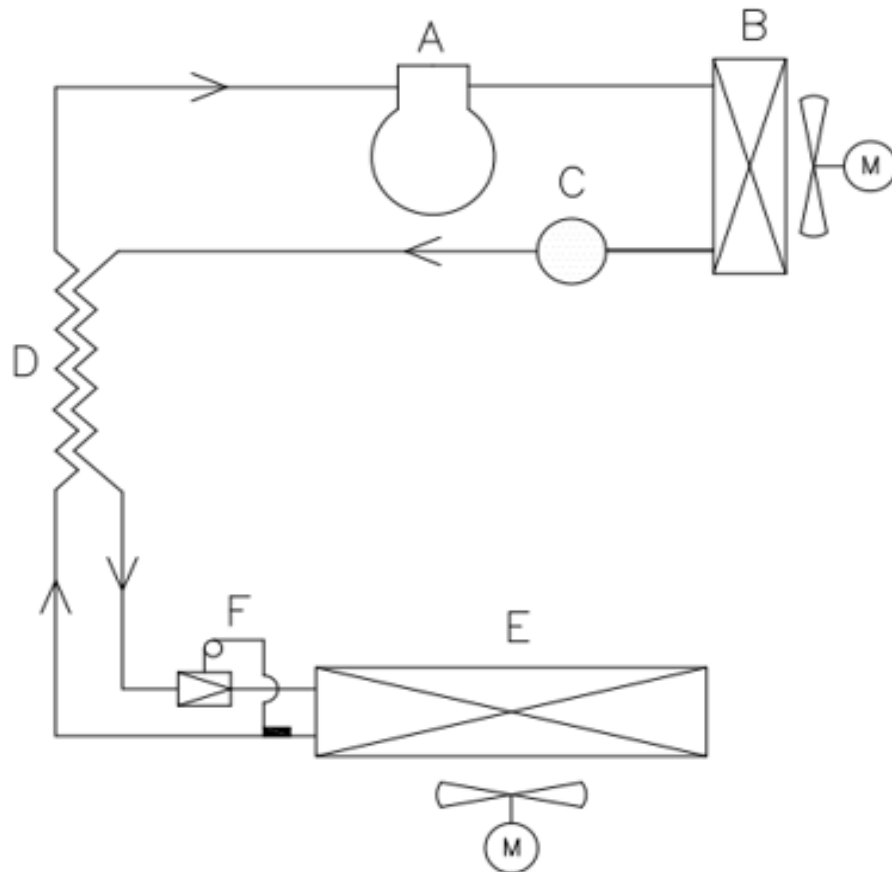


BAKER GA 550



VII. KÜHLUNGSDIAGRAMM & SCHALTBILD

KÜHLUNGSDIAGRAMM



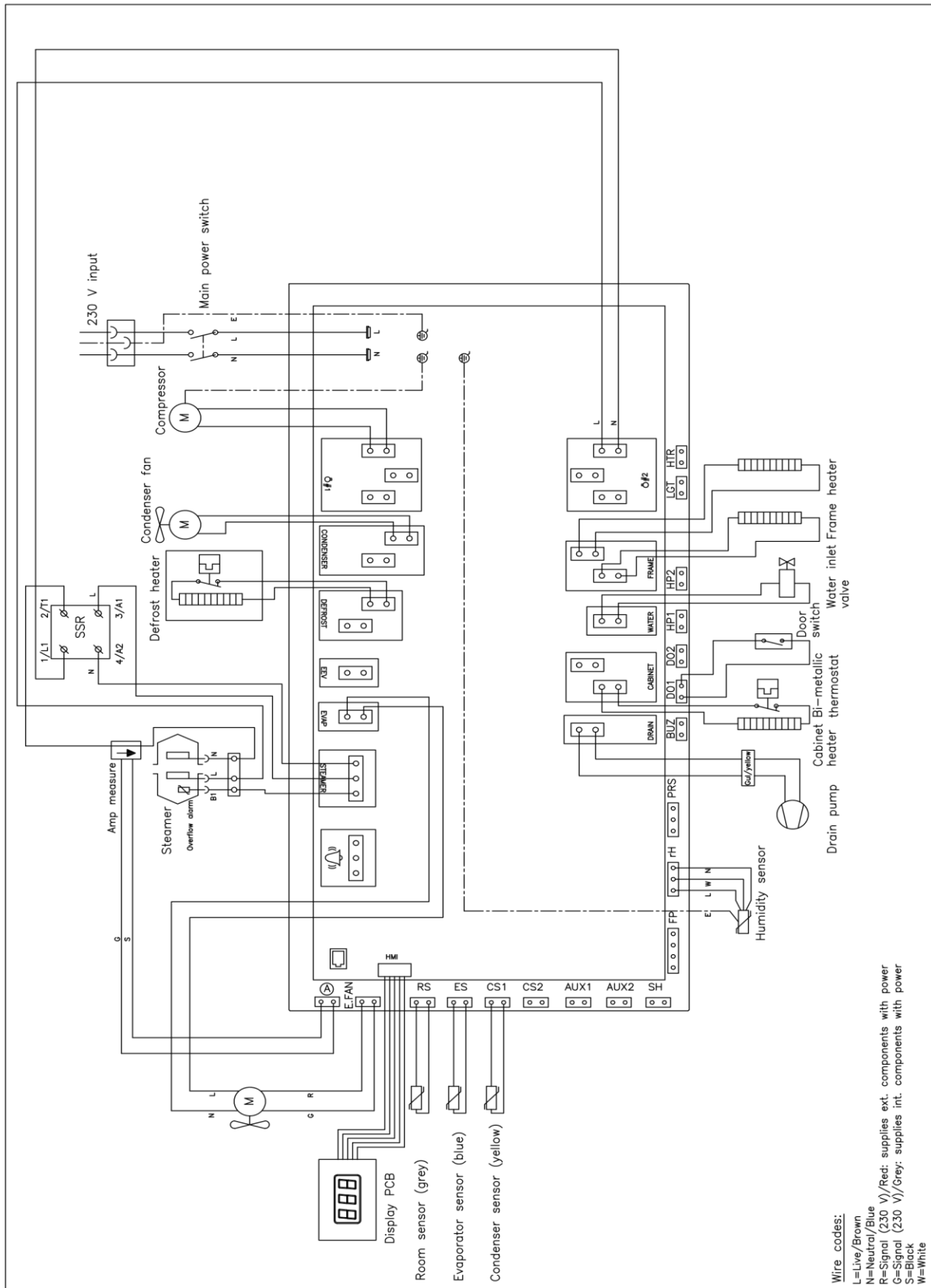
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



SCHALTBILD



VIII. GEEIGNETER EINBAUSTANDORT

Der Schrank muss sein in einem trockenen, gut belüfteten Raum , geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und in ausreichendem Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen aufstellen . Bitte stets halten berücksichtigt die Abwärme aller in einem Gebäude installierten Schränke sogar Stück !

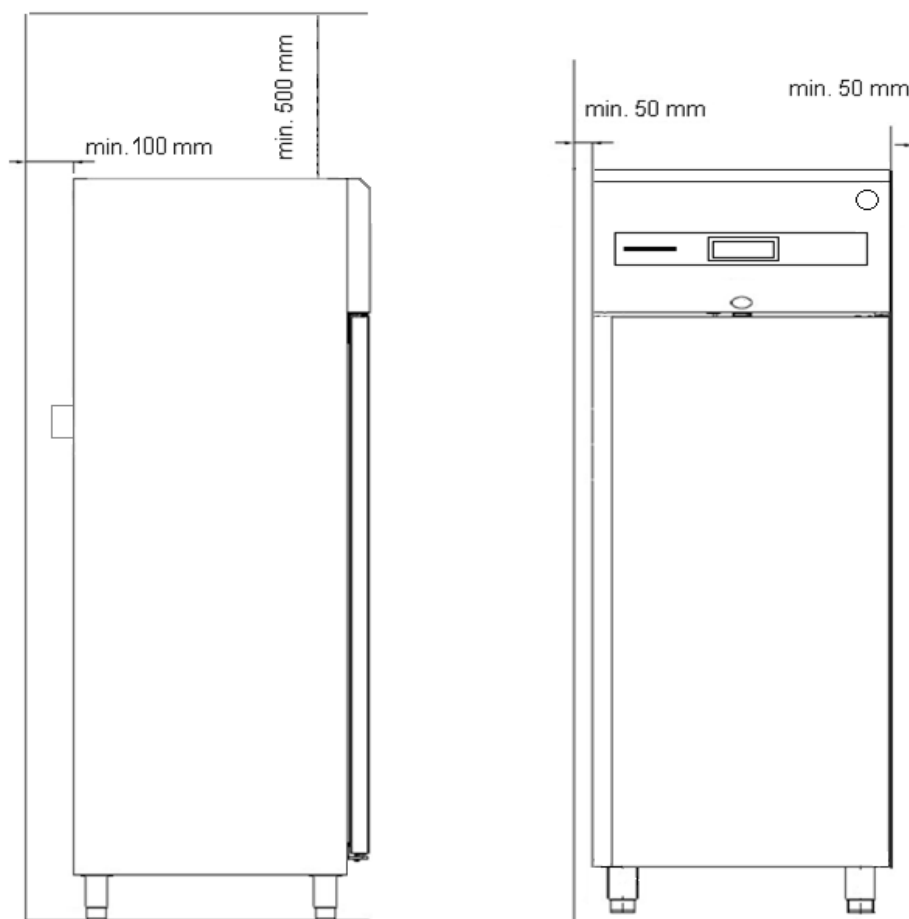
Temperatur _ Die Umgebungstemperatur muss zwischen mindestens +16 °C und maximal +40 °C liegen . Ein Gebiet von bis minus 0,5 cm müssen sein zwischen der Oberkante des Maschinenraums und der Decke eingehalten werden . Der Austausch Luft in diesem Bereich darf nicht sein von vorne blockiert oder von der Seite durch Bildschirme usw. von der Decke abgehängt .

Aus Sicherheitsgründen Elektrisch darf der Schrank nicht sein im Freien verwendet . _ Technologie _ Kühlschrank im Schrank funktioniert draußen nicht _ oder in unbeheizten Räumen (insbesondere in der kälteren Jahreszeit) und kann Sei durch niedrige Temperaturen beschädigt .

Abstand von Wänden und Decke:



Ein Gebiet von bis mindestens 500 mm betragen zwischen der Oberkante des Maschinenraums und der Decke eingehalten werden , und bei Mindestens 100 mm von Wänden , Möbeln und anderen Schränken entfernt.



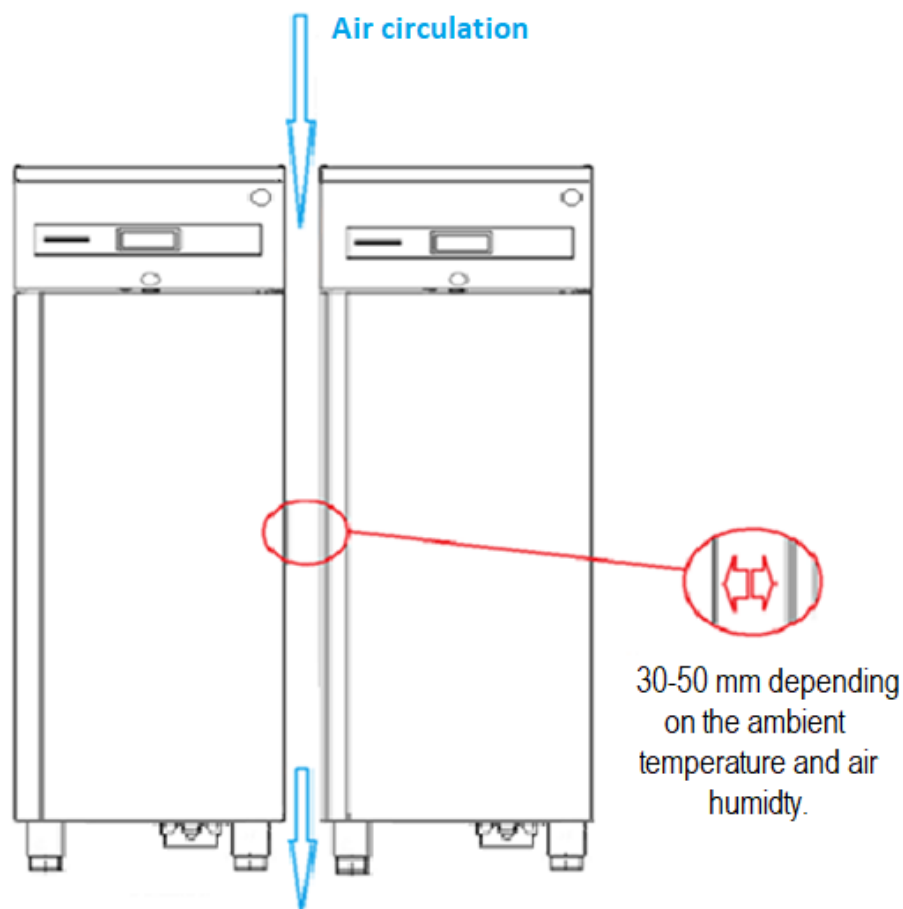
IX. MONTAGE MEHRERER SCHRÄNKE

Abhängig von der Lufttemperatur und Luftfeuchtigkeit am Aufstellort _ _ sowie die eingestellte Temperatur _ ausgewählt , Luftfeuchtigkeit _ _ Umgebungs kann konstruktionsbedingt auf der Oberfläche einer Gruppe verdichten gekühlt .

Wenn mehrere Schränke vorhanden sind platziert nebeneinander , das _ _ Der Kondensationseffekt wird stärker und Menge schwächere Luft _ dürfen zirkulieren zwischen den Schränken. Davon _ Tatsächlich muss ein Mindestabstand von 30 bis 50 mm eingehalten werden zwischen den Kabinetten respektiert Funktion von Lufttemperatur und Luftfeuchtigkeit . _ _

Diese Lücken dürfen nicht vorhanden sein Sei verstopft weder oben noch _ unten , aber dürfen Sei von einer Platte abgedeckt In Stahl Aus ästhetischen Gründen von vorne aus Edelstahl . Das Panel muss sein abnehmbar zu können Sei in den Zwischenräumen gereinigt .

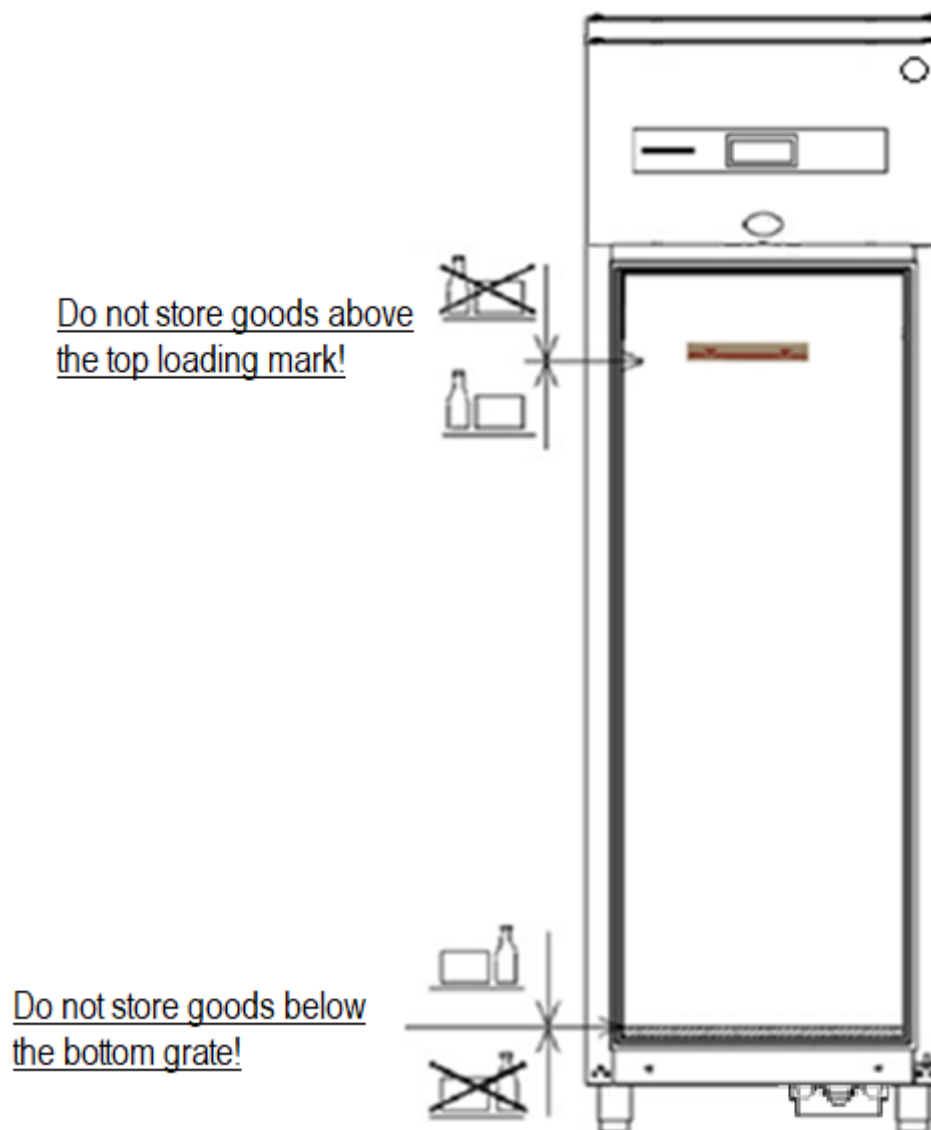
Wenn er ist nicht nicht möglich, dass die Luft zirkuliert unten frei , z.B. Aufgrund der Sockelmontage können keine Lücken entstehen vorne gefüllt _



X. GEBRAUCHSANWEISUNG

Um eine Luftzirkulation zu erreichen notwendig drinnen , lagern Sie die Ware
_ nur in Markierungen entsprechenden (Belademarkierungen) und auf den
Regalen (niemals auf dem Boden bzw vor den Mündern Belüftung).

Kein Schaltschrank kann __ Sei Bedienung im Schrankinneren . __





XI. FEHLERSUCHE

Das Kühlsystem und der hermetisch dichte Kompressor sind wartungsfrei, sie müssen lediglich sauber gehalten werden.

Im Falle eines Kühlausfalls überprüfen Sie dies Erstens Wenn das Gerät war nicht angeschlossen Oder versehentlich an der Steckdose ausgeschaltet , oder __ wenn eine Sicherung durchgebrannt ist . Wenn er Es ist nicht möglich, die Ursache für den Kühlausfall zu finden Kontakt dein Händler .

Bei der Bestellung von Serviceleistungen für das Gerät ist es sehr wichtig, sicherzustellen , dass der Servicetechniker anwesend ist qualifiziert , die Arbeit auszuführen . Eine Person qualifiziert über die entsprechende technische Ausbildung und Erfahrung verfügt notwendig sein _ sich der Gefahren bewusst , die damit einhergehen Sie Ost in der Ausführung entlarvt von einem Aufgabe und Messungen notwendig , um die Gefahr zu minimieren sich selbst und für andere.



Warnung

Die Gruppe gekühlt Ost gelegen oben im Schrank. Mindestens zwei Personen sind es verpflichtet , den Schrank abzustellen und zu übergeben an Ort und Stelle. Beachten Sie, dass das Gewicht der Möbel 100 kg überschreitet ! Zum Abnehmen und Hochstellen des Möbelstücks sind mindestens zwei Personen erforderlich . Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe müssen vorhanden sein Auch Sei Türen .

Wenn Sie eine Störung melden , wenden Sie sich bitte an uns Geben Sie den Typ und die Seriennummer (S/N) des Schranks an . Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild



XII. AUSBAU UND AUSTAUSCH

AUSTAUSCH DER LAMPE IM INNEREN

- Schalten Sie das Gerät am Haupttrennschalter aus oder ziehen Sie den Stecker des Schrankes aus der Steckdose.
- Die Tür öffnen.
- Entfernen Sie die Schraube, die die Lampenabdeckung hält, und heben Sie die Abdeckung an.
- Achten Sie darauf, dass die neue Lampe dieselbe Bemessung wie die alte aufweist. Spannung und Wattzahl sind auf der Lampe angegeben.
- Entfernen Sie die Lampe und ersetzen Sie sie.

ENTSORGUNG DES SCHRANKS

- Am Typenschild ist angegeben, welches Kältegas im Schrank vorhanden ist.
- Der Schrank ist gemäß den EU-Bestimmungen aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Am Ende seiner Lebensdauer muss der Schrank daher zur Entsorgung zu einer Wertstoffsammelstelle gebracht werden.
- Entsorgen Sie den Schrank nicht als Metall oder Haushaltsmüll.
- Kompaktieren Sie nicht den Kältemittelkreislauf der Kühlanlage.



WICHTIG

Halten Sie sich bei der Entsorgung des Schrankes an die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Alle Rechte vorbehalten. Hoshizaki behält sich das Recht der Änderung von Merkmalen und Informationen in dieser Anleitung vor.

Kontaktangaben

Hauptsitz

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Niederlassungen

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



REFRIGERADORES Y CONGELADORES MANUAL DE OPERACIÓN, MANTENIMIENTO E INSTALACIÓN



I. INFORMACIÓN GENERAL	105
II. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	109
III. AGUA PARA DESCONGELAR	112
IV. PANEL DE CONTROL	113
V. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	125
VI. TECHNICAL INFORMATION	127
VII. DIAGRAMA DE REFRIGERACIÓN - ESQUEMA ELÉCTRICO	129
VIII. UBICACIÓN ADECUADA PARA LA INSTALACIÓN	131
IX. MONTAJE DE VARIOS ARMARIOS LADO A LADO	132
X. INSTRUCCIONES DE USO	133
XI. DIAGNÓSTICO DE SERVICIO	134
XII. EXTRACCIÓN Y REEMPLAZO	135

Datos de contacto:

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Dirección: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Ámsterdam, Holanda

Tel: +31 (0)20 691 8499 <http://hoshizaki-europe.com/>



I. INFORMACIÓN GENERAL

1 - Número de producto
2 - Descripción del producto
3 - Modelo
4 - Refrigerante (GWP)
5 - Equivalente de CO ₂
6 - Protección IP
7 - Clase climática
8 - Fecha de producción
9 - Potencia total / Corriente / Potencia de la lámpara
10 - Voltaje – Frecuencia
11 - Elemento calefactor
12 - Presión del sistema
13 - Agente de soplado
14 - Número de serie

ETIQUETA DE DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

PRODUCT NUMBER	1
	
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



LA FINALIDAD DE USO

- Este producto debe utilizarse en interiores, única y exclusivamente con la finalidad de almacenar alimentos y bebidas. Unidades de almacenamiento diseñadas para mantener el producto ya a la temperatura del frigorífico/congelador.
- El fabricante no se hace responsable por los daños derivados de un uso contrario a lo indicado en este manual.
- Cuando almacene alimentos en este armario, procure que nunca entren en contacto con la estructura del mismo.
- Todos los alimentos deben estar totalmente recubiertos. Para evitar la contaminación y la corrosión de los componentes internos, todo el producto debe envolverse o almacenarse en recipientes herméticos.
- No almacene alimentos o líquidos calientes en este armario.
- Las bebidas almacenadas en cajas y las botellas de cristal no deben almacenarse a temperaturas inferiores a los 0 °C (punto de congelación). Las latas y las botellas de cristal pueden estallar debido a la expansión. Los recipientes con tapas no deben llenarse totalmente: debe dejarse un pequeño espacio para la expansión.
- Este armario está equipado con una función de autodescongelación automática. También es posible realizar una descongelación manual. Para la descongelación manual no es necesario desactivar el armario durante largos períodos de tiempo, sino que puede realizarse a través del controlador. Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse herramientas manuales para descongelar este armario, ya que los daños resultantes podrían ser muy difíciles de reparar.
- No utilice ningún medio mecánico ni alternativo de descongelación.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, o bien que carezcan de experiencia o conocimientos adecuados, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
- Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso comercial por parte de personal capacitado. No debe ser utilizado por personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento ni con los requisitos de seguridad. Queda prohibida su utilización por parte de niños o personas no autorizadas.
- Cualquier cambio eléctrico o mecánico realizado en este armario anulará la garantía. Los cambios realizados por técnicos de servicio no autorizados y los cambios distintos a los descritos en este manual también anularán la garantía. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por los daños derivados de dichos cambios.

CLASE CLIMÁTICA

El armario está diseñado para funcionar dentro de unos niveles específicos de temperatura ambiente y humedad. Estos se establecen en el sistema de clase climática. Estos niveles nunca deben superarse. La clase climática para este producto puede encontrarse en la etiqueta de descripción del mismo. El frigorífico no es apto para su uso a temperaturas inferiores a 16 °C de temperatura ambiente.

Clase climática	Temperaturas ambiente y humedad
4	+30 °C con un 55 % de HR
5	+40 °C con un 40 % de HR

PRIMERA RECEPCIÓN Y CONTROLES

Este armario se embaló con un material protector para su envío. En el momento de la entrega, compruebe que el armario no haya sufrido ningún daño durante el transporte y que el modelo sea el que usted encargó.



IMPORTANTE

Todas las operaciones indicadas a continuación deben cumplir íntegramente con todos los reglamentos locales y las normas de seguridad. Tenga en cuenta todas las normas de seguridad vigentes cuando utilice este producto.

TRANSPORTE

Si desea levantar el producto utilizando maquinaria, debe comprobar la capacidad de elevación de la misma antes de realizar cualquier procedimiento de este tipo.



IMPORTANTE

Si utiliza una carretilla elevadora para mover el producto, compruebe que las horquillas estén insertadas en las aberturas correspondientes del palé.

Una vez en movimiento, debe prestarse atención a la estabilidad del producto. Si el centro de gravedad no está centrado en el producto, aumentarán las posibilidades de que se caiga. Si baja el

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



producto con una carretilla elevadora, realice la operación lentamente y con cuidado.

Si fuera necesario transportar los armarios verticales en posición horizontal, procure que hayan estado en posición vertical como mínimo durante 2 horas antes de activarlos. No es recomendable transportar los armarios verticales en posición horizontal; cualquier daño derivado de dicha acción no está cubierto por la garantía.



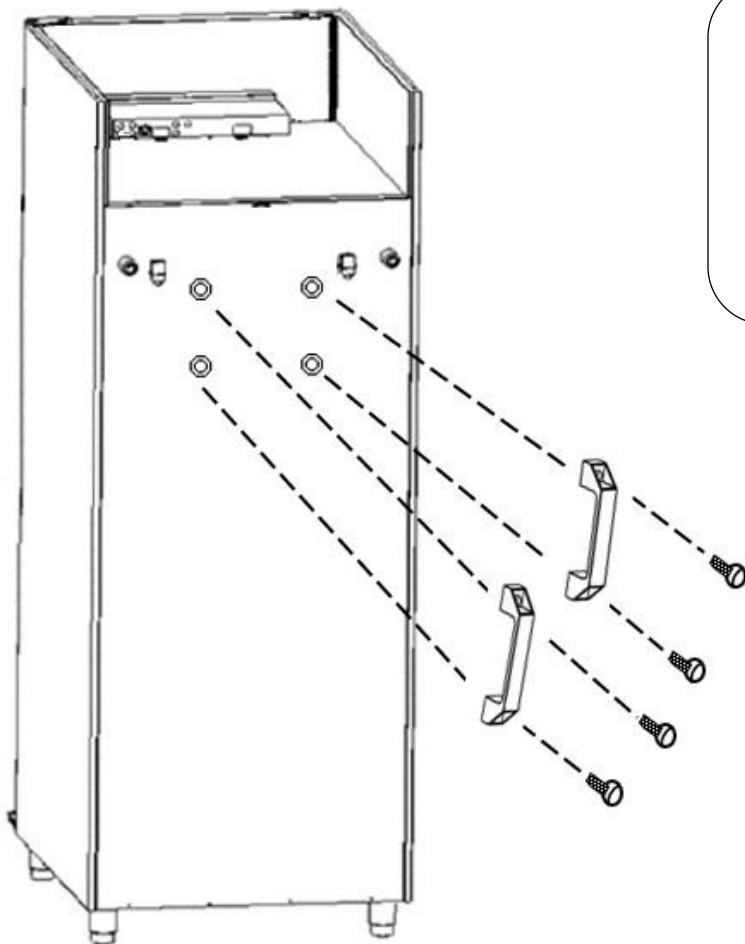
ATENCIÓN

- El mango es una pieza auxiliar para ajustar la posición del producto.
- Fije los pernos de forma segura. De lo contrario, el producto podría dañarse o el asa podría salirse y lesionarlo.
- Este producto pesa aproximadamente 200 kg. Tenga cuidado al mover el producto. Si el producto se vuelca o se cae, el producto puede dañarse o lesionarse.



IMPORTANTE

¡Los daños y lesiones causados por el transporte de productos con este asa están fuera de la garantía y son responsabilidad de la fábrica!



x 2



x 4

¡Los materiales especificados están embalados en el armario como accesorios!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ATENCIÓN

Las recomendaciones indicadas en el exterior del embalaje de transporte son útiles para el usuario. Por lo tanto, deben observarse las siguientes recomendaciones:

- Transporte el producto con cuidado.
- Mantenga seco el producto. ¡No almacene productos en la parte superior del armario!

ABRIR EL EMBALAJE

- Retire el cartón y cualquier otro material de embalaje.
- Levante el armario para desengancharlo y retírelo del palé.
- Coloque el armario en el lugar deseado, sobre su propia base.
- Compruebe si hay daños visibles.
- Los materiales de embalaje pueden reciclarse de acuerdo con la normativa local.
- Compruebe que el código del producto y el número de serie coincidan con los indicados en los documentos de envío.

Marca comercial			HOSHIZAKI	
Nombre del modelo			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Uso previsto			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Armario multiusos			X	X
Armario vertical				
Armario en encimera				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Refrigerante			R290	R290
Carga		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
Equivalente de CO2		CO2	0,45	0,4
Uso industrial; este aparato está diseñado para utilizarse en una temperatura ambiente máxima de 40 °C			X	X
Datos de contacto:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

II. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Lea atentamente el texto siguiente antes de realizar la conexión eléctrica.

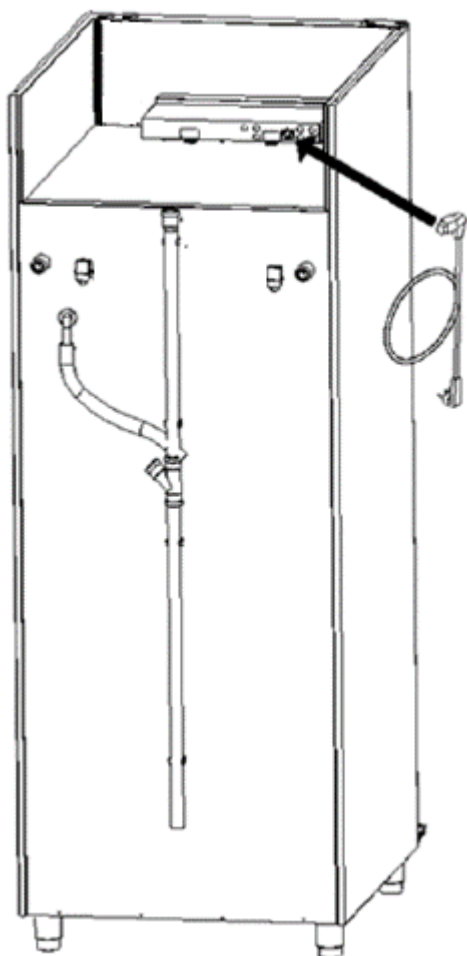


El producto está destinado a la conexión a corriente alterna. El voltaje de conexión (V) y la frecuencia (Hz) se muestran en la placa de identificación en el gabinete. Sólo se debe utilizar el cable suministrado.



¡Nunca utilice un cable de extensión para este aparato! Si hay un enchufe de pared colocado a una distancia mayor que la longitud del cable de alimentación suministrado, comuníquese con un electricista para establecer un enchufe de pared dentro del alcance del cable de alimentación suministrado.

Si el producto estuviera defectuoso deberá ser examinado por un técnico autorizado y con conocimientos adecuados del producto durante el período de garantía, si se trata de un producto con compresor incorporado. Si se trata de un producto conectado a una unidad compresora externa, debe ser examinado por la empresa que ha conectado el producto a la unidad. Fuera del período de garantía, se aconseja utilizar el servicio asesorado por su distribuidor. Si este no es el caso, se requiere la asistencia de un técnico autorizado y con conocimientos adecuados del producto.



Desconecte siempre la alimentación si se producen interrupciones en el suministro eléctrico, y cuando se retiren o coloquen piezas eléctricas, y antes de limpiar y realizar el mantenimiento del producto.

La reparación de piezas eléctricas/técnicas sólo puede ser realizada por técnicos autorizados con el conocimiento adecuado del producto.

No utilice el producto antes de que se hayan instalado todas las cubiertas, de modo que no se puedan tocar las piezas vivas o giratorias de la máquina.

El producto no debe utilizarse en exteriores.

Se deben observar todos los requisitos de conexión a tierra estipulados por las autoridades eléctricas locales. El enchufe y la toma de pared deberían tener entonces una conexión a tierra correcta. Si es necesario, comuníquese con un electricista.



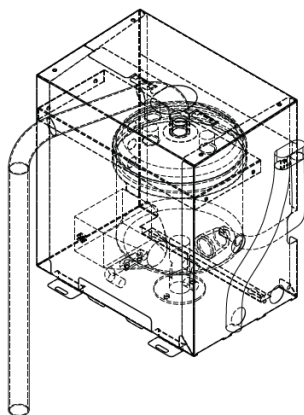
Asegúrese de que el producto esté apagado en el enchufe antes

El servicio se realiza en las piezas eléctricas. ¡No es suficiente apagar el producto con la tecla START/STOP ya que todavía habrá voltaje en algunas partes eléctricas del producto!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

HUMIDIFICADOR



La vitrina está equipada con un humidificador que proporciona vapor durante la fermentación. El humidificador consta de un depósito de agua calentado por electrodos. Desde el tanque, el vapor se conduce al gabinete a través de una tubería. El tanque se llena automáticamente desde el suministro de agua. El tanque se puede lavar apagando el gabinete con el interruptor principal y luego apagándolo . de nuevo. Además, el sistema se lava automáticamente y periódicamente en función de la calidad del agua.

Para obtener más información sobre el servicio y mantenimiento del humidificador, consulte el "Manual de servicio y funcionamiento". Para el mantenimiento del humidificador, solicite asistencia de servicio.

PRELIMINAR GENERALCHEQUES

Asegúrese de que el gabinete esté sobre un terreno nivelado y en posición vertical. Si es necesario, los pies ajustables de el gabinete se puede utilizar para lograr esto. Todos los pies deben estar en contacto con el suelo. Este es necesario para el correcto funcionamiento del gabinetepuerta.

Hacer no lugar el gabinete próximo a cualquier calor - generando dispositivos semejante como hornos, parrillas, y profundo freidoras. No exponga a la luz solar directa. Se debe aislar el calor que puedan irradiar paredes o suelos. con apropiado aislante material. El gabinete debería ser metido como lejos como posible de cualquier calor fuente.

Si se reubica el gabinete, espere tres horas antes de reiniciarlo. Se debe utilizar cinta o protección plástica. ser retirado del exteriorsuperficies.

Asegurar el gabinete es posicionado entonces suficiente fresco aire poder fluir hacia/desde el enfriamiento circuito y alrededor las superficies del gabinete. Deje al menos 500 mm de espacio libre desde la parte superior La cabina.

Si se van a colocar dos frigoríficos o congeladores uno al lado del otro, debe haber al menos 50 mm de espacio entre ellos.

No bloquee ningún respiradero agujeros.

CONTROLES PRELIMINARES

Tenga en cuenta lo siguiente:

- La conductividad eléctrica del agua debe estar en el rango: 200-800 $\mu\text{S/cm}$. (Si la conductividad eléctrica del agua está fuera del rango estándar mencionado anteriormente, es posible que sea necesario realizar ajustes en algunas configuraciones del controlador para mantener la producción de vapor adecuada. Estos ajustes deben ser realizados por un técnico de servicio y se describen en el manual de servicio).
- La temperatura del agua de entrada no debe exceder los 40°C.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- La presión del agua debe estar en el rango de 1 a 10 bar.
- En la tubería de suministro se debe instalar una válvula de cierre, una válvula de retención y, si es necesario, un filtro.

PRIMERAS OPERACIONES Y CONTROL S

Después el arriba cheques tener completado, el gabinete poder ser operado. El interruptor ON/OFF opera el gabinete.

Después el gabinete es transformado EN, el compresor voluntad comenzar correr. El compresor voluntad correr hasta se alcanza la temperatura preestablecida de fábrica. Los alimentos no deben colocarse en el gabinete hasta el temperatura configuración tiene estado equilibrado a traje el alimentos a ser enfriado.

Se puede realizar un nuevo ajuste de temperatura a través del controlador como se describe en este manual.



IMPORTANTE

- Deje que el producto se enfríe a la temperatura establecida antes de colocar los alimentos adentro.
- Nunca exceda la capacidad de carga máxima. La capacidad máxima del estante es una carga uniforme de 40 kg cada para estantes en vertical gabinetes y 20 kg para estantes y cajones en encimera gabinetes.
- Referirse a el "General Preliminar cheques sección de este manual para información en la cantidad de espacio necesario para una buena ventilación del aire alrededor del producto.
- Hacer no almacenar explosivo sustancias semejante como aerosol latas con a inflamable propulsor en este aparato.

ADVERTENCIA

- Hacer no bloquear cualquier ventilación aberturas en el aparato en cualquier tiempo.
- Hacer no usar mecánico dispositivos o otro medio a acelerar el antihielo proceso, distintos a los recomendados por el fabricante.
- No dañe el refrigerante circuito.
- No utilice aparatos eléctricos dentro del gabinete.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y ACTUACIÓN

Correcto almacenamiento condiciones son no sólo es primordial para la higiene y seguridad de los alimentos, sino mejorar la calidad del servicio y reducir el consumo de energía. El mejor actuación poder ser logrado si Se siguen los siguientes consejos y pautas: mantenga todos los alimentos únicamente en los estantes y nunca los coloque alimentos en el suelo del gabinete. Alimento elementos debe ser metido en el gabinete o encimera en semejante a forma como a permitir bien flujo de aire todo al rededor, partida espacio entre elementos y el paredes de el producto. Si requerido estante distancia poder ser equilibrado respectivamente.

HOSHIZAKI

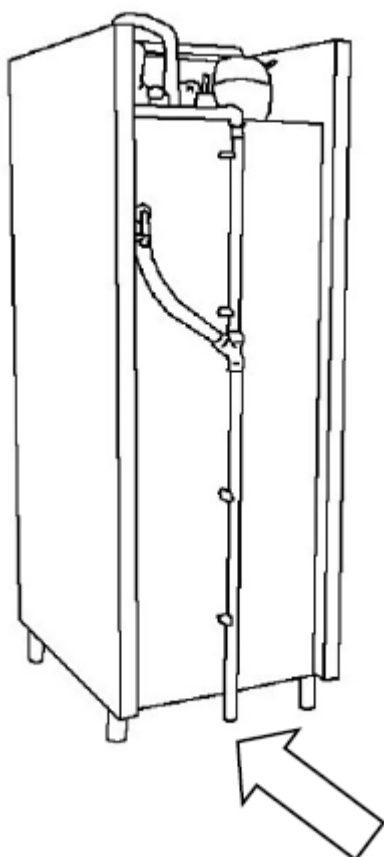
Baker GA 950 / GA 550



III. AGUA PARA DESCONGELAR

El agua de descongelación y el agua extraída del humidificador salen a través de un tubo en la parte posterior del gabinete.

Se debe instalar un sello de agua entre el gabinete y el drenaje.



Conexión de agua

Para proporcionar una producción de vapor adecuada, el humidificador debe estar conectado a un suministro de agua. Para garantizar una producción de vapor ideal, es importante que el instalador mida la conductividad eléctrica del agua de entrada para garantizar que esté dentro del rango estándar.

ATENCIÓN

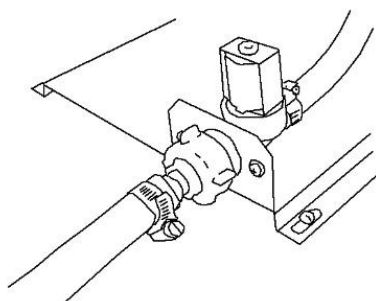
¡No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación!



Advertencia



No se deben utilizar filtros antical, descalcificadores, intercambiadores de iones, etc.



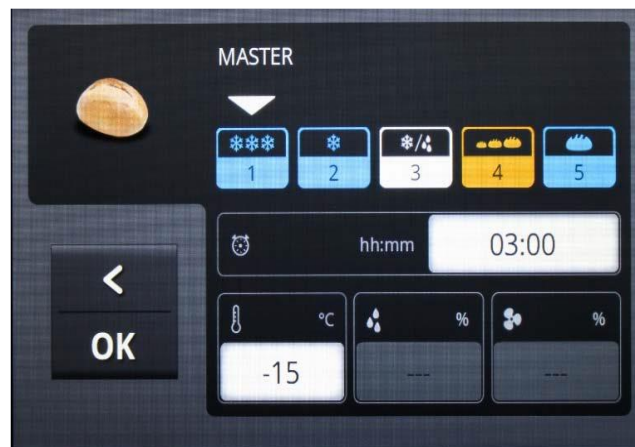
IV. PANEL DE CONTROL

Los modales Baker GA se controlan mediante pantalla táctil.

Resumen de la pantalla:

Para garantizar procesos confiables de congelación (1), almacenamiento (2), descongelación (3), fermentación (4) y retención (5), el gabinete debe estar equipado con controles para regular la temperatura del aire, la ventilación y la humedad relativa.

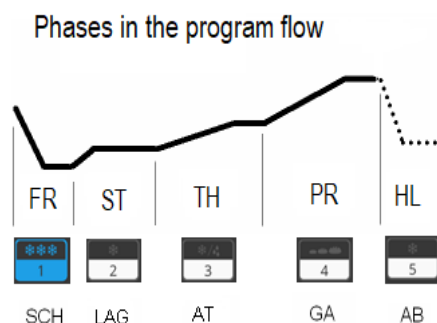
Los modos de funcionamiento de Almacenamiento, Descongelación, Prueba y Retención se pueden conectar manualmente. La unidad se puede utilizar como frigorífico o congelador estándar en un programa de almacenamiento a temperatura constante. Con los modos de funcionamiento de descongelación y fermentación, la humedad relativa se mantiene constante mientras varía la temperatura.



La correcta programación de los controles establece la combinación deseada de los modos de funcionamiento:

- Congelación controlada en el tiempo con almacenamiento posterior durante un período de tiempo arbitrario.
- congelación controlada en el tiempo con almacenamiento posterior y descongelación controlada en el tiempo, así como mantenimiento posterior del clima una vez finalizado el programa de descongelación
- Programa completo con congelación, conservación, descongelación y fermentación hasta su extracción o conservación cuando se supera el tiempo de roux.

Todas las funciones operativas se realizan tocando los botones respectivos que se muestran en la pantalla táctil, por ejemplo, cambiar valores e iniciar y detener programas. En relación con esto, la función es "tocar y soltar", que, en otras palabras, consiste en que los controles reaccionan al ser tocados una vez que sueltas el teclado.



Display of the phases
in the main menu

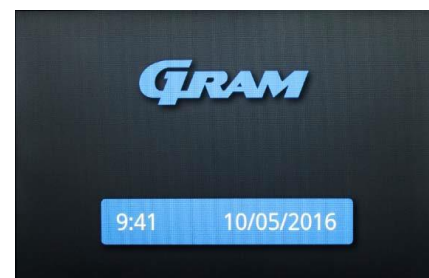
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Modos Agregados		Congelación (FR)	Almacenamiento (ST)	Descongelación (TH)	Demostrar (PR)/ Sostener (HL)
enfriador		X	X	X	X
Calentador	Antihielo		X	X	X
	Prueba			X	X
Vaporizador / Humidificador				X	X

Cuando la unidad está conectada a la red de iluminación y el disyuntor principal está encendido, se muestra en la pantalla la indicación de espera: La fecha y la hora, se ofrecen en un campo con un fondo azul. Compruebe que se muestran la fecha y hora correctas.



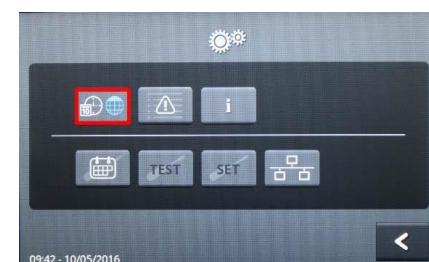
Cuando se toca la pantalla, los controles cambian del modo de espera al primer menú en pantalla. Este menú es el menú de inicio para todas las funciones adicionales. Si la unidad está en el proceso de ejecutar un programa activo y no toca la pantalla durante 30 minutos, los controles volverán a la pantalla de espera.



Para cambiar la configuración de fecha, hora, formatos, unidades o idioma del menú, debe presionar el botón en el teclado (en la esquina inferior derecha de la pantalla). La configuración de fábrica para el idioma es el inglés. Cuando presiona el botón, se abre el menú de configuración de la unidad.



Para configurar la fecha, hora o idioma, presione el botón. Luego se abre el menú de configuración con el campo asociado.

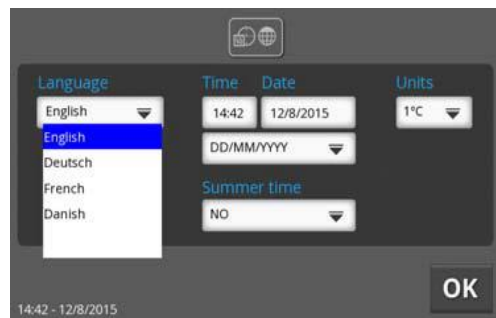
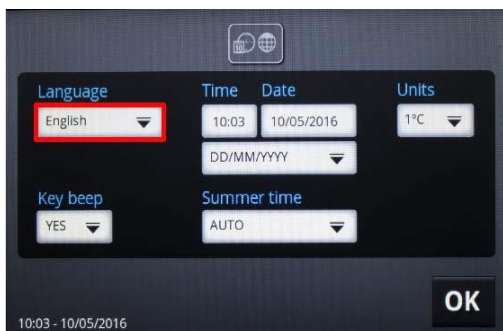


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

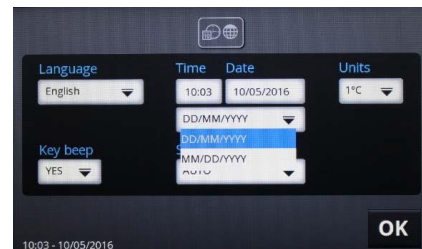
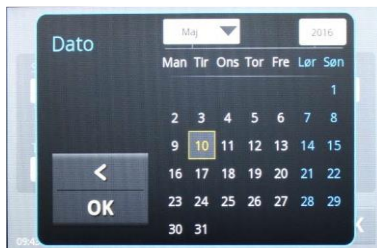
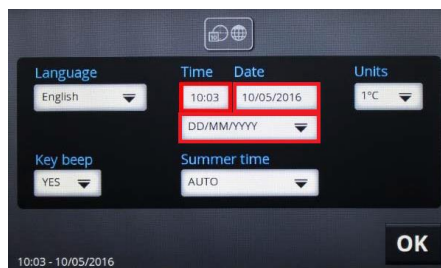


Ajustes de idioma



Cuando toque el botón desplegable (marcado en rojo), se mostrarán los posibles valores de idiomas. El idioma deseado se puede seleccionar tocándolo. **Es imprescindible reiniciar los controles para garantizar que este cambio se ha realizado para todas las áreas.**

Configuración de fecha y hora



El reloj se configura tocando el campo con la hora debajo del texto. Introduzca la hora deseada directamente mediante el teclado numérico y confirme con el botón "OK". El reloj funciona con días en formato de 24 horas. No es posible utilizar un formulario de 12 horas ("am"/"pm"). Después de presionar el botón "OK", la hora se guarda y la pantalla vuelve al menú anterior. Salga del menú sin realizar ningún cambio seleccionando "<".

La fecha se establece presionando en el campo de fecha debajo del texto "Fecha". Se mostrará el menú del calendario. Aquí deberás seleccionar el mes, año y día, y luego confirmar con "OK". Salga del menú sin realizar ningún cambio seleccionando "<." Luego se muestra el menú anterior.

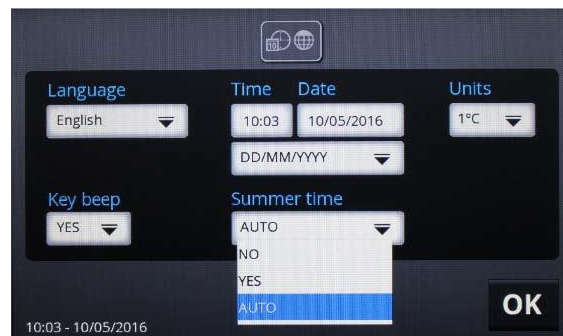
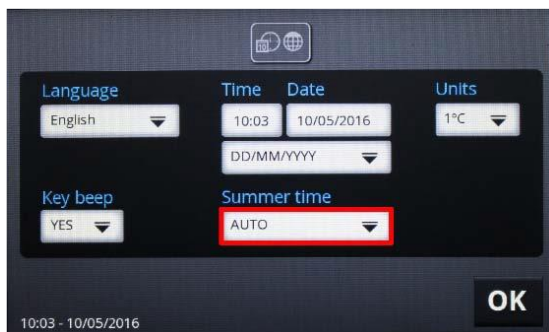
Establezca el formato de fecha presionando el campo "DD/MM/AAAA". Ahora se muestra la elección entre la secuencia día/mes/año y mes/día/año. Seleccione presionando.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Configuración de temporada



El ajuste de la estación, es decir, el ajuste del horario de invierno/verano se realiza pulsando en el campo bajo el texto "Horario de verano".

Posibles opciones:

"NO" = selección manual del horario de invierno (hora del sistema)

"YES" = selección manual del horario de verano (hora del sistema + 1 hora)

"AUTO" = cambio automático al horario de verano de Europa Central, CEST:

Inicio en horario de verano: último domingo de marzo

Fin del horario de verano: último domingo de octubre

La configuración de fábrica es "AUTO". Seleccione presionando.

Configuración de medición de temperatura

La configuración de la unidad para que muestre temperaturas en Celsius o Fahrenheit se realiza presionando el botón desplegable "Unidades"

Aquí puede elegir mostrar las temperaturas en grados Celsius o Fahrenheit para todas las pantallas de los controles. Cuando

ha realizado todos los cambios en la configuración y luego regresa al menú Configuración. Para la unidad presionando el botón

Botón "Aceptar". Regrese al menú de inicio presionando el campo "<" (flecha hacia atrás) en la esquina inferior derecha.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Configuración de horas de finalización de programas para cada día de la semana

Para considerar la posibilidad de tomar fines de semana o días festivos, se puede establecer un punto de finalización de los programas para cada día de la semana de forma predeterminada. Esto luego se muestra al seleccionar un programa posterior; sólo necesitas confirmarlo eligiendo "mañana".

Presione el botón en el teclado en el menú de inicio. Ahora se abre el menú de configuración de la unidad.

Presione en la "página Calendario" para abrir el menú de hora de finalización del programa. Cuando presionas los botones blancos con las horas del día, se abre un menú de configuración, donde puedes ingresar la hora.

Introduzca una hora. Para saltar un día, es necesario insertar el símbolo "---" en el día deseado. Con "Aceptar" guarda los datos introducidos para este día de la semana o puede volver al resumen semanal sin guardar.

Una vez realizados todos los cambios, regresa al menú de inicio presionando el botón "<" dos veces.



Programa preconfigurado



Hay cinco programas preconfigurados (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) almacenados en los controles, que se pueden seleccionar directamente en el menú.

Estos programas no se pueden eliminar ni sobrescribir.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Selección e inicio de un programa

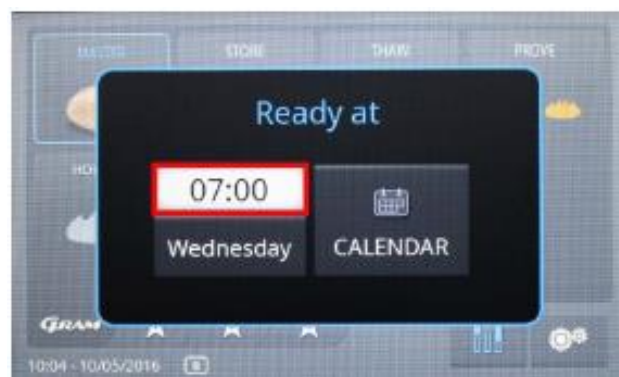


Para iniciar un programa preconfigurado sin cambiar la configuración, presione el botón en el teclado con el símbolo "Master". El símbolo seleccionado se muestra con un borde azul y el botón "Configuración" se muestra en azul, lo que significa que se ha activado.

Al tocar más el símbolo Maestro se abre una ventana con la hora de finalización del programa (listo a las) al día siguiente.

Selección de la hora de finalización del programa

Se abre un menú en el que se selecciona la hora de finalización del programa y se debe confirmar la configuración predeterminada de "Día laborable". La hora habitual de finalización de los programas se puede establecer en el menú Ajustes de la unidad como valor por defecto para cada día de la semana (ver apartado "Horarios de finalización por defecto de los programas para cada día de la semana").

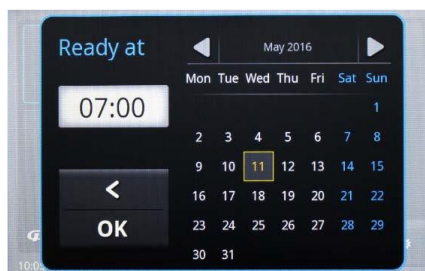
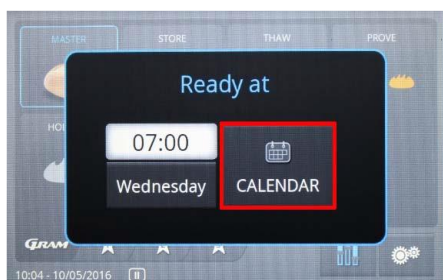


Si la hora de finalización establecida para el programa es correcta, entonces se podrá iniciar el programa eligiendo "Día laborable" (lunes, martes, etc.). El programa solo se inicia si queda tiempo suficiente entre la hora de inicio y finalización del programa para la suma de las secciones (fases) programadas del programa. De lo contrario, se muestra la hora de finalización más temprana posible para el programa.

Para salir de la pantalla, presione " **Listo a las** ".

Cambio de Fecha Establecida y Hora de Finalización del Programa

Presione el botón "Calendario". Se mostrará el menú del calendario. Aquí, la fecha se puede cambiar tocando los campos de fecha. Las selecciones para cambiar la hora se pueden abrir tocando la ventana de hora. Aquí se puede introducir la hora y luego guardarla con " **OK** ". Al seleccionar "<" se sale del menú sin realizar ningún cambio. Con " **OK** " se sale del menú y se inicia la ejecución del programa.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Cambio de otras configuraciones antes del inicio del programa

Para ajustar un programa preconfigurado, toque el botón del teclado con el símbolo "Master". El símbolo seleccionado se muestra con un borde azul y el botón "Configuración" (símbolo con botón deslizante) se muestra en azul, lo que significa que ha sido activado.

Al tocar el botón "Configuración" (símbolo con botón deslizante) se muestra el menú de configuración con cinco fases del programa: Congelación, almacenamiento, descongelación, prueba y conservación.



El menú de apertura muestra que contiene los valores de duración, temperatura y humedad relativa para la fase del programa respectiva. Al tocar los botones de la fase del programa individual (por ejemplo, "1"), la selecciona para establecer sus valores. A continuación se abren los campos (por ejemplo, el área marcada). Se muestra el menú de entrada de datos, por ejemplo, tiempo, "Duración".



Para desactivar una fase del programa es necesario seleccionar el símbolo, tras lo cual se pulsa sobre él hasta guardar el campo "GRIS". Para reactivar la fase del programa deberás volver a presionarlo hasta que el símbolo recupere su color original. Si los productos se colocan en la unidad que ha sido refrigerada previamente y el programa se inicia con el almacenamiento, entonces en "BOTÓN 1" debe elegir una selección; ver la primera sección. Por ejemplo, para desconectar la retención, debe realizar la misma selección en el "BOTÓN 5". Con "OK" se aceptan los valores y se cierra el menú. A continuación se muestra el menú de selección "Guardar receta".



"EJECUTAR"

Guarda los valores ingresados temporalmente y, en consecuencia, ejecuta la ejecución del programa activado solo una vez.

"AHORRAR"

Permite el almacenamiento de los cambios en un programa especial definido por el usuario.

"CANCELAR"

Se saldrá del menú sin cambios, es decir, los cambios serán rechazados.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Visualización durante la ejecución del programa

La línea superior muestra la fase de ejecución del programa que se está ejecutando actualmente dependiendo del programa seleccionado:
Congelación, almacenamiento, descongelación, prueba, conservación



El campo en el rectángulo superior derecho muestra la fase del programa actualmente en ejecución y el tiempo restante (residual) asociado.

Un triángulo rojo se muestra como símbolo de alarma en caso de alarma.

El valor actual de temperatura o humedad relativa se muestra en la esquina inferior derecha dependiendo de la fase del programa.

La barra verde en la parte inferior de la pantalla muestra la ejecución total del programa en proporción a la duración.

La hora de finalización del programa e interrupción del programa.

Cambiar un programa en ejecución



Al tocar el símbolo del programa se abre el menú de configuración, donde puede cambiar las especificaciones de las fases del programa que aún no se han ejecutado.

Al tocar el campo con la hora de finalización del programa, se abren los menús de configuración de fecha y hora con el fin de cambiar la hora de finalización del programa; Consulte en la página 12 la sección descriptiva "Cambio de la hora de finalización del programa" o "Cambio de la fecha de finalización del programa".



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Aquí, la fecha se puede cambiar tocando los campos de fecha. La selección de la hora se puede abrir tocando la ventana de hora.

Aquí se puede introducir la hora y guardarla con "OK". Salga del menú sin realizar cambios con "<". ¡La hora de finalización del programa sólo se puede modificar antes del inicio de la fase de descongelación!

Interrupción del programa actualmente en ejecución



Al tocar
"X" se interrumpe el programa que se está ejecutando actualmente.



el botón

Se abre una ventana donde, a efectos de verificación, se le pregunta si realmente se debe detener el programa.

- Si se selecciona ("SÍ"), el programa se detiene.
- Si se selecciona ("NO"), se interrumpe la interrupción del programa, es decir, se vuelve al programa que se está ejecutando actualmente sin que se realice ninguna acción.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

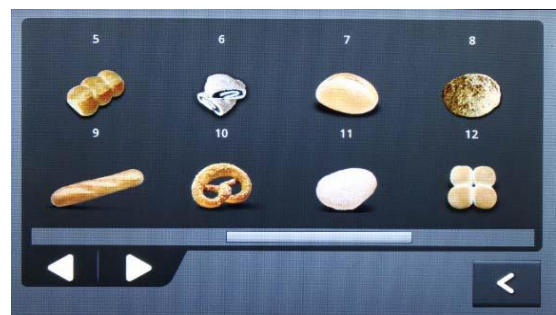
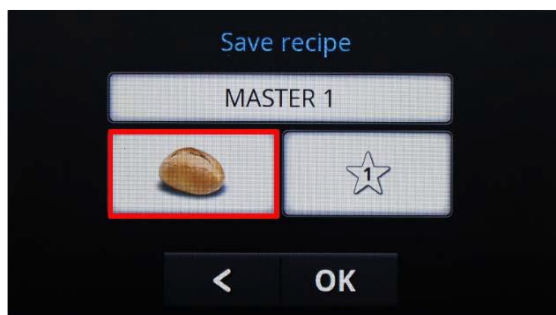


Almacenamiento de programas definidos por el usuario

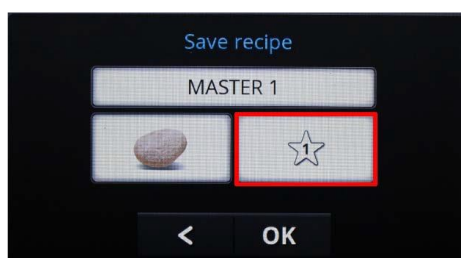
Hemos mencionado cómo puede ajustar un programa preconfigurado en la página 13. Los siguientes pasos explicarán cómo un usuario define su propio programa:



Al tocar el botón con el nombre del programa, se muestra una ventana con un teclado alfanumérico para ingresar un nombre de programa especial. Ingrese un nombre para el programa y presione "OK", o salga de la ventana sin cambios con "<". A continuación se vuelve a mostrar el menú de almacenamiento.



Al tocar el símbolo del programa se muestra una selección de símbolos para sus propios programas. Elija un símbolo tocándolo y navegue hacia adelante y hacia atrás entre otros símbolos con "<" o ">" (izquierda abajo) o salga del menú sin cambios con "<" (derecha abajo). Se mostrará el menú de almacenamiento.



Al tocar el botón, se selecciona la ubicación de la memoria en uno de los marcadores (una de las estrellas) en el menú de inicio. Seleccione un marcador o salga del menú sin cambios con "<". Cuando se hayan ajustado todas las configuraciones, puede guardar su programa con "OK".



IMPORTANTE

¡Recuerde que los programas preconfigurados en los marcadores no pueden ser ellos mismos!

Eliminación de un programa especialmente creado

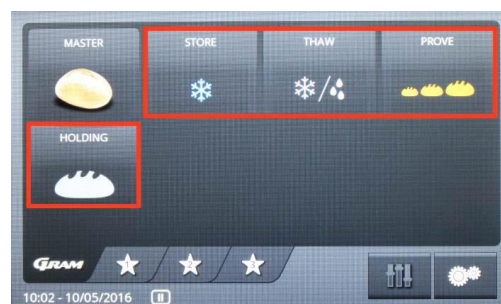
Seleccione el programa, se muestra un marco azul, después de lo cual continúa presionando hasta que se muestra un nuevo elemento del menú. Ahora puede seleccionar "SÍ" o "NO" para eliminarlo. El programa se elimina seleccionando "SÍ",

mientras que sigue estando disponible seleccionando "NO".



Programas manuales

La página de inicio de la pantalla guardará hasta cuatro símbolos diferentes. Puedes activar cada una de estas fases del programa por separado para, por ejemplo, utilizar la unidad como congelador de almacenamiento o únicamente como máquina de fermentación.



Procedimiento al inicio de las fases:

- Seleccione el programa deseado y presione una vez hasta que aparezca un marco azul.
- Luego presione el símbolo "configuración (azul)" en la parte inferior derecha y configure la configuración en consecuencia.
- Salga del menú con el símbolo OK. Para conocer más pasos relacionados con la ejecución, el almacenamiento y la interrupción, consulte las páginas 14-15.
- Salga del menú sin guardar con el botón "<".

Alarmas/Mensajes de error

Si surge un error, se muestra una ventana de mensaje de error en la pantalla.

Para reconocer esta alarma, debe tocar la ventana de alarma (el área con el fondo negro).

Luego se muestra un triángulo rojo en la pantalla para el programa que se está ejecutando actualmente hasta que se solucione el error. Dependiendo de la prioridad del error, el programa continuará con un programa de emergencia o será interrumpido.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Error mensaje	Error Código	Descripción	Sistema reacción
Temperatura alarmas	Alarma alta temperatura	E10	El temperatura alrededor el El sensor de habitación ha sido arriba el valor de la alarma para más extenso que el tiempo de retardo de la alarma	ninguno
	Alarma baja temperatura	E11	El temperatura alrededor el El sensor de habitación ha sido abajo el valor de la alarma para más extenso que el tiempo de retardo de la alarma	ninguno
	Condensador temperatura alto	E8	El temperatura alrededor el sensor del evaporador ha sido arriba el valor de la alarma para más extenso que el tiempo de retardo de la alarma	ninguno
	También muchos temperatura del evaporador consecutiva alarmas	E7	El evaporador se está produciendo una alarma de temperatura más frecuentemente que el configuración para repetición cuenta	El el compresor está desconectado y el el ventilador del evaporador funciona con 100% de potencia .
Alarmas de sensores	Error del sensor de habitación	E0	Sensor defectuoso , no conectado o en cortocircuito .	Compresor carreras durante 5 min. ENCENDIDO y 5 min. APAGADO.
	Error del sensor del evaporador	E1	Sensor defectuoso , no conectado o en cortocircuito .	Antihielo serán 45 min., y el El ventilador del evaporador arrancará 10 min. después el descongelación .
	Error del sensor del condensador	E2	Sensor defectuoso , no conectado o cortocircuitado	Ninguno
	Error del sensor de radiofrecuencia	E6	Sensor defectuoso , no conectado o cortocircuitado	Vapor sistema Estará cerrado _ apagado hasta el el error ha sido remediado
Vapor sistema alarmas	Caldera sobrellenado – convocar servicio	E9	También mucho agua en caldera , defectuosa agua válvula .	Vapor sistema Estará cerrado _ apagado hasta el el error ha sido remediado
	Agua conexión error	E13	No hay agua conexión a caldera , no fuerza a agua válvula .	sin vapor producción
	agua de prueba conexión	E14, E32	No hay agua conexión a caldera , no fuerza a agua válvula .	sin vapor producción
	Caldera descargar error	E15, E33	Defectuoso agua válvula	Vapor sistema Estará cerrado _ apagado hasta el el error ha sido remediado .
	Caldera sobrellenado	E34	Defectuoso agua válvula	Vapor sistema Estará cerrado _ apagado hasta el el error ha sido remediado .
Otro alarmas	Puerta abierto	E12	Puerta abierto más extenso de 45 min. o defectuoso puerta contacto .	Compresor desconectado hasta el el error ha sido remediado
	Fuerza conexión error	E35	Perdida de poder para más de 5 min.	El programa está cerrado. abajo cuando el fuerza llega de nuevo . _

V. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El dispositivo debe limpiarse periódicamente. Los intervalos dependen del uso y del grado de suciedad (como mínimo una vez al año).



Antes de realizar operaciones de limpieza o de mantenimiento, desenchufe la unidad



No toque ni humedezca las piezas del compartimento de la máquina. Podría provocar fallos o estropear la máquina.



Para evitar posibles daños, no limpie las piezas de plástico con agua a una temperatura superior a 40 °C o en un lavavajillas.

Interior y exterior del armario y las estanterías



Para usos sanitarios, limpie el interior y el exterior al menos una vez a la semana.



Empape un paño suave en agua caliente o fría que contenga una cantidad adecuada de detergente neutro, escúrralo y limpie el interior y el exterior del armario. No use un chorro de agua para limpiar el compartimento de la máquina.



Otros productos químicos que no sean un detergente neutro pueden causar daños en las superficies interiores y exteriores.

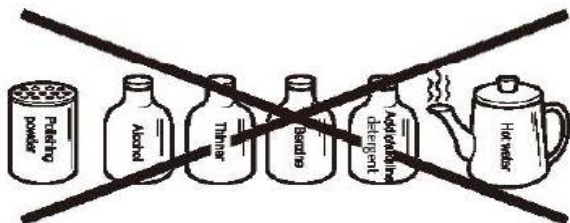


Los restos de detergente dañan las superficies de metal o de plástico. Utilice un trapo suave, mojado en agua tibia, para limpiarlos.



No utilice los siguientes productos, podrían dañar las superficies pintadas o de plástico:

- Pulimento en polvo, alcohol, disolvente, benceno, detergente ácido o alcalino, agua caliente, petróleo, jabón en polvo, estropajo o cepillos de metal, etc. Concretamente, no utilice detergente para limpiar la grasa del ventilador o del microondas



Nota: **otros compuestos distintos a los anteriores también podrían dañar las superficies pintadas o de plástico. ¡Deje de usar dichos compuestos de inmediato si causan problemas!**



La junta hermética de la puerta y su superficie de contacto se ensucian con facilidad. Limpie cuidadosamente las superficies de estas piezas. Los restos de alimentos acelerarán el proceso de envejecimiento.



Use un paño para retirar el agua que pueda quedar en el interior.

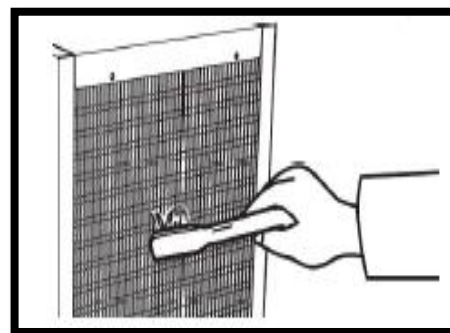
Condensador



Utilice una aspiradora o un cepillo suave para eliminar el polvo y las manchas del condensador.



Advertencia: si el usuario limpia el condensador con un cepillo duro, como por ejemplo un cepillo para lavavajillas, puede desprenderse el revestimiento del condensador.



Filtro de aire



Para evitar que se deforme, no lave el filtro de aire con agua caliente a más de 40 °C



Los filtros de aire con malla de plástico eliminan la suciedad o el polvo del aire y evitan que el condensador se obstruya. Si el filtro se obstruye, el rendimiento del frigorífico/congelador se reduce.



Compruebe los filtros al menos dos veces al mes. Cuando esté obstruido o cuando el controlador de temperatura muestre "CH", utilice agua tibia y un detergente neutro para lavar los filtros. No haga funcionar la unidad sin los filtros de aire porque el condensador se obstruirá y se producirán averías.

- 1) Abra la tapa delantera y extraiga el filtro de aire. Para evitar daños, no toque las aletas del condensador directamente.
- 2) Limpie cuidadosamente el filtro de aire con agua fría o caliente que contenga una cantidad adecuada de detergente neutro. Aclare y seque el filtro de aire cuidadosamente.
- 3) Para volver a colocar el filtro de aire, coloque las dos lengüetas en el intercambiador de calor o las aletas en el condensador y coloque firmemente el filtro de aire sobre el condensador.

HOSHIZAKI

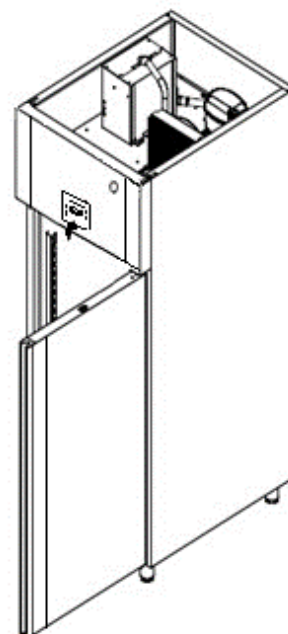
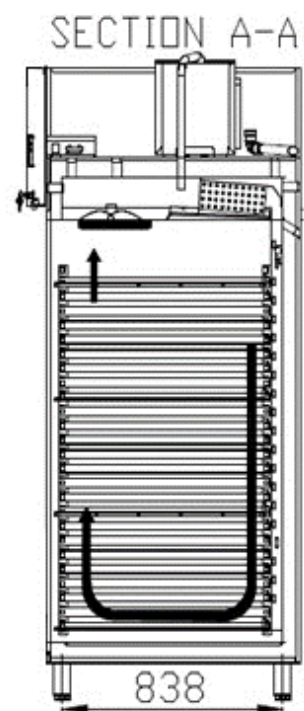
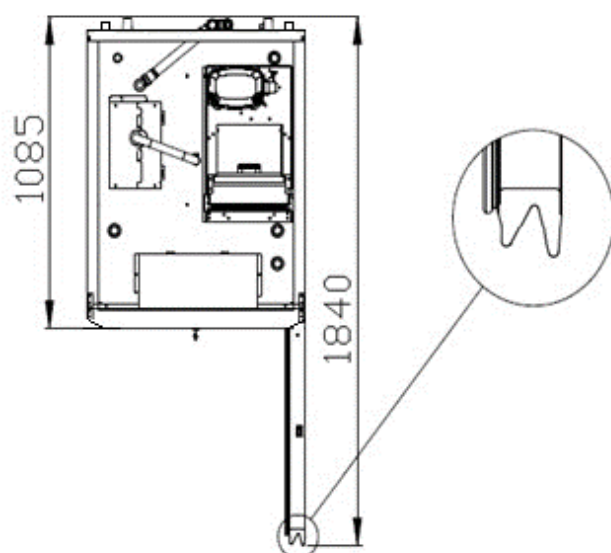
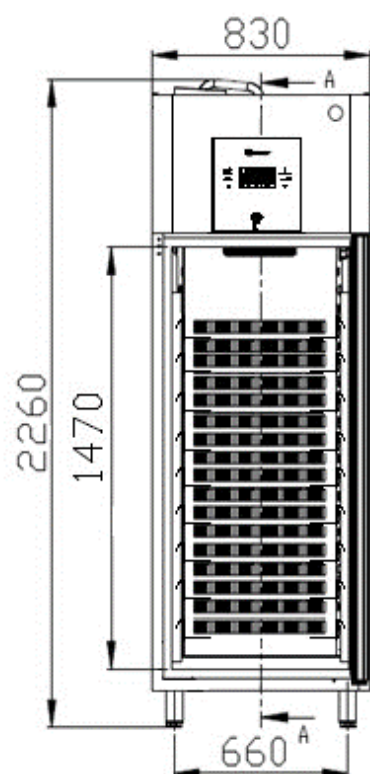
Baker GA 950 / GA 550



VI. TECHNICAL INFORMATION

DIMENSIONS OF THE DEVICES

BAKER GA 950

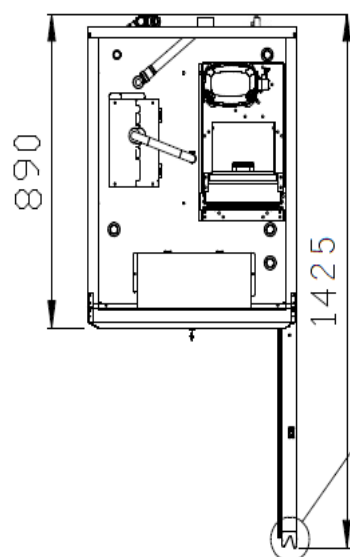
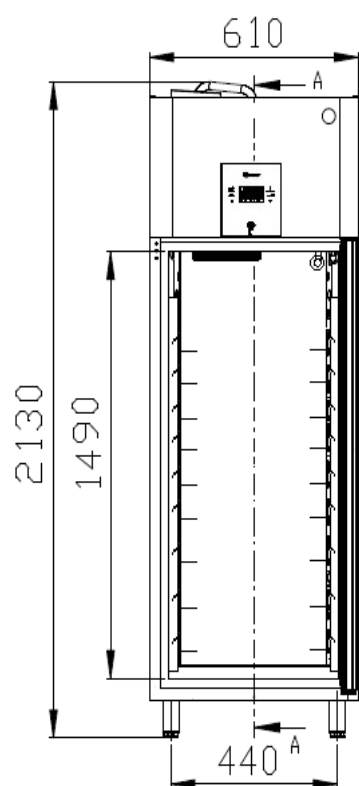


HOSHIZAKI

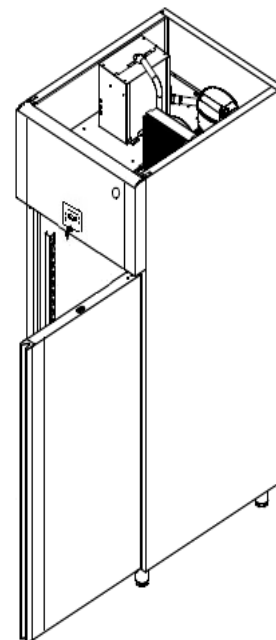
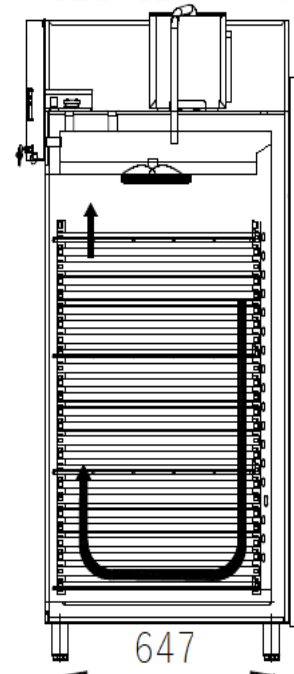
Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550

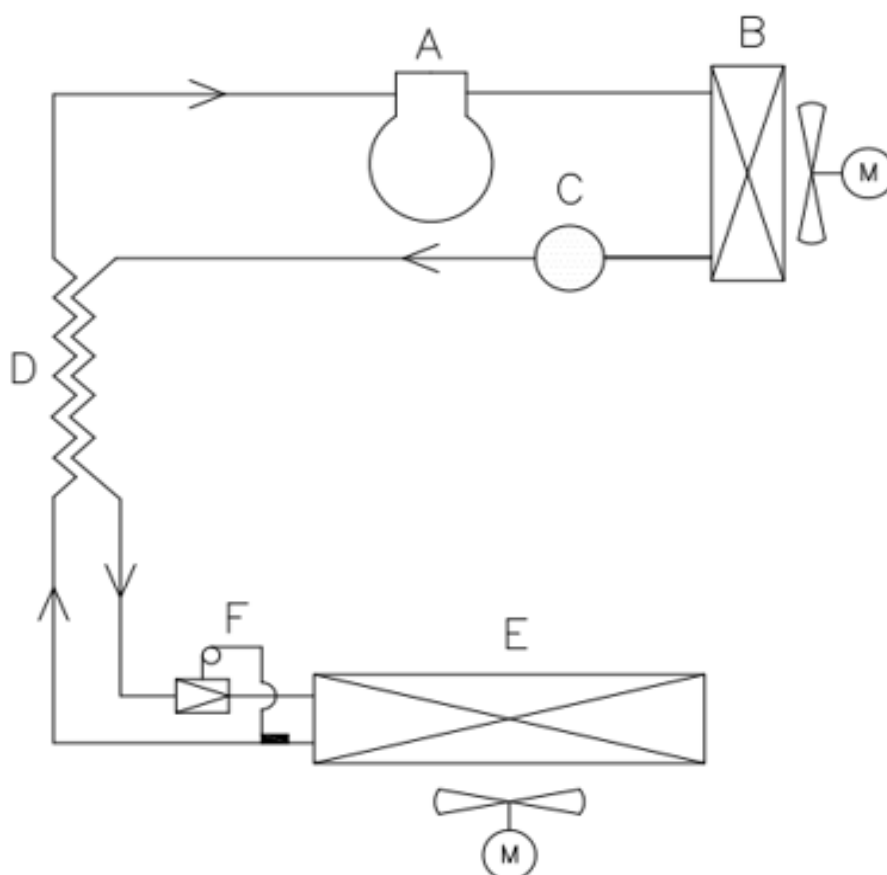


SECTION A-A



VII. DIAGRAMA DE REFRIGERACIÓN - ESQUEMA ELÉCTRICO

DIAGRAMA DE REFRIGERACIÓN



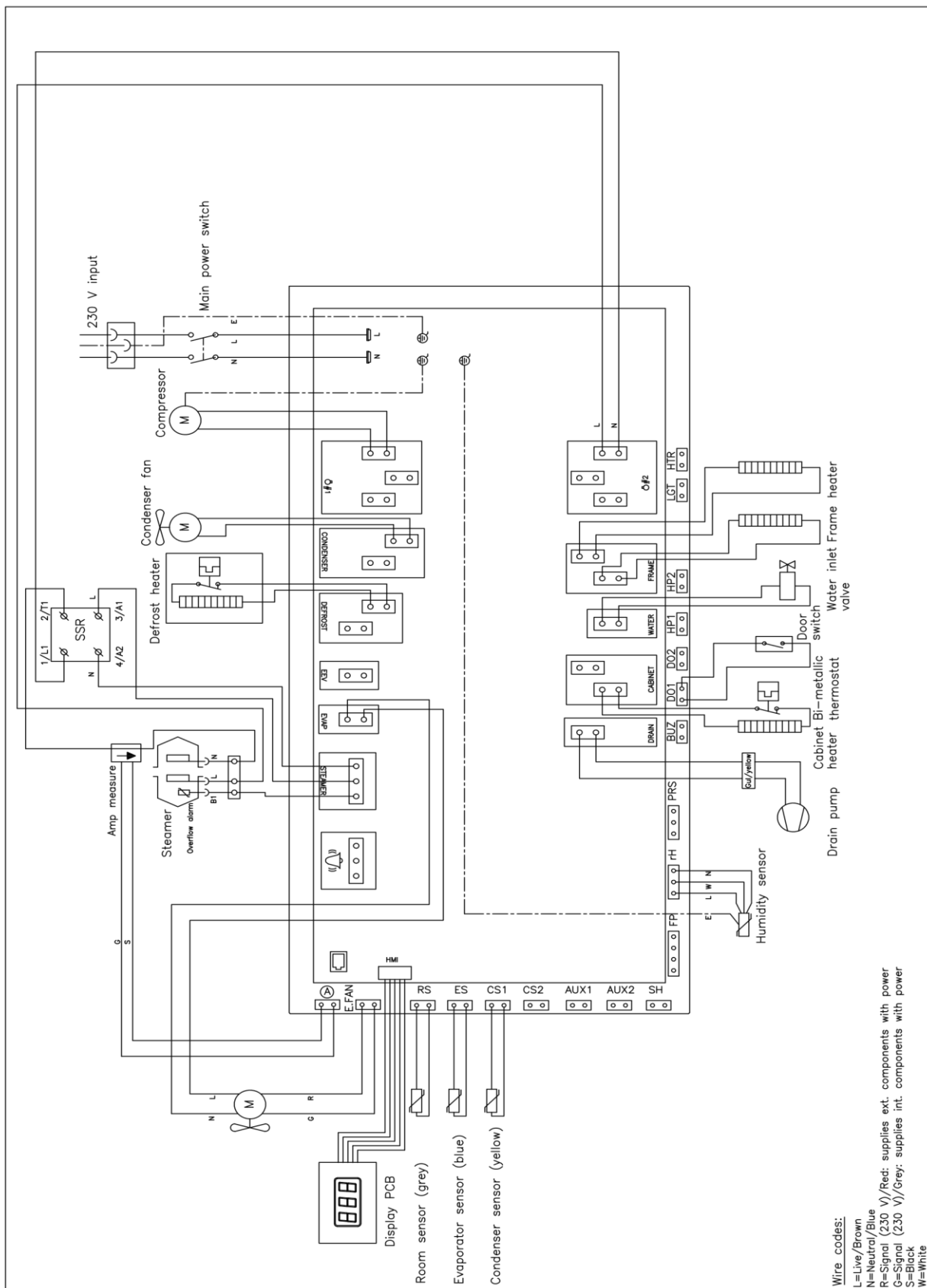
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ESQUEMA ELÉCTRICO



VIII. UBICACIÓN ADECUADA PARA LA INSTALACIÓN

El gabinete debe estar Instalado en un lugar seco, bien ventilado , protegido de la luz solar directa y a una distancia suficiente de radiadores y otras fuentes de calor . Por favor siempre sostener representa el calor residual de todos los gabinetes instalados en un incluso pedazo !

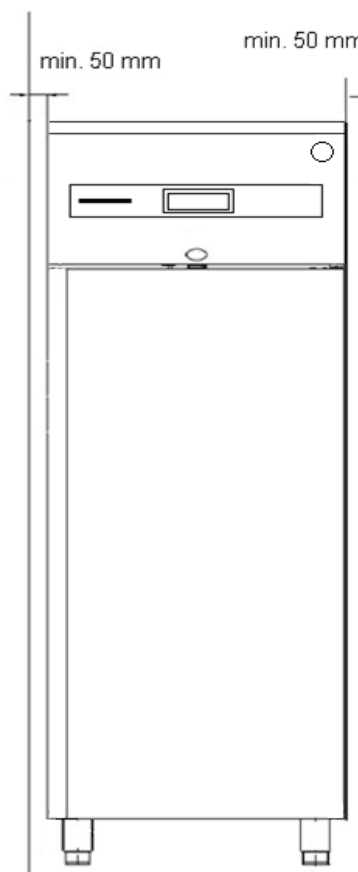
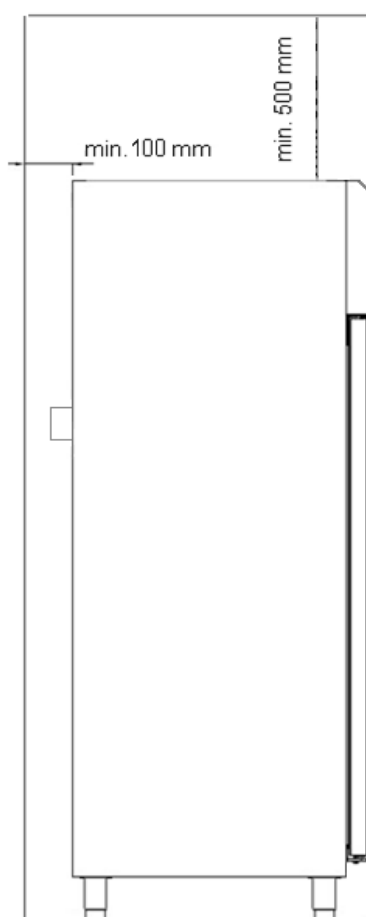
Temperatura _ La temperatura ambiente debe estar entre +16°C mínimo y +40°C máximo. Un área desde hasta menos 0,5 cm debe ser respetarse entre el borde superior del compartimento de la máquina y el techo. El intercambio el aire en esta área no debe ser bloqueado desde el frente o desde el lateral mediante mamparas , etc. suspendido del techo.

razones de seguridad eléctrico , el gabinete no debe ser usado al aire libre._ Tecnología _ El refrigerador en el gabinete no funciona afuera . o en habitaciones sin calefacción (especialmente durante las estaciones más frías) y puede estar dañados por las bajas temperaturas .

Distancia a paredes y techo:



Un área desde hasta al menos 500 mm deben ser respetado entre el borde superior del compartimento de la máquina y el techo, y en al menos 100 mm de paredes , muebles y otros armarios.



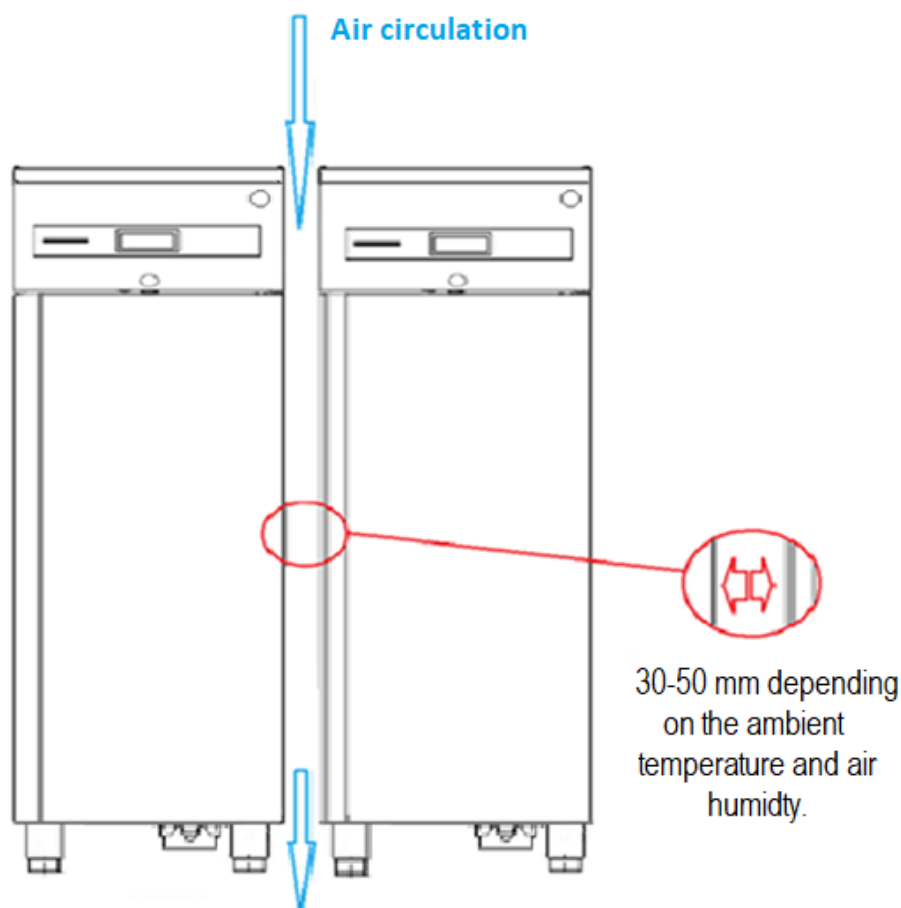
IX. MONTAJE DE VARIOS ARMARIOS LADO A LADO

Dependiendo de la temperatura del aire y la humedad en el lugar de instalación así como la temperatura establecida seleccionado , humedad del aire _ ambiente puede , debido a su diseño, condensarse en la superficie de un grupo refrigerado .

Si hay varios gabinetes metido lado a lado , esto El efecto de condensación se vuelve más fuerte y cantidad aire más débil _ puede circular entre los gabinetes. De esto De hecho , se debe dejar una distancia mínima de 30 a 50 mm. respetado entre los gabinetes en función de la temperatura y la humedad del aire._

Estas lagunas no deben estar obstruido ni en la cima ni abajo , pero poder estar cubierto por un panel en acero Acero inoxidable desde el frente por razones estéticas . El panel debe ser extraíble para poder estar limpiado en los huecos.

Si él no es no es posible que el aire circula libremente en la parte inferior, p. debido a la instalación del zócalo , los espacios no pueden ser lleno en el frente



HOSHIZAKI

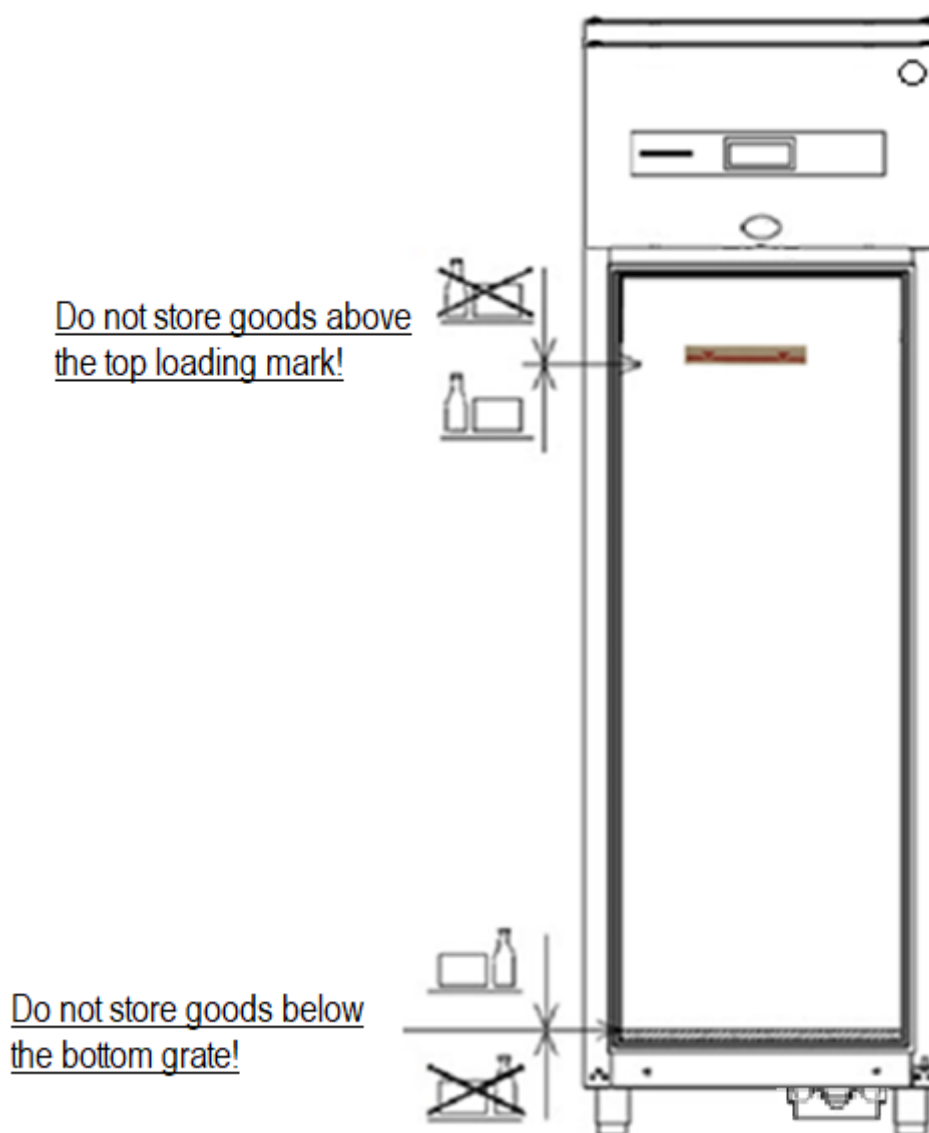
Baker GA 950 / GA 550



X. INSTRUCCIONES DE USO

Para obtener circulación de aire . necesario en el interior , almacenar la mercancía _ solo en marcas correspondientes (marcas de carga) y en los estantes (nunca en el suelo o delante de las bocas ventilación).

Ningún armario eléctrico puede _ estar operado dentro del gabinete . _



Baker GA 950 / GA 550

XI. DIAGNÓSTICO DE SERVICIO

El sistema de refrigeración y el compresor herméticamente cerrado no requieren mantenimiento: simplemente hay que mantenerlos limpios.

En caso de falla de refrigeración , verifique En primer lugar si el dispositivo ha sido desenchufado O apagado inadvertidamente en el enchufe , o __ si se ha fundido un fusible . Si él No es posible encontrar la causa de la falla de refrigeración , por favor Contactar con su distribuidor .

Al solicitar servicio para el electrodoméstico , es muy importante asegurarse de que el técnico de servicio esté capacitado para realizar el trabajo. Una persona calificado tiene la formación técnica y la experiencia adecuadas necesario ser _ consciente de los peligros a los que ella Este expuesto en ejecución de un tarea y medidas necesario para minimizar el peligro ella misma y para los demás.



Advertencia

El grupo refrigerado Este Localizado en la parte superior del gabinete. Al menos dos personas son obligado a depositar el mueble y entregarlo en su lugar. ¡ Tenga en cuenta que el peso de los muebles supera los 100 kg! Para retirar y levantar el mueble se necesitan al menos dos personas . Los zapatos de seguridad y los guantes protectores deben también estar puestas .

Cuando informe de un mal funcionamiento , por favor indicar el tipo y número de serie (S/N) del gabinete . Esta información se puede encontrar en la placa de identificación .

Baker GA 950 / GA 550

XII. EXTRACCIÓN Y REEMPLAZO

SUSTITUIR LA BOMBILLA INTERIOR

- Desactive el aislador principal o desenchufe el armario.
- Abra la puerta.
- Retire el tornillo que fija la campana del extractor y levántela.
- Compruebe que la nueva bombilla tenga la misma potencia que la antigua. En la bombilla se muestran los valores de voltaje y vataje.
- Retire y sustituya la bombilla.

DESECHAR EL ARMARIO

- El gas de refrigeración utilizado en el armario se indica en la placa de identificación.
- El armario se ha fabricado con materiales reciclables, de acuerdo con la normativa de la UE. Por lo tanto, al final de su vida útil, el armario debe trasladarse al correspondiente centro de reciclaje para proceder a su eliminación.
- No recicle el armario como si fueran residuos metálicos o desechos domésticos.
- No comprima el circuito de refrigeración de la planta.



IMPORTANTE

Siga los reglamentos y normativas locales para la eliminación del armario.



Baker GA 950 / GA 550

Alle Rechte vorbehalten. Hoshizaki behält sich das Recht der Änderung von Merkmalen und Informationen in dieser Anleitung vor.

Kontaktangaben

Hauptsitz

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Niederlassungen

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it



KOELKASTEN EN DIEPVRIEZERS HANDLEIDING VOOR BEDIENING, ONDERHOUD EN INSTALLATIE



I. ALGEMENE INFORMATIE	139
II. GEBRUIKSAANWIJZING	143
III. ONTDOOI WATER	146
IV. PANNEAU DE CONTRÔLE	147
V. ONDERHOUDSINSTRUCTIES	159
VI. TECHNISCHE INFORMATIE	161
VII. KOELDIAGRAM – ELEKTRISCHE BEDRADINGSSCHEMA	163
VIII. GESCHIKTE INSTALLATIELOCATIE	165
IX. MEERDERE KASTEN NAASTZIJ OPZETTEN	166
X. INSTRUCTIES VOOR DAGELIJKS GEBRUIK	167
XI. SERVICE DIAGNOSE	168
XII. VERWIJDEREN EN VERVANGEN	169

Contactinformatie:

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Adres: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, Nederland

Tel: +31 (0)20 691 8499 <http://hoshizaki-europe.com/>



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



I. ALGEMENE INFORMATIE

LABEL MET PRODUCTBESCHRIJVING

1 - Productnummer
2 - Productbeschrijving
3 - Model
4 - Koelmiddel (GWP)
5 - CO ₂ -equivalent
6 - IP-bescherming
7 - Klimaatklasse
8 - Productiedatum
9 - Totaal vermogen / Stroom / Lampvermogen
10 - Spanning – Frequentie
11 - Verwarmingselement
12 - Systeemdruk
13 - Blaasmiddel
14 - Serienummer

PRODUCT NUMBER	1
	
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



GEBRUIKSTOEPASSING

- Dit product is alleen geschikt voor binnengebruik en uitsluitend voor het bewaren van voedsel en dranken. Compartimenten zijn bedoeld om producten op koelkast-/vriesertemperatuur te houden.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de vermelde richtlijnen in dit document.
- Bij het bewaren van voedsel in deze kast moet u ervoor zorgen dat voedsel nooit in contact komt met de behuizing van deze kast.
- Alle voedingswaren moeten volledig zijn afgedekt. Om vervuiling of corrosie van interne onderdelen te voorkomen, moeten alle producten in folie worden verpakt of in afgesloten bakjes worden bewaard.
- Bewaar geen hete voedingswaren of vloeistoffen in deze kast.
- Dranken in dozen of glazen flessen moeten niet worden bewaard bij een temperatuur onder 0 °C (vriespunt). Blikjes en glazen flessen kunnen barsten vanwege expansie. Bakjes met een deksel moeten niet volledig worden gevuld: zorg voor een kleine ruimte voor expansie.
- Deze kast is voorzien van een automatische zelfontdooiingsfunctie. Het is ook mogelijk om handmatig te ontdooien. Handmatig ontdooien vindt plaats via de controller en de kast hoeft hiervoor niet lange tijd te worden uitgeschakeld. In geen geval mag kracht of handgereedschap worden gebruikt om deze kast ijsvrij te maken; enige schade die voortvloeit uit dergelijke handelingen is moeilijk te repareren.
- Voer geen mechanische of alternatieve methoden van ontdooiing uit.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht of na het verkrijgen van instructies.
- Het is kinderen niet toegestaan met het apparaat te spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik door getraind personeel. Het mag niet worden gebruikt door personen die niet bekend zijn met de werking of de veiligheidseisen. Bediening door kinderen of onbevoegde personen is verboden.
- Bij enige elektrische of mechanische wijzigingen aan deze kast vervalt de garantie. Bij wijzigingen die worden aangebracht door niet-geautoriseerde servicemonteurs en andere wijzigingen dan in deze handleiding worden beschreven, vervalt de garantie eveneens. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die voortvloeit uit dergelijke wijzigingen.

KLIMAATKLASSE

De kast is ontworpen voor gebruik binnen specifieke omgevingstemperaturen en vochtigheidsniveaus. Deze worden beschreven in het klimaatclassificatiesysteem. Deze niveaus mogen nooit worden overschreden. U vindt de klimaatklasse voor dit product op het label met de productbeschrijving. De koelkast is niet geschikt voor gebruik bij een omgevingstemperatuur die lager is dan 16 °C.

Klimaatklasse	Omgevingstemperaturen en vochtigheid
4	+30 °C met 55% RV
5	+40 °C met 40% RV

EERSTE ACCEPTATIE EN CONTROLES

Deze kast is verpakt in beschermend verpakkingsmateriaal voor verzending. Controleer bij levering de kast op mogelijke transportschade en of het kastmodel het model is dat u hebt besteld.



BELANGRIJK

Alle hieronder vermelde bewerkingen moeten volledig voldoen aan alle lokale statuten en veiligheidsvoorschriften. Neem alle geldende veiligheidsregels in acht bij bediening van dit product.

TRANSPORT

Bij het opheffen van het product met een werktuig moet de hefcapaciteit van het werktuig worden gecontroleerd voordat een dergelijke handeling wordt uitgevoerd.



BELANGRIJK

Wanneer een vorkheftruck wordt gebruikt om het product te verplaatsen, moet u zorgen dat de vorken in de juiste openingen in de pallet worden gestoken.

Tijdens het verplaatsen moet de stabiliteit van het product goed in de gaten worden gehouden. Als het zwaartepunt niet in het midden van het product ligt, is dit geneigd om te kantelen. Bij gebruik van een vorkheftruck moet u het product langzaam en voorzichtig laten zakken.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Als het nodig is om een rechtopstaande kast in een horizontale positie te vervoeren, moet u zorgen dat de kast minstens 2 uur rechtop heeft gestaan voordat deze wordt gebruikt. Het wordt niet aanbevolen rechtopstaande kasten in een horizontale positie te vervoeren en enige schade die voortvloeit uit een dergelijke handeling, valt niet onder de garantie.



LET OP

- De handgreep is een hulpstuk voor het fijn afstellen van de positie van het product.
- Draai de bouten stevig vast. Anders kan het product beschadigd raken of kan het handvat loskomen en u verwonden.
- Dit product weegt ongeveer 200kg. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het product. Als het product omvalt of valt, kan het product beschadigd raken of u verwonden.



BELANGRIJK

Schade en letsel veroorzaakt door het dragen van en handgreep valt buiten de garantie en fabrieksverantwoordelijkheid!



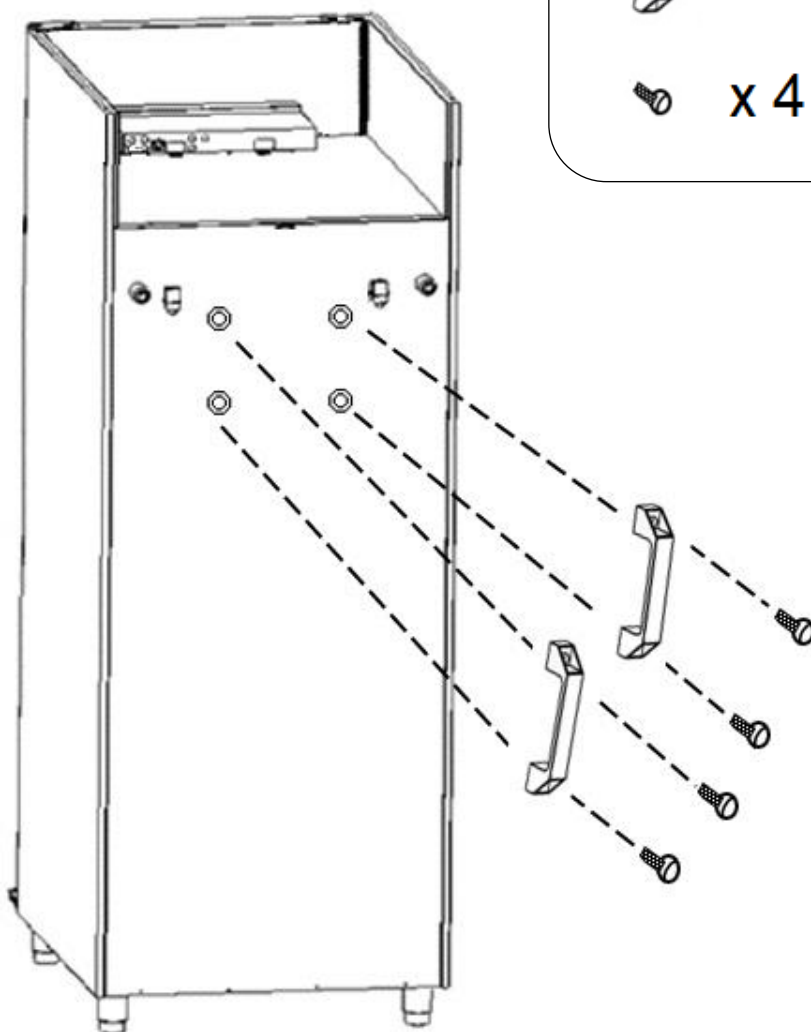
x 2



x 4

producten met deze

De opgegeven materialen zijn als accessoires in de kast verpakt!



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



LET OP

Aanbevelingen die aan de buitenkant van de transportverpakking zijn geschreven, zijn ten voordele van de gebruiker. Neem de volgende richtlijnen in acht:

- Draag het product voorzichtig.
- Houd het product droog. Leg niets bovenop de kast!

DE VERPAKKING OPENEN

- Verwijder het karton en al het andere verpakkingsmateriaal.
- Til de kast op om deze los te maken van de pallet.
- Plaats de kast op de gewenste locatie op de eigen standaard.
- Controleer op zichtbare schade.
- U kunt verpakkingsmateriaal recycleren volgens plaatselijke regelgeving voor recycling.
- Controleer of de productcode en het serienummer overeenkomen met die op de transportdocumenten.

Handelsmerk			HOSHIZAKI	
Modelnaam			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Bedoeld gebruik			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Multifunctionele kast			X	X
Verticale kast				
Werkbank				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Koelmiddel			R290	R290
Lading		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
CO2-equivalent		CO2	0,45	0,4
Intensief gebruik; dit apparaat is bedoeld voor gebruik in omgevingstemperaturen tot 40 °C			X	X
Contactgegevens:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



II. GEBRUIKSAANWIJZING

ELEKTRISCHE VERBINDING

Lees onderstaande tekst aandachtig door voordat u de elektrische aansluiting maakt.



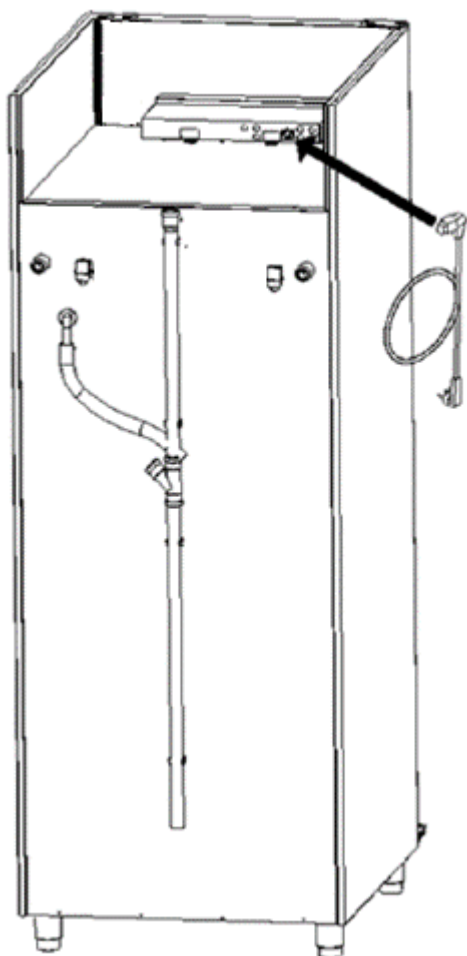
Het product is bedoeld voor aansluiting op wisselstroom. De aansluitspanning (V) en frequentie (Hz) staan vermeld op het typeplaatje in de kast. Alleen het meegeleverde snoer mag worden gebruikt.



Gebruik voor dit apparaat nooit een verlengsnoer! Als een stopcontact op een grotere afstand wordt geplaatst dan de lengte van het meegeleverde netsnoer, neem dan contact op met een elektricien om een stopcontact binnen het bereik van het meegeleverde netsnoer te plaatsen.

Als het product defect is, moet het tijdens de garantieperiode worden onderzocht door een bevoegde technicus met de juiste kennis van het product, als het een product met ingebouwde compressor betreft. Als het een product is dat is aangesloten op een externe compressorunit, moet dit worden onderzocht door het bedrijf dat het product op de unit heeft aangesloten. Buiten de garantieperiode is het raadzaam gebruik te maken van de service die uw dealer adviseert. Als dit niet het geval is, is hulp nodig van een bevoegde technicus met de juiste kennis van het product.

Koppel altijd de stroom los als er onderbrekingen in de stroomvoorziening optreden, als elektrische onderdelen worden verwijderd/aangebracht, en voordat u het product reinigt en onderhoudt.



Reparatie van elektrische/technische onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde technici met goede kennis van het product.

Gebruik het product niet voordat alle afdekkingen zijn aangebracht, zodat spanningvoerende of roterende machineonderdelen niet kunnen worden aangeraakt.

Het product mag niet buitenshuis worden gebruikt.

Alle aardingsvereisten van de plaatselijke elektriciteitsautoriteiten moeten in acht worden genomen. De stekker en het stopcontact moeten dan een correcte aarding geven. Neem indien nodig contact op met een elektricien.



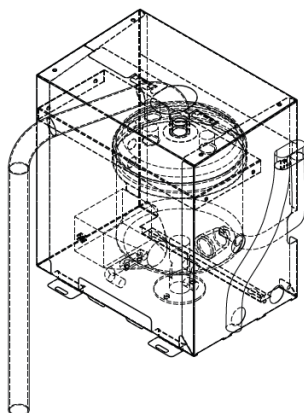
Zorg ervoor dat het product vooraf is uitgeschakeld op het stopcontact

Er wordt service uitgevoerd aan elektrische onderdelen. Het is niet voldoende om het product uit te schakelen met de START/STOP-toets, omdat er nog steeds spanning staat op sommige elektrische onderdelen van het product!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

BEVOCHTIGER



De kast is voorzien van een luchtbevochtiger die tijdens het rijzen stoom levert. De luchtbevochtiger bestaat uit een watertank die wordt verwarmd door elektroden. Vanuit de tank wordt stoom via een pijp de kast in geleid. De tank wordt automatisch gevuld vanuit de watertoevoer. De tank kan worden gespoeld door de kast met de hoofdschakelaar uit te schakelen en vervolgens uit te schakelen opnieuw. Bovendien wordt het systeem automatisch regelmatig gespoeld, afhankelijk van de waterkwaliteit.

Voor meer informatie over service en onderhoud van de luchtbevochtiger kunt u de "Service- en bedieningshandleiding" raadplegen. Vraag serviceondersteuning voor onderhoud van de luchtbevochtiger

ALGEMEEN VOORBEREIDING CHEQUES

Zorg ervoor dat de kast op een vlakke ondergrond staat en rechtop staat. Indien nodig de verstelbare voetjes van hiervoor kan de kast worden ingezet. Alle voeten moeten contact maken met de grond. Dit is noodzakelijk voor de goede werking van de kastdeur.

Doen niet plaats de kastje volgende naar elk warmte - genereren apparaten zo een als ovens, roosters, En diep friteuses. Niet blootstellen aan direct zonlicht. De warmte die door muren of vloeren kan worden uitgestraald, moet worden geïsoleerd met passend isolerend materiaal. De kastje zou moeten zijn geplaatst als ver als mogelijk van elk warmte bron.

Als de kast wordt verplaatst, wacht dan drie uur voordat u hem opnieuw inschakelt. Plastic bescherming of tape zou dat moeten doen zijn verwijderd van de buitenkant oppervlakken.

Ervoor zorgen de kastje is gepositioneerd Dus voldoende vers lucht kan stroom naar Van de koeling circuit En rondom de oppervlakken van de kast. Laat minimaal 500 mm vrije ruimte vanaf de bovenkant het kabinet.

Als twee koelkasten of diepvriezers naast elkaar worden geplaatst, moet er minimaal 50 mm ruimte tussen zitten.

Blokkeer geen enkele ventilatieopening gaten.

VOORAFGAANDE CONTROLES

Houd rekening met het volgende:

- De elektrische geleidbaarheid van het water moet binnen het bereik liggen: 200-800 $\mu\text{S/cm}$. (Als de elektrische geleidbaarheid van het water buiten het hierboven genoemde standaardbereik ligt, moeten sommige controllerinstellingen mogelijk worden aangepast om een goede stoomproductie te behouden. Deze aanpassingen moeten worden uitgevoerd door een servicemonteur en worden beschreven in de servicehandleiding.)
- De temperatuur van het inlaatwater mag niet hoger zijn dan 40°C.
- De waterdruk moet tussen 1 en 10 bar liggen.
- Op de toevoerleiding moeten een afsluitklep, een terugslagklep en, indien nodig, een filter worden gemonteerd.

EERSTE OPERATIES EN BEDIENINGEN

Na de boven cheques hebben voltooid, de kastje kan zijn geopereerd. De AAN/UIT-schakelaar bedient de kastje.

Na de kastje is draaide OP, de compressor zullen begin rennen. De compressor zullen loop tot de fabrieksmatig ingestelde temperatuur is bereikt. Voedsel mag pas in de kast worden geplaatst de temperatuur instelling heeft geweest bijgestelde naar pak de voedingsmiddelen naar zijn gekoeld.

Een nieuwe temperatuurinstelling kan worden gedaan via de controller, zoals beschreven in deze handleiding.



BELANGRIJK

- Laat het product afkoelen tot de ingestelde temperatuur voordat u er etenswaren in plaatst binnen.
- Overschrijd nooit het maximale draagvermogen. De maximale plankcapaciteit is een gelijkmatige belasting van 40 kg elk voor planken in rechtop kasten En 20 kg voor planken En laden in balie kasten.
- Refereren naar de "Algemeen Voorbarig Cheques' sectie van dit handmatig voor informatie op de hoeveelheid ruimte die nodig is voor een goede luchtventilatie rondom Product.
- Doen niet winkel explosief stoffen zo een als aërosol blikjes met A brandbaar drijfgas in dit apparaat.

WAARSCHUWING:

- Doen niet blok elk ventilatie openingen op de apparaat bij elk tijd.
- Doen niet gebruik mechanisch apparaten of ander middelen naar versnellen de ontdooien proces, anders dan aanbevolen door de fabrikant.
- Beschadig het koelmiddel niet circuit.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de kast.

OPSLAGCONDITIES EN PRESTATIE

Juist opslag voorwaarden Zijn niet alleen van cruciaal belang voor de voedselhygiëne en -veiligheid, maar om de kwaliteit van de dienstverlening te verbeteren en het energieverbruik te verminderen. Het beste prestatie kan zijn bereikt als de volgende tips en richtlijnen worden in acht genomen: bewaar alle etenswaren alleen op planken en plaats ze nooit voedselpunten op de vloer vankastje. Voedsel artikelen moeten zijn geplaatst in de kastje of balie in zo een A manier als naar toestaan Goed luchtstroom overal, vertrekken ruimte tussen artikelen En de muren van de Product. Als vereist plank afstand kan zijn bijgestelde overeenkomstig.

HOSHIZAKI

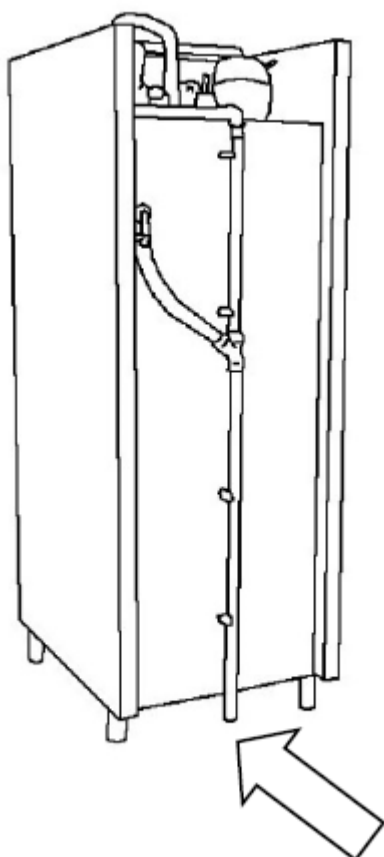
Baker GA 950 / GA 550



III. ONTDOOI WATER

Dooiwater en water dat uit de luchtbevochtiger wordt gespoeld, worden via een pijp aan de achterkant van de kast afgevoerd.

Er moet een waterslot worden geïnstalleerd tussen de kast en de afvoer.



Wateraansluiting

Voor een goede stoomproductie moet de luchtbevochtiger op een waterleiding worden aangesloten. Om een ideale stoomproductie te garanderen, is het belangrijk dat de elektrische geleidbaarheid van het inlaatwater door de installateur wordt gemeten, om er zeker van te zijn dat deze binnen het standaardbereik ligt.

AANDACHT

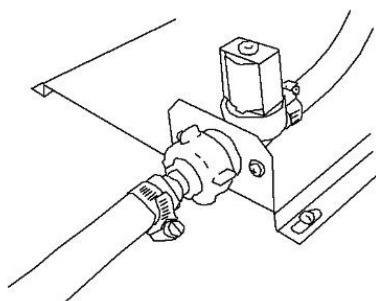
Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen!



Waarschuwing



Er mogen geen kalkfilters, waterontharders, ionenwisselaars etc. worden gebruikt.



IV. PANNEAU DE CONTRÔLE

Les Modaux Baker GA is bestuurbare door tactiel.

Aperçu de l'affichage:

Voor het garanderen van de betrouwbare verwerking van congélation (1), de stockage (2), de décongélation (3), de levee (4) en het onderhoud (5), is de kast voorzien van commando's voor het regelen van de temperatuur van de l' lucht, ventilatie en relatieve luchtvochtigheid.

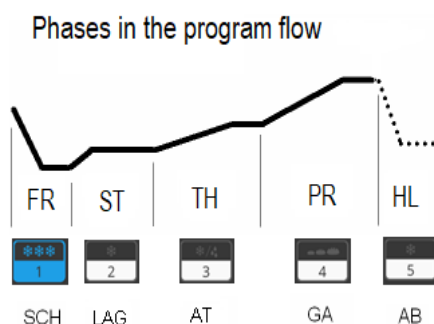
De werkingsmodi Stockage, Décongélation, Prélèvement en Maintien kunnen met elkaar verbonden zijn. Het apparaat kan worden gebruikt als koel- of congélateurstandaard in een programma voor conservering op constante temperatuur. Met lesmodi de werking van decongélatie en fermentatie, l'vochtigheid relatieve rust constant terwijl de temperatuur varieert.



Een correcte programmering van de commando's stelt de combinatie van de werkingsmodi in:

- Congelatiecontrole op de tijdelijke opslag met een laatste opslag voor een willekeurige duur
- Controle van de temperatuur op de temperatuur met de laatste opslag en deconversie van de temperatuur, zodat het klimaat optimaal blijft op het einde van het deconversieprogramma
- programma compleet met bevriezing, natuurbewoud, décongélatie en een niveau dat alleen maar teruggaat of het bewoud van de roux-temps doet verdwijnen.

Veel functies worden uitgevoerd met respectieve boutons die op het tastbare scherm zijn aangesloten, bijvoorbeeld de wijziging van de waarde, het démarrage en de vertraging van programma's. In relatie tot deze functie is de functie "aanraken en aanraken", wat in de andere termen betekent dat de commando's een reactie geven op een manier waarop u het klavier kunt gebruiken.



Display of the phases in the main menu

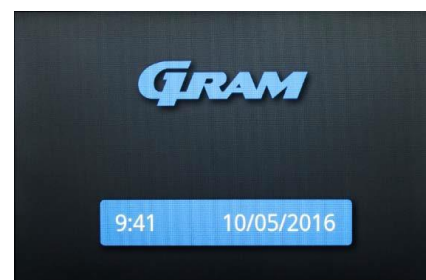
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Modi Agrégats		Congelatie (FR)	Stockage (ST)	Decongelatie (TH)	Prouver (PR)/Conserver (HL)
Refroidisseur		X	X	X	X
Chauffage	Dégivrage		X	X	X
	Proever			X	X
Cuiser damper/bevochtiger				X	X

Als het apparaat is aangesloten op de display en de hoofdschakelaar is actief, is de afbeelding van de sluier op de afbeelding: Datum en dat is een voorstel voor een kampioen met een fond blauw. Controleer of de datum en de datum gecorrigeerd zijn.



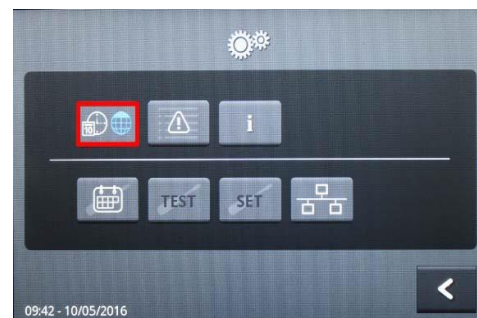
Lorsque l'écran is touché, de commando's van de modus sluierle au premier menu à l'écran. Het menu is het démarrage-menu voor de meest functionele functies. Als het apparaat een actief programma uitvoert en u na 30 minuten niet meer aanraakt, worden de commando's weergegeven op de sluieraffectie.



Voor het wijzigen van de datum-, tijd-, formaat-, eenheids- of taalparameters kunt u de knop van het klavier (dan de munt inferieur van de kraan) gebruiken. Le réglage d'usine pour la langue est l'anglais. Als u het bouton aanbrengt, opent u het menu met de parameters van het apparaat.



Voor het regelen van de dadel, de smaak of de taal, appuyez sur le bouton. Het menu met parametres is afhankelijk van de champ associé.

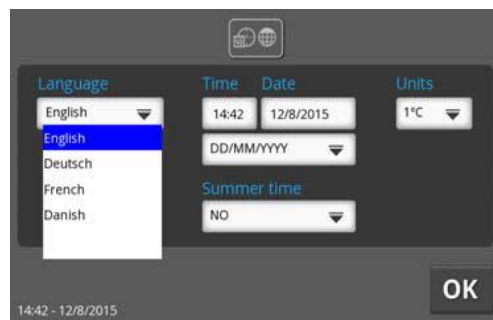
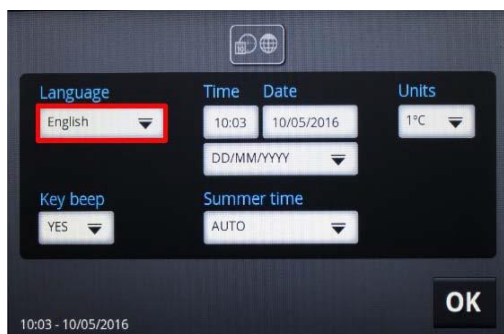


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

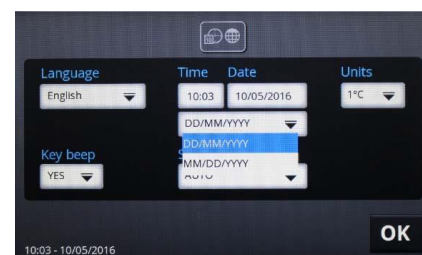
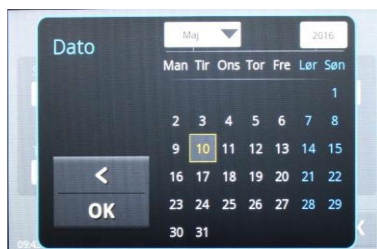


Taalparameters



Als u de bouton déroulant (marqué en rouge) aanbrengt, kunt u de waarde van de langues bevestigen. De taal kan worden geselecteerd in de aanraking. **Het is onmisbaar om de controles uit te voeren om ervoor te zorgen dat de verandering een effect heeft op de zones.**

Datum- en tijdparameters

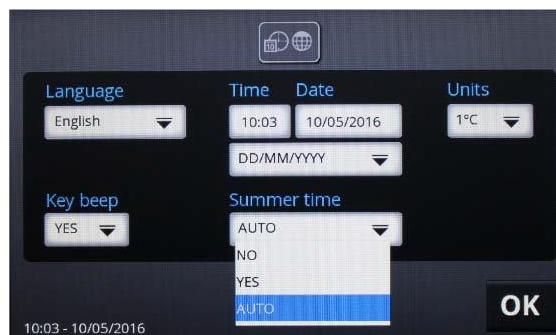
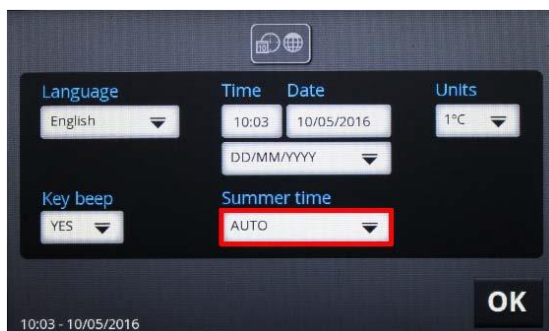


Het horloge is een echte kampioen met de stijl van de tekst. U geeft de leiding aan de assistent van het numerieke klavier en bevestigt met de knop "OK". Het horloge functioneert met 24 uur per dag formaat. Het is niet mogelijk om een formulier 12 uur ("am"/"pm") te gebruiken. Nadat u het knopje "OK" hebt aangeroepen, wordt u aangemeld en wordt het menu vooraf weergegeven. Sluit het menu af zonder wijzigingen aan te brengen op « < ».

De date is van toepassing op de date-champagne onder de tekst 'Datum'. Het menu van de kalender is affichera. Als u de tijd selecteert, de année en de dag, kunt u bevestigen door «OK». Sluit het menu af zonder wijzigingen aan te brengen op « < ».

Bepaal het datumformaat op de kampioen «JJ/MM/AAAA». De keuze tussen de volgorde jour/mois/année en mois/jour/année is afhankelijk van het onderhoud. Selecteer een appuyant sur.

Seizoensparameters



Het seizoen, het is de situatie van de uren die een beroep doet op de kampioen onder de tekst « Heure d'été »

Keuze mogelijk:

"NON" = selectie manuelle de l'heure d'hiver (heure système)

"OUI" = selectiehandleiding van de uren d'été (heure système + 1 heure)

"AUTO" = automatische passage à l'heure d'été d'Europe centrale, CEST:

Debut met de uren d'été: dernier dimanche de mars

Fin de l'heure d'été: dernier dimanche d'octobre

Le réglage d'usine is "AUTO". Selecteer een appuyant sur.

Températuurparameters

Het instellen van de eenheid voor het bevestigen van de temperaturen in Celsius of Fahrenheit is een toepassing op de bouton déroulant « Unités »

Als u de temperatuur in Celsius of Fahrenheit naar keuze kunt instellen, kunt u al uw commando's beïnvloeden. Quand

U kunt de wijzigingen in de parameters aanpassen, terwijl u de menuparameters terugkrijgt. Giet het uiterlijk op de aanraking

Bouton "OK". Revenez au menu Démarrer en appuyant sur le champ « < » (flèche vers l'arrière) dans le coin inférieur droit.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Regel de duur van het einde van de programma's voor het hele jaar door

Als u zich voorbereidt op de weekenden of uw vakantiedagen, kan een van de beste keuzes voor de programma's tijdens uw hele week zijn. Ceci is ensuite aangesloten op de ultieme selectie van het programma; il vous achtervoegsel van de bevestiging en keuze « matin ».

Appuyez sur le bouton du klavier dans le menu Démarrer. Het menu met de parametringen voor het onderhoud van het apparaat.

Gebruik de «Paginakalender» om het menu van het definitieve programma te bekijken. Als u de boutons blanco aanbrengt met de heures van de dag, een menu met parameters, dan kunt u de heure zeggen.

Entrez een heure. Als u een dag op de deur drukt, wordt het symbool "---" op uw bericht weergegeven. Als u "OK" zegt, moet u zich inschrijven als u zegt dat u uw hele week bezig bent of dat u uw geld kunt verdienen zonder dat u zich heeft ingeschreven.

Een van de gevolgen van de wijzigingen is dat u het menu terugkrijgt. U kunt twee keer op de bouton « < » klikken.



Programma vooraf geconfigureerd



Er zijn vooraf geconfigureerde programma's (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) opgeslagen in de commando's, die u kunt selecteren via het menu.

Deze programma's kunnen niet superieur of extreem zijn.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Selectie en démarrage van een programma

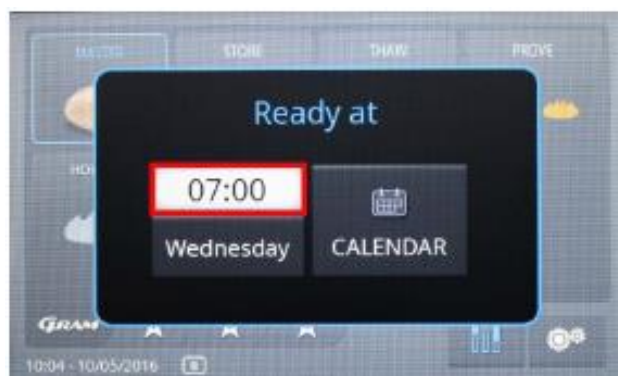


Als u een programma vooraf configureert zonder de parameters te wijzigen, kunt u het klavierknopje met het symbool "Maître" inschakelen. Het symbool dat geselecteerd is, is met een blauw bord en de bouton "Parameters" bevestigd in blauw, wat betekent dat het actief is.

Een nieuwe druk op het symbool Master heeft een beeld met een heure de fin pour le programma (prêt à) het journaal.

Selectie van de laatste fase van het programma

Een menu dat op het einde van het programma staat, is geselecteerd en het programma voor de "Jour de la semaine" wordt bevestigd. De gebruikelijke programma's kunnen in het menu worden ingesteld Parametres de l'unité comme valeur par défaut pour chaque jour de la semaine (voir la section intitulée « Heures de fin par défaut des programmes pour chaque jour de la semaine »).

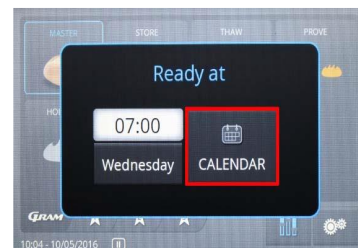
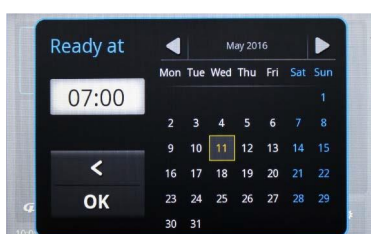


Als de einddatum voor het programma correct is, kan het programma ook een keuze maken uit "Jour de la semaine" (lundi, mardi, etc.). Het programma is niet begonnen, maar de rest van de tijd is voldoende tijdens het debuut en de laatste fase van het programma voor een deel van de secties (fasen) van programmaprogramma's. Sinon, de heure van de plus-rapprochée is mogelijk voor het programma.

Voor het sorteren van de affiche, appuyez sur « **Prêt à** ».

Wijziging van de datumtabel en de definitieve versie van het programma

Appuyez sur le bouton « Calendrier ». Het menu van de kalender is affichera. Ici, de date kan worden gewijzigd en de champs de date aanraken. De selecties kunnen de kwaliteit wijzigen die u kunt gebruiken als u de horaire wilt aanraken. Als het goed is, kan het zijn dat u zich heeft aangemeld met "OK". Als u « < » selecteert, verlaat u het menu zonder wijzigingen aan te brengen. Met "OK" verlaat u het menu en start u de uitvoering van het programma.



HOSHIZAKI

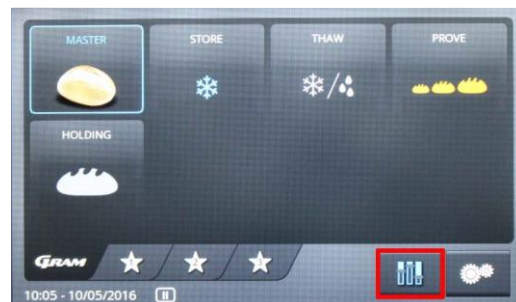
Baker GA 950 / GA 550



Wijziging van de oorspronkelijke parameters vóór het starten van het programma

Als u een vooraf geconfigureerd programma regelt, drukt u op de knop van het klavier met het symbool "Maître". Het symbool dat geselecteerd is met een blauw bord en de knop "Parameters" (symbool met een coulissant bouton) is een blauw bord, wat betekent dat het actief is.

Als u de knop "Parameters" (symbool met een coulissant-knop) gebruikt, verschijnt het menu van de parametres met de volgende programmafases: Congélation, stockage, décongélation, levée et conservatie.



Het menu met ouverture geeft de waarden van de duur, de temperatuur en de vochtigheid weer voor de respectievelijke programmafase. Als u de boutons van de programmafase (bijvoorbeeld « 1 ») aanraakt, kunt u de selectie uitvoeren die bepaalde waardes heeft. Les champs sont alors ouverts (bijvoorbeeld de zone-marquee). Het menu bevat de affiches, bijvoorbeeld de heure, "Durée".



Als u een fase van het programma uitschakelt, kunt u het symbool niet meer selecteren, maar u kunt alleen maar de kampioen « GRIS » aanmelden. Als u de fase van het programma opnieuw activeert, kunt u het nieuwe symbool opnieuw gebruiken. Als de marchandises op de plaats van de koeleenheid zijn geplaatst en het programma met voorraad is gestart, dan "BOUTON 1", kunt u een selectie maken; voir la première-sectie. Als u bijvoorbeeld de hoofdverbinding verbreekt, kunt u de selectie uitvoeren op « BOUTON 5 ». Met "OK", de waarden zijn geaccepteerd en het menu is fermé. Het selectiemenu «Registreer de recette» is een affiche.



"EXECUTER"

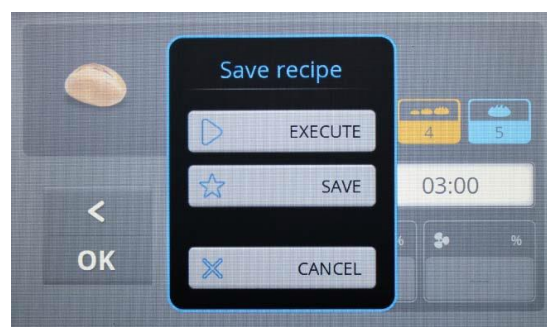
Registreer tijdelijke waardes en voer de uitvoering van het programma uit als gevolg van een van de volgende dingen.

"SAUVEGARDER"

Laat wijzigingen opslaan in een speciaal programma voor het gebruik.

"ANNULER"

Het menu stopt zonder wijzigingen, het is zo dat de wijzigingen worden afgewezen.



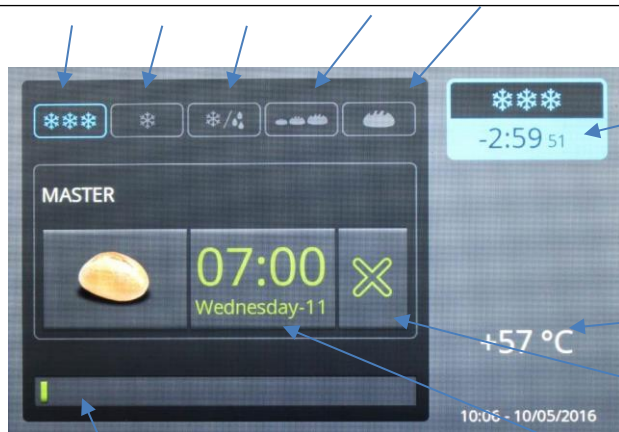
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Affiche hanger voor de uitvoering van het programma

De bovenste regel toont de uitvoeringsfase van het huidige programma, afhankelijk van het geselecteerde programma:
Invriezen, bewaren, ontdooien, fermenteren, conserveren.



Het veld in de rechthoek rechtsboven geeft de fase van het programma aan dat momenteel wordt uitgevoerd en de bijbehorende resterende (rest)tijd.

In geval van alarm wordt een rode driehoek weergegeven als alarmsymbool.

Afhankelijk van de programmafase wordt rechtsonder de huidige temperatuur of relatieve vochtigheidswaarde weergegeven.

De groene balk onderaan het scherm geeft de totale uitvoering van het programma aan in verhouding tot de...

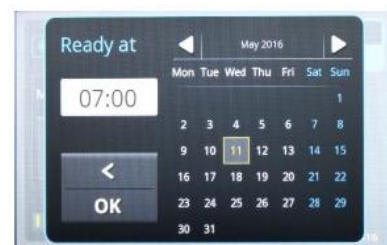
Eindtijd programma en programmaonderbreking.

Verander een programma tijdens de uitvoering



Raak het symbool van het programma aan in het menu van de parameters, dan kun je de specificaties van de fases van het programma wijzigen die niet pas worden uitgevoerd.

Raak de kampioen aan met de eindwaarde van het programma of de menu's van de configuratie van de datum en de waarde om de eindwaarde van het programma te wijzigen; verifieer op pagina 12 de sectie beschrijvend « *Wijziging van de definitieve programmadatum* » of « *Wijziging van de datum van de definitieve programmadatum* ».



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Ici, de date kan worden gewijzigd en de champs de date aanraken. De selectie van de heure kan over het hele jaar door een raak horaire zijn.

Dan kan het zijn dat u zich heeft aangemeld met "OK". Sluit het menu af zonder wijzigingen aan te brengen met "<". Het einde van het programma kan niet worden gewijzigd tijdens het debuut van de fase van de decongres!

Onderbreking van het programma tijdens de cursus



Als u de knop « X » gebruikt, is het programma tijdens de uitvoering een tussenstap.

Als u op het laquelle drukt, is het de moeite waard om het programma terug te draaien.

- Als ("OUI") is geselecteerd, is het programma uitgevoerd.
- Als ("NON") is geselecteerd, de onderbreking van het programma is een onderbreking, het is zo dat u een programma ophaalt tijdens de uitvoering zonder dat er actie voor uw onderneming nodig is.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

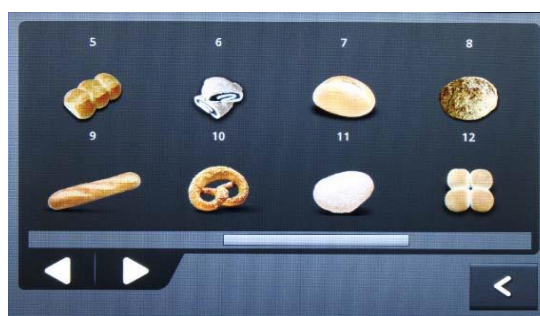
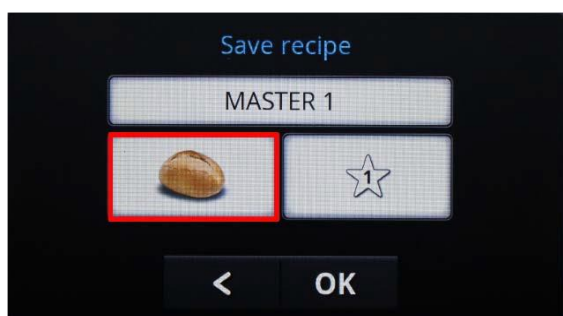


Opslag van programma's is definitief voor het gebruik

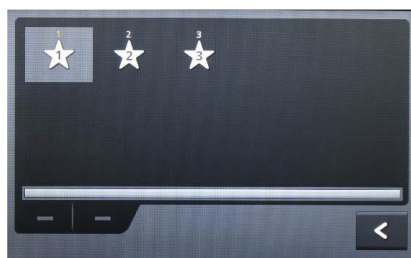
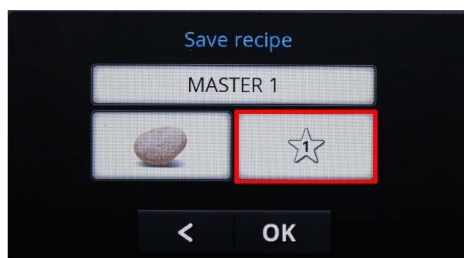
Er wordt commentaar vermeld door een programma vooraf te configureren op pagina 13. De volgende stappen geven commentaar op een definitief gebruik van het juiste programma:



Wanneer u de bouton met de naam van het programma aanroept, verschijnt er een alfanumerieke klavieraffiche voor de uitleg van een speciale programmannaam. Voer een naam in voor het programma en klik op "OK", of sluit het venster af zonder wijziging met "<". Het menu met stockage-affiches is ook nieuw.



Raak het symbool van het programma aan en meld een selectie van symbolen voor uw eigen programma's. Kies een symbool in de aanraking en navigeer door de andere symbolen met "<" of ">" (gauche in bas) of verlaat het menu zonder wijziging met "<" (droite in bas). Het afficheramenu van de stockage.



Raak de selectie van de herinnering aan op een plek met zegels (een van de toiles) van het menu Démarrer. Selecteer een teken of verlaat het menu zonder wijziging met "<". Als u de parameters eenmaal hebt aangepast, kunt u uw programma met "OK" registreren.



BELANGRIJK

Het is niet mogelijk dat de programma's vooraf worden geconfigureerd in hun favoriete programma's, maar dit kan geen eux-memes zijn!

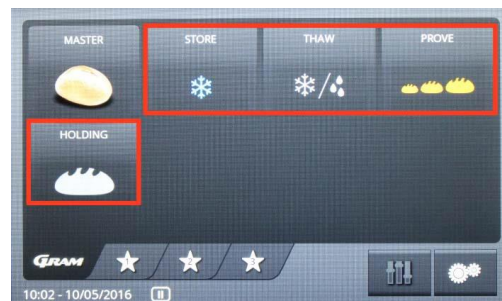
Onderdrukking van een speciaal gecreëerd programma

Selecteer het programma, een kader blauwe affiche, voordat u doorgaat met het aanvragen van een nieuw element van de affichemenu. U kunt de selectie van onderhoud « OUI » of « NON » voor de onderdrukking instellen. Het programma is supprimé en selectief "OUI", alhoewel we doorgaan met de selectie van "NON".



Programma's handleidingen

De registratiepagina van de affiche bevat slechts vier verschillende symbolen. U kunt een actievere chacun gebruiken Een van deze fases van het programma wordt gescheiden door een voorbeeld van het gebruik van de eenheid als voorraadconverter of uniek apparaat voor de fermentatiemachine.



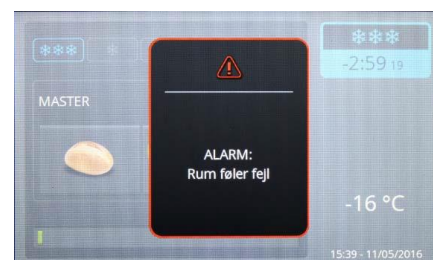
Procedure en debuut van de fasen:

- Selecteer het programma en voer een programma uit dat alleen een blauwe achtergrond heeft.
- Appuyez ensuite sur le symbole « paramètres (bleu) » en bas à droite et définissez les paramètres consequent.
- Sluit het menu af met het symbool OK. Voor de uitvoering van de tapes, de executie, de stockage en de onderbreking, raadpleegt u de pagina's 14-15.
- Sluit het menu af zonder registratie met de knop "<".

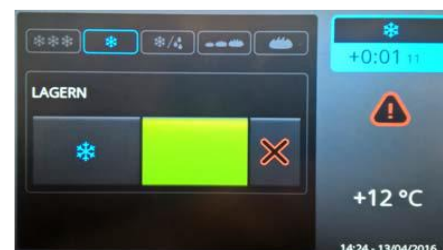
Alarmen/foutmeldingen

Als er een fout overleeft, verschijnt er een bericht met een foutmelding op de affiche.

Als u een alarm vrijgeeft, raakt u het alarmsignaal (de zone met het zwarte fond).



Ensuite, een rode driehoek is een affiche voor het programma tijdens de uitvoering, alleen als de fout zo is gecorrigeerd. In functie van de prioriteit van de fout gaat het programma door met een programma van urgentie of tussendoor.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Erreur bericht	Erreur Code	Beschrijving	Systeem reactie
Temperatuur alarmeert	Alarm hoog temperatuur	E10	De temperatuur autour le Le gevangennemer d'ambiance en été au-dessus de la valeur alarmerend giet plus lang dat het alarm is verdwenen	aucun
	Alarm bas temperatuur	E11	De temperatuur autour le Le gevangennemer d'ambiance a été cidessous la valeur alarmerend giet plus lang dat het alarm is verdwenen	aucun
	Condensator temperatuur hoog	E8	De temperatuur autour le capteur de l'évaporateur a été au-dessus de la valeur alarmerend giet plus lang dat het alarm is verdwenen	aucun
	Aussi beaucoup température opeenvolging van de verdamper alarmeert	E7	De verdamper een alarm voor de temperatuur van het product plus frequentie waar de parameter is giet herhaling compte	Le le compresseur Est débranché , et le le ventilator van de verdamper functie met 100% kracht .
Alarmen van de gevangenebewaarder	Erreur de sonde de sfer	E0	Kapitein defect , niet connecté ou gerechtelijk circuit .	Compresseur rechtbank hanger 5 minuten . AAN en 5 min. DESACTIVÉ.
	Erreur du capteur de l'évaporateur	E1	Kapitein defect , niet connecté ou gerechtelijk circuit .	Dégivrage duur 45 minuten , en le le ventilator van de verdamper démarrera 10 min. après le decongelatie .
	Erreur du gevangennemer du condensor	E2	Kapitein defect , niet connecté ou gerechtelijk circuit	Aucun
	Erreur du gevangennemer RF	E6	Kapitein defect , niet connecté ou gerechtelijk circuit	Damp systeem is fermé _ gedeactiveerd gewoon een ding erreur a été corrigeer
Damp systeem alarmeert	Chaudière trop rempli – service de convocation	E9	Aussi beaucoup eau dans la chaudière , defect eau soep .	Damp systeem is fermé _ gedeactiveerd gewoon een ding erreur a été corrigeer
	Eau verband fout	E13	Pas d'eau verbanding met chaudière , niet pouvoir à eau soep .	Pas de damp productie
	Tester l'eau verband	E14, E32	Pas d'eau verbanding met chaudière , niet pouvoir à eau soep .	Pas de damp productie
	Chaudière ontlading fout	E15, E33	Defectueux eau soepap	Damp systeem is fermé _ gedeactiveerd gewoon een ding erreur a été corrigeer .
	Chaudière trop rempli	E34	Defectueux eau soepap	Damp systeem is fermé _ gedeactiveerd gewoon een ding erreur a été corrigeer .
Autre alarmeert	Porte ouvrir	E12	Porte ouvrir plus lang wacht 45 minuten . ou defect portecontact . _	Compresseur vertakking gewoon een ding erreur a été corrigeer
	Pouvoir verband fout	E35	Perte de puissance giet plus wacht 5 minuten .	Het programma Est fermé tegenover de basis als het kan vient de nouveau . _

V. ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Het toestel moet regelmatig worden schoongemaakt. De intervallen zijn afhankelijk van het gebruik en de mate van vervuiling (minstens jaarlijks).



Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaak- of onderhoudsactiviteiten gaat uitvoeren.



Raak de onderdelen van het machinecompartiment niet aan en maak ze niet nat. Dit kan leiden tot storingen of defecten.



Voorkom mogelijke schade door de kunststof onderdelen niet met water warmer dan 40 °C of in een afwasmachine te reinigen.

Binnen- en buitenkant van kast en schappen



Maak de binnen- en buitenkant ten minste éénmaal per week schoon om een hygiënisch gebruik te waarborgen.



Veeg de binnen- en buitenkant schoon met een zachte doek die in koud of warm water met de juiste hoeveelheid van een neutraal schoonmaakmiddel is gedompeld en vervolgens goed uitgewrongen. Gebruik geen waterstraal om het machinecompartiment schoon te maken.



Andere chemische middelen dan een neutraal schoonmaakmiddel kunnen de oppervlakken aan binnen- en buitenkant beschadigen.

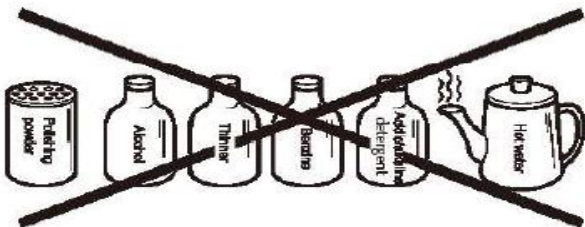


Eventueel achtergebleven reinigingsmiddel brengt schade toe aan metalen of kunststof oppervlakken. Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met warm water om het weg te vegen.



Vermijd het gebruik van de volgende producten, deze kunnen schade toebrengen aan geverfde of kunststof oppervlakken:

- Polijstpoeder, alcohol, thinner, benzeen, zuurhoudende of alkalische reinigingsmiddelen, heet water, petroleum, zeepoeder, metalen sponsjes of borstels enz. Dit geldt in het bijzonder voor reinigingsmiddelen die worden gebruikt voor het verwijderen van vet bij ventilatoren of magnetrons.



Opmerking: sommige andere oplossingen dan hierboven worden genoemd kunnen eveneens schade toebrengen aan geverfde of kunststof oppervlakken. Stop onmiddellijk met het gebruik van dergelijke oplossingen als deze problemen veroorzaken!



De deurafdichting en het contactoppervlak kunnen gemakkelijk verontreinigd raken. Maak deze onderdelen zorgvuldig schoon. Voedselresten leiden tot een versnelde slijtage.



Gebruik een doek om overgebleven water binnen in de behuizing weg te vegen.

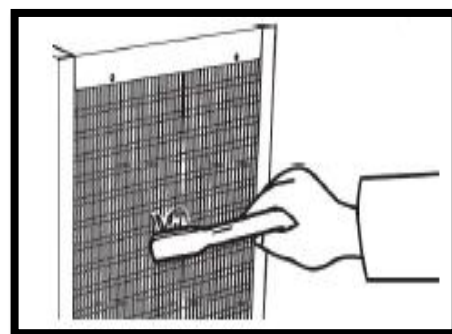
Condensator



Gebruik een stofzuiger of zachte borstel om stof en vuil van de condensator te verwijderen.



Waarschuwing: **gebruik geen harde borstel, zoals een afwasborstel, om de condensator schoon te maken. Hierdoor kan de coating beschadigd raken.**



Luchtfilter



Voorkom vervorming van het luchtfilter door dit schoon te maken met water van niet meer dan 40 °C.



Kunststof luchtfilters halen vuil en stof uit de lucht en voorkomen dat de condensator verstopt raakt. Als de filters verstopt raken, gaat de koelkast/vriezer minder goed werken.



Controleer de filters minstens tweemaal per maand. Als ze verstopt zijn of als de temperatuurregelaar 'cH' aangeeft, reinigt u de filters met warm water en een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik het apparaat niet terwijl de luchtfilters zijn verwijderd. Als u dat wel doet, raakt de condensator verstopt en treden er storingen op.

- 1) Open het voorpaneel en verwijder het luchtfilter. Raak de vinnen van de condensator niet rechtstreeks aan om letsel te voorkomen.
- 2) Was het luchtfilter zorgvuldig met koud of warm water dat de juiste hoeveelheid van een neutraal schoonmaakmiddel bevat. Spoel het luchtfilter schoon en droog het zorgvuldig af.
- 3) Om het luchtfilter weer terug te plaatsen, steekt u de twee lipjes in de warmtewisselaar of de vinnen in de condensator en bevestigt u het luchtfilter stevig over de condensator.

HOSHIZAKI

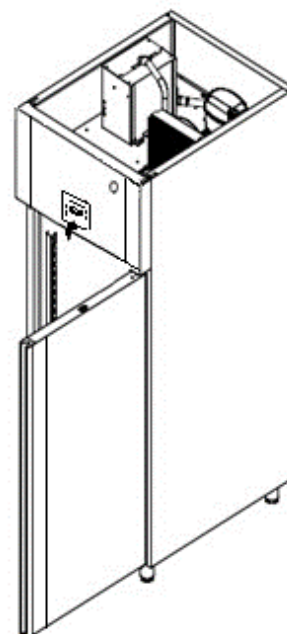
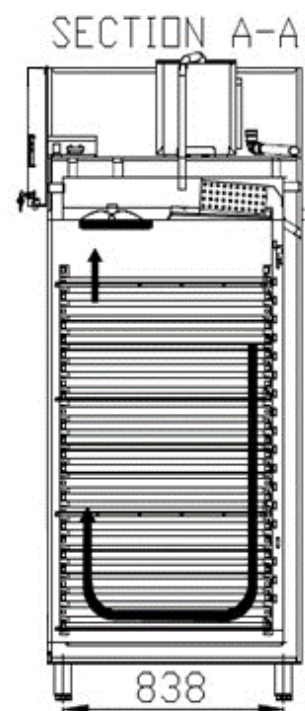
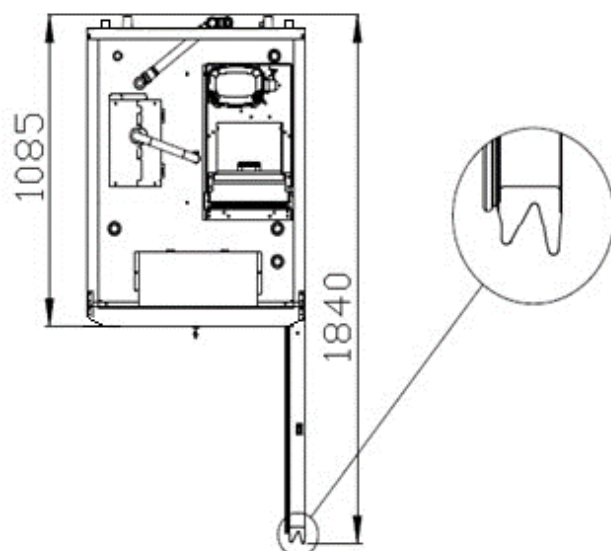
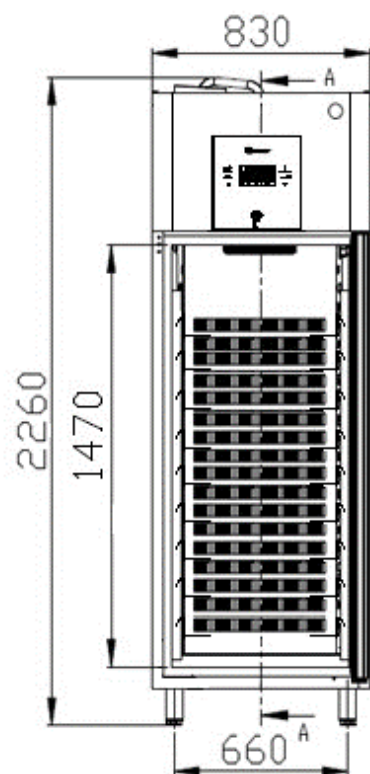
Baker GA 950 / GA 550



VI. TECHNISCHE INFORMATIE

AFMETINGEN VAN DE APPARATEN

BAKER GA 950

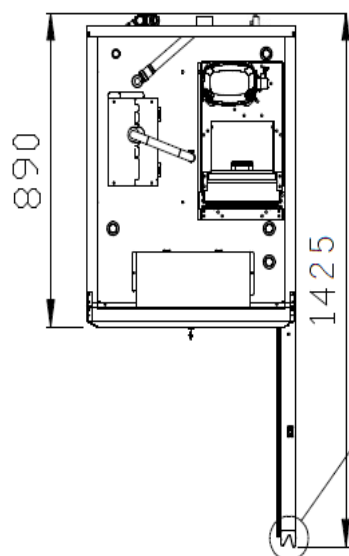
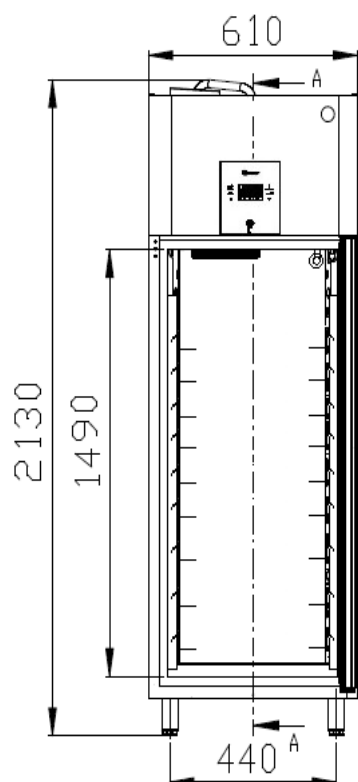


HOSHIZAKI

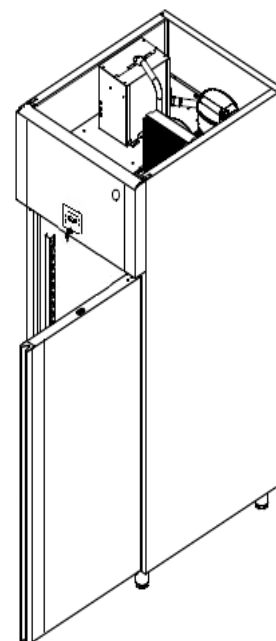
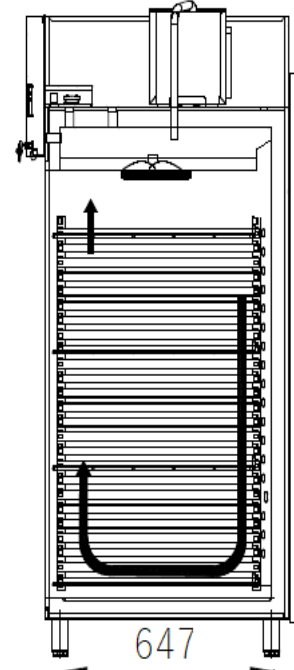
Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550

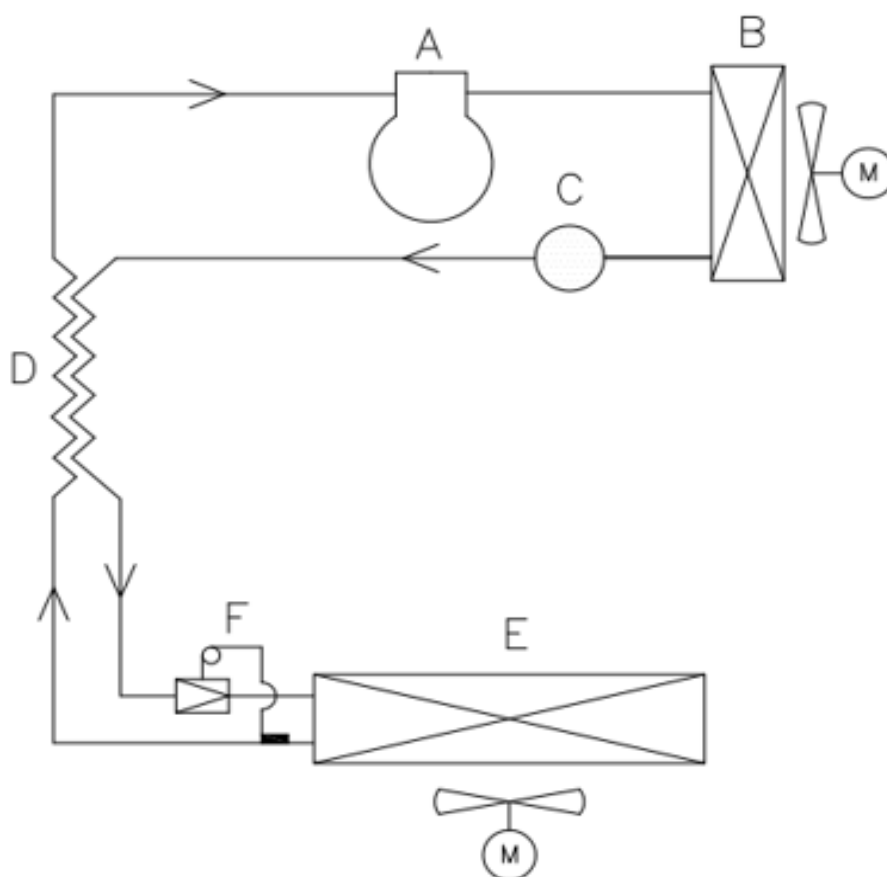


SECTION A-A



VII. KOELDIAGRAM – ELEKTRISCHE BEDRADINGSSCHEMA

KOELSCHEMA



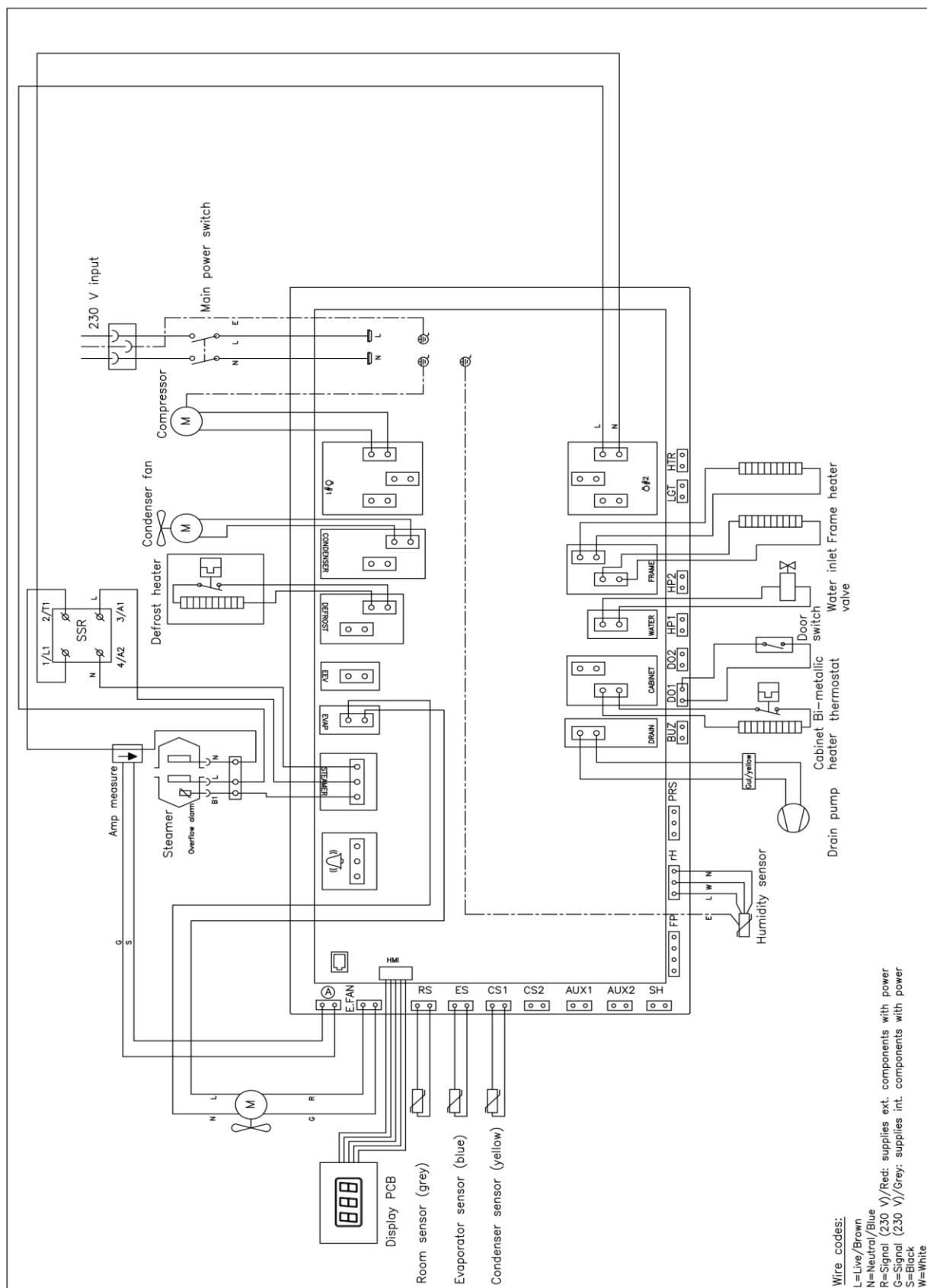
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ELECTRICAL WIRING DIAGRAM



VIII. GESCHIKTE INSTALLATIELOCATIE

Het kabinet moet dat zijn geïnstalleerd in een droge, goed geventileerde ruimte , beschermd tegen direct zonlicht en op voldoende afstand van radiatoren en andere warmtebronnen . Alsjeblieft altijd uitstel houdt rekening met de restwarmte van alle kasten die zijn geïnstalleerd in een zelfde deel !

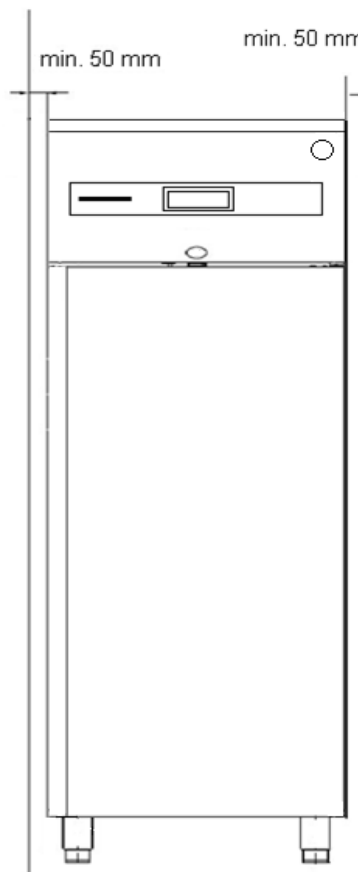
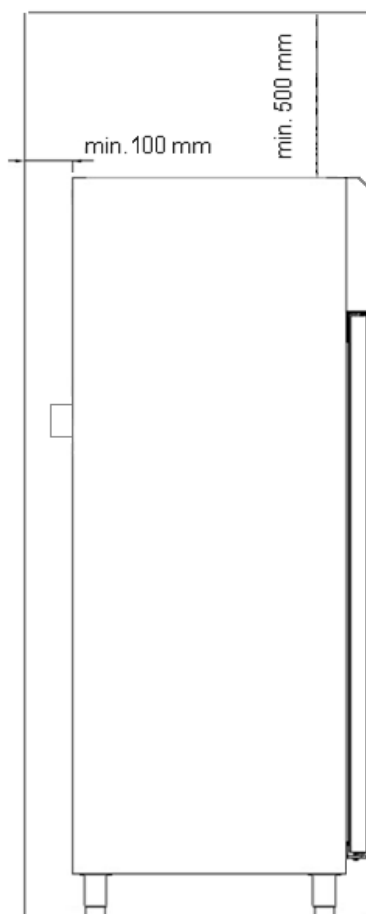
Temperatuur _ De omgevingstemperatuur moet tussen minimaal +16°C en maximaal +40°C liggen . Een gebied van naar min 0,5 cm moet zijn gerespecteerd tussen de bovenrand van het machinecompartiment en het plafond. De uitwisseling lucht in dit gebied mag dat niet zijn van voren geblokkeerd of vanaf de zijkant via schermen enz. opgehangen aan het plafond.

Voor veiligheidsredenen elektrisch , de kast mag dat niet zijn buitenshuis gebruikt . _ Technologie _ koelkast in de kast werkt buiten niet of in onverwarmde kamers (vooral tijdens de koudere seizoenen) en mei zijn beschadigd door lage temperaturen .

Afstand tot muren en plafond:



Een gebied van naar minimaal 500 mm moet zijn gerespecteerd tussen de bovenrand van het machinecompartiment en het plafond, en op minimaal 100 mm van muren , meubels en andere kasten.



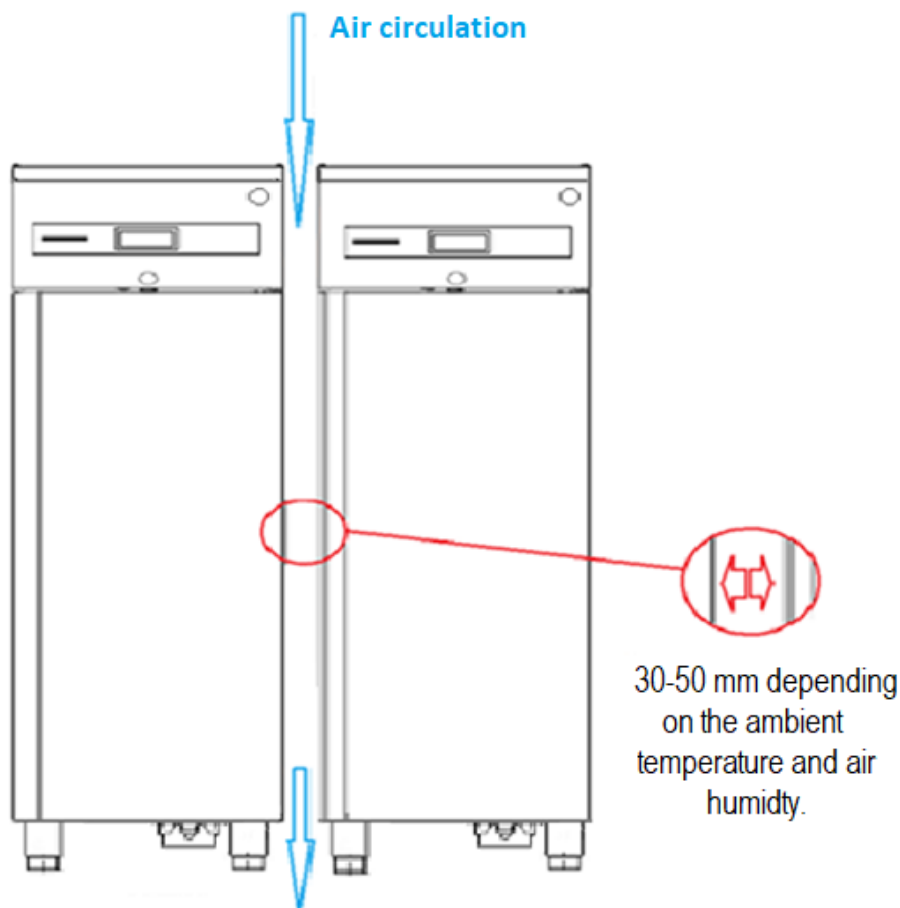
IX. MEERDERE KASTEN NAASTZIJ OPZETTEN

Afhankelijk van de luchttemperatuur en luchtvochtigheid op de montageplaats _ evenals de ingestelde temperatuur _ geselecteerd , luchtvochtigheid _ _ omgeving kan door zijn vormgeving condenseren op het oppervlak van een groep gekoeld .

Als er meerdere kasten zijn geplaatst naast elkaar , dit _ condensatie- effect wordt sterker en hoeveelheid zwakkere lucht _ kan circuleren tussen de kasten. Van deze er moet namelijk een minimale afstand van 30 tot 50 mm zijn gerespecteerd tussen de kabinetten in functie van luchttemperatuur en vochtigheid. _ _ _

Deze gaten mogen niet bestaan zijn geblokkeerd geen van beide bovenaan noch _ naar beneden , maar kan zijn afgedekt door een paneel in staal roestvrij staal vanaf de voorkant om esthetische redenen . Het paneel moet _ afneembaar om te kunnen zijn schoongemaakt in de gaten.

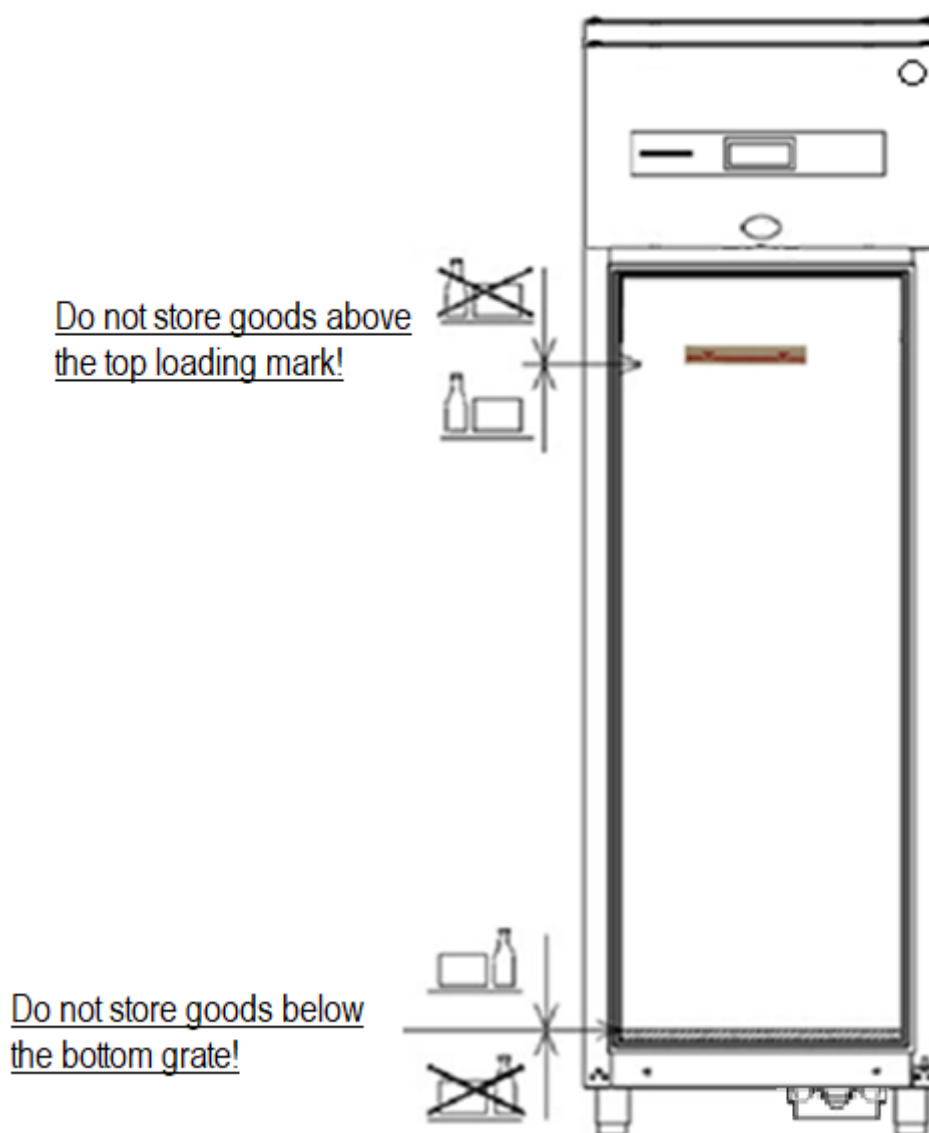
Als hij is niet niet mogelijk dat de lucht circuleert vrij onderaan, b.v. Door de plintmontage kunnen er geen kieren ontstaan voorkant gevuld _



X. INSTRUCTIES VOOR DAGELIJKS GEBRUIK

Om luchtcirculatie te verkrijgen nodig binnen , bewaar de goederen _ alleen in markeringen overeenkomstige (laadmarkeringen) en op de planken (nooit op de grond of voor de monden ventilatie).

Geen enkele elektrische kast kan _ zijn bediend in de kast . _



XI. SERVICE DIAGNOSE

Het koelsysteem en de hermetisch gesloten compressor behoeven geen onderhoud: ze moeten alleen schoon worden gehouden.

Controleer dit in geval van een storing in de koeling eerst als het apparaat is geweest losgekoppeld Of per ongeluk uitgeschakeld op het stopcontact , of _ als er een zekering is doorgebrand . Als hij Het is niet mogelijk om de oorzaak van de koelingsstoring te achterhalen contact jouw handelaar .

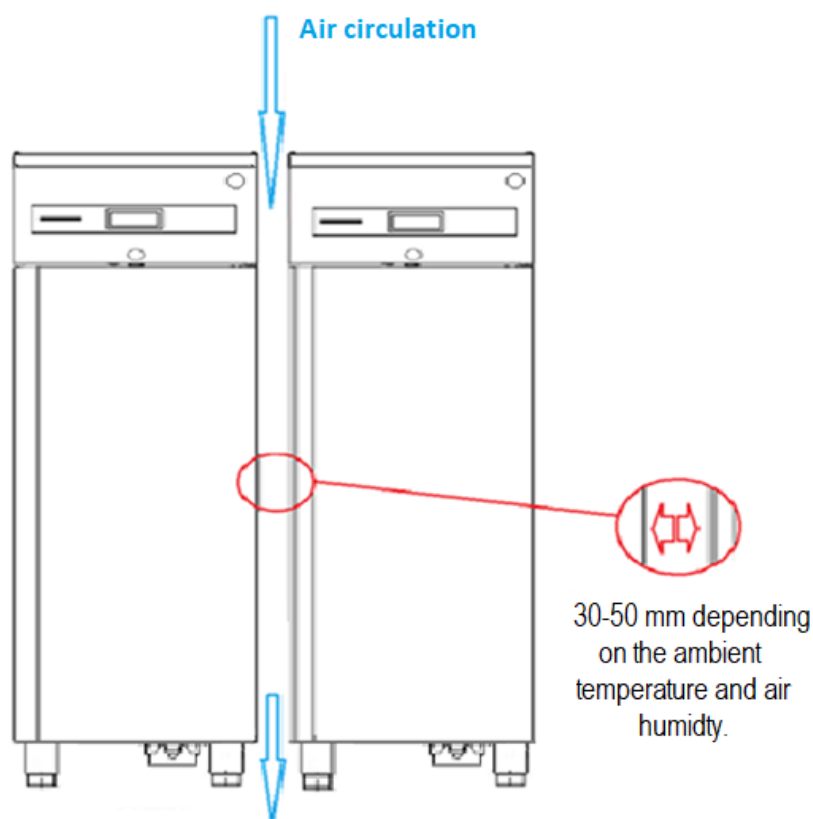
Wanneer u service voor het apparaat bestelt , is het van groot belang dat u ervoor zorgt dat de servicemonteur aanwezig is gekwalificeerd om het werk te doen . Een persoon gekwalificeerd beschikt over de juiste technische opleiding en ervaring noodzakelijk om te zijn zich bewust van de gevaren waarvoor zij Oosten blootgelegd in de uitvoering van een taak en metingen noodzakelijk om het gevaar voor zichzelf en voor anderen.



Waarschuwing

De groep gekoeld Oosten gelegen bovenaan de kast. Er zijn tenminste twee mensen verplicht de kast te deponeren en over te dragen in situ. Let op: het gewicht van het meubel bedraagt meer dan 100 kg! Voor het verwijderen en optillen van het meubel zijn minimaal twee personen nodig . Veiligheidsschoenen en beschermende handschoenen zijn verplicht Ook zijn deuren .

Bij het melden van een storing graag geef het type en serienummer (S/N) van de kast aan . Deze gegevens vindt u op het typeplaatje



XII. VERWIJDEREN EN VERVANGEN

DE GLOEILAMP AAN DE BINNENKANT VERVANGEN

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar of verwijder de stekker van de kast uit het stopcontact.
- Open de deur.
- Verwijder de schroef waarmee de kap vastzit en til de kap op.
- Zorg dat de nieuwe lamp dezelfde sterkte heeft als de oude lamp. Het voltage en wattage staan vermeld op de gloeilamp.
- Verwijder en vervang de gloeilamp.

DE KAST VERWIJDEREN

- U vindt op het typeplaatje welk koelgas aanwezig is in de kast.
- De kast wordt geproduceerd van recyclebare materialen overeenkomstig EU-regelgeving. Aan het einde van de economische levensduur van de kast moet de kast daarom naar een passend recyclingcentrum worden gebracht.
- Recycle de kast niet als metaal of huishoudelijk afval.
- Zorg dat het koelcircuit van de koelinstallatie niet in elkaar wordt gedrukt.



BELANGRIJK

Houd u aan de lokale wet- en regelgeving tijdens het verwijderen van de kast.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Alle rechten voorbehouden. Hoshizaki behoudt zich het recht voor functies en de inhoud van deze handleiding te wijzigen.

Contactgegevens

Hoofdkantoor

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Vestigingen

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it

sales@hoshizaki.nl



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ØLESKABE OG FRYSESKABE

BETJENINGS-, VEDLIGEHOLDELSES- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING



I. GENERELLE OPLYSNINGER	173
II. BETJENINGSVEJLEDNING	177
III. OPTØ VAND	180
IV. KONTROLPANEL	181
V. VEDLIGEHOLDELSERANVISNINGER	193
VI. TEKNISKE OPLYSNINGER	195
VII. KØLEDIAGRAM – ELEKTRISK LEDNINGSDIAGRAM	197
VIII. EGNET INSTALLATIONSSTED	199
IX. OPSÆTNING AF FLERE SKABE SIDE OM SIDE	200
X. INSTRUKTIONER TIL DAGLIG BRUG	201
XI. SERVICEDIAGNOSE	202
XII. FJERNELSE OG UDSKIFTNING	203

Kontaktoplysninger:

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Adresse: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, Holland

Tlf.: +31 (0)20 691 8499 <http://hoshizaki-europe.com/>



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



I. GENERELLE OPLYSNINGER

MÆRKAT MED PRODUKTBEKRIVELSE

1 - Produktnummer
2 - Produktbeskrivelse
3 - Model
4 - Kølemiddel (GWP)
5 - CO ₂ -ækvivalent
6 - IP-beskyttelse
7 - Klimaklasse
8 - Produktionsdato
9 - Samlet strømforbrug / strøm / lampeeffekt
10 - Spænding - Frekvens
11 - Varmeelement
12 - Systemtryk
13 - Drivmiddel
14 - Serienummer

PRODUCT NUMBER	1
	
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



ANVENDELSESFØRMÅL

- Dette produkt er kun egnet til brug indendørs og udelukkende med det formål at opbevare mad og drikkevarer. Opbevaringsenheder designet til opbevaring af produkter, der allerede har køle-/fryseskabstemperatur.
- Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der opstår som følge af brug i strid med de angivne retningslinjer i denne vejledning.
- Ved opbevaring af fødevarer i dette skab skal det sikres, at fødevarer aldrig kommer i kontakt med indersiden af dette skab.
- Alle fødevarer skal være helt tildækket. For at undgå forurening og korrosion af interne komponenter bør alle produkter pakkes ind eller opbevares i forseglede beholdere.
- Opbevar ikke varme fødevarer eller væsker i dette skab.
- Drikkevarer, der opbevares i bokse og glasflasker, bør ikke opbevares ved temperaturer under 0 °C (frysepunktet). Dåser og glasflasker kan udvide sig og sprænges. Beholdere med låg bør ikke fyldes helt: Der skal være en lille smule plads til udvidelse.
- Dette skab har en automatisk selvafrimningsfunktion. Det er også muligt at udføre manuel afrimning. Ved den manuelle afrimning er det ikke nødvendigt at slukke for skabet i længere perioder, da det kan udføres via styreenheden. Der må under ingen omstændigheder bruges magt eller håndværktøj til at afrime dette skab. Skader, der opstår som følge af en sådan handling, er vanskelige at reparere.
- Anvend ikke mekaniske eller alternative metoder til afrimning.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- Udstyret er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangelfuld erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i brug af udstyret.
- Børn må ikke lege med udstyret.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden overvågning.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til kommerciel brug af uddannet personale. Det må ikke bruges af personer, der ikke er bekendt med dets betjening eller sikkerhedskrav. Betjening af børn eller uautoriserede personer er forbudt.
- Enhver elektrisk eller mekanisk ændring af dette skab vil gøre garantien ugyldig. Ændringer udført af ikke-autoriserede serviceteknikere og ændringer ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning, vil også gøre garantien ugyldig. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af sådanne ændringer.

KLIMAKLASSE

Skabet er designet til at køre inden for specifikke, omgivende temperatur- og luftfugtighedsniveauer. Disse er fastsat i klimaklasser systemet. Disse niveauer må aldrig overskrides. Klimaklassen for dette produkt kan findes på produktbeskrivelsesmærkaten. Køleskabet er ikke egnet til brug i temperaturer under en omgivelsestemperatur på 16 °C .

Klimaklasse	Omgivende temperaturer og fugtighed
4	+30 °C med 55 % RH
5	+40 °C med 40 % RH

FØRSTE ACCEPT OG KONTROLLER

Dette skab er pakket i beskyttende emballagemateriale til forsendelse. Ved levering skal du kontrollere skabet for eventuelle transportskader, og at skabsmodellen er den, du har bestilt.



VIGTIGT

Alle handlinger, der er anført nedenfor, skal fuldt ud overholde alle lokale vedtægter og sikkerhedsbestemmelser. Overhold alle gældende sikkerhedsregler, når du betjener dette produkt.

TRANSPORT

Når produktet løftes ved hjælp af maskiner, skal løftekapaciteten for de pågældende maskiner verificeres, før sådanne procedurer udføres.



VIGTIGT

Når du bruger en gaffeltruck til at flytte produktet, skal du sørge for, at gaflerne sættes ind i de relevante åbninger i pallen.

Ved bevægelse skal du være opmærksom på, at produktet står stabilt. Hvis tyngdepunktet ikke er i midten af produktet, kan det vælte. Når du sænker produktet med en gaffeltruck, skal det gøres langsomt og omhyggeligt.

Skulle det blive nødvendigt at transportere opretstående skabe i vandret position, skal skabet stå oprejst i mindst 2 timer før brug. Det anbefales ikke at transportere opretstående skabe i vandret position, og skader som følge af en sådan handling er ikke dækket af garantien.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



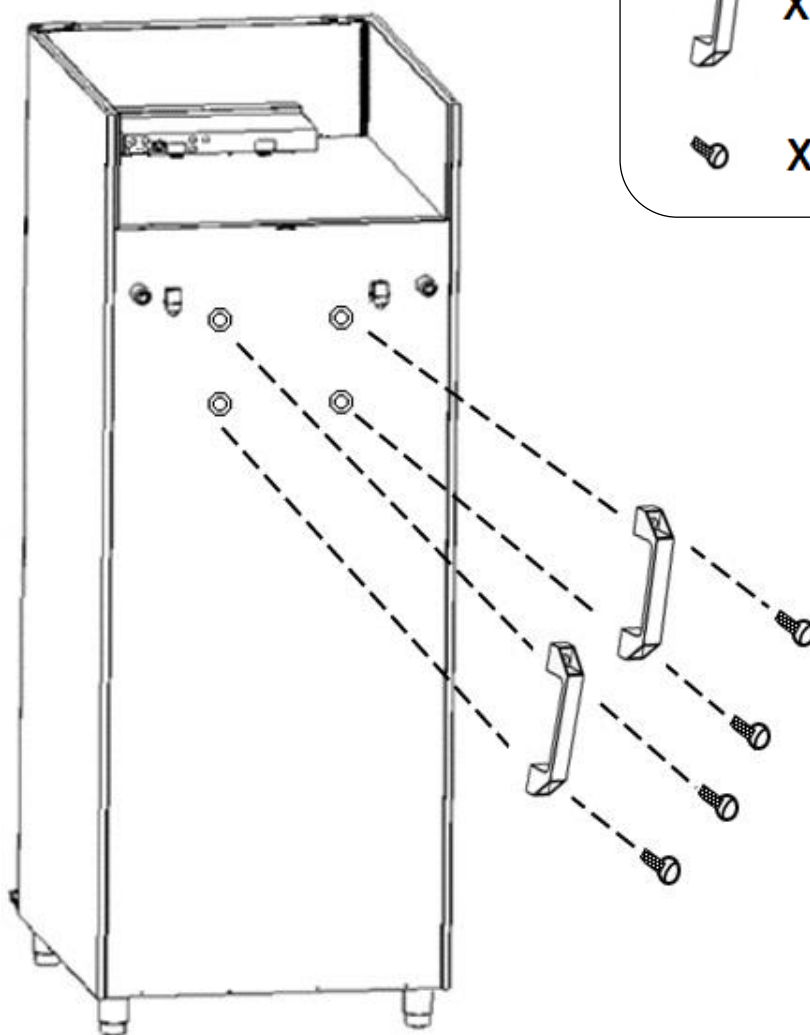
BEMÆRK

- The handle is an auxiliary part for fine-tuning the position of the product.
- Securely fix the bolts. Otherwise, the product may be damaged or the handle may come off and injure you.
- This product weighs approximately 200kg. Be careful when moving the product. If the product topples over or falls, the product may be damaged or injure you.



VIGTIGT

Skader og skader forårsaget af at bære produkter med dette håndtag er uden for garantien og fabriksansvaret!



x 2

De angivne materialer er pakket i skabet som tilbehør!



x 4

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



BEMÆRK

Anbefalingerne på ydersiden af transportemballagen er til hjælp til brugeren. Derfor skal følgende anbefalinger overholdes:

- Produktet skal bæres forsigtigt.
- Hold produktet tørt. Brug ikke toppen af skabet til opbevaring!

ÅBNING AF EMBALLAGEN

- Fjern pap og eventuelt andet emballagemateriale.
- Løft skabet for at fjerne det fra pallen.
- Placer skabet på den ønskede placering stående på sin egen fod.
- Tjek, om der er synlige skader.
- Emballagematerialer kan genbruges i henhold til lokale genbrugsbestemmelser.
- Kontroller, at produktkoden og serienummeret stemmer overens på alle forsendelsesdokumenter.

Varemærke			HOSHIZAKI	
Modelnavn			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Tilsigtet anvendelse			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Skab med flere funktioner			X	X
Lodret skab				
Kølebord				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Kølemiddel			R290	R290
Belastning		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
CO2-ækvivalent		CO2	0,45	0,4
Robust. Dette apparat er beregnet til brug i omgivelsestemperaturer op til 40 °C			X	X
Kontaktoplysninger:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



II. BETJENINGSVEJLEDNING

ELEKTRISK TILSLUTNING

Læs teksten nedenfor grundigt før elektrisk tilslutning.



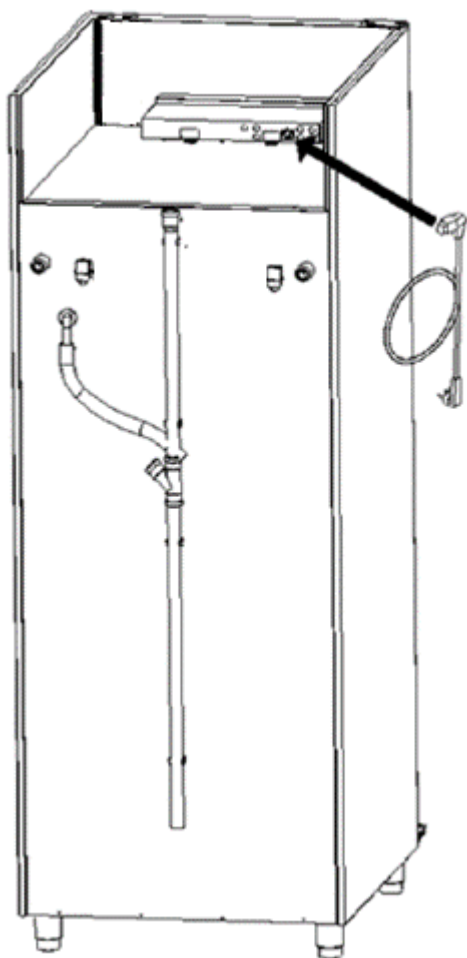
Produktet er beregnet til tilslutning til vekselstrøm. Tilslutningsspændingen (V) og frekvensen (Hz) er vist på typeskiltet i skabet. Kun den medfølgende ledning skal bruges.



Brug aldrig en forlængerledning til dette apparat! Hvis en stikkontakt er placeret i en længere afstand end længden af den medfølgende strømledning, skal du kontakte en elektriker for at etablere en stikkontakt inden for rækkevidden af den medfølgende strømledning.

Hvis produktet er defekt, skal det undersøges af en autoriseret tekniker med korrekt kendskab til produktet i garantiperioden, hvis der er tale om et produkt med indbygget kompressor. Hvis det er et produkt, der er tilsluttet en ekstern kompressorenhed, skal det undersøges af den virksomhed, der har tilsluttet produktet til enheden. Uden for garantiperioden er det tilrådeligt at bruge den service, som din forhandler anbefaler. Hvis dette ikke er tilfældet, kræves der assistance fra en autoriseret tekniker med korrekt kendskab til produktet.

Afbryd altid strømmen, hvis der opstår afbrydelser i strømforsyningen, og når elektriske dele fjernes/påsættes, og før rengøring og vedligeholdelse af produktet.



Reparation af elektriske/tekniske dele må kun udføres af autoriserede teknikere med korrekt kendskab til produktet.

Brug ikke produktet før alle beklædninger er monteret, så strømførende eller roterende maskindele ikke kan røres.

Produktet må ikke bruges udendørs.

Alle jordingskrav foreskrevet af de lokale elmyndigheder skal overholdes. Stik og stikkontakt skal så give korrekt jording. Kontakt eventuelt en elektriker.

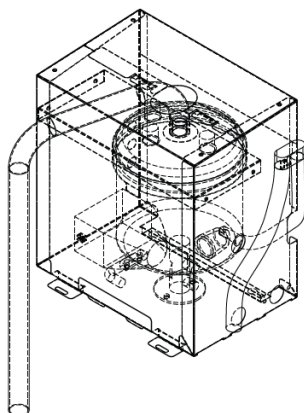


Sørg for, at produktet er slukket i stikkontakten før service udføres på elektriske dele. Det er ikke tilstrækkeligt at slukke for produktet med START/STOP-tasten, da der stadig vil være spænding til nogle elektriske dele af produktet!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

LUFTFUGTER



Skabet er udstyret med en luftfugter, der giver damp under hævnningen. Befugteren består af en vandtank, der opvarmes af elektroder. Fra tanken ledes damp ind i skabet gennem et rør. Tanken fyldes automatisk fra vandforsyningen. Tanken kan skylles ved at slukke for skabet på hovedafbryderen og derefter tænde for det på igen. Derudover skylles systemet automatisk regelmæssigt afhængigt af vandkvaliteten.

For yderligere information om service og vedligeholdelse af befugteren, se venligst "Service- og betjeningsvejledningen". Anmod om servicehjælp til vedligeholdelse af luftfugteren

GENERELT FORELØBIG KONTROL

Sørg for, at skabet står på jævnt underlag og er opretstående. Om nødvendigt de justerbare fødder af skabet kan bruges til at opnå dette. Alle fødder skal være i kontakt med jorden. Det her er nødvendig for korrekt drift af skabedør.

Gør ikke placere det skab Næste til nogen varmegenererende _ _ enheder sådan som ovne, griller, og dyb frituregryder. Må ikke udsættes for direkte sollys. Den varme, der kan udstråles af vægge eller gulve, skal isoleres med passende isolerende materiale. Det skab bør være placeret som langt som muligt fra nogen varme kilde.

Hvis skabet er genplaceret, så lad tre timer før genstart. Plastbeskyttelse eller tape skal være fjernet fra det ydre overflader.

Sikre det skab er placeret så tilstrækkelig frisk luft kan flyde til fra det afkøling kredsløb og rundt om skabets overflader. Efterlad mindst 500 mm fri plads fra toppen af skabet.

Hvis to køleskabe eller frydere skal placeres side om side, skal der være mindst 50 mm mellemrum.

Bloker ikke nogen udluftning huller.

FORELØBIGE KONTROL

Bemærk venligst følgende:

- Vandets elektriske ledningsevne skal ligge i området: 200-800 $\mu\text{S}/\text{cm}$. (Hvis vandets elektriske ledningsevne er uden for det ovennævnte standardområde, kan det være nødvendigt at justere nogle controllerindstillinger for at opretholde korrekt dampproduktion. Disse justeringer skal udføres af en servicetekniker og er beskrevet i servicemanualen.)
- Temperaturen på indløbsvandet må ikke overstige 40°C.
- Vandtrykket skal ligge i området 1-10 bar.
- Der skal monteres en afspærringsventil, en kontraventil og eventuelt et filter på tilførselsrøret.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



FØRSTE OPERATIONER OG KONTROLLER

Efter det over checks har blevet afsluttet, det skab kan være opereret. ON/OFF-kontakten betjener skab.

Efter det skab er vendt PÅ, det kompressor vilje Start løb. Det kompressor vilje løb indtil den fabriksindstillede temperatur er nået. Madvarer bør ikke placeres i skabet før det temperatur indstilling har været justeret til dragt det fødevarer til være afkølet.

Ny temperaturindstilling kan foretages via regulatoren som beskrevet i denne manual.



VIGTIG

- Lad produktet køle af til den indstillede temperatur, før du anbringer madvarer inde.
- Overskrid aldrig den maksimale belastningskapacitet. Den maksimale hyldekapacitet er en jævn belastning på 40 kg hver til hylder i oprejst skabe og 20 kg til hylder og skuffer i tæller skabe.
- Henvise til det "Generel Indledende checks" afsnit af det her brugervejledning til Information på mængden af plads, der kræves for god luftventilation omkring produkt.
- Gør ikke butik eksplosiv stoffer sådan som aerosol dåser med -en brandfarlig drivmiddel i dette apparat.

ADVARSEL:

- Gør ikke blok nogen ventilation åbninger på det apparat på nogen tid.
- Gør ikke brug mekanisk enheder eller Andet midler til fremskynde det afrimning behandle, andre end dem, der anbefales af fabrikant.
- Beskadig ikke kølemidlet kredsløb.
- Brug ikke elektriske apparater inde i skabet.

OPBEVARINGSBETINGELSER OG YDEEVNE

Korrekt opbevaring betingelser er ikke kun afgørende for fødevarehygiejne og sikkerhed, men forbedre kvaliteten af servicen og reducere energiforbruget. Det bedste ydeevne kan være opnået hvis Følgende tips og retningslinjer overholdes: Opbevar kun alle fødevarer på hylderne og placer dem aldrig madvarer på gulvet i skab. Mad genstande skal være placeret i det skab eller tæller i sådan -en vej som til give lov til godt luftstrøm Over det hele, forlader plads mellem genstande og det vægge af det produkt. Hvis påkrævet hylde afstand kan være justeret derfor.

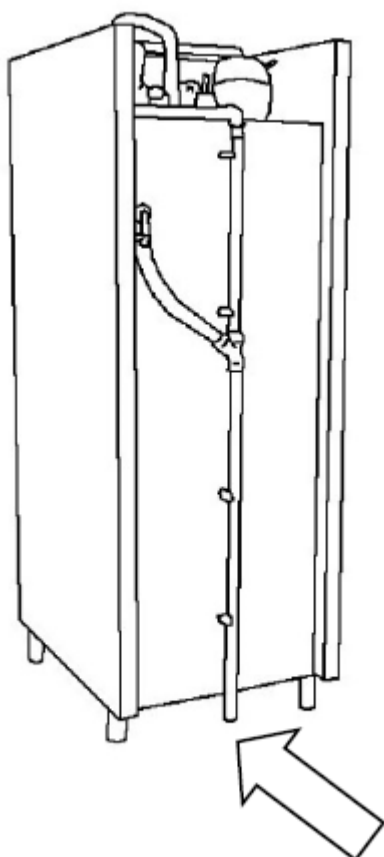
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



III. OPTØ VAND

Afrimningsvand og vand skyllet fra befugteren ledes væk gennem et rør på bagsiden af skabet. Der skal monteres en vandtætning mellem skab og afløb.



Vandtilslutning

For at give en ordentlig dampproduktion skal luftfugteren tilsluttes en vandforsyning. For at sikre en ideel dampproduktion er det vigtigt, at den elektriske ledningsevne af indløbsvandet måles af installatøren for at sikre, at den er inden for standardområdet.

OPMÆRKSOMHED

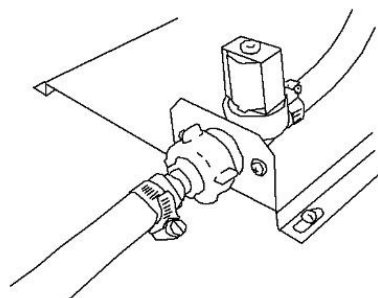
Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen!



Advarsel



Der må ikke anvendes kalkfiltre, blødgøringsmidler, ionbyttere etc..



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IV. KONTROLPANEL

Baker GA modaler styres af berøringsskærm.

Vis oversigt:

For at sikre pålidelige processer for frysning (1), opbevaring (2), afrimning (3), hævning (4) og fastholdelse (5), skal skabet være udstyret med styrenger til regulering af luftens temperatur, ventilation og relativ fugtighed.

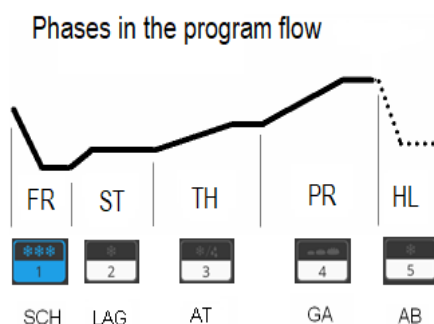
Driftstilstandene Opbevaring, Afrimning, Opsamling og Hold kan tilsluttes manuelt. Apparatet kan bruges som et standard køleskab eller fryser i et konstant temperaturkonserveringsprogram. Med moden drift, fugtighed relativ forbliver konstant, mens temperaturen varierer.



Korrekt programmering af styringen etablerer den ønskede kombination af driftstilstande:

- tidsstyret frysning med efterfølgende opbevaring i en vilkårlig varighed
- tidsstyret frysning med efterfølgende opbevaring og tidsstyret afrimning samt efterfølgende klimavedligeholdelse ved afslutning af afrimningsprogrammet
- program med frysning, konservering, optøning og hævning indtil deres fjernelse eller konservering, når roux-tiden er overskredet.

Alle betjeningsfunktioner udføres ved at trykke på de respektive knapper, der vises på berøringsskærmen, for eksempel ændring af værdier og start og stop af programmer. Relateret til dette er funktionen "touch and release", hvilket med andre ord betyder, at betjeningen reagerer på berøring, når du slipper tastaturet.



Display of the phases in the main menu

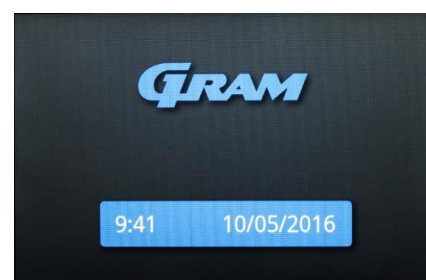
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Mode Aggregater		Frysning (FR)	Opbevaring (ST)	Optøning (TH)	Bevis (PR)/Bevar (HL)
Kølere		x	x	x	x
Opvarmning	Optøning		x	x	x
	Bevise			x	x
Damper/befugter				x	x

Når enheden er tilsluttet lysnettet, og hovedafbryderen er aktiveret, vises standby-displayet på skærmen: Dato og klokkeslæt, tilbydes på en felt med blå baggrund. Bekræft venligst, at den korrekte dato og klokkeslæt vises.



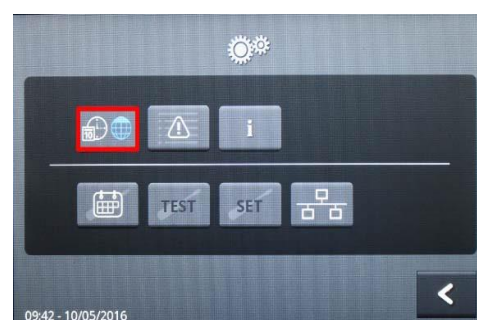
Når skærmen berøres, flyttes betjeningsknapperne fra standbytilstand til den første skærmmenu. Denne menu er startmenuen for alle andre funktioner. Hvis enheden kører et aktivt program, og du ikke rører skærmen i 30 minutter, vender betjeningsknapperne tilbage til standby-displayet.



For at ændre dato, klokkeslæt, formater, enheder eller sprogindstillinger for menuerne skal du trykke på tastaturknappen (i nederste højre hjørne af skærmen). Fabriksindstillingen for sproget er engelsk. Når du trykker på knappen, åbnes enhedens indstillingsmenu.



Tryk på knappen for at indstille dato, klokkeslæt eller sprog. Indstillingsmenuen åbner derefter med det tilhørende felt.

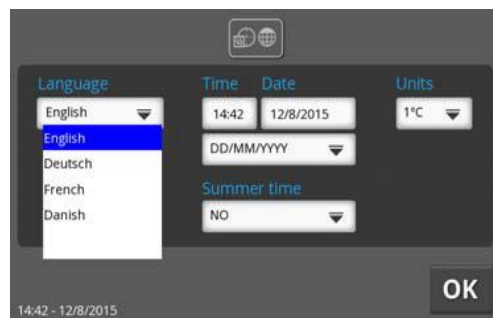
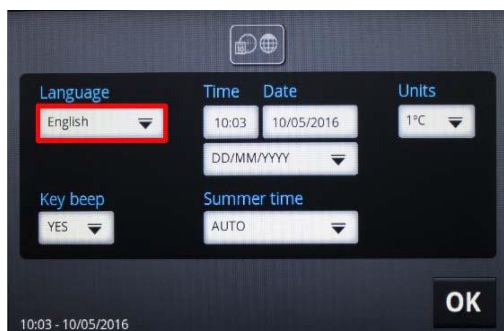


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

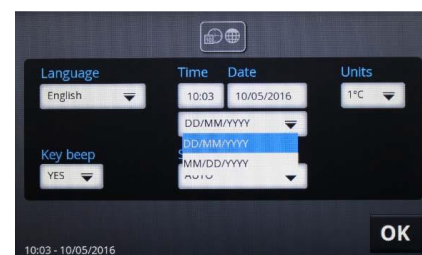
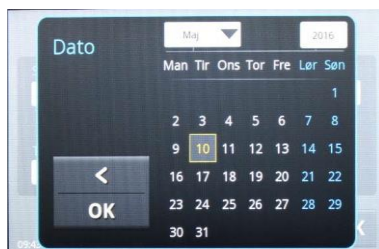
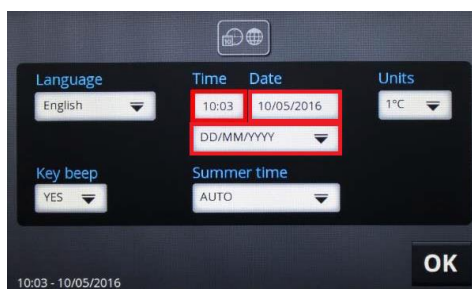


Sprogindstillinger



Når du trykker på rullemenuen (markeret med rødt), vil de mulige værdier for sprogene blive vist. Det ønskede sprog kan vælges ved at trykke på det. **Det er vigtigt at genstarte kontrollen for at sikre, at denne ændring er foretaget for alle zoner.**

Indstillinger for dato og klokkeslæt



Uret indstilles ved at trykke på feltet med tiden under teksten. Indtast den ønskede tid direkte ved hjælp af det numeriske tastatur og bekræft med "OK"-knappen. Uret arbejder med dage i 24 timers format. Det er ikke muligt at bruge en 12-timers formular ("am"/"pm"). Efter tryk på "OK"-knappen gemmes tiden, og displayet vender tilbage til den forrige menu. Forlad menuen uden at foretage ændringer ved at vælge "<".

Datoen indstilles ved at trykke på datofeltet under "Dato"-teksten. Kalendermenueen vises. Her skal du vælge måned, år og dag og derefter bekræfte med "OK". Forlad menuen uden at foretage ændringer ved at vælge "<". Den forrige menu vises derefter.

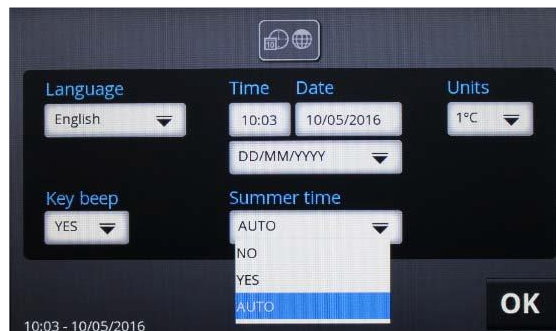
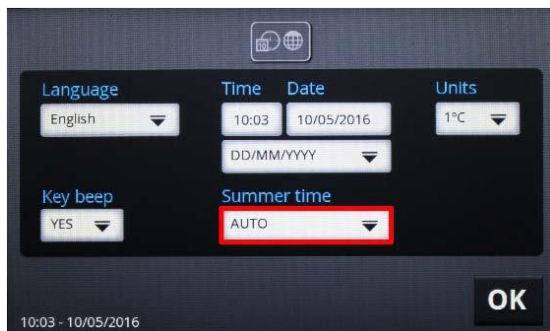
Indstil datoformatet ved at trykke på feltet "DD/MM/ÅÅÅÅ". Valget mellem dag/måned/år og måned/dag/år-sekvens vises nu. Vælg ved at trykke på.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Sæsonindstillinger



Indstilling af sæson, det vil sige indstilling af vinter/sommertid, sker ved at trykke på feltet under teksten "Sommertid"

Mulige valg:

"**NEJ**" = manuel valg af vintertid (systemtid)

"**JA**" = manuel valg af sommertid (systemtid + 1 time)

"**AUTO**" = automatisk skift til centraleuropæisk sommertid, CEST:

Start sommertid: sidste søndag i marts

Slut på sommertid: sidste søndag i oktober

Fabriksindstillingen er "AUTO". Vælg ved at trykke på.

Temperaturmålingsparametre

Indstilling af enheden til at vise temperaturer i Celsius eller Fahrenheit gøres ved at trykke på rullemenuen "Enheder". Her kan du vælge at vise temperaturer i Celsius eller Fahrenheit for alle kontroldisplays. Hvornår du har foretaget alle ændringerne i indstillingerne, og vend derefter tilbage til menuen Indstillinger. For enheden ved at trykke på tasten

"OK" knap. Vend tilbage til menuen Start ved at trykke på feltet "<" (pil tilbage) i nederste højre hjørne.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Indstilling af programslutttider for hver dag i ugen

For at imødekomme weekender eller helligdage kan der som standard indstilles et sluttidspunkt for programmer for hver dag i ugen. Dette vises så ved efterfølgende valg af program; Alt du skal gøre er at bekræfte det ved at vælge "morgen".

Tryk på tastaturknappen i Start-menuen. Enhedens indstillingsmenu åbnes nu.

Tryk på "Kalenderside" for at åbne programmets sluttidsmenu. Når du trykker på de hvide knapper med tidspunkterne på dagen, åbnes en indstillingsmenu, hvor du kan indtaste tiden.

Indtast et tidspunkt. For at springe fra en dag til en anden skal du indsætte "---" symbolet på den ønskede dag. Med "OK" gemmer du det du har indtastet for denne ugedag eller du kan vende tilbage til ugeoversigten uden at gemme.

Når alle ændringer er foretaget, vender du tilbage til startmenuen ved at trykke på knappen "<" to gange.



Forkonfigureret program



Der er fem prækonfigurerede programmer (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) gemt i kontrollerne, som kan vælges direkte i Start-menuen

Disse programmer kan ikke slettes eller overskrives.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Valg og start af et program

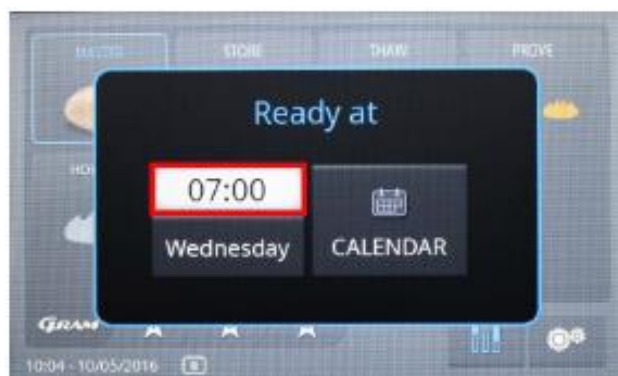


For at starte et prækonfigureret program uden at ændre indstillingerne, trykker du på knappen på tastaturet med "Master"-symbolet. Det valgte symbol vises med en blå ramme, og knappen "Indstillinger" vises med blå, hvilket betyder, at det er blevet aktiveret.

Ved at trykke på Master-symbolet igen åbnes et vindue med et sluttidspunkt for programmet (klar til) næste dag.

Valg af programs sluttidspunkt

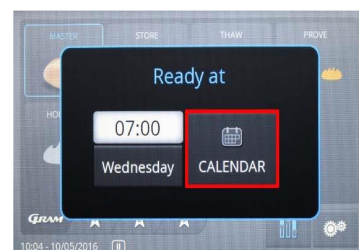
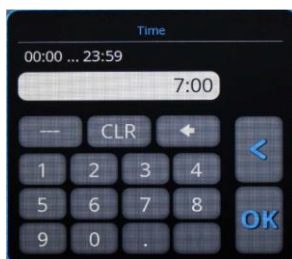
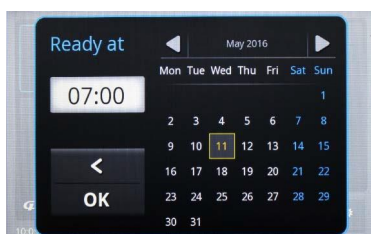
Der åbnes en menu, hvor programmets sluttidspunkt vælges, og standardindstillingen "Ugedag" skal bekræftes. Det sædvanlige programs sluttidspunkt kan indstilles i menuen Enhedsindstillinger som standard for hver ugedag (se afsnittet med titlen "Standardprograms sluttider for hver ugedag").



Hvis det fastsatte sluttidspunkt for programmet er korrekt, så kan programmet startes ved at vælge "Ugedag" (mandag, tirsdag osv.). Programmet starter kun, hvis der er tilstrækkelig tid mellem programstarttidspunktet og sluttidspunktet til summen af de programmerede programafsnit (faser). Ellers vises det tidligst mulige sluttidspunkt for programmet. For at forlade displayet, tryk på "Klar til".

Ændring af den etablerede dato og sluttidspunkt for programmet

Tryk på knappen "Kalender". Kalendermenuen vises. Her kan datoen ændres ved at trykke på datofelterne. Valg til at ændre klokkeslættet kan åbnes ved at trykke på tidsvinduet. Her kan tiden indtastes og derefter gemmes med "OK". Ved at vælge "<", forlader du menuen uden at foretage ændringer. Med "OK" forlader du menuen og starter udførelse af programmet.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Ændring af andre indstillinger før start af programmet

For at indstille et forudkonfigureret program skal du trykke på tastaturknappen med "Master"-symbolet. Det valgte symbol vises med en blå ramme, og knappen "Indstillinger" (symbol med skyderknap) vises i blå, hvilket betyder, at det er blevet aktiveret. Ved at trykke på knappen "Indstillinger" (symbol med skydeknap), vises indstillingsmenuen med fem programfaser: Frysning, opbevaring, optøning, hævning og konservering.

Åbningsmenuen viser værdierne for tid, temperatur og relativ luftfugtighed for den respektive programfase. Ved at trykke på knapperne for hver fase af programmet (for eksempel "1"), vælger du det, så dets værdier er defineret. Herefter åbnes felterne (f.eks. området markeret). Dataindtastningsmenuen viser f.eks. tid, "Varighed".

For at deaktivere en fase af programmet skal du vælge symbolet og derefter trykke på det, indtil "GRÅ" feltet er gemt. For at genaktivere programfasen skal du trykke på den igen, indtil symbolet vender tilbage til sin oprindelige farve. Hvis varerne placeres i den tidligere kølede enhed, og programmet starter med opbevaring, skal du under "KNAP 1" foretage et valg; se det første afsnit. For at afbryde hold skal du for eksempel foretage det samme valg under "KNAP 5". Med "OK" accepteres værdierne og menuen lukkes. Valgmenuen "Gem opskrift" vises derefter.

"UDFØR"

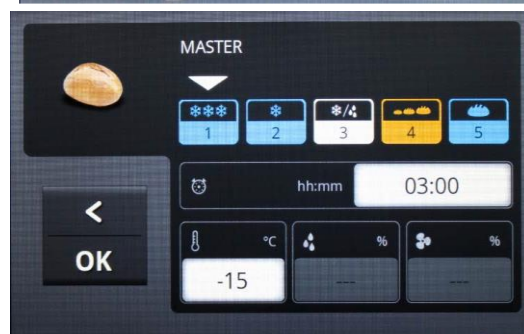
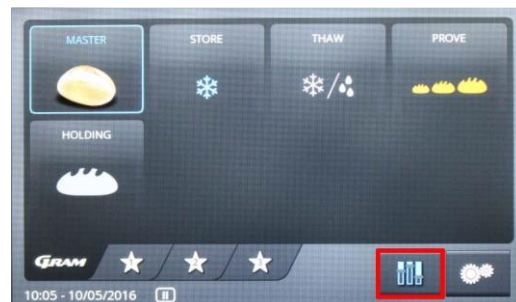
Gemmer midlertidigt de indtastede værdier og udfører derfor kun den aktiverede programkørsel én gang.

"TIL SIKRING"

Tillader lagring af ændringer i et særligt brugerdefineret program.

"AFBESTILLE"

Menuen forlades uden ændringer, dvs. ændringerne vil blive kasseret.



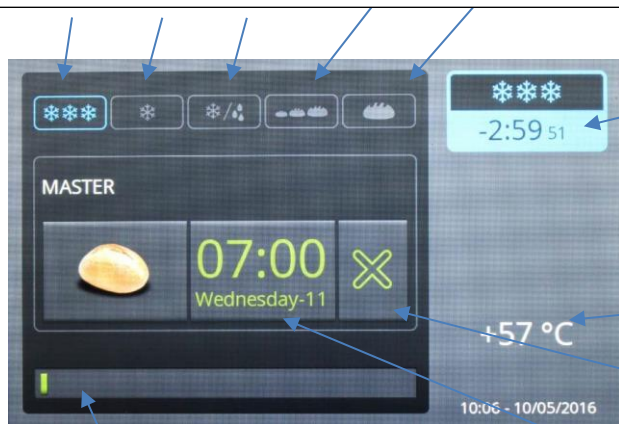
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Visning under programafvikling

Den øverste linje viser udførelsesfasen for det aktuelle program afhængigt af det valgte program:
Frysning, opbevaring, optøning, gæring, konservering



Feltet i øverste højre rektangel angiver den fase af programmet, der kører i øjeblikket, og den tilhørende resterende (rest)tid.

En rød trekant vises som alarmsymbol i tilfælde af en alarm.

Den aktuelle temperatur eller relative luftfugtighedsværdi vises i nederste højre hjørne afhængigt af programfasen.

Den grønne bjælke nederst på skærmen angiver den samlede afvikling af programmet i forhold til varigheden.

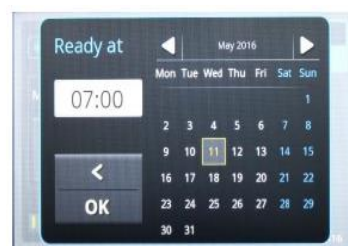
Sluttidspunkt for programmet og afbryd programmet

Skift et kørende program



Berøring af programsymbolet åbner indstillingsmenuen, hvor du kan ændre specifikationer for programfaser, der endnu ikke er udført.

Berøring af feltet med programmets sluttidspunkt åbner konfigurationsmenuerne for dato og klokkeslæt for at ændre programmets sluttidspunkt; se på side 12 det beskrivende afsnit "Ændring af programsluttidspunkt" eller "Ændring af programsluttidsdato".



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Her kan datoen ændres ved at trykke på datofelterne. Tidsvalget kan åbnes ved at trykke på tidsvinduet.

Her kan tiden indtastes og gemmes med "OK". Forlad menuen uden at foretage ændringer med "<". Programmets sluttidspunkt kan kun ændres, før afrimningsfasen begynder!

Afbryde det aktuelle program



Ved at trykke på "X"-knappen afbrydes det kørende program.

Et vindue åbnes, hvor du af verifikationsøjemed bliver spurgt, om programmet rent faktisk skal stoppes.

- Hvis ("JA") vælges, stoppes programmet.
- Hvis ("NEJ") vælges, afbrydes programmet, det vil sige, at du vender tilbage til det kørende program, uden at der foretages nogen handling.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

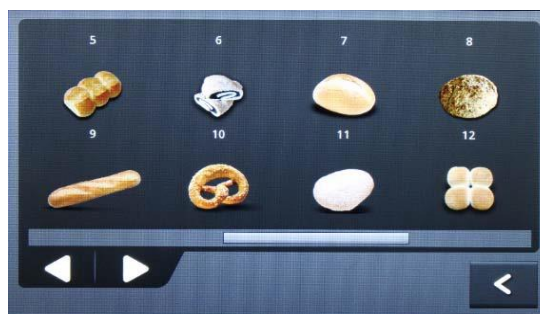
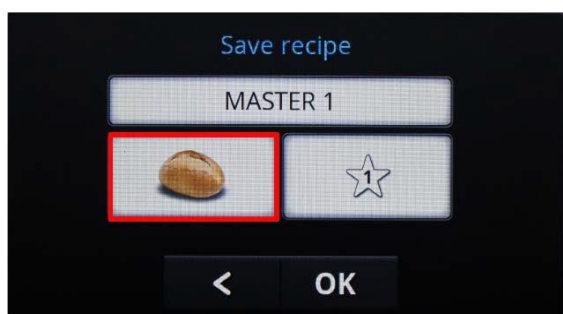


Lagring af brugerdefinerede programmer

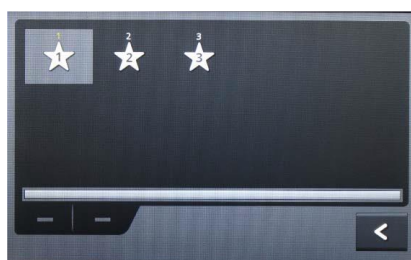
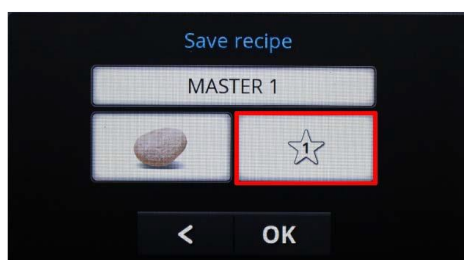
Vi nævnte, hvordan man justerer en forudkonfigureret tidsplan på side 13. De følgende trin forklarer, hvordan en bruger indstiller deres egen tidsplan:



Når du trykker på knappen med programnavnet, vises et vindue med et alfanumerisk tastatur til indtastning af et specielt programnavn. Indtast et navn til programmet og tryk på "OK", eller forlad vinduet uden ændringer med "<". Lagringsmenuen vises derefter igen.



Berøring af programsymbolet viser et udvalg af symboler for dine egne programmer. Vælg et symbol ved at trykke på det og naviger gennem andre symboler med "<" eller ">" (venstre ned) eller forlad menuen uden ændringer med "<" (højre ned). Lagringsmenuen vises.



Ved at trykke på knappen vælges hukommelsesplaceringen i et af bogmærkerne (en af stjernerne) i Start-menuen. Vælg et bogmærke, eller forlad menuen uden ændringer med "<". Når alle indstillinger er blevet justeret, kan du gemme dit program med "OK".

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIGTIG

Husk at forudkonfigurerede programmer i favoritter ikke kan være sig selv!

Fjernelse af et specielt oprettet program

Vælg program, en blå ramme vises, hvorefter du fortsætter med at trykke, indtil et nyt menupunkt vises. Du kan nu vælge "JA" eller "NEJ" til sletning. Programmet slettes ved at vælge "JA", mens den fortsat er tilgængelig ved at vælge "NEJ".

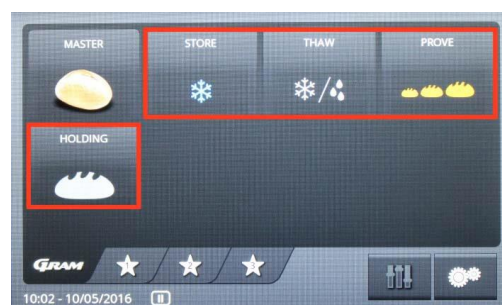


Manuelle programmer

Displayets startside vil gemme op til fire forskellige symboler. Du kan aktivere hver en af disse programfaser separat til fx at bruge enheden som opbevaringsfryser eller kun som fermenteringsmaskine.

Fremgangsmåde ved starten af faserne:

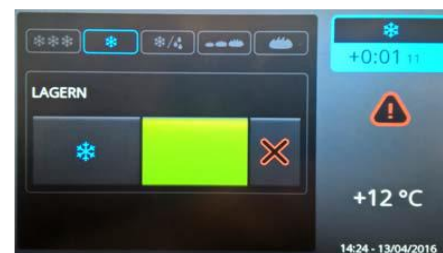
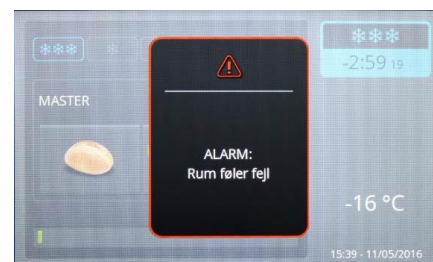
- Vælg det ønskede program, og tryk én gang, indtil en blå ramme vises.
- Tryk derefter på symbolet "indstillinger (blå)" nederst til højre og indstil indstillingerne i overensstemmelse hermed.
- Forlad menuen med OK-symbolet. For andre trin relateret til udførelse, lagring og afbrydelse, se venligst side 14-15.
- Forlad menuen uden at gemme med knappen "<".



Alarmer/fejlmeddelelser

Hvis der opstår en fejl, vises et fejlmeddelelsesvindue på skærmen. For at bekræfte denne alarm skal du trykke på alarmvinduet (området med den sorte baggrund).

Derefter vises en rød trekant på skærmen for det kørende program, indtil fejlen er rettet. Afhængigt af fejlens prioritet vil programmet fortsætte med et nødprogram eller blive afbrudt.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Fejl beskud	Fejl Kodet	Beskrivelse	System reaktion
Temperatur alarmer	Alarm høj temperatur	E10	Temperaturen _ omkring The _ sensor atmosfæren har været over værdien _ alarm Til mere lang at alarmforsinkelsen _ _ _ _	ingen
	Alarm lav temperatur	E11	Temperaturen _ omkring The _ sensor omgivende var under værdien _ _ _ alarm Til mere lang at alarmforsinkelsen _ _ _ _	ingen
	Kondensator temperatur høj	E8	Temperaturen _ omkring fordampersensoren har været _ _ _ over værdien _ alarm Til mere lang at alarmforsinkelsen _ _ _ _	ingen
	Også en masse temperatur på hinanden følgende fordamper _ alarmer	E7	Fordamperen _ -en temperaturalarm opstår _ _ _ mere ofte at parameteren _ Til gentagelse konto	Den _ kompressor Øst frakoblet , og _ fordamper ventilator _ arbejder med 100% kraft .
Sensoralarmer _ _	Probe fejl _ atmosfære	E0	Sensor defekt , Ingen tilsluttet Eller kortslettet .	Kompressor kort i 5 minutter . ON og 5 min. HANDICAPPET.
	Fejl af fordamper sensor _	E1	Sensor defekt , Ingen tilsluttet Eller kortslettet .	Optøning vil vare 45 minutter , og fordamper ventilator _ starter 10 min. efter afrimning . _
	Fejl af sensor af kondensator	E2	Sensor defekt , Ingen tilsluttet Eller kortslettet	Ingen
	Fejl af RF sensor	E6	Sensor defekt , Ingen tilsluttet Eller kortslettet	Damp systemet vil blive lukket_deaktiveret _ indtil den ene fejl var _ rettet
Damp system alarmer	Kedel overfyldt – tilkaldeservice _	E9	Også en masse vand i kedlen , defekt vand ventil .	Damp systemet vil blive lukket_deaktiveret _ indtil den ene fejl var _ rettet
	Vand forbindelse fejl	E13	Intet vand kedeltilslutning , _ _ Ingen vandkraft _ _ ventil .	Ingen damp produktion
	Prøve vandet forbindelse	E14, E32	Intet vand kedeltilslutning , _ _ Ingen vandkraft _ _ ventil .	Ingen damp produktion
	Kedel losseplads fejl	E15, E33	Defekt vand ventil	Damp systemet vil blive lukket_deaktiveret _ indtil den ene fejl var _ rettet .
	Kedel overfyldt _	E34	Defekt vand ventil	Damp systemet vil være lukket_deaktiveret _ indtil den ene fejl var _ rettet .
Andet alarmer	Dør åben	E12	Dør åben mere lang kun 45 minutter . Eller defekt kontaktdør . _	Kompressor frakoblet indtil den ene fejl var _ rettet
	Strøm forbindelse fejl	E35	Strømtab _ _ Til mere kun 5 minutter .	Programmet _ Øst gård nede , når strømmen _ kommer igen . _ _

VI. VEDLIGEHOLDELSESANVISNINGER

Enheden skal rengøres regelmæssigt. Intervallerne afhænger af brugen og niveauet af tilsmudsning (mindst en gang om året).



Før du udfører nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal du tage stikket ud af enheden



Rør ikke maskinrummets dele, og gør dem ikke våde. Dette kan resultere i fejl eller sammenbrud.



Plastdelene må ikke rengøres ved temperaturer over 40 °C og tåler ikke opvaskemaskine.

Inderside og yderside af skab og hylder



Rengør indvendigt og udvendigt mindst en gang om ugen af hensyn til hygiejnisk brug.



Rengør indersiden og ydersiden af skabet med en blød klud dyppet i koldt eller varmt vand med den korrekte mængde neutralt rengøringsmiddel og vredet tør. Brug ikke en vandstråle til at rengøre maskinrummet.



Andre kemiske midler end neutralt rengøringsmiddel kan forårsage skader på de indvendige og udvendige overflader.

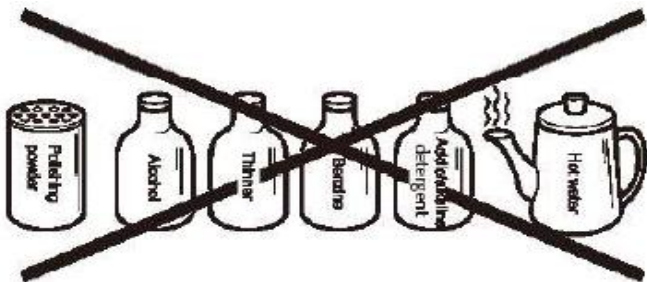


Eventuelt resterende rengøringsmiddel vil beskadige metal- eller plastoverflader. Brug en blød klud fugtet med varmt vand til at tørre det af.



Brug ikke følgende genstande, da de kan beskadige malede overflader eller plastoverflader:

- Polerpulver, sprit, fortynder, benzen, surt eller alkalisk rengøringsmiddel, varmt vand, petroleum, sæbepulver, metalskurebørste eller børste osv. Især rengøringsmiddel til fjernelse af fedt fra ventilator eller mikrobølgeovn



Bemærk: Visse andre opløsninger end ovenstående kan også beskadige malede overflader eller plastoverflader. Stop øjeblikkeligt med at bruge sådanne opløsninger, hvis de forårsager problemer!



Dørpakningen og dens kontaktflade bliver let snavset. Rengør alle overflader på disse dele grundigt. Madrester forkorter skabets levetid.



Brug en klud til at tørre alt vand inde i skabet af.

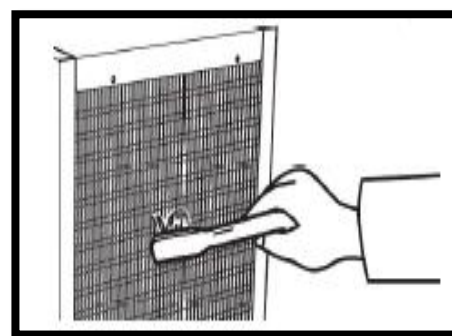
Kondensator



Brug en støvsuger eller en blød børste til at fjerne støv og pletter fra kondensatoren.



Advarsel: Hvis brugere rengør kondensatoren med en hård børste, som f.eks. opvaskebørste, kan kondensatorens belægning skade af.



Luftfilter



For at forhindre deformation må luftfilteret ikke vaskes med varmt vand over 40 °C



Luftfiltre af plastnet fjerner snavs og støv fra luften og forhindrer, at kondensatoren tilstoppes. Hvis filtrene tilstoppes, reduceres køleskabets/fryseskabets ydeevne.



Tjek filtrene mindst to gange om måneden. Når de er tilstoppede, eller når temperaturregulatoren viser "cH", skal filtrene vaskes med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel. Betjen ikke enheden med luftfiltrene fjernet, da kondensatoren ellers bliver tilstoppet, hvilket resulterer i fejl.

- 1) Åbn frontpanelet, og fjern luftfilteret. For at undgå skader må du ikke røre kondensatorfinnerne direkte.
- 2) Vask luftfilteret omhyggeligt med koldt eller varmt vand med den rette mængde neutralt rengøringsmiddel. Skyl og tør luftfilteret omhyggeligt.
- 3) For at montere luftfilteret igen skal de to tapper sættes ind i varmeveksleren eller finnerne i kondensatoren, og luftfilteret fastgøres tæt over kondensatoren.

HOSHIZAKI

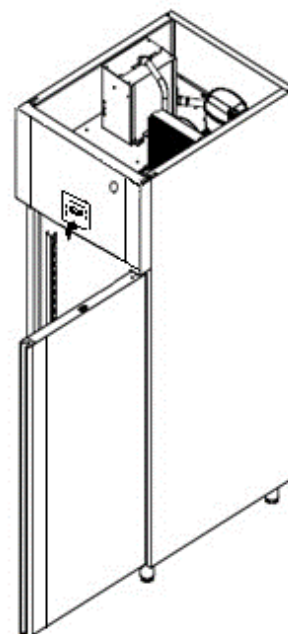
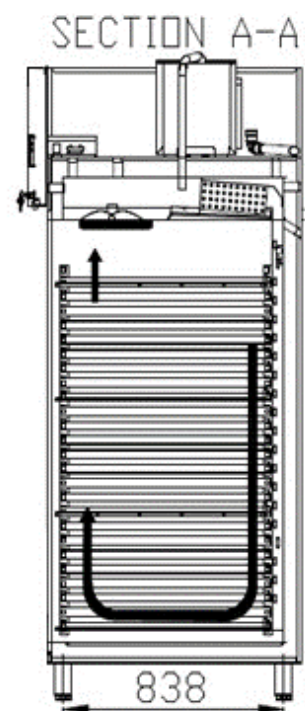
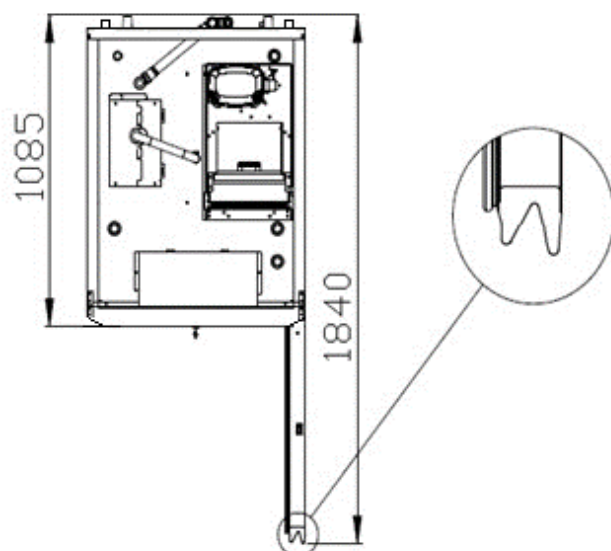
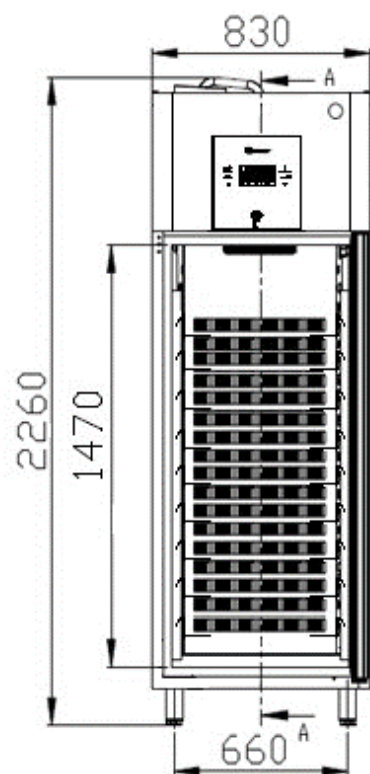
Baker GA 950 / GA 550



VII. TEKNISKE OPLYSNINGER

ENHEDERNES STØRRELSE

BAKER GA 950

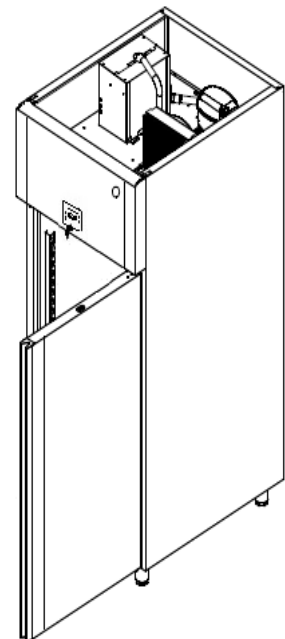
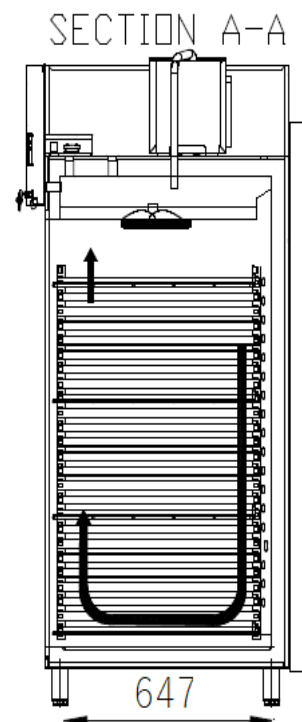
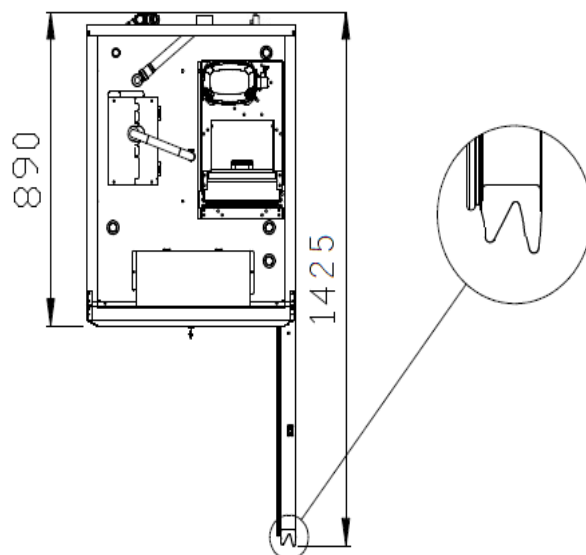
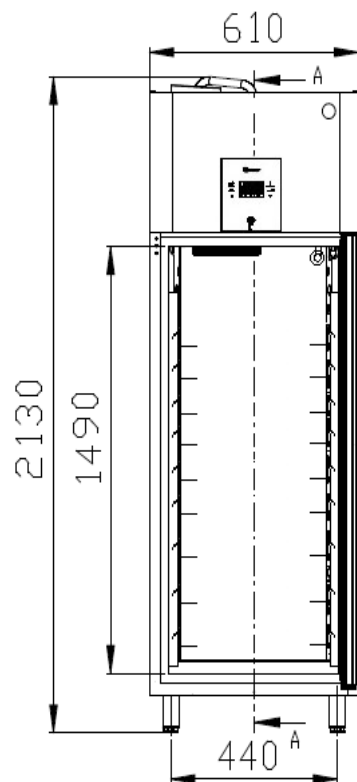


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550

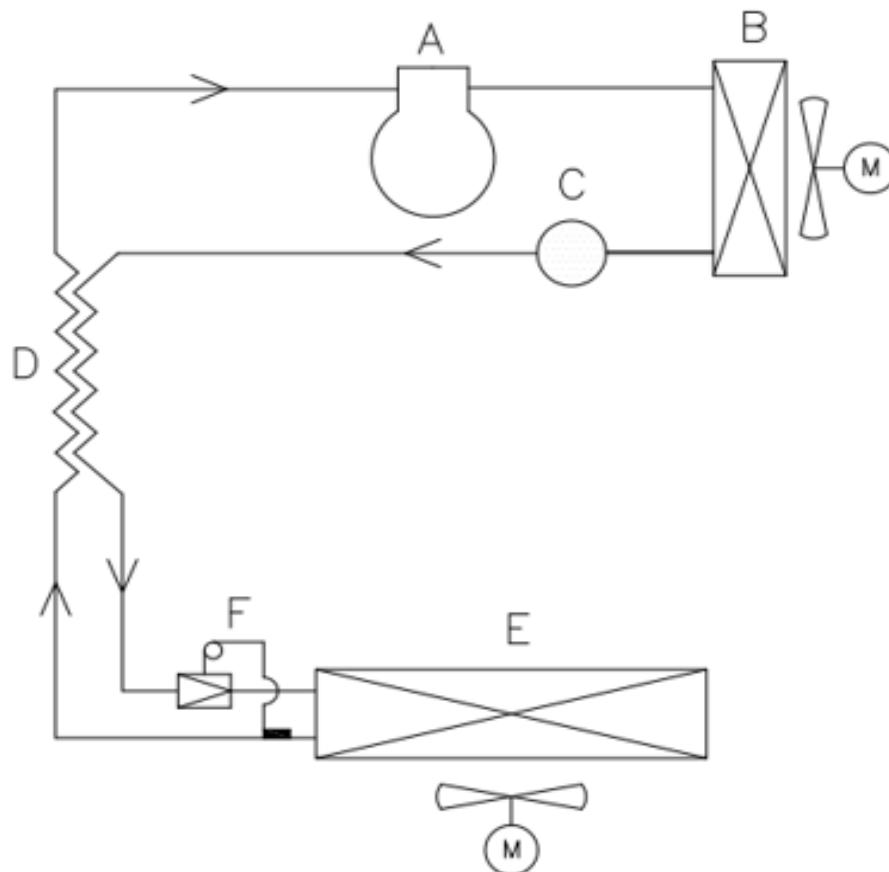


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VII. KØLEDIAGRAM - ELEKTRISK LEDNINGSDIAGRAM



A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIII. EGNET INSTALLATIONSSTED

Skabet skal være installeret i et tørt, godt ventileret rum , beskyttet mod direkte sollys og i tilstrækkelig afstand fra radiatorer og andre varmekilder . Vær venlig altid holde står for spildvarmen fra alle skabe installeret i en også selvom stykke!

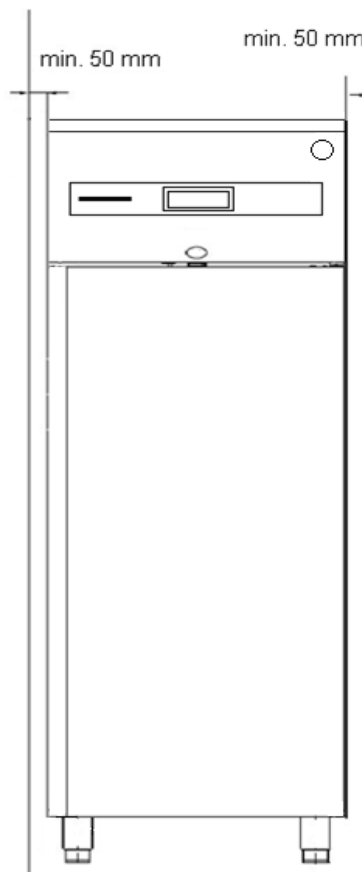
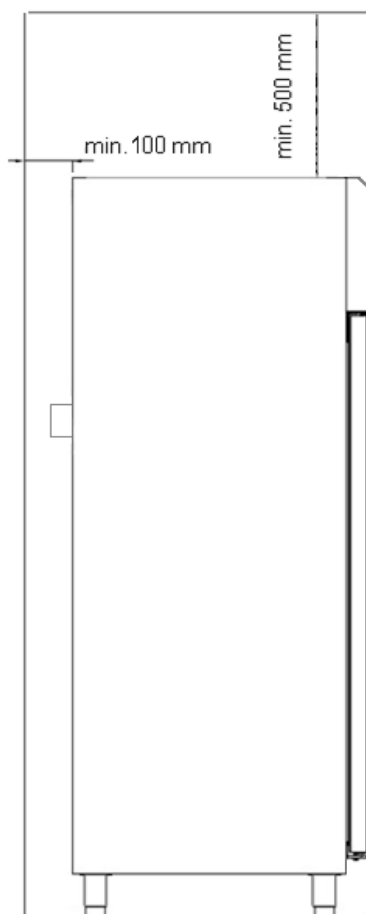
Temperatur _ den omgivende temperatur skal være mellem +16°C minimum og +40°C maksimum. Et område fra til minus 0,5 cm skal være respekteret mellem overkanten af maskinrummet og loftet. Udvekslingen luft i dette område må ikke være blokeret forfra _ eller fra siden ved skærme osv. ophængt i loftet.

sikkerhedsmæssige årsager elektrisk , skabet må ikke være brugt udendørs . _ Teknologi _ køleskab i skabet virker ikke udenfor _ eller i uopvarmede rum (især i de koldere årstider) og evt være beskadiget af lave temperaturer .

Afstand fra vægge og loft:



Et område fra til mindst 500 mm skal være respekteret mellem overkanten af maskinrummet og loftet, og kl mindst 100 mm fra vægge , møbler og andre skabe.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IX. OPSÆTNING AF FLERE SKABE SIDE OM SIDE

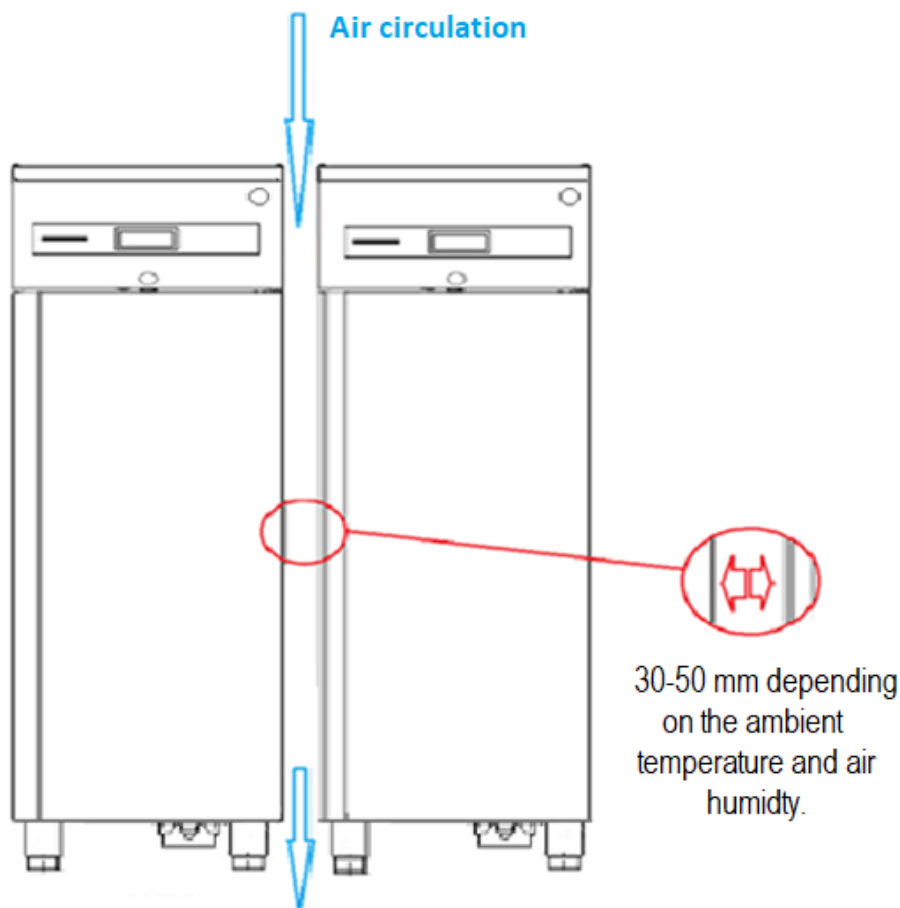
Afhængig af lufttemperatur og fugtighed på installationsstedet _ _ _ samt den indstillede temperatur _ valgt , luftfugtighed _ _ omgivende kan på grund af sit design kondensere på overfladen af en gruppe nedkølet .

Hvis flere skabe er placeret side om side , dette kondenseffekten bliver stærkere og _ antal svagere luft _ kan cirkulerer mellem skabene. Fra dette faktisk skal en minimumsafstand på 30 til 50 mm være respekteret mellem skabene i funktion af lufttemperatur og fugtighed .

--

Disse huller må ikke være blokeret ingen af dem i toppen heller ned , men kan være dækket af et panel i stål rustfrit stål forfra af æstetiske årsager . Panelet skal være _ aftagelig for at kunne være renseset i hullerne.

Hvis han er ikke ikke muligt, at luften cirkulerer frit i bunden, f.eks. på grund af sokkelmontering kan der ikke være mellemrum fyldt foran _



HOSHIZAKI

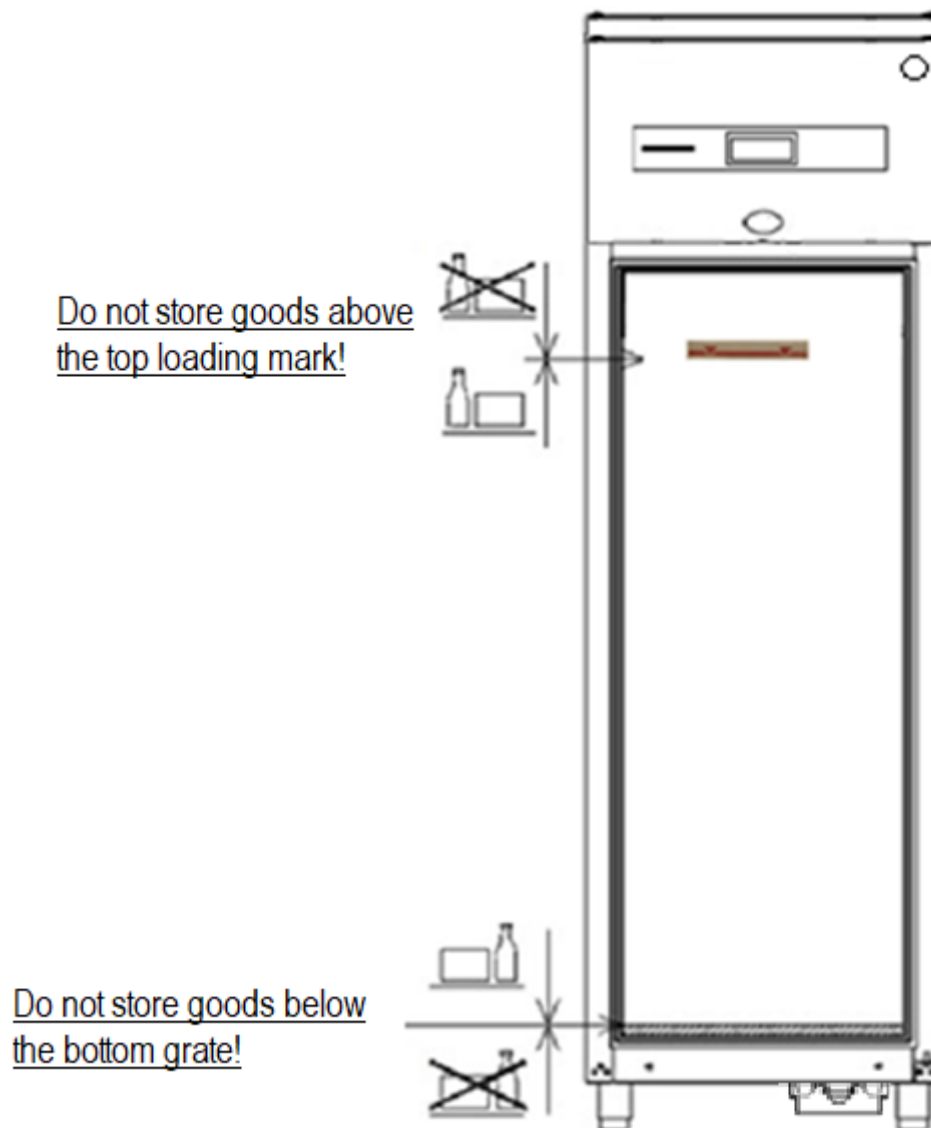
Baker GA 950 / GA 550



X. INSTRUKTIONER TIL DAGLIG BRUG

For at opnå luftcirkulation nødvendigt inde , opbevare varerne _ _ kun i markeringer tilsvarende (læsemærker) og på hylderne (aldrig på jorden eller foran munden _ ventilation).

Intet elskab kan _ _ være betjenes inde i skabet . _





XI. SERVICEDIAGNOSE

Kølesystemet og den hermetisk forseglede kompressor kræver ingen vedligeholdelse: De skal blot holdes rene.

Kontroller i tilfælde af kølesvigt _ Først og fremmest hvis enheden har været frakoblet Eller utilsigtet slukket ved stikkontakten , eller _ _ _ hvis en sikring er sprunget . Hvis man er det ikke muligt at finde årsagen til kølefejlen , tak kontakt din forhandler .

Når du bestiller service til apparatet , er det meget vigtigt at sikre , at serviceteknikeren er det kvalificeret til at udføre arbejdet. En person kvalificeret har den relevante tekniske uddannelse og erfaring nødvendigt at være klar over de farer, som Hun Øst afsløret i henrettelse af en opgave og målinger nødvendigt for at minimere faren for sig selv og for andre.



Advarsel

Gruppen _ nedkølet Øst befinde sig øverst i skabet. Det er mindst to personer forpligtet til at deponere skabet og aflevere det på plads. Bemærk at møblets vægt overstiger 100 kg! For at fjerne og hæve møblet kræves der mindst to personer . Sikkerhedssko og beskyttelseshandsker skal _ _ også være døre .

Når du rapporterer en fejl , bedes du venligst angiv skabets type og serienummer (S /N) . Disse oplysninger kan findes på typeskiltet



XII. FJERNELSE OG UDSKIFTNING

UDSKIFTNING AF DEN INDVENDIGE PÆRE

- Sluk for strømmen på hovedafbryderen, eller tag skabsstikket ud af stikkontakten.
- Åbn lågen.
- Fjern skruen, der fastgør afdækningen, og løft derefter afdækningen.
- Kontroller, at den nye pære har samme effekt som den gamle pære. Spænding og watt er trykt på pæren.
- Fjern og udskift pæren.

BORTSKAFFELSE AF SKABET

- Kølegassen i skabet kan identificeres på typeskiltet.
- Skabet er fremstillet af genanvendelige materialer i henhold til EU-regler. Derfor skal skabet, når dets levetid er slut, afleveres til en relevant genbrugsstation til bortskaffelse.
- Bortskaf ikke skabet som metal eller husholdningsaffald.
- Komprimer ikke køleanlæggets kølekredsløb.



VIGTIGT

Overhold lokale vedtægter og regler ved bortskaffelse af skabet.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Alle rettigheder forbeholdes. Hoshizaki forbeholder sig retten til at ændre alle funktioner og oplysninger i denne vejledning.

Kontaktoplysninger

Hovedkvarter

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Filialer

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



FRIGORIFERI E CONGELATORI MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



I. INFORMAZIONI GENERALI	207
II. ISTRUZIONI PER L'USO	211
III. ACQUA DI SBRINAMENTO	214
IV. PANNELLO DI CONTROLLO	215
V. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE	227
VI. INFORMAZIONI TECNICHE	229
VII. SCHEMA RAFFREDDAMENTO – SCHEMA ELETTRICO	231
VIII. LOCALE DI INSTALLAZIONE ADEGUATO	233
IX. ALLESTIMENTO DI PIÙ ARMADI AFFIANCATI	234
X. ISTRUZIONI PER L'USO QUOTIDIANO	235
XI. DIAGNOSI DEL SERVIZIO	236
XII. RIMOZIONE E SOSTITUZIONE	237

Dettagli del contatto:
HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Indirizzo: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, Paesi Bassi

Tel: +31 (0)20 691 8499 <http://hoshizaki-europe.com/>



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



I. INFORMAZIONI GENERALI

ETICHETTA DESCRITTIVA DEL PRODOTTO

1 - Codice prodotto
2 - Descrizione prodotto
3 - Modello
4 - Refrigerante (GWP)
5 - CO ₂ equivalente
6 - Protezione IP
7 - Classe climatica
8 - Data di produzione
9 - Potenza totale / Corrente / Potenza lampada
10 - Tensione - Frequenza
11 - Elemento riscaldante
12 - Pressione impianto
13 - Agente gonfiante
14 - Numero di serie

PRODUCT NUMBER	1
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



MODALITÀ D'USO

- Questo prodotto è idoneo per l'uso solo in ambienti interni e unicamente allo scopo di conservare alimenti e bevande. Unità di conservazione progettate per mantenere il prodotto già alla temperatura del frigorifero/congelatore.
- Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da usi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
- Accertarsi che gli alimenti conservati in questo armadio frigo non vengano mai a contatto con il corpo dell'armadio stesso.
- Tutti gli alimenti devono essere avvolti completamente. Per evitare la contaminazione e la corrosione dei componenti interni, tutto il prodotto dovrebbe essere imballato o conservato in contenitori sigillati.
- Non riporre alimenti o liquidi caldi in questo armadio frigo.
- Le bevande contenute in cartoni o bottiglie di vetro non devono essere conservate a temperature inferiori a 0°C (punto di congelamento). Le lattine e le bottiglie di vetro potrebbero esplodere a causa dell'espansione. I contenitori provvisti di coperchio non devono essere riempiti completamente: lasciare un po' di spazio libero per consentire l'espansione.
- Questo armadio frigo è dotato di una funzione di sbrinamento automatico. Lo sbrinamento può essere eseguito anche manualmente. Lo sbrinamento manuale non richiede lo spegnimento dell'armadio frigo per un periodo prolungato ma può essere eseguito mediante il controller. Non utilizzare mai la forza o utensili manuali per sbrinare questo armadio frigo; eventuali danni derivanti da tali azioni potrebbero essere irreparabili.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- Non utilizzare mezzi meccanici o alternativi per eseguire lo sbrinamento.
- La macchina non deve essere utilizzata da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, tranne nei casi in cui siano fornite supervisione o istruzioni.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con la macchina.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso commerciale da parte di personale qualificato. Non deve essere utilizzato da persone che non ne abbiano familiarità con il funzionamento o i requisiti di sicurezza. È vietato l'uso da parte di bambini o persone non autorizzate.
- Qualsiasi modifica elettrica o meccanica apportata all'armadio frigo ne annulla la garanzia. La garanzia risulta nulla anche in caso di modifiche effettuate da tecnici non autorizzati e modifiche diverse da quelle descritte nel presente manuale. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile dei danni derivanti da tali modifiche.

CLASSE CLIMATICA

L'armadio frigo è stato progettato per funzionare entro specifici valori di temperatura ambiente e umidità. Tali valori sono definiti nel sistema delle classi climatiche. Questi livelli non devono mai essere superati. La classe climatica per questo prodotto è indicata sull'etichetta descrittiva del prodotto stesso. Il frigorifero non è adatto all'uso a una temperatura ambiente inferiore a 16 °C.

Classe climatica	Temperatura ambiente e umidità
4	+30°C con umidità relativa al 55%
5	+40°C con umidità relativa al 40%



IMPORTANTE

Le operazioni descritte di seguito devono essere eseguite nel pieno rispetto delle leggi locali e delle norme di sicurezza. Durante l'uso del prodotto è necessario osservare le norme vigenti in materia di sicurezza.

TRASPORTO

Se il prodotto viene sollevato con un macchinario, è necessario verificare la capacità di sollevamento del macchinario prima di eseguire tale operazione.



IMPORTANTE

Se si utilizza un muletto per spostare il prodotto, accertarsi che la forca sia inserita nelle apposite fessure del pallet.

Durante lo spostamento è necessario prestare attenzione alla stabilità del prodotto. Se il centro di gravità non è in posizione corretta, il prodotto potrebbe ribaltarsi. Quando il prodotto viene abbassato con un muletto, accertarsi di eseguire l'operazione lentamente e con la dovuta cura.

Qualora sia necessario trasportare un armadio frigo verticale in posizione orizzontale, assicurarsi che sia stato in posizione verticale per almeno 2 ore prima di farlo funzionare. Si sconsiglia di trasportare un armadio frigo verticale in posizione orizzontale; eventuali danni derivanti da tale azione non sono coperti dalla garanzia.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



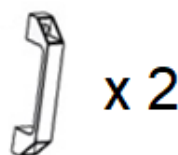
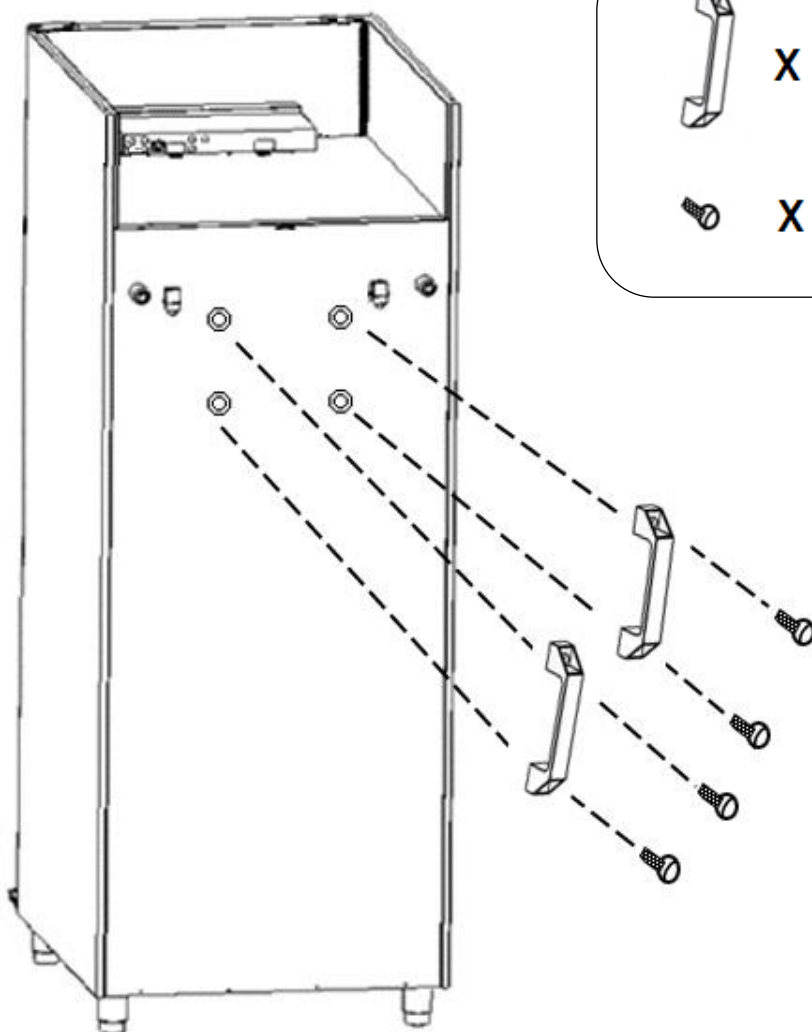
ATTENZIONE

- La maniglia è una parte ausiliaria per la messa a punto della posizione del prodotto.
- Fissare saldamente i bulloni. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi o il manico potrebbe staccarsi e ferirti.
- Questo prodotto pesa circa 200 kg. Fare attenzione quando si sposta il prodotto. Se il prodotto si ribalta o cade, potrebbe danneggiarsi o ferirti.



IMPORTANTE

Danni e lesioni causati dal trasporto di prodotti utilizzando questa maniglia non sono coperti da garanzia e responsabilità di fabbrica!



x 2



x 4

I materiali specificati sono imballati nell'armadio come accessori!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ATTENZIONE

All'esterno dell'imballaggio sono riportate istruzioni utili per l'utente. Si raccomanda di attenersi alle istruzioni seguenti:

- Maneggiare il prodotto con cura.
- Mantenere il prodotto asciutto. Non appoggiare oggetti sulla parte superiore dell'armadio frigo!

RIMOZIONE DELL'IMBALLAGGIO

- Rimuovere il cartone e gli altri materiali di imballaggio.
- Sollevare l'armadio frigo per staccarlo e rimuoverlo dal pallet.
- Sistemare l'armadio frigo nella posizione desiderata, in modo che poggi sulla propria base.
- Verificare che il prodotto non presenti danni visibili.
- I materiali di imballaggio possono essere riciclati in base alle norme locali per il riciclo.
- Verificare che il codice e il numero di serie del prodotto corrispondano a quelli riportati nei documenti di spedizione.

Marchio			HOSHIZAKI	
Modello			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Uso previsto			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Armadio frigo multiuso			X	X
Armadio frigo verticale				
Banco refrigerato				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Refrigerante			R290	R290
Carico		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
CO2 equivalente		CO2	0,45	0,4
Uso intensivo; questo apparecchio è stato progettato per l'uso a una temperatura ambiente fino a 40 °C.			X	X
Informazioni di contatto:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



II. ISTRUZIONI PER L'USO

CONNESSIONE ELETTRICA

Leggere attentamente il testo seguente prima del collegamento elettrico.

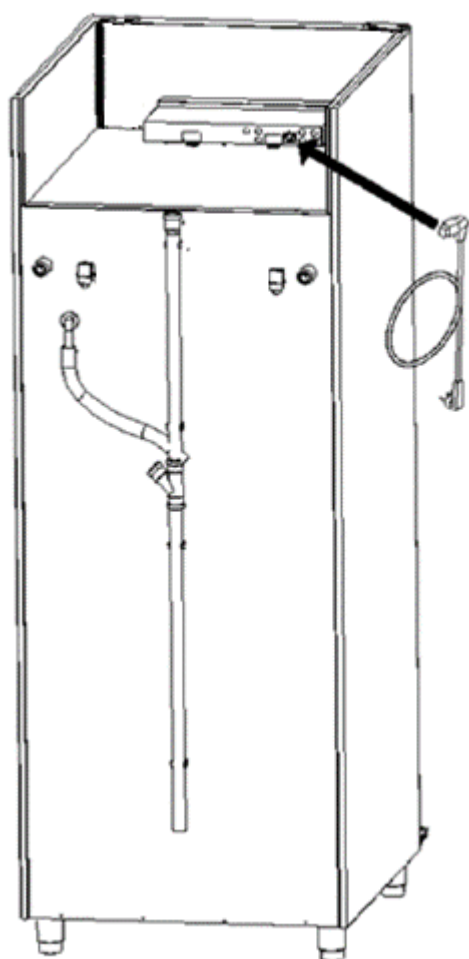


Il prodotto è destinato al collegamento alla corrente alternata. La tensione di collegamento (V) e la frequenza (Hz) sono indicate sulla targhetta nell'armadio. Deve essere utilizzato solo il cavo in dotazione.



Non utilizzare mai una prolunga per questo apparecchio! Se una presa a muro è posizionata a una distanza maggiore della lunghezza del cavo di alimentazione in dotazione, contattare un elettricista per stabilire una presa a muro entro la portata del cavo di alimentazione in dotazione.

Se il prodotto è difettoso, deve essere esaminato da un tecnico autorizzato con adeguata conoscenza del prodotto durante il periodo di garanzia, se si tratta di un prodotto con compressore incorporato. Se si tratta di un prodotto collegato ad un'unità compressore esterna, deve essere esaminato dalla società che ha collegato il prodotto all'unità. Al di fuori del periodo di garanzia, si consiglia di utilizzare il servizio consigliato dal vostro rivenditore. In caso contrario è necessaria l'assistenza di un tecnico autorizzato con adeguata conoscenza del prodotto.



Scollegare sempre l'alimentazione se si verificano interruzioni dell'alimentazione elettrica e quando le parti elettriche vengono rimosse/inserite e prima della pulizia e della manutenzione del prodotto.

La riparazione di parti elettriche/tecniche può essere eseguita solo da tecnici autorizzati con un'adeguata conoscenza del prodotto.

Non utilizzare il prodotto prima che tutte le coperture siano installate, in modo che le parti della macchina sotto tensione o rotanti non possano essere toccate.

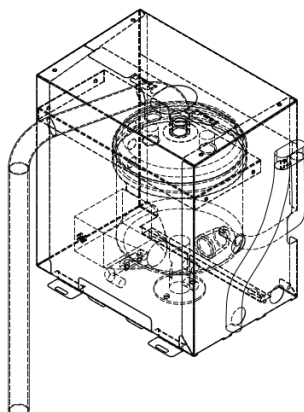
Il prodotto non deve essere utilizzato all'aperto.

Devono essere rispettati tutti i requisiti di messa a terra stabiliti dalle autorità elettriche locali. La spina e la presa a muro dovrebbero quindi fornire una messa a terra corretta. Se necessario, contattare un elettricista.



Assicurarsi prima che il prodotto sia spento dalla presa

l'assistenza viene eseguita sulle parti elettriche. Non è sufficiente spegnere il prodotto tramite il tasto START/STOP poiché alcune parti elettriche del prodotto saranno ancora sotto tensione!



La cella è dotata di umidificatore che fornisce vapore durante la lievitazione. L'umidificatore è costituito da un serbatoio d'acqua riscaldato tramite elettrodi. Dal serbatoio il vapore viene immesso nel mobile attraverso un tubo. Il serbatoio viene riempito automaticamente dalla rete idrica. Il serbatoio può essere lavato spegnendo l'armadio tramite l'interruttore principale e poi accendendolo di nuovo. Inoltre, il sistema viene lavato automaticamente e regolarmente a seconda della qualità dell'acqua.

Per ulteriori informazioni sull'assistenza e sulla manutenzione dell'umidificatore, consultare il "Manuale di servizio e funzionamento". Per la manutenzione dell'umidificatore richiedere l'assistenza del servizio

PRELIMINARE GENERALE CONTROLLI

Assicurarsi che l'armadio sia posizionato su una superficie piana e in posizione verticale. Se necessario, i piedini regolabili Di il gabinetto può essere utilizzato per raggiungere questo obiettivo. Tutti i piedi dovrebbero essere in contatto con il suolo. Questo è necessario per il corretto funzionamento dell'armadio porta.

Fare non posto IL mobiletto Prossimo A Qualunque generazione di calore dispositivi come COME forni, griglie, E profondo friggitrice. Non esporre alla luce diretta del sole. Il calore che può essere irradiato dalle pareti o dai pavimenti deve essere isolato con appropriato isolante Materiale. IL mobiletto Dovrebbe Essere posizionato COME lontano COME possibile da Qualunque Calore fonte.

Se l'armadietto viene riposizionato, attendere tre ore prima di riavviarlo. La protezione in plastica o il nastro dovrebbero Essere rimosso dall'esterno superfici.

Garantire IL mobiletto È posizionato COSÌ abbastanza fresco aria Potere fluire a da IL raffreddamento circuito E in giro le superfici del mobile. Lasciare almeno 500 mm di spazio libero dalla parte superiore l'armadio.

Se due frigoriferi o congelatori devono essere affiancati, tra loro devono esserci almeno 50 mm di spazio. Non bloccare alcuna presa d'aria buchi.

VERIFICHE PRELIMINARI

Si prega di notare quanto segue:

- La conduttività elettrica dell'acqua deve essere compresa tra 200 e 800 $\mu\text{S}/\text{cm}$. (Se la conduttività elettrica dell'acqua non rientra nell'intervallo standard sopra menzionato, potrebbe essere necessario regolare alcune impostazioni del controller per mantenere una corretta produzione di vapore. Queste regolazioni devono essere eseguite da un tecnico dell'assistenza e sono descritte nel manuale di assistenza.)
- La temperatura dell'acqua in ingresso non deve superare i 40°C.
- La pressione dell'acqua deve essere compresa tra 1 e 10 bar.
- Sulla tubazione di alimentazione è necessario montare una valvola di intercettazione, una valvola di ritegno ed eventualmente un filtro.



PRIME OPERAZIONI E CONTROLLI

Dopo IL Sopra controlli Avere stato completato, IL mobiletto Potere Essere operato. L'interruttore ON/OFF aziona il mobiletto.

Dopo IL mobiletto È trasformato SU, IL compressore Volere inizio corsa. IL compressore Volere correre Fino a viene raggiunta la temperatura preimpostata in fabbrica. Gli alimenti non devono essere riposti nel mobiletto fino al IL temperatura collocamento ha stato aggiustato A abito IL Alimenti A Essere raffreddato.

La nuova impostazione della temperatura può essere effettuata tramite il controller come descritto in questo manuale.



IMPORTANTE

- Lasciare raffreddare il prodotto alla temperatura impostata prima di posizionare gli alimenti dentro.
- Non superare mai la capacità di carico massima. La capacità massima del ripiano corrisponde a un carico uniforme di 40 kg ogni per scaffali In verticale armadietti E 20 kg per scaffali E cassette In contatore armadietti.
- Fare riferimento A IL "Generale Preliminare Assegni" sezione Di Questo Manuale per informazione SU la quantità di spazio necessaria per una buona ventilazione dell'aria intorno al Prodotto.
- Fare non negozio esplosivo sostanze come COME aerosol lattine con UN infiammabile propellente In questo apparecchio.

AVVERTIMENTO:

- Fare non bloccare Qualunque ventilazione aperture SU IL apparecchio A Qualunque tempo.
- Fare non utilizzo meccanico dispositivi O altro significa A accelerare IL Scongelo processi, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il refrigerante circuito.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del mobile.

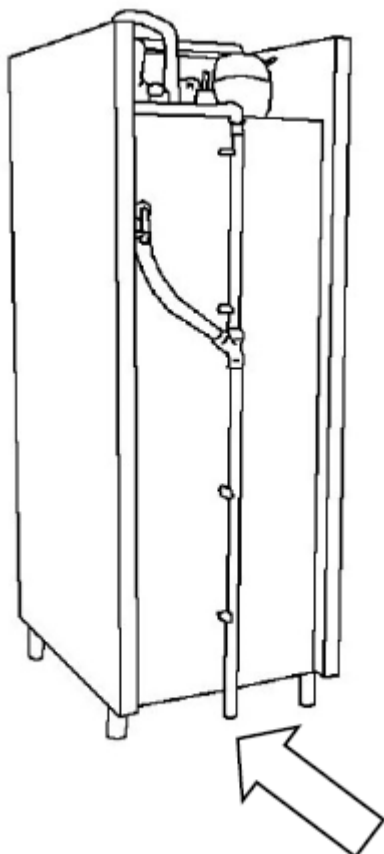
CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E PRESTAZIONE

Corretto magazzinaggio condizioni Sono non sono fondamentali solo per l'igiene e la sicurezza alimentare, ma migliorano la qualità del servizio e riducono il consumo energetico. Il migliore prestazione Potere Essere raggiunto Se si osservano i seguenti suggerimenti e linee guida: conservare tutti gli alimenti solo sugli scaffali e non riporli mai prodotti alimentari sul pavimento del mobiletto. Cibo elementi dovere Essere posizionato In IL mobiletto O contatore In come UN modo COME A permettere Bene flusso d'aria tutto intorno, in partenza spazio fra elementi E IL muri Di IL Prodotto. Se necessario mensola distanza Potere Essere aggiustato di conseguenza.

III. ACQUA DI SBRINAMENTO

L'acqua di sbrinamento e l'acqua scaricata dall'umidificatore vengono convogliate attraverso un tubo sul retro dell'armadio.

È necessario installare una tenuta idraulica tra l'armadio e lo scarico.



Collegamento idrico

Per garantire una corretta produzione di vapore, l'umidificatore deve essere collegato a una rete idrica. Per garantire una produzione di vapore ideale, è importante che la conduttività elettrica dell'acqua in ingresso venga misurata dall'installatore, per garantire che rientri nell'intervallo standard.

ATTENZIONE

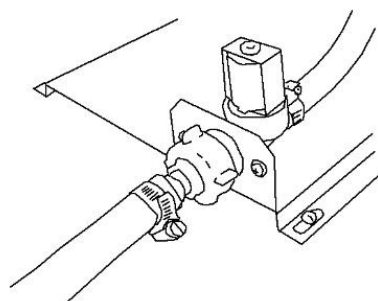
Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento!



Avvertimento



Non è consentito utilizzare filtri anticalcare, addolcitori d'acqua, scambiatori di ioni ecc.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IV. PANNELLO DI CONTROLLO

Le modalità Baker GA sono controllate tramite touch screen.

Panoramica del display:

Per garantire processi affidabili di congelamento (1), conservazione (2), scongelamento (3), lievitazione (4) e conservazione (5), l'armadio deve essere dotato di controlli per regolare la temperatura dell'aria, la ventilazione e l'umidità relativa.

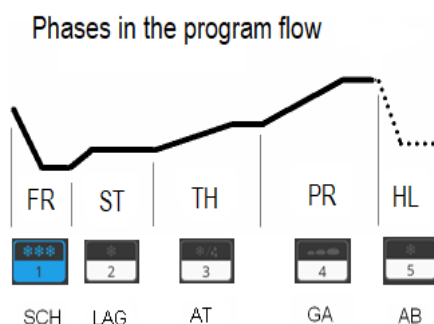
Le modalità operative Conservazione, Sbrinamento, Prelievo e Mantenimento possono essere collegate manualmente. L'apparecchio può essere utilizzato come frigorifero o congelatore standard in un programma di conservazione a temperatura costante. Con le mode operazione di scongelamento e fermentazione, umidità relativo rimane costante mentre la temperatura varia.



Una corretta programmazione dei controlli stabilisce la combinazione desiderata di modalità di funzionamento:

- congelamento a tempo con successiva conservazione per una durata arbitraria
- congelamento a tempo con successiva conservazione e scongelamento a tempo nonché successivo mantenimento del clima al termine del programma di scongelamento
- programma completo con congelamento, conservazione, scongelamento e lievitazione fino alla loro sformatura o conservazione al superamento del tempo di roux.

Tutte le funzioni operative vengono eseguite toccando i rispettivi pulsanti visualizzati sul touch screen, ad esempio la modifica dei valori e l'avvio e l'arresto dei programmi. In relazione a ciò, la funzionalità è "tocca e rilascia", che, in altre parole, significa che i controlli rispondono al tocco una volta lasciata andare la tastiera.



Display of the phases in the main menu

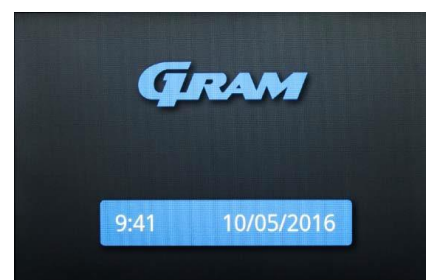
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr. Mode Aggregati		Congelamento (FR)	Stoccaggio (ST)	Sbrinamento (TH)	Dimostrare (PR)/Preservare (HL)
Più fresco		X	X	X	X
Riscaldamento	Scongelamento		X	X	X
	Dimostrare			X	X
Vaporizzatore/umidificatore				X	X

Quando il dispositivo è collegato alla rete di illuminazione e l'interruttore principale è attivato, sullo schermo viene visualizzata la schermata di standby: La data e l'ora, vengono visualizzati su un campo con uno sfondo blu. Verificare che vengano visualizzate la data e l'ora corrette.



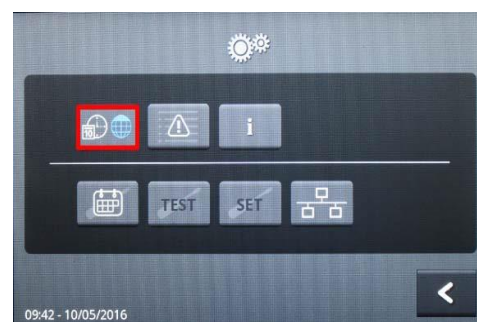
Quando si tocca lo schermo, i controlli passano dalla modalità standby al primo menu sullo schermo. Questo menu è il menu di avvio per tutte le altre funzionalità. Se il dispositivo sta eseguendo un programma attivo e non si tocca lo schermo per 30 minuti, i controlli torneranno al display di standby.



Per modificare la data, l'ora, i formati, le unità o le impostazioni della lingua dei menu, è necessario premere il pulsante della tastiera (nell'angolo in basso a destra dello schermo). L'impostazione di fabbrica per la lingua è l'inglese. Quando si preme il pulsante, si apre il menu delle impostazioni del dispositivo.



Per impostare la data, l'ora o la lingua, premere il pulsante. Si apre quindi il menu delle impostazioni con il campo associato.

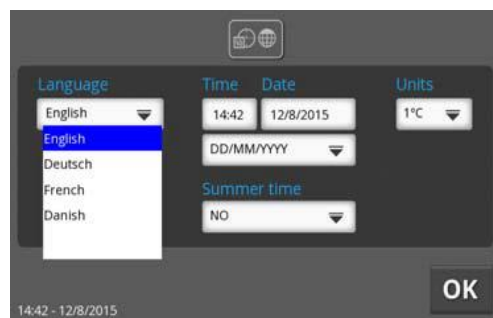
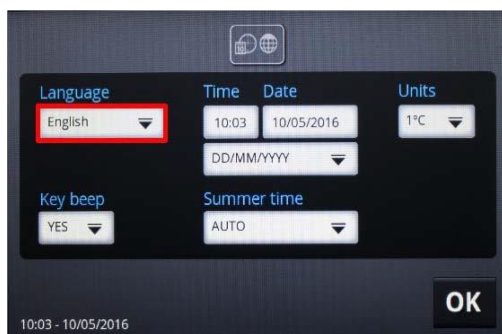


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

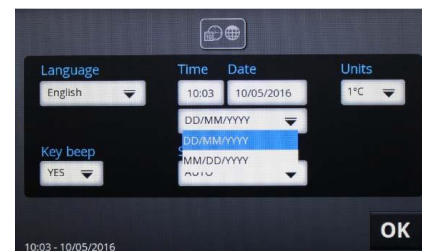
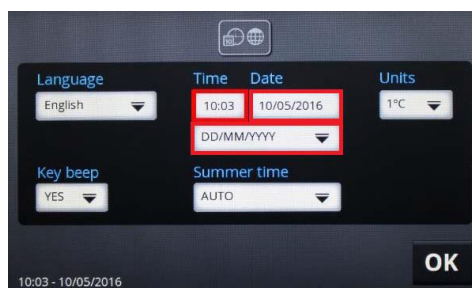


Impostazioni della lingua



Quando si preme il pulsante a discesa (contrassegnato in rosso), verranno visualizzati i possibili valori delle lingue. La lingua desiderata può essere selezionata toccandola. **È fondamentale riavviare i controlli per garantire che questa modifica sia stata apportata per tutte le zone.**

Impostazioni di data e ora



L'orologio viene impostato toccando il campo con l'ora sotto il testo. Immettere direttamente l'orario desiderato utilizzando la tastiera numerica e confermare con il pulsante "OK". L'orologio funziona con i giorni nel formato 24 ore. Non è possibile utilizzare il formato da 12 ore ("am"/"pm"). Dopo aver premuto il pulsante "OK", l'ora viene salvata e il display ritorna al menu precedente. Uscire dal menu senza apportare modifiche selezionando "<".

La data viene impostata toccando il campo della data sotto il testo "Data". Verrà visualizzato il menu del calendario. Qui è necessario selezionare il mese, l'anno e il giorno e poi confermare con "OK". Uscire dal menu senza apportare modifiche selezionando "<". Viene quindi visualizzato il menu precedente.

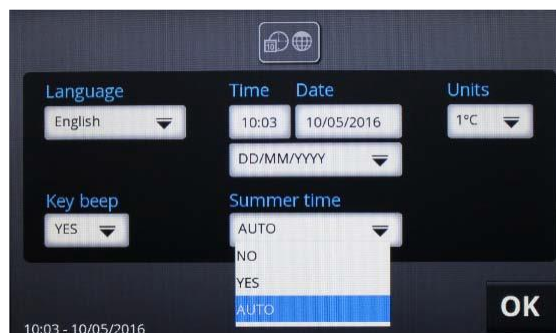
Impostare il formato della data toccando il campo "GG/MM/AAAA". Viene ora visualizzata la scelta tra la sequenza giorno/mese/anno e mese/giorno/anno. Selezionare premendo.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Impostazioni della stagione



L'impostazione della stagione, ovvero l'impostazione dell'ora solare/estiva, avviene toccando il campo sotto la scritta "Ora legale"

Scelte possibili:

"NO" = selezione manuale dell'ora solare (ora di sistema)

"SI" = selezione manuale dell'ora legale (ora del sistema + 1 ora)

"AUTO" = passaggio automatico all'ora legale dell'Europa centrale, CEST:

Inizio ora legale: ultima domenica di marzo

Fine dell'ora legale: ultima domenica di ottobre

L'impostazione di fabbrica è "AUTO". Selezionare premendo.

Parametri di misurazione della temperatura

L'impostazione dell'unità per visualizzare le temperature in gradi Celsius o Fahrenheit viene effettuata premendo il pulsante a discesa "Unità".

Qui puoi scegliere di visualizzare le temperature in gradi Celsius o Fahrenheit per tutti i display di controllo. Quando hai apportato tutte le modifiche alle impostazioni, quindi torna al menu Impostazioni. Per il dispositivo premendo il tasto

Pulsante "OK". Torna al menu Start toccando il campo "<" (freccia indietro) nell'angolo in basso a destra.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Impostazione degli orari di fine del programma per ogni giorno della settimana

Per adattarsi ai fine settimana o ai giorni festivi, è possibile impostare un'ora di fine predefinita per i programmi per ogni giorno della settimana. Questo verrà poi visualizzato alla successiva selezione del programma; Non devi fare altro che confermarlo scegliendo "mattina".

Premere il pulsante della tastiera nel menu Start. Si apre ora il menu delle impostazioni del dispositivo.

Tocca la "Pagina Calendario" per aprire il menu dell'ora di fine del programma. Premendo i pulsanti bianchi con l'ora del giorno si apre un menu di impostazione in cui è possibile inserire l'ora.

Inserisci un'ora. Per passare da un giorno all'altro inserire il simbolo "---" sul giorno desiderato. Con "OK" salvi ciò che hai inserito per questo giorno della settimana oppure puoi tornare alla panoramica settimanale senza salvare.

Una volta apportate tutte le modifiche, si torna al menu Start premendo due volte il pulsante "<".



Programma preconfigurato



Nei controlli sono memorizzati cinque programmi preconfigurati (Master, Store, Thaw, Prove, Holding), che possono essere selezionati direttamente nel menu Start.

Questi programmi non possono essere cancellati o sovrascritti.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Selezione e avvio di un programma

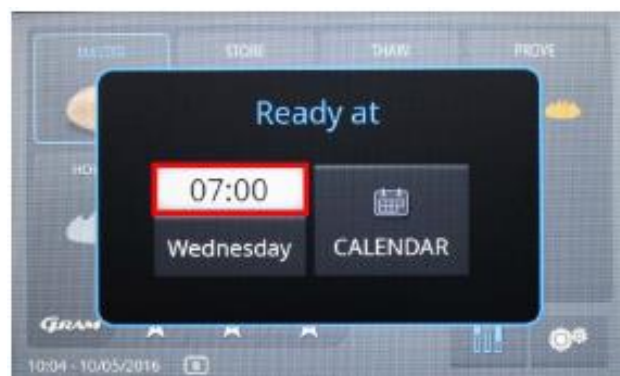


Per avviare un programma preconfigurato senza modificare le impostazioni si preme il pulsante della tastiera con il simbolo "Master". Il simbolo selezionato viene visualizzato con un bordo blu e il pulsante "Impostazioni" viene visualizzato in blu, il che significa che è stato attivato.

Premendo nuovamente il simbolo Master si apre una finestra con l'ora di fine del programma (pronto per) il giorno successivo.

Selezione dell'ora di fine del programma

Si apre un menu nel quale si seleziona l'ora di fine del programma e si deve confermare l'impostazione standard "Giorno della settimana". L'orario di fine programma normale può essere impostato nel menu Impostazioni unità come predefinito per ciascun giorno della settimana (vedere la sezione intitolata "Orari di fine programma predefiniti per ciascun giorno della settimana").

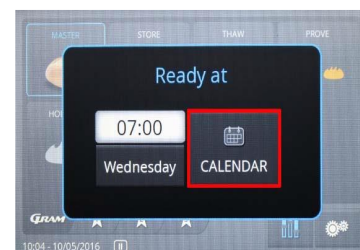
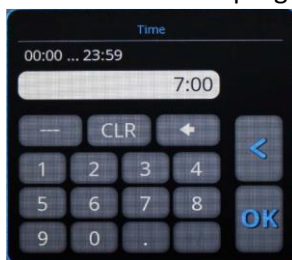
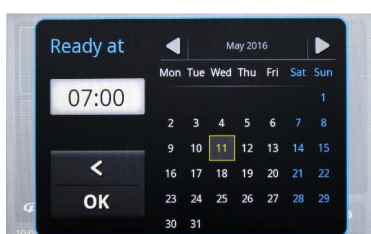


Se l'ora di fine stabilita per il programma è corretta, è possibile avviare il programma scegliendo "Giorno della settimana" (lunedì, martedì, ecc.). Il programma si avvia solo se tra l'ora di inizio e l'ora di fine del programma esiste un tempo sufficiente per la somma delle parti (fasi) del programma programmate. Altrimenti viene visualizzata la prima ora di fine possibile del programma.

Per uscire dalla schermata, premere " **Pronto a** ".

Modifica della data e dell'ora di fine stabilite del programma

Premere il pulsante "Calendario". Verrà visualizzato il menu del calendario. Qui la data può essere modificata toccando i campi della data. Le selezioni per la modifica dell'ora possono essere aperte toccando la finestra dell'ora. Qui è possibile inserire l'ora e poi salvarla con " **OK** ". Selezionando "<" si esce dal menù senza apportare alcuna modifica. Con " **OK** " si esce dal menu e si avvia l'esecuzione del programma.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Modificare altre impostazioni prima di avviare il programma

Per impostare un programma preconfigurato premere il pulsante della tastiera con il simbolo "Master". Il simbolo selezionato viene visualizzato con un bordo blu e il pulsante "Impostazioni" (simbolo con pulsante scorrevole) viene visualizzato in blu, il che significa che è stato attivato.

Premendo il pulsante "Impostazioni" (simbolo con pulsante scorrevole), appare il menu delle impostazioni con cinque fasi del programma: Congelamento, conservazione, scongelamento, lievitazione e conservazione.



Nel menu di apertura vengono visualizzati i valori di ora, temperatura e umidità relativa per la rispettiva fase del programma. Toccando i pulsanti di ciascuna fase del programma (ad esempio "1"), la si seleziona in modo da definirne i valori. Successivamente si aprono i campi (ad esempio l'area contrassegnata). Il menu di immissione dati visualizza, ad esempio, l'ora, "Durata".



Per disattivare una fase del programma selezionare il simbolo quindi premerlo fino a salvare il campo "GRIGIO". Per riattivare la fase del programma è necessario premerlo nuovamente finché il simbolo non ritorna al colore originale. Se la merce viene posizionata nel mobile precedentemente refrigerato e il programma inizia con la conservazione, sotto il "PULSANTE 1" è necessario effettuare una selezione; vedere la prima sezione. Ad esempio, per disconnettere l'attesa, è necessario effettuare la stessa selezione sotto "PULSANTE 5". Con "OK" i valori vengono accettati e il menu viene chiuso. Viene quindi visualizzato il menu di selezione "Salva ricetta".



"ESEGUIRE"

Salva temporaneamente i valori immessi e di conseguenza esegue l'esecuzione del programma attivato solo una volta.

"SALVAGUARDARE"

Consente la memorizzazione delle modifiche in uno speciale programma definito dall'utente.

"ANNULLA"

Si uscirà dal menu senza modifiche, ovvero le modifiche verranno annullate.



HOSHIZAKI

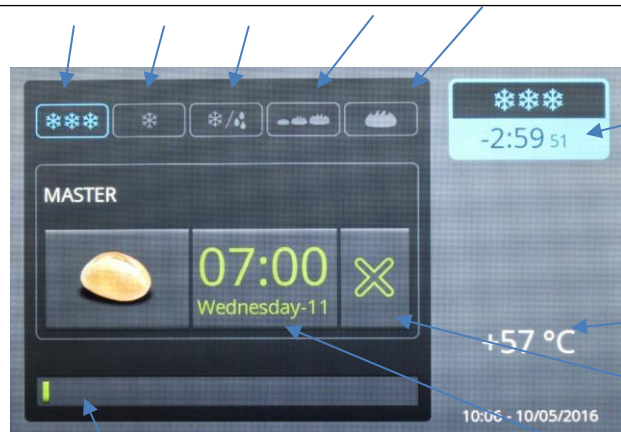
Baker GA 950 / GA 550



Visualizzazione durante l'esecuzione del programma

La riga superiore mostra la fase di esecuzione del programma corrente in base al programma selezionato:

Congelamento, conservazione, scongelamento, fermentazione, conservazione



Il campo nel rettangolo in alto a destra indica la fase del programma attualmente in esecuzione e il tempo rimanente (residuo) associato.

In caso di allarme viene visualizzato un triangolo rosso come simbolo di allarme.

Il valore attuale della temperatura o dell'umidità relativa viene visualizzato nell'angolo in basso a destra a seconda della fase del programma.

La barra verde nella parte inferiore dello schermo indica l'esecuzione totale del programma in proporzione alla durata.

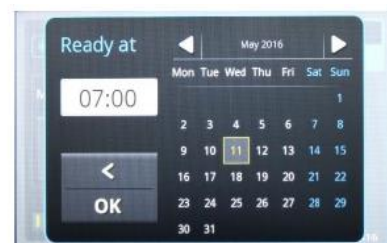
Ora di fine del programma e interruzione del programma

Modificare un programma in esecuzione



Toccando il simbolo del programma si apre il menu delle impostazioni, dove è possibile modificare le specifiche delle fasi del programma non ancora eseguite.

Toccando il campo con l'ora di fine programma si aprono i menù di configurazione data e ora per modificare l'ora di fine programma; consultare a pagina 12 la sezione descrittiva "Modifica dell'ora di fine del programma" o "Modifica della data dell'ora di fine del programma".



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Qui la data può essere modificata toccando i campi della data. La selezione dell'ora può essere aperta toccando la finestra dell'ora.

Qui è possibile inserire l'ora e salvarla con "OK". Uscire dal menu senza apportare modifiche con "<". L'ora di fine del programma può essere modificata solo prima dell'inizio della fase di scongelamento!

Interruzione del programma corrente



Premendo il pulsante "X" il programma in corso viene interrotto.

Si apre una finestra nella quale viene chiesto, a scopo di verifica, se è effettivamente necessario arrestare il programma.

- Se si seleziona ("SI"), il programma viene interrotto.
- Selezionando ("NO") il programma viene interrotto, cioè si ritorna al programma in corso senza che venga eseguita alcuna azione.

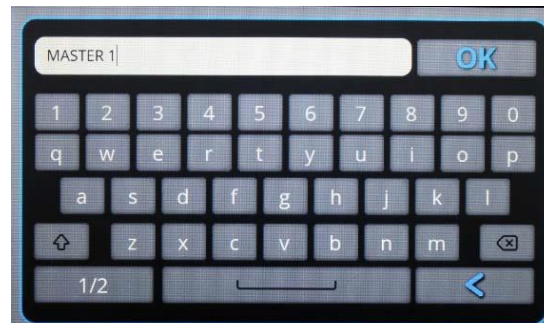
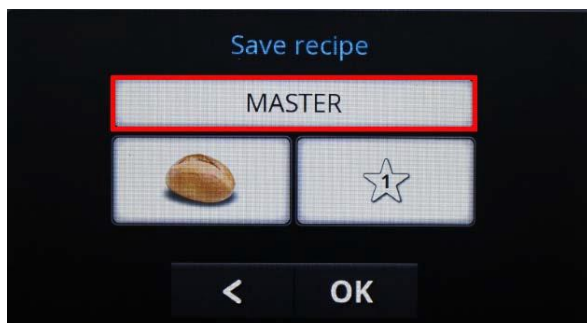
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

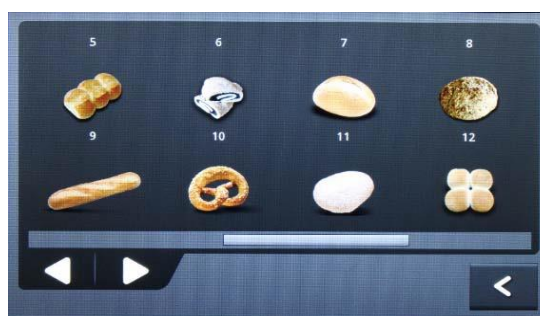
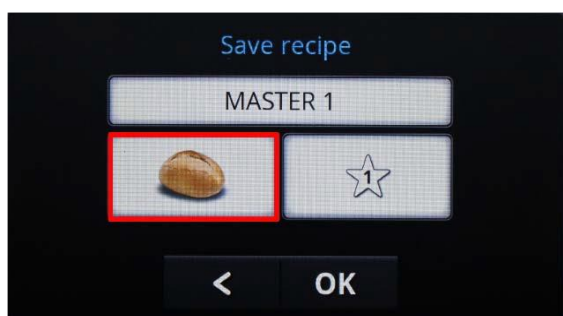


Memorizzazione di programmi definiti dall'utente

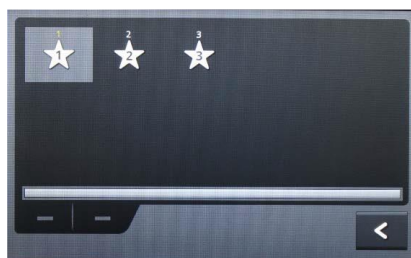
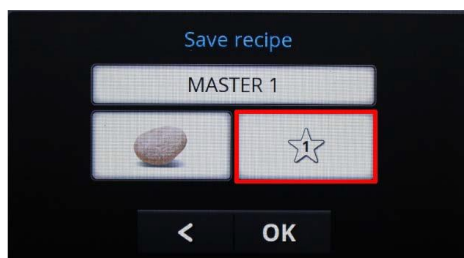
Abbiamo menzionato come modificare una pianificazione preconfigurata a pagina 13. I seguenti passaggi spiegheranno come un utente imposta la propria pianificazione:



Premendo il pulsante con il nome del programma viene visualizzata una finestra con tastiera alfanumerica per l'inserimento di un nome speciale del programma. Immettere un nome per il programma e premere "OK", oppure uscire dalla finestra senza modifiche con "<". Successivamente viene visualizzato nuovamente il menu di memorizzazione.



Toccando il simbolo del programma viene visualizzata una selezione di simboli per i propri programmi. Scegli un simbolo toccandolo e naviga tra gli altri simboli con "<" o ">" (a sinistra in basso) oppure esci dal menu senza modifiche con "<" (a destra in basso). Verrà visualizzato il menu di archiviazione.



Toccando il pulsante  seleziona la posizione di memoria in uno dei segnalibri (una delle stelle) nel menu Start. Selezionare un segnalibro o uscire dal menu senza modifiche con "<". Una volta regolate tutte le impostazioni è possibile salvare il programma con "OK".

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IMPORTANTE

Ricorda che i programmi preconfigurati nei preferiti non possono essere se stessi!

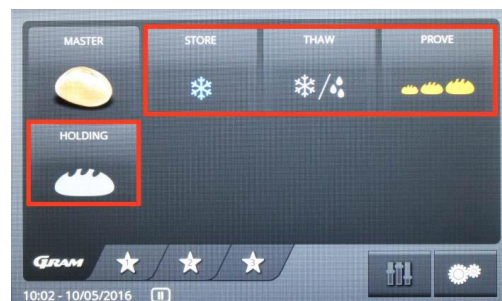
Rimozione di un programma appositamente creato

Selezionare il programma, viene visualizzata una cornice blu, dopodiché continuare a premere finché non viene visualizzata una nuova voce di menu. Ora è possibile selezionare "Sì" o "NO" per la cancellazione. Il programma viene cancellato selezionando "Sì", mentre continua ad essere disponibile selezionando "NO".



Programmi manuali

La home page del display memorizzerà fino a quattro simboli diversi. Puoi attivarli ciascuno una di queste fasi del programma separatamente, ad esempio per utilizzare l'unità come congelatore o solo come macchina per la fermentazione.



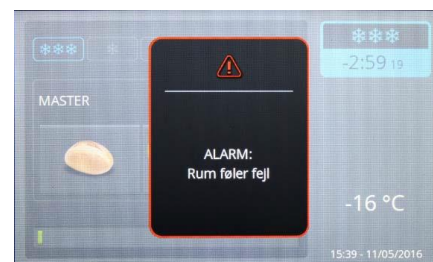
Procedura all'inizio delle fasi:

- Selezionare il programma desiderato e premere una volta finché non viene visualizzata una cornice blu.
- Quindi toccare il simbolo "Impostazioni (blu)" in basso a destra e configurare le impostazioni di conseguenza.
- Uscire dal menu con il simbolo OK. Per altri passaggi relativi all'esecuzione, alla memorizzazione e all'interruzione, vedere le pagine 14-15.
- Uscire dal menu senza salvare con il pulsante "<".

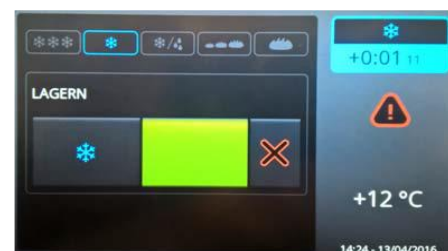
Allarmi/Messaggi di errore

Se si verifica un errore, sullo schermo viene visualizzata una finestra di messaggio di errore.

Per riconoscere questo allarme è necessario toccare la finestra dell'allarme (l'area con lo sfondo nero).



Quindi sullo schermo viene visualizzato un triangolo rosso per il programma in esecuzione finché l'errore non viene risolto. A seconda della priorità dell'errore il programma proseguirà con un programma di emergenza oppure verrà interrotto.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Errore Messaggio	Errore Codificato	Descrizione	Sistema reazione
Temperatura allarmi	Allarme alto temperatura	E10	La temperatura intorno al _ sensore l'atmosfera è stata sopra il valore allarme Per Di più lungo che il ritardo dell'allarme _	nessuno
	Allarme Basso temperatura	E11	La temperatura intorno al _ sensore la temperatura ambientale era inferiore al valore _ _ allarme Per Di più lungo che il ritardo dell'allarme _	nessuno
	Condensatore temperatura superiore	E8	La temperatura attorno al sensore dell'evaporatore è stato _ sopra il valore allarme Per Di più lungo che il ritardo dell'allarme _	nessuno
	Anche, pure molto temperatura evaporatore consecutivo _ allarmi	E7	L' evaporatore una si verifica l'allarme temperatura _ _ Di più frequentemente che il parametro Per ripetizione account	La la compressore Est scollegato e il _ ventilatore dell'evaporatore _ lavori con potenza al 100% .
Allarmi sensore _	Errore sonda _ atmosfera	E0	Sensore difettoso , NO collegato O cortocircuitato .	Compressore corto per 5 minuti . ACCESO e 5 minuti. DISABILITATO.
	Errore Di sensore evaporatore _	E1	Sensore difettoso , NO collegato O cortocircuitato .	Scongellamento durerà 45 minuti e il ventilatore dell'evaporatore _ inizierà tra 10 minuti dopo lo scongelamento .
	Errore Di sensore Di condensatore	E2	Sensore difettoso , NO collegato O cortocircuitato	Nessuno
	Errore Di Sensore RF	E6	Sensore difettoso , NO collegato O cortocircuitato	Vapore il sistema verrà chiuso_disabilitato__ fino all'uno _ l'errore era _ corretto
Vapore sistema allarmi	Caldaia troppo piena – chiamata di servizio	E9	Anche, pure molto acqua nella caldaia , difettoso acqua valvola .	Vapore il sistema verrà chiuso_disabilitato__ fino all'uno _ l'errore era _ corretto
	Acqua connessione errore	E13	No acqua collegamento caldaia , _ NO potere dell'acqua _ valvola .	Niente vapore produzione
	Test l'acqua connessione	E14, E32	No acqua collegamento caldaia , _ NO potere dell'acqua _ valvola .	Niente vapore produzione
	Caldaia scarico errore	E15, E33	Difettoso acqua valvola	Vapore il sistema verrà chiuso_disabilitato__ fino all'uno _ l'errore era _ corretto .
	Caldaia troppo piena _	E34	Difettoso acqua valvola	Vapore il sistema verrà chiuso_disabilitato__ fino all'uno _ l'errore era _ corretto .
Altro allarmi	Porta aperta	E12	Porta aperta Di più lungo solo 45 minuti . O porta di contatto difettosa .	Compressore scollegato fino all'uno _ l'errore era _ corretto
	Potere connessione errore	E35	Perdita di potenza _ Per Di più solo 5 minuti .	Il programma Est azienda agricola giù quando il potere _ ritorna di nuovo . _ _

V. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Pulire regolarmente il refrigeratore. Gli intervalli dipendono dall'uso e dal livello di sporcizia (pulirlo almeno annualmente).



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la macchina dall'alimentazione



Non toccare né bagnare i componenti dello scomparto motore. Ciò potrebbe provocare anomalie o guasti.



Per evitare danni, non pulire le parti in plastica con acqua ad una temperatura superiore a 40 °C o in lavastoviglie.

Interno ed esterno dell'armadio frigo e dei ripiani



Effettuare la pulizia e disinfezione della parte interna ed esterna almeno una volta alla settimana.



Pulire l'interno e l'esterno dell'armadio frigo con un panno morbido dopo averlo immerso in acqua fredda o tiepida, contenente la corretta quantità di detergente neutro, e averlo strizzato completamente. Non utilizzare getti d'acqua per pulire lo scomparto motore.



Sostanze chimiche diverse da un detergente neutro possono danneggiare le superfici interne ed esterne.

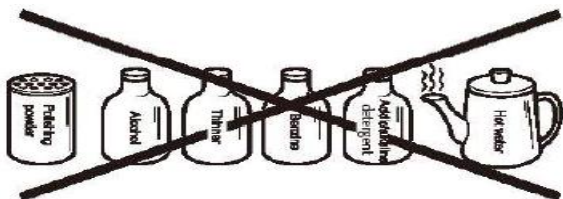


Eventuali residui di detergente sono dannosi per le superfici in metallo o in plastica. Per eliminarli, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida.



Non usare i seguenti articoli, che potrebbero danneggiare le superfici verniciate o in plastica:

- lucidanti in polvere, alcool, diluenti, benzene, detergenti acidi o alcalini, acqua bollente, petrolio, sapone in polvere, pagliette o spazzole in metallo ecc. Evitare in particolare qualsiasi sgrassatore per ventole o forni a microonde.



Nota: anche altre soluzioni non contenute nell'elenco riportato in precedenza possono danneggiare le superfici in plastica o verniciate. Cessare immediatamente il loro utilizzo nel caso in cui sorgano problemi!



La guarnizione del portello e la relativa superficie di contatto si sporcano con facilità. Pulire con cura ciascuna superficie di questi componenti. Le tracce di alimenti sui componenti ne accelerano il deterioramento.



Utilizzare un panno per eliminare l'acqua che ristagna nel vano frigorifero.

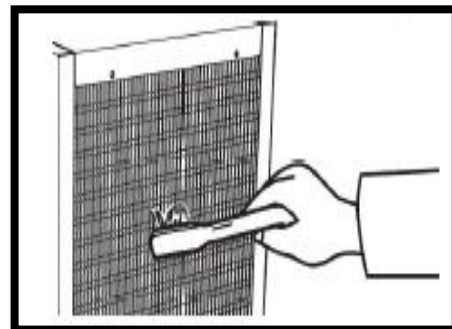
Condensatore



Usare un aspirapolvere o una spazzola morbida per rimuovere la polvere e le macchie dal condensatore.



Avvertenza: se si pulisce il condensatore con una spazzola dura, come quella della lavastoviglie, il rivestimento del condensatore potrebbe staccarsi.



Filtro dell'aria



Non sciacquare il filtro dell'aria con acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, per impedirne la deformazione



I filtri dell'aria a maglia di plastica servono a filtrare l'aria dalle impurità e dalla polvere, proteggendo il condensatore da eventuali intasamenti. In caso di ostruzione dei filtri, le prestazioni del frigorifero/congelatore si riducono.



Controllare i filtri almeno due volte al mese. Quando il filtro è intasato o quando il regolatore di temperatura mostra "cH", usare acqua calda e un detergente neutro per lavare i filtri. Non far funzionare la macchina con il filtro dell'aria smontato, per evitare che il condensatore si intasi e si guasti.

- 1) Aprire il pannello anteriore e smontare il filtro dell'aria. Per evitare lesioni, non toccare direttamente le alette del condensatore.
- 2) Lavare con cura il filtro dell'aria con acqua fredda o tiepida, contenente la corretta quantità di detergente neutro. Risciacquare e asciugare con cura il filtro dell'aria.
- 3) Per rimontare il filtro dell'aria, inserire le due linguette nello scambiatore di calore o nelle alette del condensatore e fissare saldamente il filtro dell'aria sul condensatore.

HOSHIZAKI

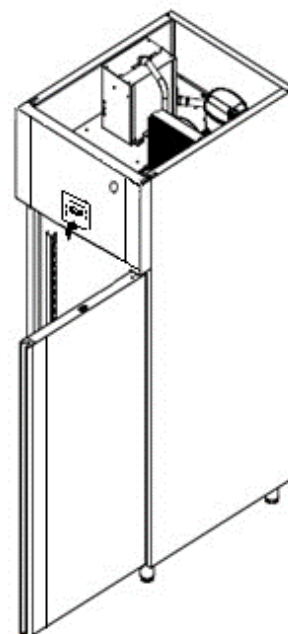
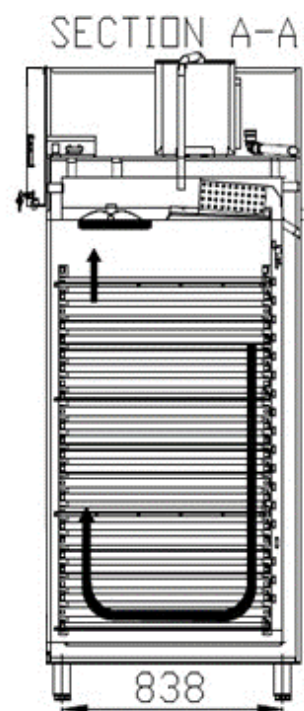
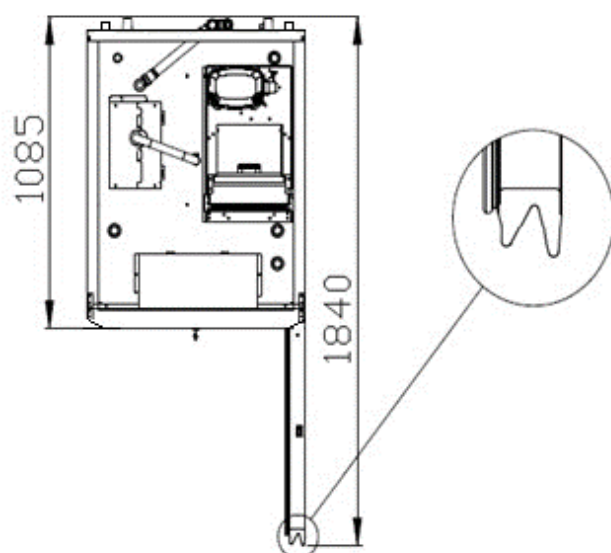
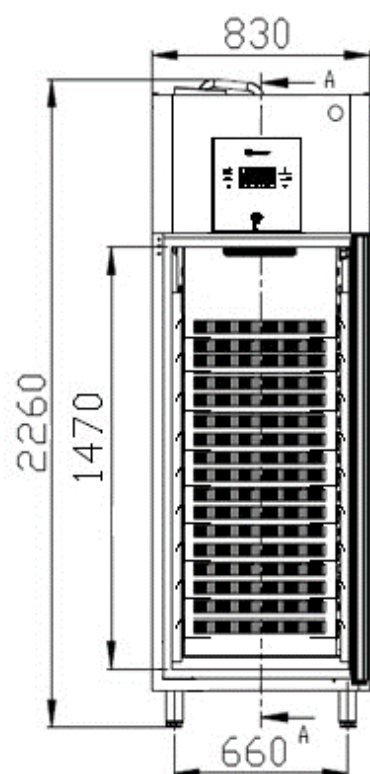
Baker GA 950 / GA 550



VI. INFORMAZIONI TECNICHE

DIMENSIONI DEI DISPOSITIVI

BAKER GA 950

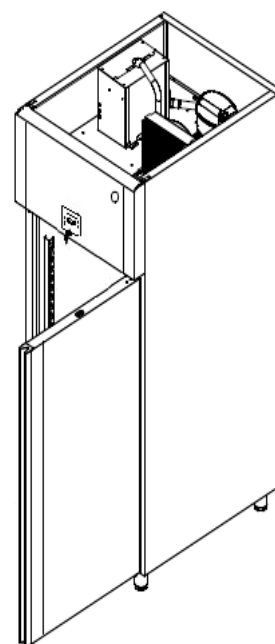
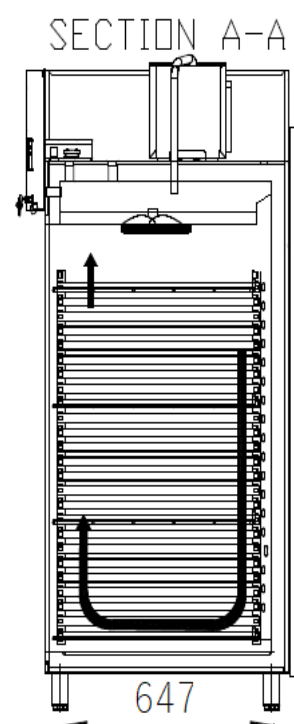
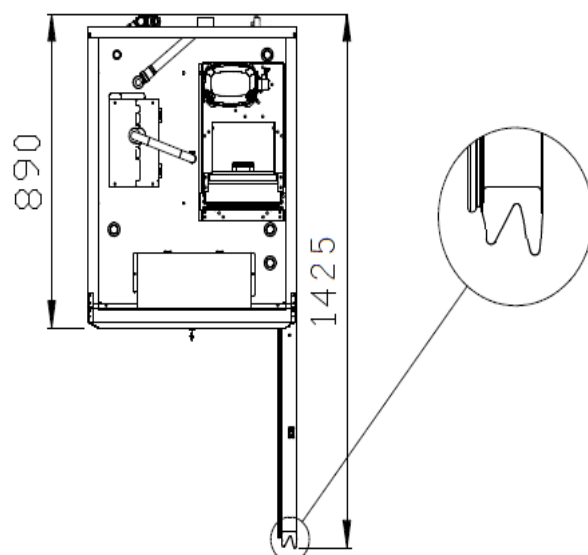
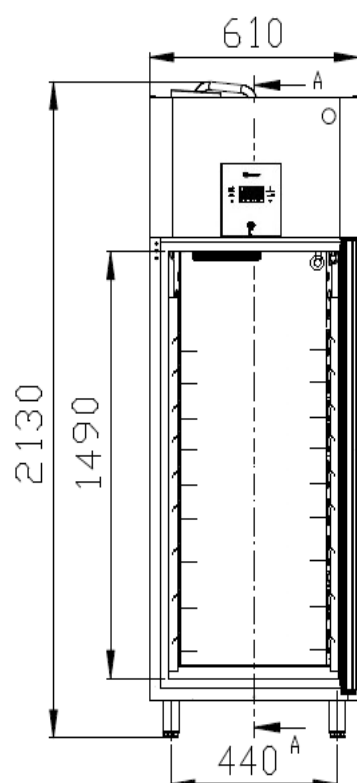


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550

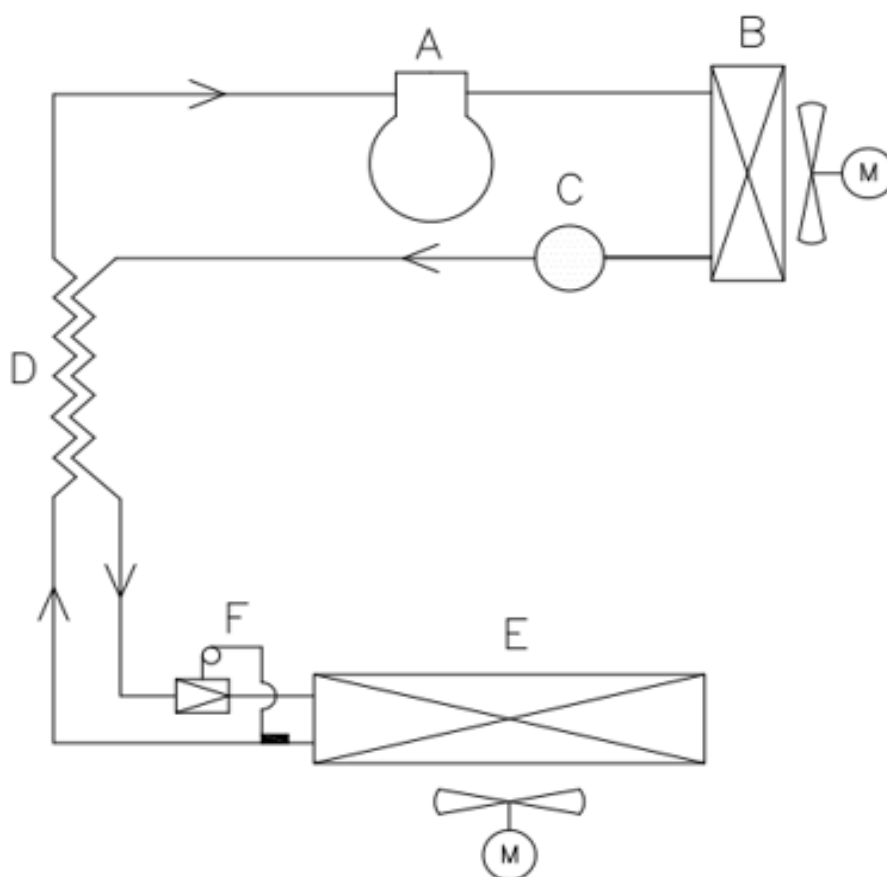


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIII. SCHEMA DI RAFFREDDAMENTO - SCHEMA ELETTRICO



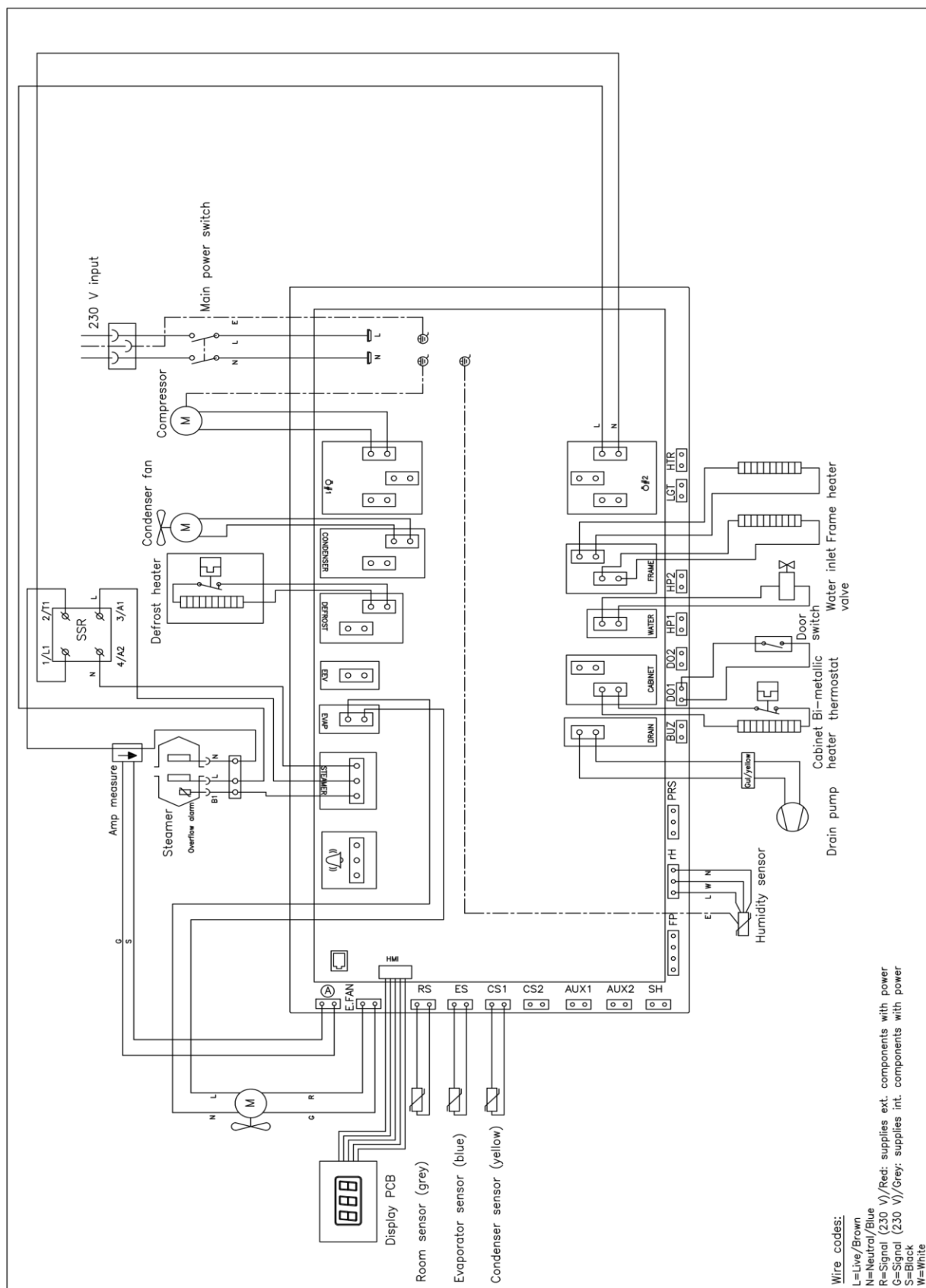
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



SCHEMA ELETTRICO



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIII. LOCALE DI INSTALLAZIONE ADEGUATO

Il gabinetto deve esserlo installato in un locale asciutto e ben ventilato , protetto dalla luce solare diretta e ad una distanza sufficiente da radiatori e altre fonti di calore . Per favore Sempre Presa rappresenta il calore disperso da tutti gli armadi installati in a Anche pezzo !

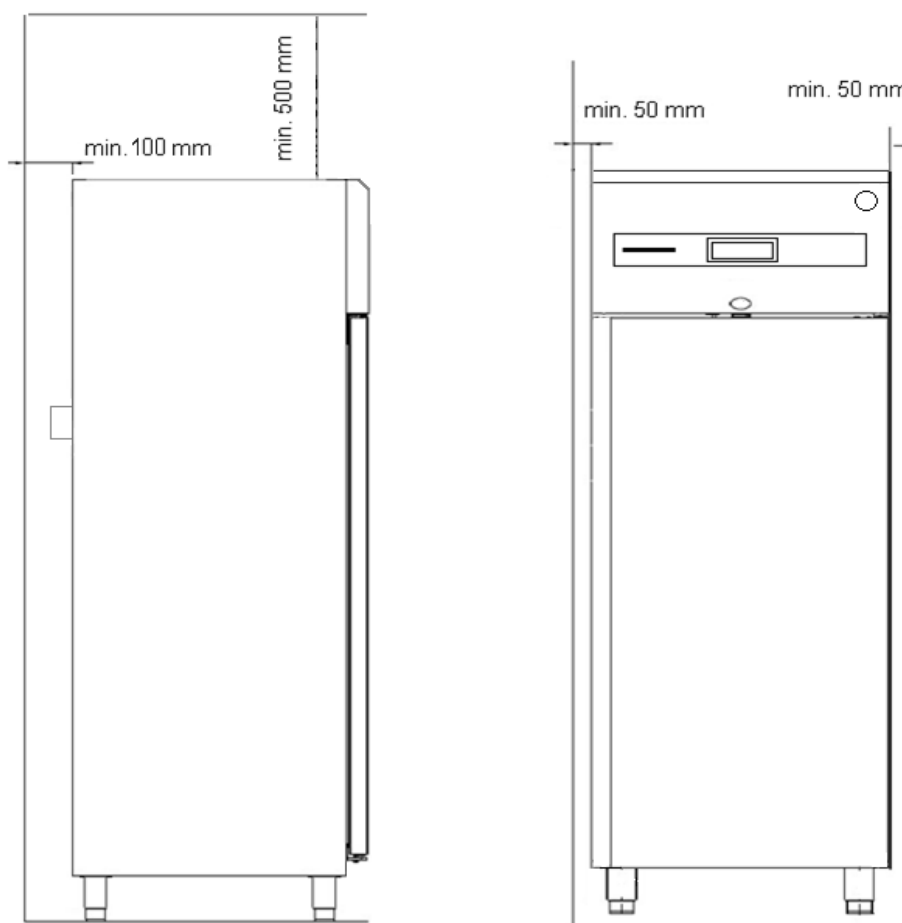
Temperatura _ la temperatura ambiente deve essere compresa tra +16°C minimo e +40°C massimo. Un'area _ da A meno 0,5 cm devono essere rispettato tra il bordo superiore del vano macchina ed il soffitto. Lo scambio l'aria in questa zona non deve esserci bloccato frontalmente _ o lateralmente da schermi , ecc . sospeso al soffitto.

ragioni di sicurezza elettrico , l'armadio non deve esserlo utilizzato all'aperto . _ Tecnologia _ il frigorifero nell'armadio non funziona all'esterno _ oppure in ambienti non riscaldati (soprattutto nelle stagioni più fredde) e maggio Essere danneggiati dalle basse temperature .

Distanza da pareti e soffitto:



Un'area _ da A devono essere almeno 500 mm rispettato tra il bordo superiore del vano macchina ed il soffitto, ed a almeno 100 mm da pareti , mobili e altri armadi.



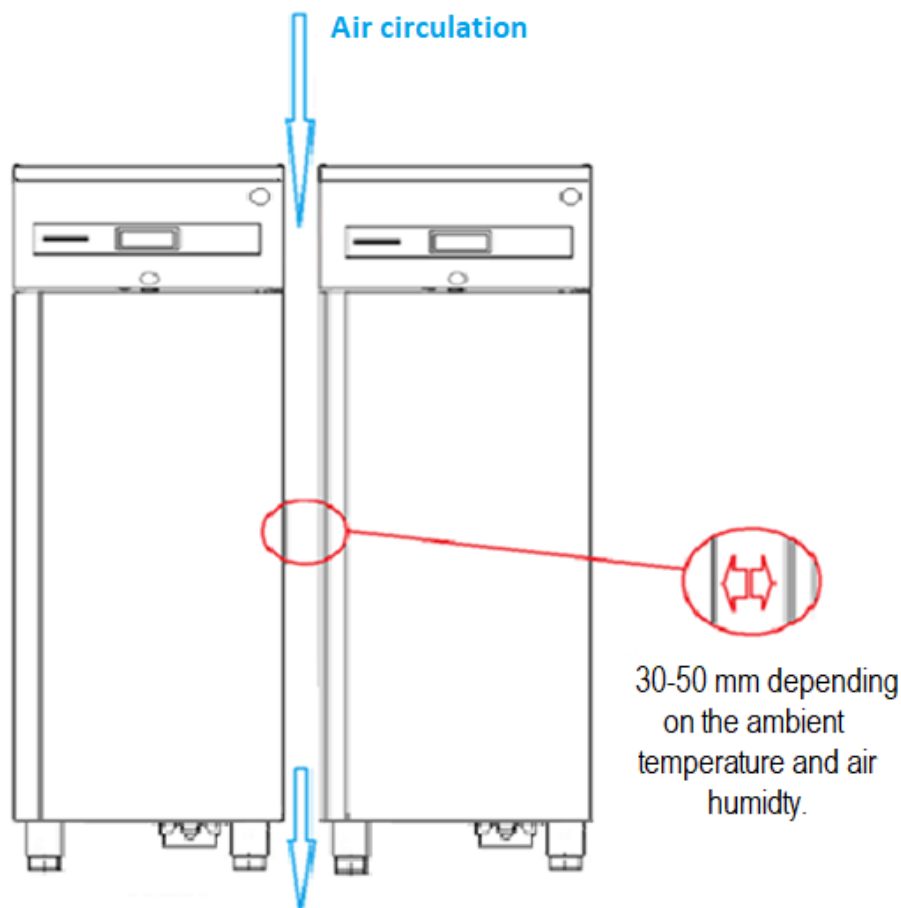
IX. ALLESTIMENTO DI PIÙ ARMADI AFFIANCATI

A seconda della temperatura e dell'umidità dell'aria nel luogo di installazione così come la temperatura impostata selezionato , umidità dell'aria _ ambientale può , per la sua struttura, condensarsi sulla superficie di un gruppo refrigerato .

Se sono presenti più armadi posizionato fianco a fianco , questo l'effetto di condensazione diventa più forte e quantità aria più debole _ può circolare tra gli armadi. Da questa Infatti , deve essere una distanza minima compresa tra 30 e 50 mm rispettato tra i gabinetti funzione della temperatura e dell'umidità dell'aria . _

Queste lacune non devono Essere bloccato nessuno dei due in alto né giù , ma possono Essere coperto da un pannello In acciaio frontale in acciaio inox per ragioni estetiche . Il pannello deve essere rimovibile per poterlo fare Essere pulito negli spazi vuoti.

Se lui non è non è possibile che l'aria circola liberamente in basso, ad es. a causa dell'installazione dello zoccolo , gli spazi vuoti non possono essere presenti riempito nella parte anteriore



HOSHIZAKI

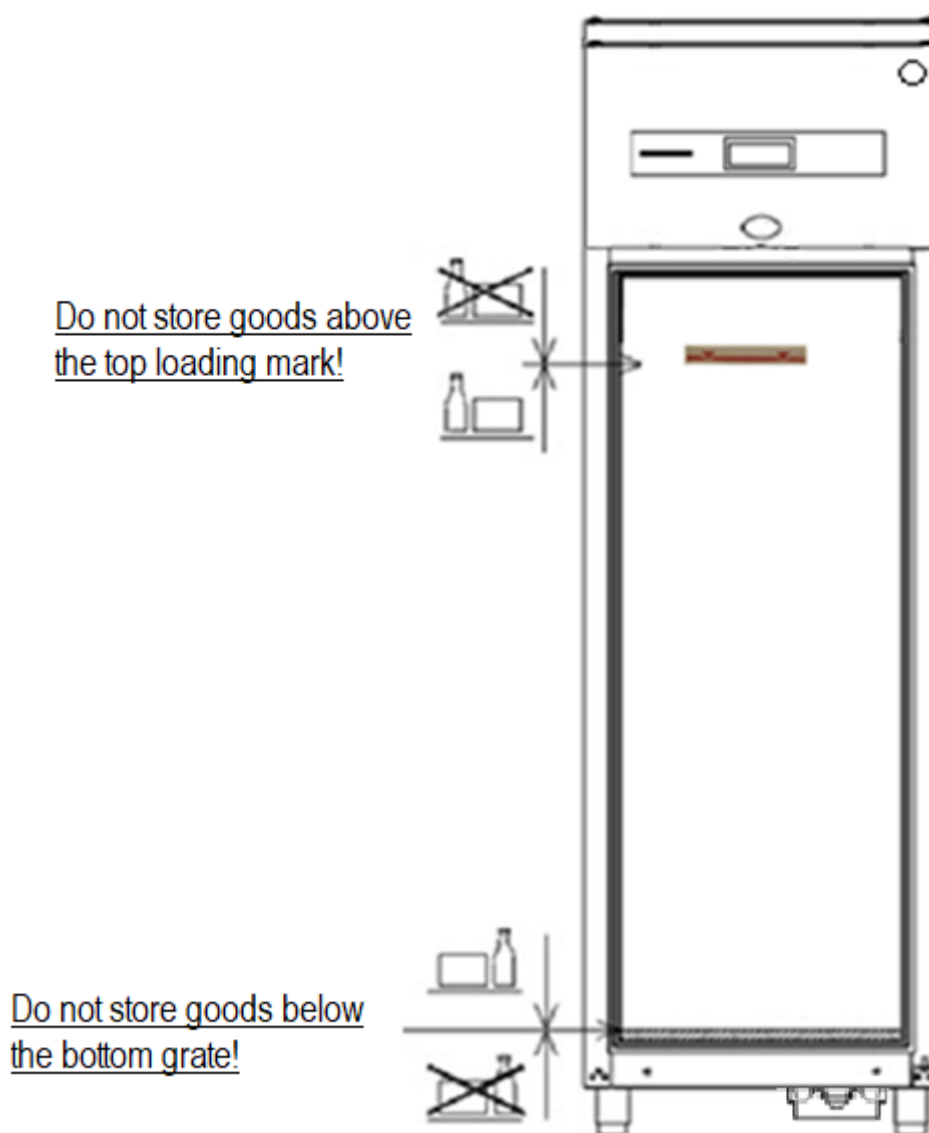
Baker GA 950 / GA 550



X. ISTRUZIONI PER L'USO QUOTIDIANO

Per ottenere la circolazione dell'aria necessario all'interno , conservare la merce _ solo nei contrassegni corrispondenti (segni di carico) e sugli scaffali (mai a terra o davanti alle bocche ventilazione).

Nessun armadio elettrico può _ Essere azionato all'interno dell'armadio . _ _





XI. DIAGNOSI DEL SERVIZIO

Il sistema di refrigerazione e il compressore ermetico non necessitano di manutenzione: devono semplicemente essere mantenuti puliti.

In caso di guasto della refrigerazione , controllare Innanzitutto Se il dispositivo è stato scollegato O spento inavvertitamente dalla presa , oppure _ _ _ se è saltato un fusibile . Se lui non è possibile trovare la causa del guasto della refrigerazione , per favore contatto vostro rivenditore .

Quando si ordina l'assistenza per l'apparecchio , è molto importante assicurarsi che il tecnico dell'assistenza sia presente qualificato per svolgere il lavoro. Una persona qualificato possiede la formazione tecnica e l'esperienza adeguate necessario essere _ consapevole dei pericoli a cui va incontro Lei Est esposto in



esecuzione di un compito e misurazioni necessario per ridurre al minimo il pericolo se stessa e per gli altri.

Avvertimento

Il gruppo refrigerato Est situato nella parte superiore del mobile. Almeno due persone lo sono tenuto a depositare l'armadietto e a consegnarlo a posto. Tieni presente che il peso dei mobili supera i 100 kg! Per rimuovere e sollevare il mobile sono necessarie almeno due persone . Scarpe di sicurezza e guanti protettivi devono Anche Essere porte .

Quando segnali un malfunzionamento , per favore indicare il tipo e il numero di serie (S/N) del mobile . Queste informazioni possono essere trovate sulla targhetta



XII. RIMOZIONE E SOSTITUZIONE

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA INTERNA

- Scollegare l'alimentazione disattivando il sezionatore principale o rimuovere la spina dell'armadio frigo dalla presa elettrica.
- Aprire la porta.
- Rimuovere la vite di fissaggio e sollevare il coprilampadina.
- Accertarsi che la nuova lampadina abbia le stesse specifiche di quella vecchia. Il voltaggio e il wattaggio sono stampati sulla lampadina.
- Rimuovere e sostituire la lampadina.

SMALTIMENTO DELL'ARMADIO FRIGO

- Il tipo di gas refrigerante presente nell'armadio frigo è indicato sulla targhetta identificativa.
- L'armadio frigo è realizzato in materiali riciclabili conformemente alle normative europee. Di conseguenza, al termine del suo ciclo di vita, l'armadio frigo deve essere conferito al centro di raccolta appropriato per lo smaltimento.
- Non smaltire l'armadio frigo come metallo o insieme ai rifiuti domestici.
- Non comprimere il circuito di refrigerazione dell'impianto di raffreddamento.



IMPORTANTE

Per il corretto smaltimento dell'armadio frigo, rispettare le leggi e le norme locali.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Tutti i diritti riservati. Hoshizaki si riserva il diritto di apportare modifiche alle funzioni e alle informazioni contenute nel presente manuale.

Informazioni di contatto

Sede centrale

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Filiali

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



KYLSKÅP OCH FRYSAR

HANDBOK FÖR ANVÄNDNING, UNDERHÅLL OCH INSTALLATION



I. ALLMÄN INFORMATION	241
II. BRUKSANVISNINGAR	245
III. TINA VATTEN	248
IV. KONTROLLPANEL	249
V. UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER	261
VI. TEKNISK INFORMATION	263
VII. KYLSHEMA - ELEKTRISKT KOPPLINGSSHEMA	265
VIII. LÄMPLIG INSTALLATIONSPLATS	267
IX. INSTALLATION AV FLERA SKÅP	268
X. INSTRUKTIONER FÖR DAGLIG ANVÄNDNING	269
XI. SERVICEDIAGNOS	270
XII. BORTTAGNING OCH BYTE	271

Kontaktuppgifter:

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

Adress: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, Nederländerna

Tel: +31 (0)20 691 8499 <http://hoshizaki-europe.com/>



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



I. ALLMÄN INFORMATION

PRODUKTDEKAL

1 – Produktnummer
2 – Produktbeskrivning
3 – Modell
4 – Köldmedel (GWP)
5 – CO ₂ -ekvivalent
6 – IP-skydd
7 – Klimatklass
8 – Tillverkningsdatum
9 – Total effekt/ström/lampans effekt
10 – Spänning – frekvens
11 – Värmeelement
12 – Systemtryck
13 – Jäsmedel
14 – Serienummer

PRODUCT NUMBER	1
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



SYFTET MED ANVÄNDNINGEN

- Produkten är endast lämplig för användning inomhus och endast för förvaring av mat och dryck. Förvaringsenheter som är utformade för att lagra produkter som har kyl-/frys temperatur.
- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som uppstår till följd av användning i strid med de riktlinjer som anges i den här boken.
- När mat förvaras i skåpet får maten aldrig komma i kontakt med höljet.
- Alla livsmedel måste täckas över ordentligt. För att undvika kontaminering och korrosion av inre komponenter ska alla produkter förpackas eller förvaras i förseglade behållare.
- Förvara inte varma matvaror eller vätskor i skåpet.
- Drycker som förvaras i lådor och glasflaskor får inte förvaras vid temperaturer under 0 °C (fryspunkten). Burkar och glasflaskor kan explodera på grund av expansion. Behållare med lock får inte fyllas helt: en liten mängd utrymme bör lämnas för expansion.
- Manuell avfrostning innebär inte att skåpet stängs av under en längre period utan kan utföras via styrenheten. Under inga omständigheter får du använda fysisk kraft eller handverktyg för att avlägsna is från skåpet, skador som uppstår till följd av sådana åtgärder är svåra att reparera.
- Använd inte mekaniska eller alternativa avfrostningsmetoder.
- Maskinen får bara användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller kognitiva förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- Barn som övervakas får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Denna apparat är uteslutande avsedd för kommersiellt bruk av utbildad personal. Den får inte användas av personer som inte är bekanta med dess funktion eller säkerhetsföreskrifter. Användning av barn eller obehöriga personer är förbjuden.
- Alla elektriska eller mekaniska ändringar i det här skåpet upphäver garantin. Ändringar som utförs av ej auktoriserade servicetekniker och andra ändringar än de som beskrivs i den här handboken upphäver också garantin. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av sådana ändringar.

KLIMATKLASS

Skåpet är utformat att användas inom specifika omgivningstemperaturer och luftfuktighetsnivåer. De anges i klimatklassificeringssystemet. Dessa nivåer får aldrig överskridas. Klimatklassen för den här produkten anges på produktdekalen. Kylskåpet är inte lämpligt för användning i temperaturer under 16 °C omgivningstemperatur.

Klimatklass	Omgivningstemperatur och luftfuktighet
4	+30 °C med % 55 RH
5	+40 °C med % 40 RH

MOTTAGANDE OCH KONTROLLER

Skåp förpackas i skyddande förpackningsmaterial för transport. Kontrollera vid leveransen att skåpet inte har några transportskador och att skåpmodellen är den som du beställde.



VIKTIGT

Åtgärderna som anges nedan måste följa alla lokala lagar och säkerhetsföreskrifter. Följ alla gällande säkerhetsföreskrifter när produkten används.

TRANSPORT

När produkten lyfts med maskiner ska lyftkapaciteten hos maskinerna kontrolleras innan arbetet utförs.



VIKTIGT

När en gaffeltruck används för att flytta produkten ska du se till att gafflarna förs in i lämpliga öppningar på pallan.

Se till att produkten står stadigt under flytten. Om produktens tyngdpunkt inte är centralt placerad kan den välta. När produkten sänks ned med en gaffeltruck ska du se till att det sker långsamt och försiktigt.

Om ett stående skåp måste transporteras i horisontalt läge ska du se till att skåpet har stått upprätt i minst 2 timmar innan du använder det. Vi rekommenderar inte att du transporterar stående skåp horisontalt och skador som uppstår till följd av sådana åtgärder täcks inte av garantin.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



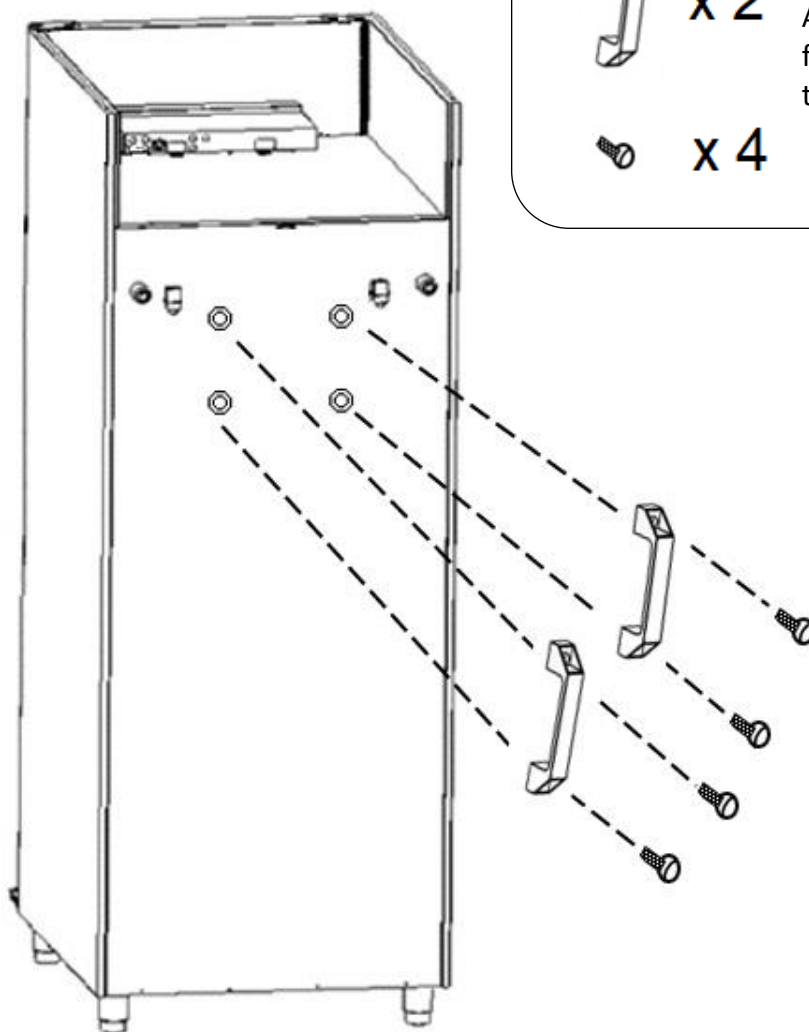
OBSERVERA

- Handtaget är en hjälpdel för att finjustera produktens position.
- Fäst bultarna ordentligt. Annars kan produkten skadas eller handtaget kan lossna och skada dig.
- Denna produkt väger cirka 200 kg. Var försiktig när du flyttar produkten. Om produkten välter eller faller kan produkten skadas eller skada dig.



VIKTIGT

Skador och personskador orsakade av att bära produkter med detta handtag faller utanför garantin och fabriksansvaret!



x 2

Angivna material är förpackade i skåpet som tillbehör!



x 4

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



OBSERVERA

Rekommendationer på utsidan av transportförpackningen är avsedda för användaren. Följande rekommendationer bör följas:

- Bär produkten försiktigt.
- Håll produkten torr. Använd inte skåpets ovansida för förvaring!

ÖPPNA FÖRPACKNINGEN

- Ta bort kartongen och annat eventuellt förpackningsmaterial.
- Lyft skåpet för att lossa det och ta bort det från lastpallen.
- Placera skåpet stående på basen på önskad plats.
- Kontrollera om det finns synliga skador.
- Förpackningsmaterialet kan återvinnas i enlighet med lokala återvinningsbestämmelser.
- Kontrollera att produktkoden och serienumret stämmer överens med de på leveransdokumenten.

Varumärke			HOSHIZAKI	
Modellnamn			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Avsedd användning			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Skåp för flera användningsområden			X	X
Vertikalt skåp				
Bänkskåp				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Köldmedium			R290	R290
Laddning		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
CO2-ekvivalent		CO2	0,45	0,4
Tålig, den här apparaten är avsedd för användning i omgivningstemperaturer upp till 40 °C			X	X
Kontaktuppgifter:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



II. BRUKSANVISNINGAR

ELEKTRISK KOPPLING

Läs texten nedan noggrant innan elanslutningen.

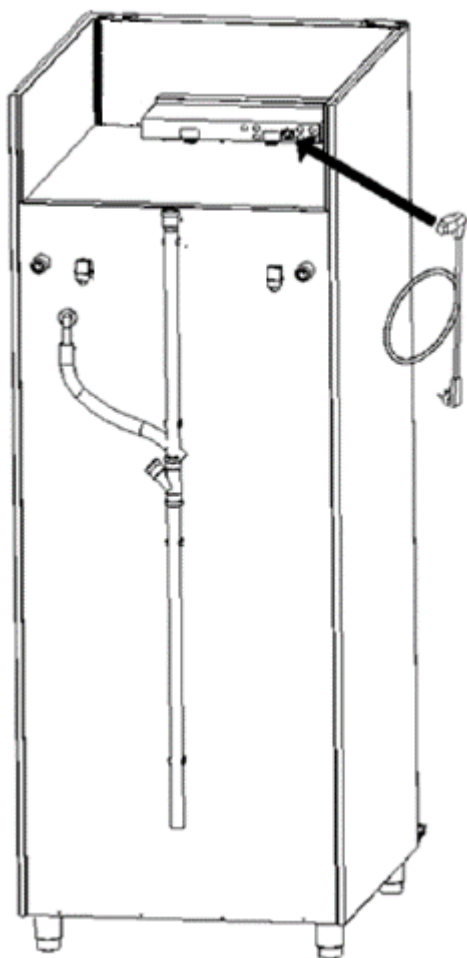


Produkten är avsedd för anslutning till växelström. Anslutningsspänningen (V) och frekvensen (Hz) visas på typskylten i skåpet. Endast den medföljande sladden ska användas.



Använd aldrig en förlängningssladd till denna apparat! Om ett vägguttag placeras på ett längre avstånd än längden på den medföljande nätsladden, kontakta en elektriker för att etablera ett vägguttag inom räckvidden för den medföljande nätsladden.

Om produkten är defekt ska den under garantitiden undersökas av en auktoriserad tekniker med rätt kunskap om produkten, om det är en produkt med inbyggd kompressor. Om det är en produkt kopplad till en extern kompressorenhet ska den undersökas av det företag som har kopplat produkten till enheten. Utanför garantiperioden är det tillrådligt att använda den service som rekommenderas av din återförsäljare. Om så inte är fallet krävs hjälp från en auktoriserad tekniker med korrekt kunskap om produkten.



Koppla alltid från strömmen om avbrott i strömförsörjningen inträffar, och när elektriska delar tas bort/sätts på samt före rengöring och underhåll av produkten.

Reparation av elektriska/tekniska delar får endast utföras av auktoriserade tekniker med korrekt kunskap om produkten.

Använd inte produkten innan alla överdrag är installerade, så att strömförande eller roterande maskindelar inte kan vidröras.

Produkten får inte användas utomhus.

Alla jordningskrav som ställts av lokala elmyndigheter måste följas. Stickkontakten och vägguttaget ska då ge korrekt jordning. Kontakta vid behov en elektriker.



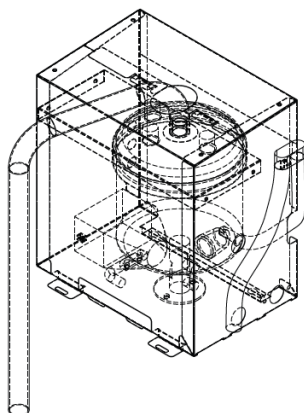
Se till att produkten är avstängd i uttaget innan service utförs på elektriska delar. Det räcker inte att stänga av produkten med START/STOPP-knappen eftersom det fortfarande kommer att finnas spänning till vissa elektriska delar av produkten!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



LUFTFUKTARE



Skåpet är utrustat med en luftfuktare som ger ånga under jäsningen. Luftfuktaren består av en vattentank som värms upp av elektroder. Från tanken leds ånga in i skåpet genom ett rör. Tanken fylls automatiskt från vattenförsörjningen. Tanken kan spolas genom att stänga av skåpet på huvudströmbrytaren och sedan slå på det på igen. Dessutom spolas systemet automatiskt regelbundet beroende på vattenkvaliteten.

För ytterligare information om service och underhåll av luftfuktaren, se "Service- och driftsmanual". För underhåll av luftfuktaren, begär servicehjälp

ALLMÄN PRELIMINÄRKONTROLLER

Se till att skåpet står på plant underlag och är upprätt. Vid behov, de justerbara fötterna av skåpet kan användas för att uppnå detta. Alla fötter ska vara i kontakt med marken. Detta är nödvändigt för att skåpet ska fungera korrekt.

Do inte plats de skåp Nästa till några värmealstrande _ _ enheter sådana som ugnar, grillar, och djup fritöser. Utsätt ej för direkt solljus. Värmen som kan utstrålas från väggar eller golv ska isoleras med lämpliga isolerande material. De skåp skall vara placerad som långt som möjlig från några värme källa.

Om skåpet är omplacerat, vänta tre timmar innan du startar om. Plastsydd eller tejp bör vara borttagen från det yttre ytor.

Säkerställa de skåp är placerad så tillräckligt färskt luft burk flöde till från de kyl- krets och runt skåpets ytor. Lämna minst 500 mm fritt utrymme från toppen av skåpet.

Om två kylar eller frysar ska placeras sida vid sida bör det vara minst 50 mm avstånd mellan dem.

Blockera inte någon ventil hål.

PRELIMINÄRA KONTROLLER

Snälla notera följande:

- Vattnets elektriska ledningsförmåga måste ligga inom intervallet: 200-800 $\mu\text{S}/\text{cm}$. (Om vattnets elektriska ledningsförmåga ligger utanför det ovan nämnda standardintervallet, kan vissa kontrollinställningar behöva justeras för att upprätthålla korrekt ångproduktion. Dessa justeringar måste göras av en servicetekniker och beskrivs i servicemanualen.)
- Temperaturen på inloppsvattnet får inte överstiga 40°C.
- Vattentrycket måste ligga i intervallet 1-10 bar.
- En avstängningsventil, en backventil och vid behov ett filter måste monteras på tillloppsledningen.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



FÖRSTA OPERATIONER OCH KONTROLLER

Efter de ovan kontroller ha avslutats, de skåp burk vara opererades. PÅ/AV-knappen styr skåp. Efter de skåp är vände PÅ, de kompressor kommer Start löpning. De kompressor kommer springa fram tills den fabriksinställda temperaturen har uppnåtts. Mat bör inte placeras i skåpet förrän de temperatur miljö har varit justeras till kostym de livsmedel till vara kyla.

Ny temperaturinställning kan göras via regulatorn enligt beskrivningen i denna manual.



VIKTIG

- Låt produkten svalna till den inställda temperaturen innan du placerar matvaror inuti.
- Överskrid aldrig den maximala lastkapaciteten. Den maximala hyllkapaciteten är en jämn belastning på 40 kg varje för hyllor i upprätt skåp och 20 kg för hyllor och lådor i disken skåp.
- Hänvisa till de "Allmän Preliminära checkar" sektion av detta manuella för information på det utrymme som krävs för god luftventilation runt produkt.
- Do inte Lagra explosiv ämnen sådana som aerosol burkar med a brandfarlig drivmedel i denna apparat.

VARNING:

- Do inte blockera några ventilation öppningar på de apparat på några tid.
- Do inte använda sig av mekanisk enheter eller Övrig betyder till accelerera de avfrostning bearbeta, andra än de som rekommenderas av tillverkare.
- Skada inte köldmediet krets.
- Använd inte elektriska apparater inuti skåpet.

FÖRVARINGSVILLKOR OCH PRESTANDA

Korrekt lagring betingelser är inte endast avgörande för livsmedelshygien och säkerhet, men förbättra kvaliteten på servicen och minska energiförbrukningen. Det bästa prestanda burk vara uppnått om Följande tips och riktlinjer följs: förvara endast alla matvaror på hyllorna och placera aldrig matvaror på golvet skåp. Mat föremål måste vara placerad i de skåp eller disken i sådan a sätt som till tillåta Bra luftflöde runt om, lämnar Plats mellan föremål och de väggar av de produkt. Om nödvändig hylla distans burk vara justeras följaktligen.

HOSHIZAKI

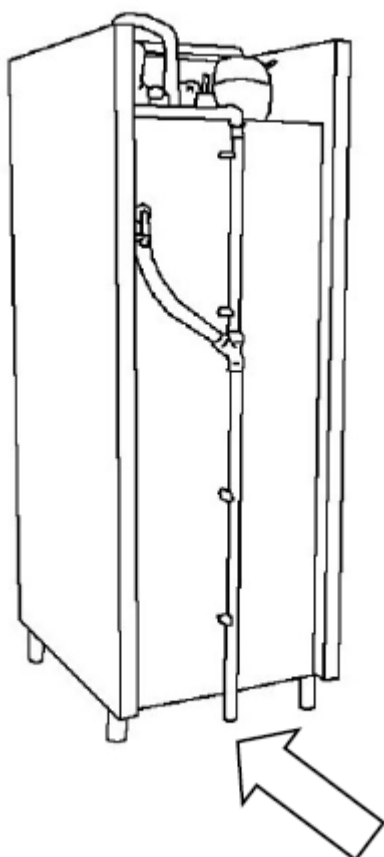
Baker GA 950 / GA 550



III. TINA VATTEN

Avfrostningsvatten och vatten som spolat ur luftfuktaren leds bort genom ett rör på baksidan av skåpet.

En vattentätning måste installeras mellan skåp och avlopp.



Vattenanslutning

För att ge korrekt ångproduktion måste luftfuktaren anslutas till en vattenkälla. För att säkerställa en idealisk ångproduktion är det viktigt att inloppsvattnets elektriska ledningsförmåga mäts av installatören för att säkerställa att den ligger inom standardintervallet.

UPPMÄRKSAMHET

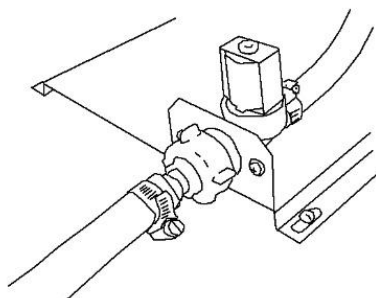
Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen!



Varning



Inga kalkfilter, vattenavhårdare, jonbytare etc. får användas.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IV. KONTROLLPANEL

Baker GA modaler styrs av pekskärm.

Visa översikt:

För att säkerställa tillförlitliga processer för frysning (1), lagring (2), avfrostning (3), jäsning (4) och hållning (5), måste skåpet vara försett med kontroller för att reglera luftens temperatur, ventilation och relativ fuktighet.

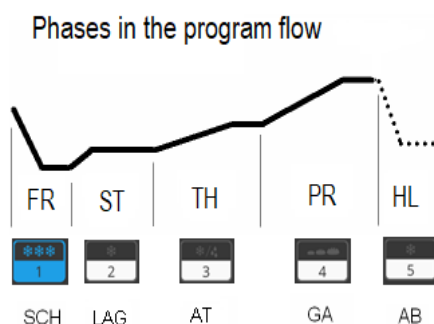
Driftlägena Lagring, Avfrostning, Upptagning och Håll kan anslutas manuellt. Apparaten kan användas som ett standardkylskåp eller frys i ett program för bevarande av konstant temperatur. Med modet jäsning, luftfuktighet relativ förblir konstant medan temperaturen varierar.



Korrekt programmering av kontrollerna upprättar den önskade kombinationen av driftlägen:

- tidsstyrd frysning med efterföljande lagring under en godtycklig tid
- tidsstyrd frysning med efterföljande förvaring och tidsstyrd avfrostning samt efterföljande klimatunderhåll i slutet av avfrostningsprogrammet
- program med frysning, konservering, avfrostning och jäsning tills de tas bort eller konserveras när roux-tiden överskrids.

Alla driftsfunktioner utförs genom att trycka på respektive knapp som visas på pekskärmen, till exempel ändra värden och starta och stoppa program. Relaterat till detta är funktionen "touch and release", vilket med andra ord innebär att kontrollerna reagerar på beröring när man väl släpper tangentbordet.



Display of the phases
in the main menu

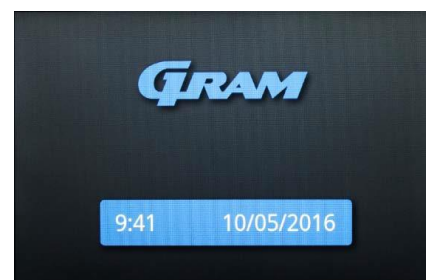
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Mode Aggregat		Frysning (FR)	Lagring (ST)	Upptining (TH)	Bevisa (PR)/Bevara (HL)
Kylare		X	X	X	X
Uppvärmning	Avfrostning		X	X	X
	Bevisa			X	X
Ångkokare/luftfuktare				X	X

När enheten är ansluten till belysningsnätverket och huvudströmbrytaren är aktiverad, visas standby-displayen på skärmen: Datum och tid, erbjuds på en fält med blå bakgrund. Kontrollera att korrekt datum och tid visas.



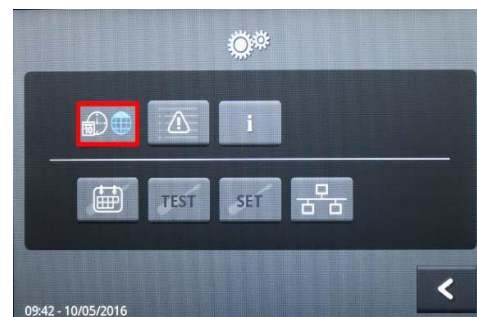
När du trycker på skärmen flyttas kontrollerna från standbyläge till den första skärmmenyn. Denna meny är startmenyn för alla andra funktioner. Om enheten kör ett aktivt program och du inte rör skärmen på 30 minuter, återgår kontrollerna till standby-displayen.



För att ändra datum, tid, format, enheter eller språkställningar för menyerna måste du trycka på tangentbordsknappen (i det nedre högra hörnet av skärmen). Fabriksinställningen för språket är engelska. När du trycker på knappen öppnas enhetsinställningsmenyn.



Tryck på knappen för att ställa in datum, tid eller språk. Inställningsmenyn öppnas sedan med tillhörande fält.

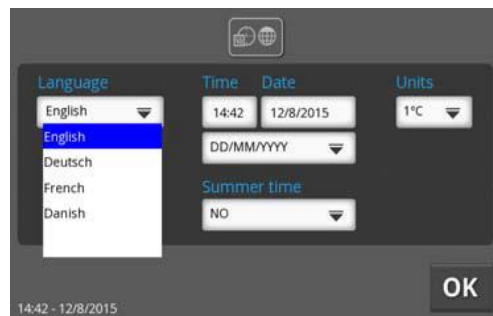


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

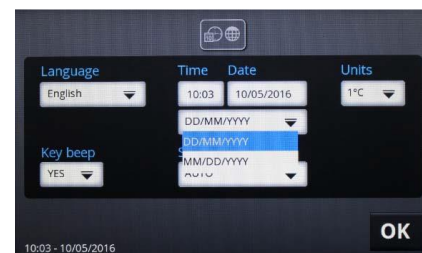
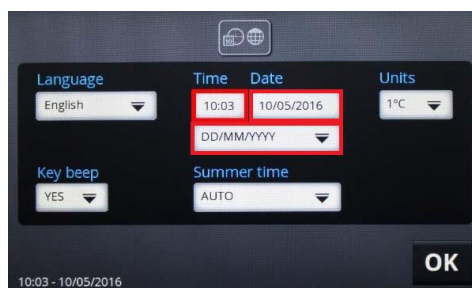


Språkinställningar



När du trycker på rullgardinsknappen (markerad i rött), kommer de möjliga värdena för språken att visas. Det önskade språket kan väljas genom att trycka på det. **Det är viktigt att starta om kontrollerna för att säkerställa att denna ändring har gjorts för alla zoner.**

Inställningar för datum och tid



Klockan ställs genom att trycka på fältet med tiden under texten. Ange önskad tid direkt med sifferknapparna och bekräfta med "OK"-knappen. Klockan fungerar med dagar i 24-timmarsformat. Det är inte möjligt att använda ett 12-timmarsformat ("am"/"pm"). Efter att ha tryckt på "OK"-knappen sparas tiden och displayen återgår till föregående meny. Stäng menyn utan att göra några ändringar genom att välja "<".

Datomet ställs in genom att trycka på datumfältet under "Datum"-texten. Kalendermenyn visas. Här måste du välja månad, år och dag och sedan bekräfta med "OK". Stäng menyn utan att göra några ändringar genom att välja "<". Föregående meny visas då.

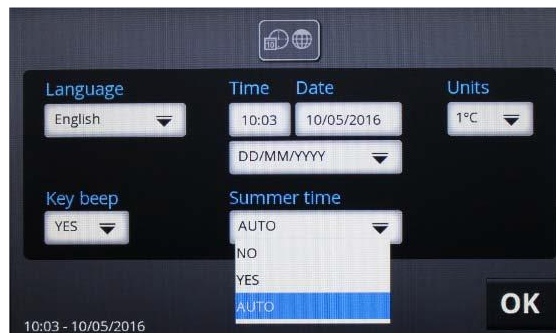
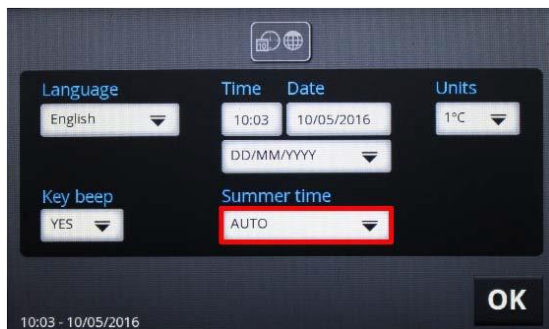
Ställ in datumformatet genom att trycka på fältet "DD/MM/ÅÅÅÅ". Valet mellan dag/månad/år och månad/dag/år visas nu. Välj genom att trycka på.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Säsongsinställningar



Inställning av säsong, d.v.s. inställning av vinter/sommartid, görs genom att trycka på fältet under texten "Sommartid"

Möjliga val:

"NEJ" = manuellt val av vintertid (systemtid)

"JA" = manuellt val av sommartid (systemtid + 1 timme)

"AUTO" = automatisk ändring till centraleuropeisk sommartid, CEST:

Start sommartid: sista söndagen i mars

Slut på sommartid: sista söndagen i oktober

Fabriksinställningen är "AUTO". Välj genom att trycka på.

Parametrar för temperaturmätning

Att ställa in enheten för att visa temperaturer i Celsius eller Fahrenheit görs genom att trycka på rullgardinsknappen "Enheter"

Här kan du välja att visa temperaturer i Celsius eller Fahrenheit för alla kontrollskärmar. När du har gjort alla ändringar i inställningarna och återgå sedan till menyn Inställningar. För enheten genom att trycka på knappen

"OK"-knappen. Gå tillbaka till Start-menyn genom att trycka på fältet "<" (bakåtpil) i det nedre högra hörnet.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Ställa in programsluttider för varje dag i veckan

För att tillgodose helger eller helgdagar kan en sluttid ställas in som standard för program för varje dag i veckan. Detta visas sedan när du sedan väljer programmet; Allt du behöver göra är att bekräfta det genom att välja "morgon". Tryck på tangentbordsknappen i Start-menyn. Enhetsinställningsmenyn öppnas nu.

Tryck på "Kalendersidan" för att öppna programmets sluttidsmeny. När du trycker på de vita knapparna med tiderna på dygnet öppnas en inställningsmeny där du kan ange tiden.

Ange en tid. För att hoppa från en dag till en annan, infoga "---"-symbolen på önskad dag. Med "OK" sparar du det du har angett för denna veckodag eller så kan du återgå till veckoöversikten utan att spara.

När alla ändringar är gjorda återgår du till Start-menyn genom att trycka på knappen "<" två gånger.



Förkonfigurerat program



Det finns fem förkonfigurerade program (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) lagrade i kontrollerna, som kan väljas direkt i Start-menyn.

Dessa program kan inte raderas eller skrivas över.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Välja och starta ett program

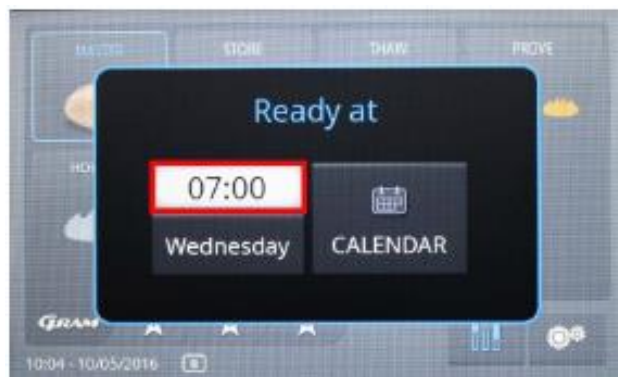


För att starta ett förkonfigurerat program utan att ändra inställningarna trycker du på knappen på tangentbordet med "Master"-symbolen. Den valda symbolen visas med en blå ram och knappen "Inställningar" visas i blått, vilket betyder att den har aktiverats.

Genom att trycka på Master-symbolen igen öppnas ett fönster med en sluttid för programmet (färdigt för) nästa dag.

Väljer programsluttid

En meny öppnas där programmets sluttid väljs och standardinställningen "Veckodag" måste bekräftas. Den vanliga programsluttiden kan ställas in i menyn Enhetsinställningar som standard för varje veckodag (se avsnittet "Standardprogramsluttider för varje veckodag").

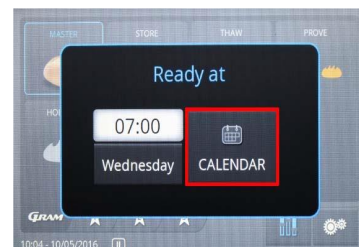
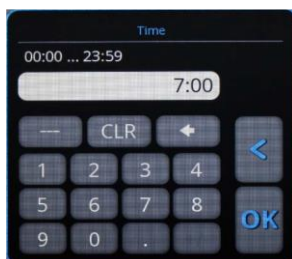
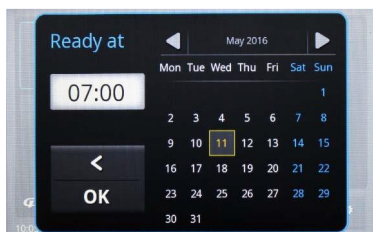


Om den fastställda sluttiden för programmet är korrekt kan programmet startas genom att välja "Veckodag" (måndag, tisdag, etc.). Programmet startar endast om det finns tillräckligt med tid mellan programmets starttid och sluttid för summan av de programmerade programavsnitten (faserna). Annars visas den tidigaste möjliga sluttiden för programmet.

För att lämna displayen, tryck på "Klar till".

Ändra det fastställda datumet och sluttiden för programmet

Tryck på knappen "Kalender". Kalendermenyn visas. Här kan datumet ändras genom att trycka på datumfälten. Val för att ändra tiden kan öppnas genom att trycka på tidsfönstret. Här kan tiden anges och sedan sparas med "OK". Genom att välja "<" lämnar du menyn utan att göra några ändringar. Med "OK" lämnar du menyn och startar körningen av programmet.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Ändra andra inställningar innan du startar programmet

För att ställa in ett förkonfigurerat program, tryck på knappsatsen med "Master"-symbolen. Den valda symbolen visas med en blå ram och knappen "Inställningar" (symbol med skjutknapp) visas i blått, vilket betyder att den har aktiverats.

Genom att trycka på knappen "Inställningar" (symbol med skjutknapp) visas inställningsmenyn med fem programfaser: Frysning, lagring, upptining, jäsning och konservering.

Öppningsmenyn visar värden för tid, temperatur och relativ fuktighet för respektive programfas. Genom att trycka på knapparna för varje fas i programmet (till exempel "1") väljer du det så att dess värden definieras. Fälten öppnas sedan (till exempel området markerat) . Datainmatningsmenyn visar till exempel tid, "Längd".

För att avaktivera en fas i programmet, välj symbolen och tryck sedan på den tills "GRÅ"-fältet sparas. För att återaktivera programfasen måste du trycka på den igen tills symbolen återgår till sin ursprungliga färg. Om varorna placeras i den tidigare kylda enheten och programmet startar med förvaring, under "KNAPP 1" måste du göra ett val; se det första avsnittet. Till exempel, för att koppla bort håll, måste du göra samma val under "KNAPP 5". Med "OK" accepteras värdena och menyn stängs. Valmenyn "Spara recept" visas sedan.

"KÖR"

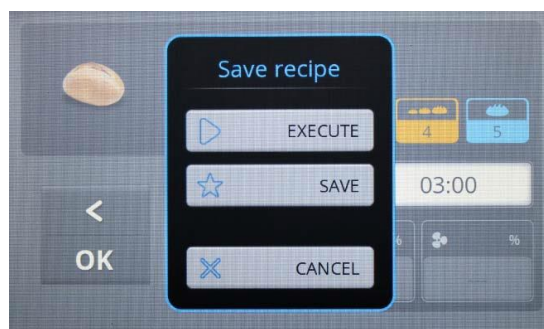
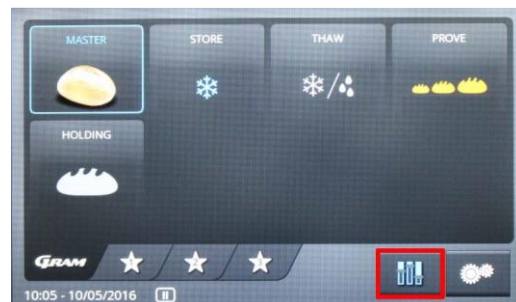
Sparar temporärt de inmatade värdena och kör därför den aktiverade programkörningen endast en gång.

"FÖR SÄKRA"

Tillåter lagring av ändringar i ett speciellt användardefinierat program.

"ANNULLERA"

Menyn kommer att stängas utan ändringar, dvs ändringarna kommer att ignoreras.



HOSHIZAKI

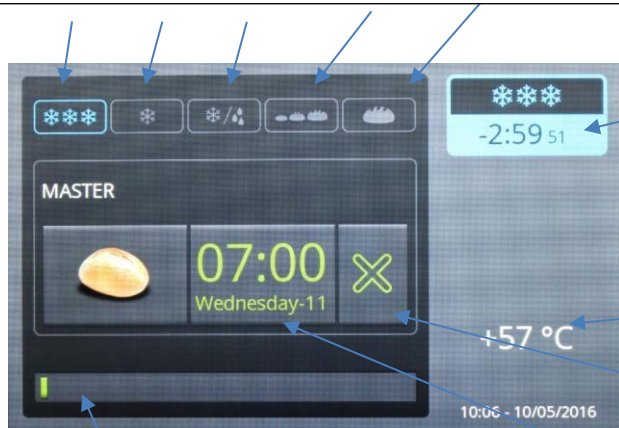
Baker GA 950 / GA 550



Visas under programkörning

Den översta raden visar exekveringsfasen för det aktuella programmet beroende på det valda programmet:

Infrysning, lagring, upptining, jäsning, konservering



Fältet i den övre högra rektangeln indikerar fasen av programmet som körs för närvarande och den tillhörande återstående (resterande) tiden.

En röd triangel visas som larmsymbol vid larm.

Aktuell temperatur eller relativ luftfuktighet visas i det nedre högra hörnet beroende på programfas.

Det gröna fältet längst ner på skärmen anger programmets totala körning i proportion till varaktigheten.

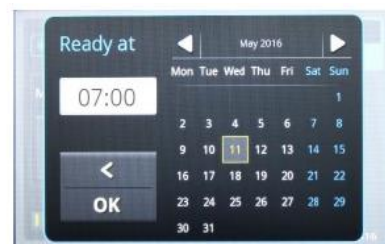
Sluttid för programmet och avbryt programmet

Ändra ett program som körs



Genom att trycka på programsymbolen öppnas inställningsmenyn, där du kan ändra specifikationerna för programfaser som ännu inte har utförts.

Genom att trycka på fältet med programmets sluttid öppnas datum- och tidskonfigurationsmenyerna för att ändra programmets sluttid; se på sidan 12 det beskrivande avsnittet "Ändra programmets sluttid" eller "Ändra programmets sluttidsdatum".



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Här kan datumet ändras genom att trycka på datumfälten. Tidsvalet kan öppnas genom att trycka på tidsfönstret. Här kan tiden matas in och sparas med "OK". Stäng menyn utan att göra några ändringar med "<". Programsluttiden kan endast ändras innan avfrostningsfasen börjar!

Avbryter det pågående programmet



Genom att trycka på "X"-knappen avbryts det pågående programmet.

Ett fönster öppnas där du i verifieringssyfte tillfrågas om programmet verkligen behöver stoppas.

- Om ("JA") väljs stoppas programmet.
- Om ("NEJ") väljs avbryts programmet, det vill säga du återgår till det pågående programmet utan att någon åtgärd vidtas.

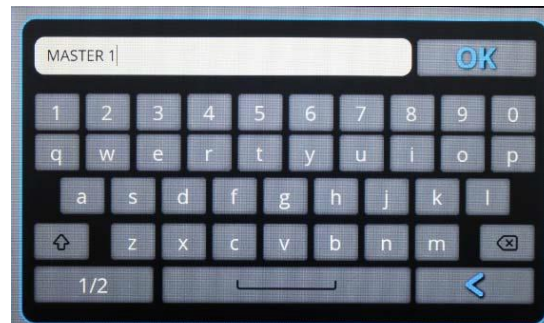
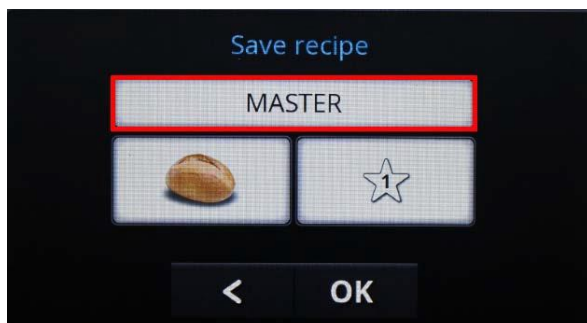
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

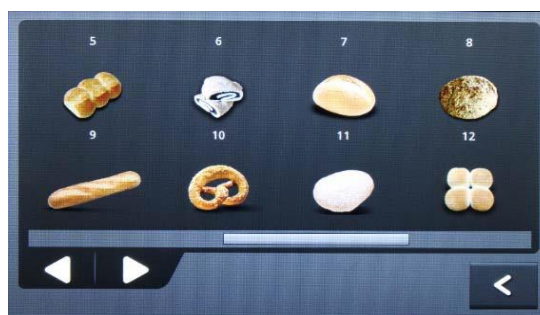
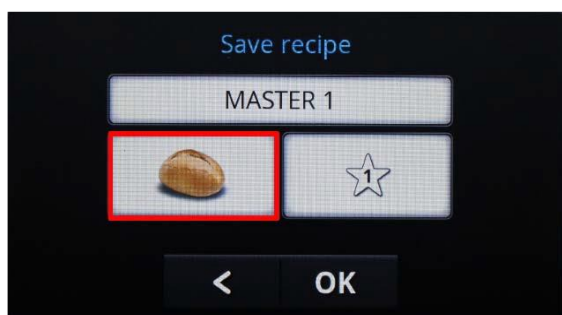


Lagring av användardefinierade program

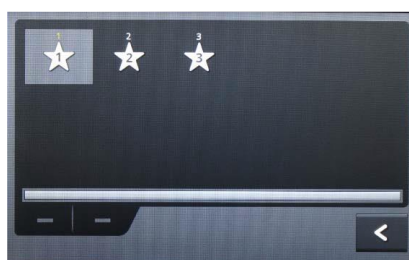
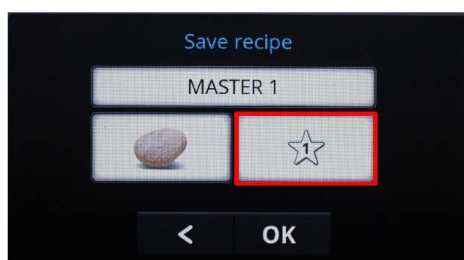
Vi nämnde hur man justerar ett förkonfigurerat schema på sidan 13. Följande steg kommer att förklara hur en användare ställer in sitt eget schema:



När du trycker på knappen med programnamnet visas ett fönster med ett alfanumeriskt tangentbord för inmatning av ett speciellt programnamn. Ange ett namn för programmet och tryck på "OK", eller lämna fönstret utan ändringar med "<". Lagringsmenyn visas sedan igen.



Genom att trycka på programsymbolen visas ett urval av symboler för dina egna program. Välj en symbol genom att trycka på den och navigera genom andra symboler med "<" eller ">" (vänster ned) eller avsluta menyn utan ändringar med "<" (höger ner). Lagringsmenyn visas.



Genom att trycka på knappen väljs minnesplatsen i ett av bokmärkena (en av stjärnorna) i Start-menyn. Välj ett bokmärke eller avsluta menyn utan ändringar med "<". När alla inställningar har justerats kan du spara ditt program med "OK".

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIKTIG

Kom ihåg att förkonfigurerade program i favoriter inte kan vara sig själva!

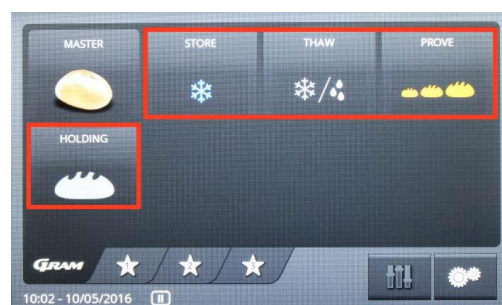
Ta bort ett speciellt skapat program

Välj program, en blå ram visas, varefter du fortsätter att trycka tills ett nytt menyalternativ visas. Du kan nu välja "JA" eller "NEJ" för radering. Programmet raderas genom att välja "JA", medan den fortsätter att vara tillgänglig genom att välja "NEJ".



Manuella program

Displayens startsida kommer att lagra upp till fyra olika symboler. Du kan aktivera var och en av dessa programfaser separat för att till exempel använda enheten som förvaringsfrys eller endast som jäsmaskin.



Procedur i början av faserna:

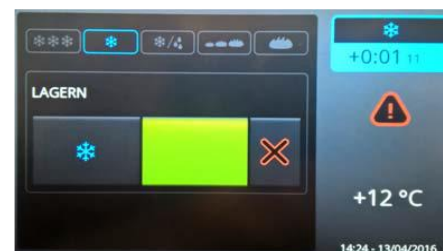
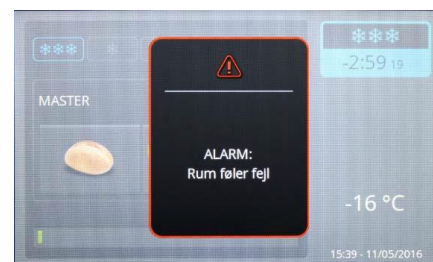
- Välj önskat program och tryck en gång tills en blå ram visas.
- Tryck sedan på symbolen "inställningar (blå)" längst ner till höger och ställ in inställningarna därefter.
- Stäng menyn med OK-symbolen. För andra steg relaterade till exekvering, lagring och avbrott, se sidorna 14-15.
- Stäng menyn utan att spara med knappen "<".

Larm/felmeddelanden

Om ett fel uppstår visas ett felmeddelandefönster på skärmen.

För att kvittera detta larm måste du trycka på larmfönstret (området med svart bakgrund).

Sedan visas en röd triangel på skärmen för det pågående programmet tills felet är åtgärdat. Beroende på felets prioritet kommer programmet att fortsätta med ett nödprogram eller avbrytas.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Fel meddelande	Fel Kodad	Beskrivning	Systemet reaktion
Temperatur larm	Larm hög temperatur	E10	Temperaturen _ runt The _ sensor atmosfären har varit över värdet _ larm För Mer lång att larmet fördröjer _ _	ingen
	Larm låg temperatur	E11	Temperaturen _ runt The _ sensor omgivningen var under värdet _ _ _ larm För Mer lång att larmet fördröjer _ _	ingen
	Kondensor temperatur hög	E8	Temperaturen _ runt förångarsensorn har varit _ _ _ över värdet _ larm För Mer lång att larmet fördröjer _ _	ingen
	Också mycket temperatur på varandra följande förångare _ larm	E7	Förångaren _ a temperaturlarm inträffar _ _ _ Mer ofta att parametern _ För upprepning konto	Den den kompressor Öst urkopplad och _ _ förångarfläkt _ _ Arbetar med 100% kraft .
Sensorlarm _ _	Sondfel _ _ atmosfär	E0	Sensor defekt , Nej ansluten Eller kortsluten .	Kompressor kort i 5 minuter . PÅ och 5 min. INAKTIVERAD.
	Fel av förångarsensor _ _	E1	Sensor defekt , Nej ansluten Eller kortsluten .	Avfrostning kommer att pågå i 45 minuter , och förångarfläkt _ _ startar 10 min. efter upptining . _
	Fel av sensor av kondensor	E2	Sensor defekt , Nej ansluten Eller kortsluten	Ingen
	Fel av RF- sensor	E6	Sensor defekt , Nej ansluten Eller kortsluten	Ånga systemet kommer att stängas_avaktiveras _ tills den ena felet var _ rättad
Ånga systemet larm	Pannan överfylld – kallelseservice _	E9	Också mycket vatten i pannan , defekt vatten ventil .	Ånga systemet kommer att stängas_avaktiveras _ tills den ena felet var _ rättad
	Vatten förbindelse fel	E13	Inget vatten pannanslutning , _ _ Nej vattenkraft _ _ ventil .	Ingen ånga produktion
	Testa vattnet förbindelse	E14, E32	Inget vatten pannanslutning , _ _ Nej vattenkraft _ _ ventil .	Ingen ånga produktion
	Panna dumpa fel	E15, E33	Defekt vatten ventil	Ånga systemet kommer att stängas_avaktiveras _ tills den ena felet var _ korrigerad .
	Pannan överfylld _	E34	Defekt vatten ventil	Ånga systemet kommer att stängas_avaktiveras _ tills den ena felet var _ korrigerad .
Övrig larm	Dörr öppen	E12	Dörr öppen Mer lång bara 45 minuter . Eller defekt kontaktdörr . _	Kompressor urkopplad tills den ena felet var _ rättad
	Kraft förbindelse fel	E35	Strömförlust _ _ För Mer bara 5 minuter .	Programmet _ Öst odla nere när strömmen _ _ kommer igen . _ _

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



V. UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Enheten måste rengöras regelbundet. Intervallen beror på användning och graden av nedsmutsning (minst årligen).



Innan du utför rengöring eller underhåll ska du koppla från enheten



Vidrör inte eller blöt inte ned delarna i maskinutrymmet. Det kan leda till fel eller haveri.



Rengör inte plastdelarna i vatten med en temperatur över 40 °C eller i en diskmaskin för att undvika eventuella skador.

Skåpets insida och utsida samt hyllor



Rengör insidan och utsidan minst en gång i veckan för hygienisk användning.



Rengör insidan och utsidan på skåpet med en mjuk trasa som fuktats i kallt eller varmt vatten som innehåller lämplig mängd neutralt rengöringsmedel och som vridits ur. Använd inte en vattenstråle för att rengöra maskinutrymmet.



Andra kemiska medel än neutrala rengöringsmedel kan orsaka skador på insidan och utsidan.

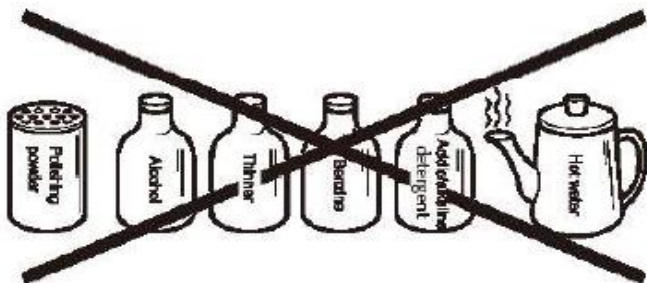


Kvarvarande rengöringsmedel skadar metall- och plasttytor. Torka av det med en mjuk trasa fuktad i varmt vatten.



Använd inte följande artiklar eftersom de kan skada lackade ytor och plasttytor:

- Polermedel, alkohol, thinner, bensen, sura eller basiska rengöringsmedel, hett vatten, olja, tvålpulver, stålull eller metallborstar osv. samt i synnerhet rengöringsmedel avsedda för att avlägsna fett på fläktar och mikrovågsugnar



Obs! Andra lösningsmedel än de som anges ovan kan också skada lackade ytor eller plasttytor. Sluta omedelbart att använda sådana lösningsmedel om de orsakar problem!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Dörrpackningen och dess kontaktyta blir lätt smutsiga. Rengör ytorna på dessa delar noggrant. Matrester påskyndar åldrandet.

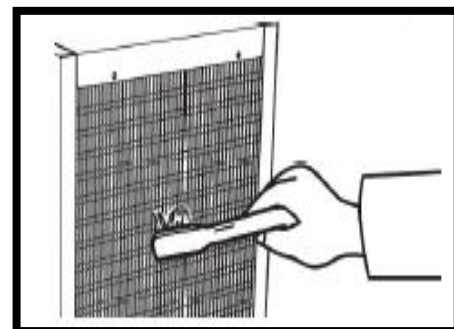


Använd en trasa för att torka bort eventuellt vatten som finns kvar inuti skåpet.

Kondensor



Använd en dammsugare eller en mjuk borste för att ta bort damm och fläckar från kondensorn.



Varning: **Om användaren rengör kondensorn med en hård borste, som en diskborste, kan kondensorns beläggning lossna.**

Luftfilter



För att förhindra deformation ska luftfiltret inte tvättas i hett vatten över 40 °C



Luftfilter av plast avlägsnar smuts och damm från luften och förhindrar att kondensorn täpps till. Om luftfiltren täpps till försämras kylskåpets/frysens prestanda.



Kontrollera filtren minst två gånger i månaden. Tvätta filtren med varmt vatten och ett neutralt rengöringsmedel om de är tilltäppta eller temperaturregulatorn visar "cH". Använd inte enheten med luftfiltren borttagna, det täpper till kondensorn vilket leder till fel.

- 1) Öppna frontpanelen och ta bort luftfiltret. Rör inte vid kondensorns flänsar för att undvika skador.
- 2) Tvätta luftfiltret noggrant med kallt eller varmt vatten som innehåller rätt mängd neutralt rengöringsmedel. Skölj och torka luftfiltret noggrant.
- 3) Montera tillbaka luftfiltret genom att föra in de två tungorna på värmeväxlaren eller flänsarna i kondensorn och fäst luftfiltret ordentligt över kondensorn.

HOSHIZAKI

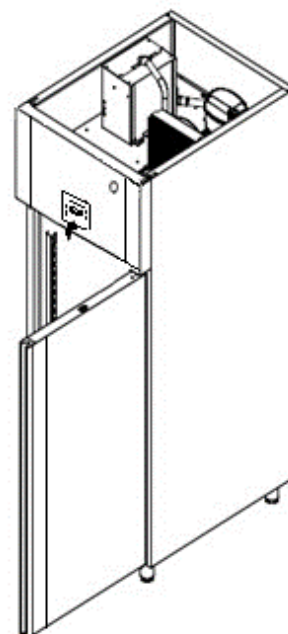
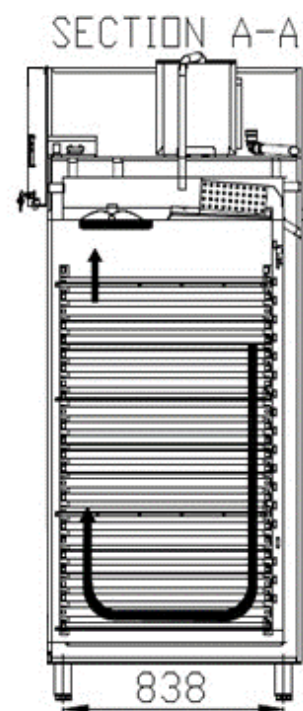
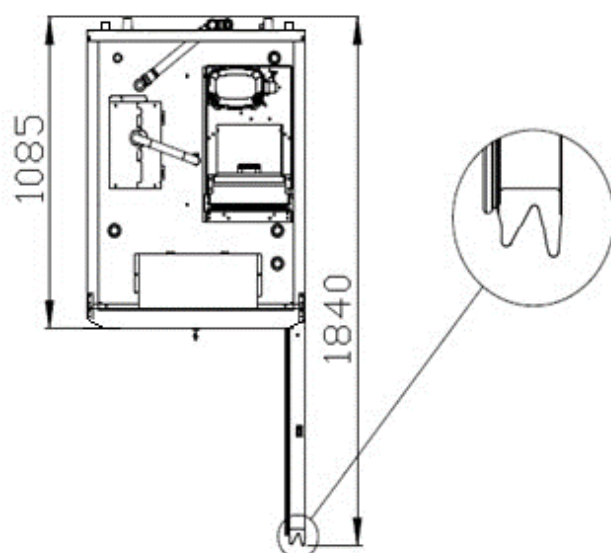
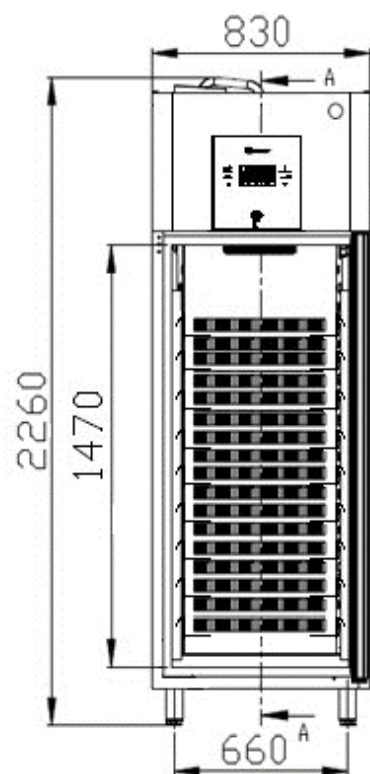
Baker GA 950 / GA 550



VI. TEKNISK INFORMATION

ENHETERNAS MÅTT

BAKER GA 950

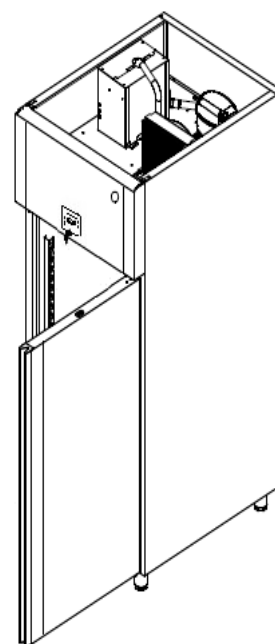
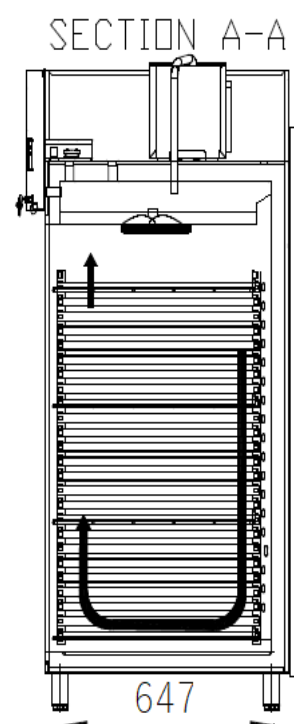
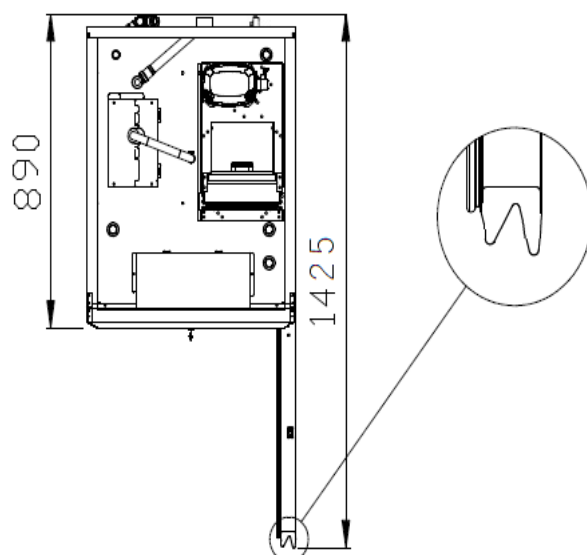
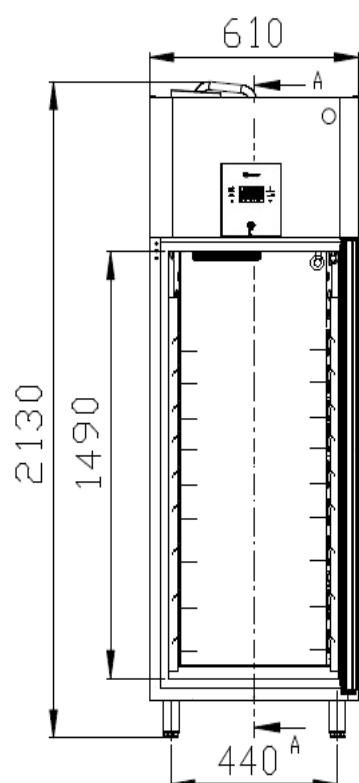


HOSHIZAKI

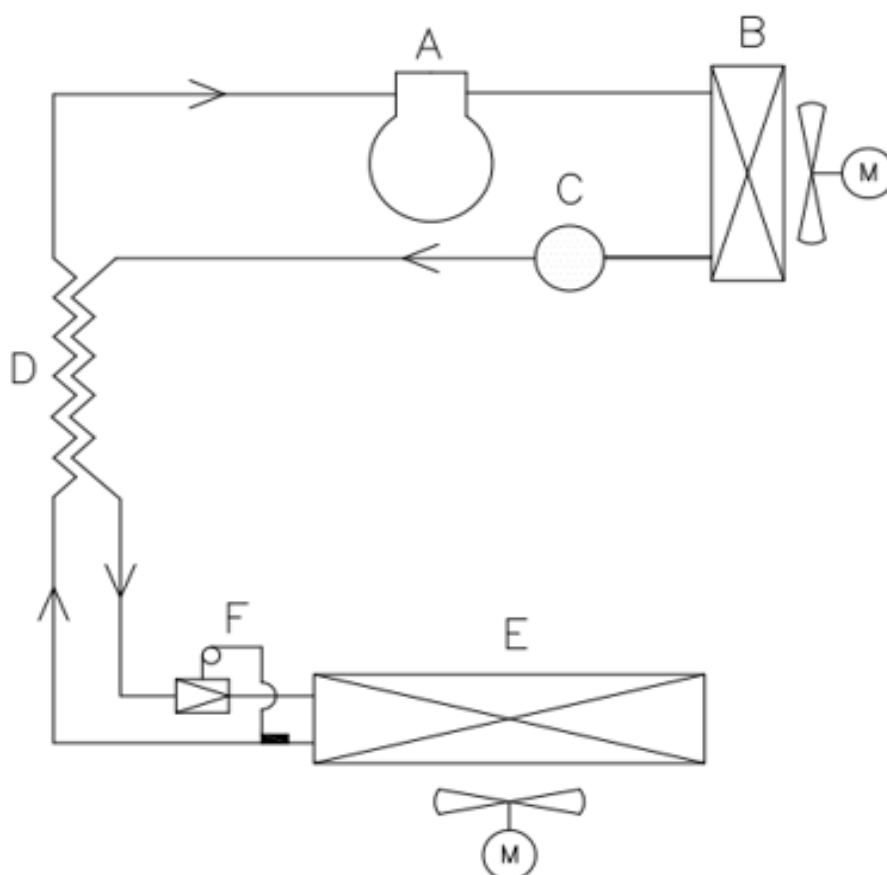
Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550



VII. KYLSHEMA - ELEKTRISKT KOPPLINGSSHEMA



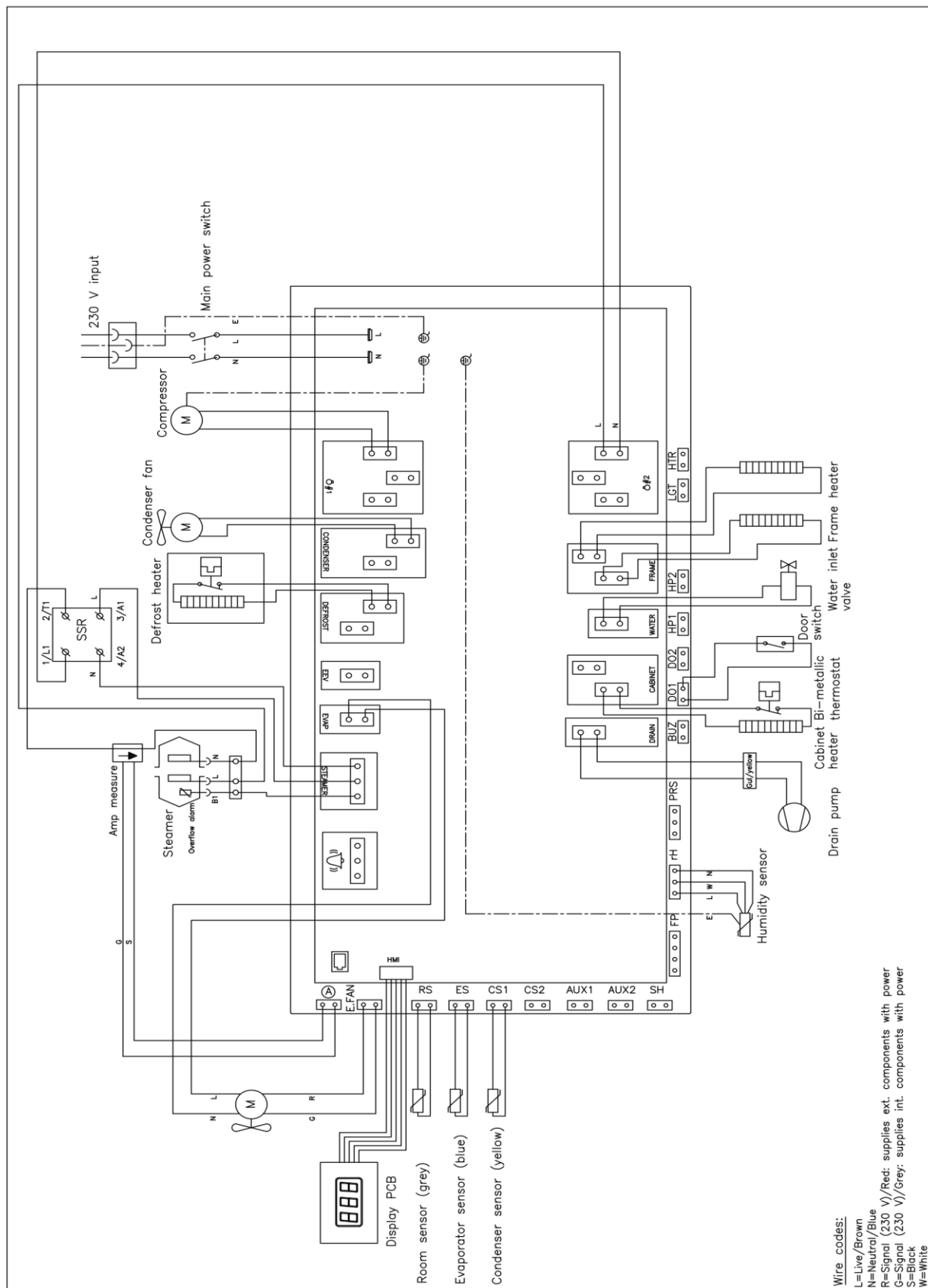
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ELEKTRISKT KOPPLINGSSCHEMA



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIII. LÄMPLIG INSTALLATIONSPLATS

Skåpet måste vara installerat i ett torrt, välventilerat rum, skyddat från direkt solljus och på tillräckligt avstånd från radiatorer och andra värmekällor. Snälla du alltid håll står för spillvärmen från alla skåp installerade i en även bit !

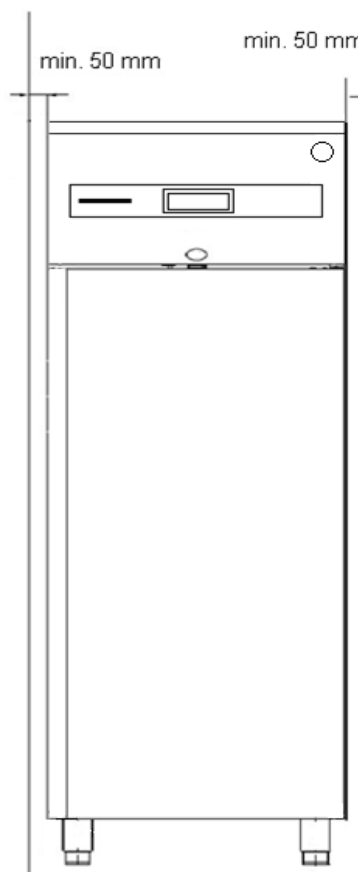
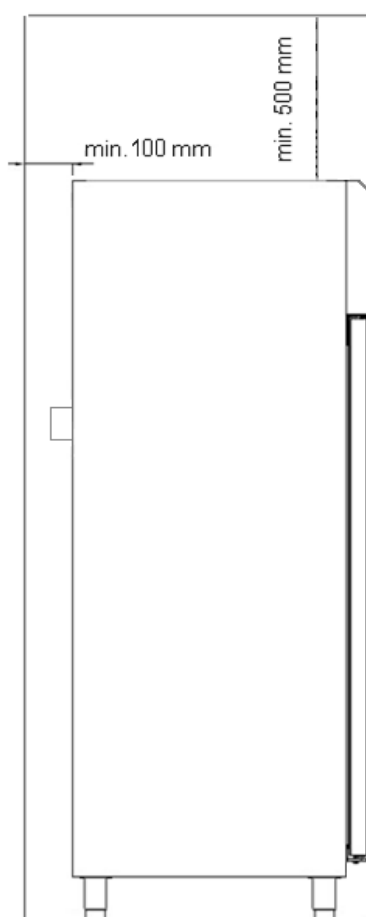
Temperatur _ den omgivande temperaturen måste vara mellan +16°C minimum och +40°C maximum. Ett område från till minus 0,5 cm måste vara respekteras mellan överkanten av maskinutrymmet och taket. Utbytet luft i detta område får inte vara blockerad framifrån _ eller från sidan av skärmar osv. upphängd i taket.

Av säkerhetsskäl elektrisk, skåpet får inte vara används utomhus. _ Teknik _ kylskåp i skåpet fungerar inte ute _ eller i uppvärmda rum (särskilt under de kallare årstiderna) och kan vara skadad av låga temperaturer.

Avstånd från väggar och tak:



Ett område från till minst 500 mm måste vara respekteras mellan överkanten av maskinutrymmet och taket, och vid minst 100 mm från väggar, möbler och andra skåp.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



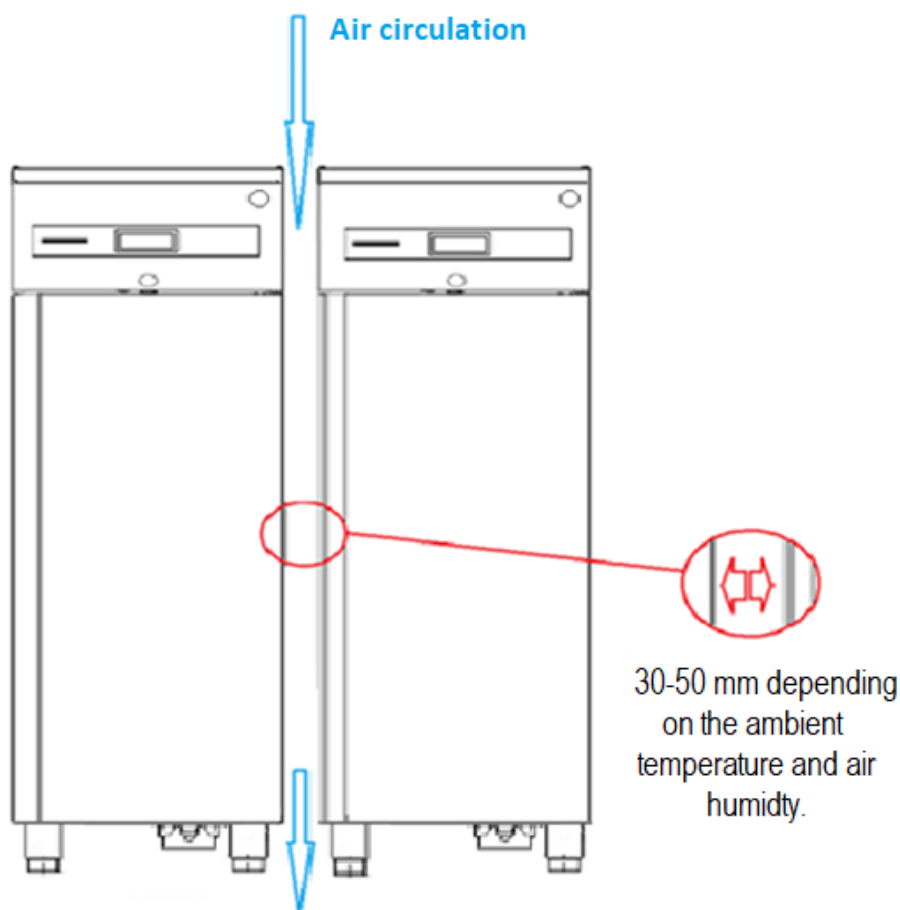
IX. INSTALLATION AV FLERA SKÅP

Beroende på lufttemperatur och luftfuktighet på installationsplatsen _ _ _ samt den inställda temperaturen _ vald , luftfuktighet _ _ omgivande kan , på grund av sin design, kondensera på ytan av en grupp kyl .

Om flera skåp är placerad sida vid sida , detta kondenseffekten blir starkare och _ kvantitet svagare luft _ burk cirkulera mellan skåpen. Från detta Faktum är att ett minsta avstånd på 30 till 50 mm måste vara respekteras mellan skåpen i funktion av lufttemperatur och fuktighet . _ _

Dessa luckor får inte vara blockerad varken högst upp heller ner , men burk vara täckt av en panel i stål rostfritt stål framifrån av estetiska skäl . Panelen måste vara _ avtagbar för att kunna vara rengöras i springorna.

Om han är inte inte möjligt att luften cirkulerar fritt i botten, t.ex. på grund av sockelinstallation kan luckor inte finnas fylld framtill _

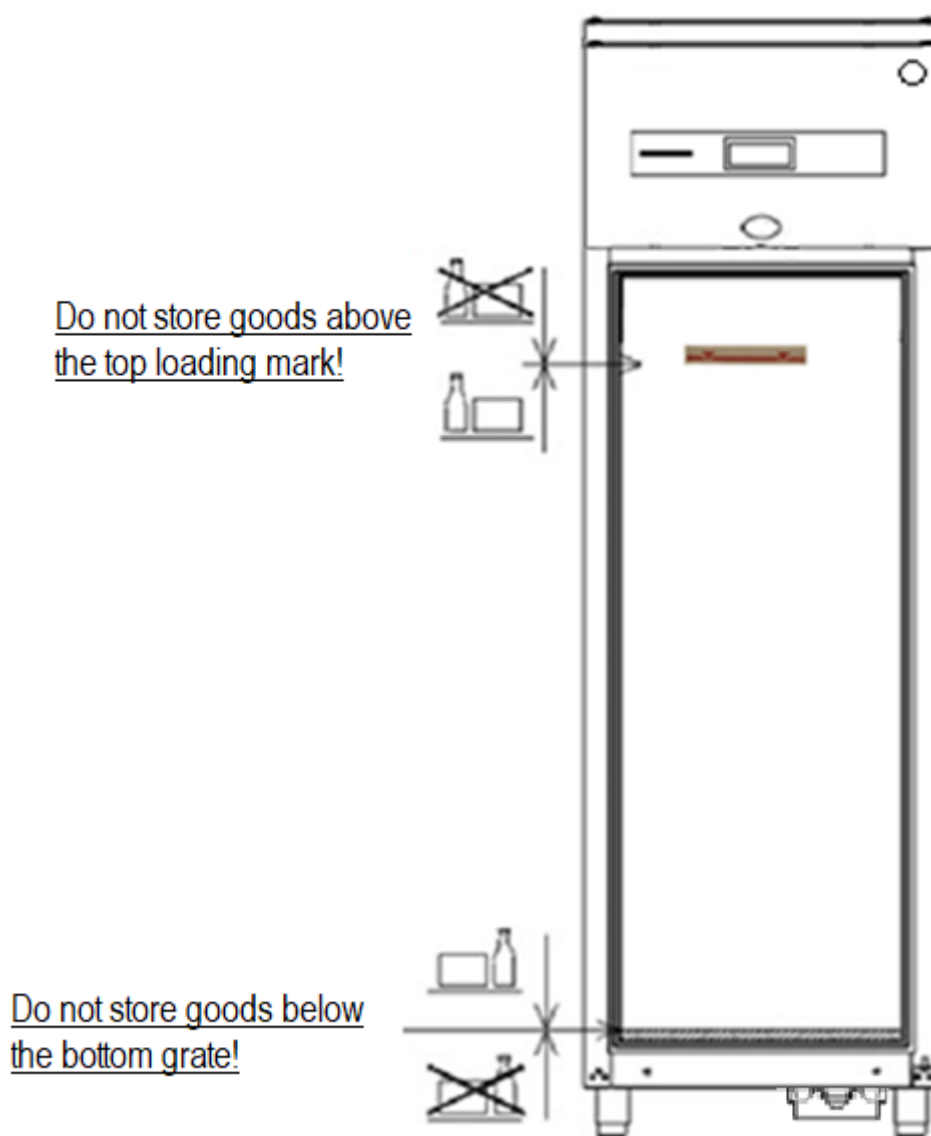


Baker GA 950 / GA 550

X. INSTRUKTIONER FÖR DAGLIG ANVÄNDNING

För att få luftcirkulation nödvändigt inuti , förvara varorna _ _ endast i markeringar motsvarande (lastmärken) och på hyllorna (aldrig på marken eller framför munnen _ ventilation).

Inget elskåp kan _ _ vara manövreras inuti skåpet . _ _



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



XI. SERVICE DIAGNOS

Kylsystemet och den hermetiskt tillslutna kompressorn kräver inget underhåll: de behöver helt enkelt hållas rena.

Kontrollera i händelse av kylfel _ För det första om enheten har varit urkopplad Eller oavsiktligt avstängd i uttaget , eller _ _ _ om en säkring har gått . Om han Det går inte att hitta orsaken till kylfelet , tack Kontakt din återförsäljare .

När du beställer service för apparaten är det mycket viktigt att se till att serviceteknikern är kvalificerad att utföra arbetet. En person kvalificerad har lämplig teknisk utbildning och erfarenhet nödvändigt att vara medveten om farorna som Hon Öst avslöjas i avrättningen av en uppgift och mätningar nödvändigt för att minimera faran för sig själv och för andra.

Varning



Gruppen _ kallt Öst belägen högst upp i skåpet. Minst två personer är det krävs att deponera skåpet och överlämna det på plats. Observera att möblernas vikt överstiger 100 kg! För att ta bort och höja möbeln krävs minst två personer . Skyddsskor och skyddshandskar måste _ _ också vara dörrar .

När du rapporterar ett fel , vänligen ange typ och serienummer (S/N) för skåpet . Denna information finns på typskylten

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



XII. BORTTAGNING OCH BYTE

BYTE DEN INRE GLÖDLAMPAN

- Stäng av strömmen till huvudströmbrytaren eller dra ut skåpets kontakt ur uttaget.
- Öppna dörren.
- Ta bort skruven som håller höljet på plats och lyft bort höljet.
- Kontrollera att den nya glödlampan har samma klassificering som den gamla. Spänning och wattal finns tryckta på lampan.
- Ta bort och byt ut glödlampan.

KASSERING AV SKÅPET

- Kylgasen som finns i skåpet anges på typskylten.
- Skåpet är tillverkat av återvinningsbart material i enlighet med EU:s bestämmelser. Därför måste skåpet vid slutet av sin ekonomiska livslängd överlämnas till lämplig återvinningsstation för kassering.
- Återvinn inte skåpet som metall- eller hushållsavfall.
- Komprimera inte kylanläggningens kylkrets.



VIKTIGT

Följ lokala lagar och bestämmelser när skåpet kasseras.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Med ensamrätt. Hoshizaki förbehåller sig rätten att ändra funktioner och information i den här handboken.

Huvudkontor

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Filialer

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



KJØLESKAP OG FRYSESKAP DRIFTS-, VEDLIKEHOLDS- OG INSTALLASJONSHÅNDBOK



I. GENERELL INFORMASJON	275
II. BRUKSANVISNINGEN	279
III. TIN VANN	282
IV. KONTROLLPANEL	283
V. VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER	295
VI. TEKNISK INFORMASJON	297
VII. KJØLEDIAGRAM – ELEKTRISK KOBLINGSKEMA	299
VIII. PASSENDE INSTALLASJONSSTED	301
IX. OPPSETTING AV FLERE SKAP SIDE OM SIDE	302
X. INSTRUKSJONER FOR DAGLIG BRUK	303
XI. TJENESTEDIAGNOSE	304
XII. FJERNING OG ERSTATNING	305

Kontaktinformasjon:
HOSHIZAKI EUROPE B.V.
Adresse: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, Nederland
Tlf.: +31 (0)20 691 8499 <http://hoshizaki-europe.com/>



NOR

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



I. GENERELL INFORMASJON

PRODUKTBESKRIVELSESETIKETT

1 - Produktnummer
2 - Produktbeskrivelse
3 - Modell
4 - Kjølemiddel (GWP)
5 - CO ₂ -ekvivalent
6 - IP-beskyttelse
7 - Klimaklasse
8 - Produksjonsdato
9 - Total effekt / strømstyrke / lampeeffekt
10 - Spenning – frekvens
11 - Varmeelement
12 - Systemtrykk
13 - Blåsemiddel
14 - Serienummer

PRODUCT NUMBER	1
PRODUCT DESCRIPTION	2
MODEL	3
REFRIGERANT	4
CO ₂ EQUIVALENT	5
IP PROTECTION	6
CLIMATE CLASS	7
PRODUCTION DATE	8
TOTAL POWER / CURRENT / LAMP POWER	9
VOLTAGE - FREQUENCY	10
HEATING ELEMENT	11
SYSTEM PRESSURE	12
BLOWING AGENT	13

S/N: 14



HOSHIZAKI EUROPE B.V. Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA
Amsterdam, The Netherlands



BRUKSFORMÅL

- Dette skapet er kun egnet til innendørs bruk og kun til oppbevaring av mat og drikke. Oppbevaringsenhetene er konstruert for produkter som allerede har kjøle-/frysetemperatur.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader oppstått etter bruk som strider med retningslinjene i denne veiledningen.
 - Maten må aldri komme i kontakt med skapets innvendige vegger.
 - All mat skal dekkes fullstendig. All mat skal pakkes eller oppbevares i lukkede beholdere for å unngå forurensning og korrosjon på innvendige komponenter.
 - Varm mat eller væske skal ikke oppbevares i skapet.
 - Drikke i bokser og glassflasker bør ikke oppbevares ved temperaturer under 0 °C (frysepunktet). Bokser og glassflasker kan sprekke fordi de utvides. Beholdere med lokk skal ikke fylles helt: det skal være plass til utvidelse.
 - Skapet er utstyrt med automatisk avriming. Manuell avriming er også mulig. Manuell avriming kan foretas via kontrolleren, og skapet trenger ikke være avslått i lang tid. Det må aldri brukes makt eller håndverktøy til å avrime skapet. Skader forårsaket av dette er vanskelige å reparere.
 - Bruk ikke mekaniske eller andre avrimingsmetoder.
 - Produktet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller instrueres.
 - Barn må være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
 - Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



- Dette apparatet er utelukkende beregnet for kommersiell bruk av opplært personell. Det må ikke brukes av personer som ikke er kjent med bruken eller sikkerhetskravene. Bruk av barn eller uautoriserte personer er forbudt.
- Ved elektriske eller mekaniske modifikasjoner av skapet vil garantien ikke lenger være gyldig. Modifikasjoner utført av uautoriserte serviceteknikere og andre endringer enn de som er beskrevet i denne håndboken, vil også annullere garantien. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som skyldes slike modifikasjoner.

KLIMAKLASSE

Skapet er konstruert for å fungere ved spesifikke omgivelsestemperaturer og fuktighetsnivåer. Disse er spesifisert i klimaklassesystemet. Disse nivåene skal aldri overskrides. Klimaklassen for dette skapet finner du på produktbeskrivelsesetiketten. Kjøleskapet er ikke egnet for bruk ved omgivelsestemperaturer under 16 °C.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur og fuktighet
4	+30 °C med 55 % relativ fuktighet
5	+40 °C med 40 % relativ fuktighet

MOTTAK OG KONTROLL

Dette skapet er pakket i beskyttende emballasjemateriale for frakt. Ved levering skal skapet kontrolleres for transportskader og at du har mottatt produktmodellen du bestilte.



VIKTIG

All bruk som er oppført nedenfor, må overholde alle lokale vedtekter og sikkerhetsforskrifter. Følg alle gjeldende sikkerhetsregler når du bruker skapet.

TRANSPORT

Når skapet løftes med maskiner, må maskinens løftekapasitet verifiseres på forhånd.



VIKTIG

Ved bruk av gaffeltruck til å flytte skapet er det viktig å kontrollere at gaflene plasseres i de riktige åpningene i pallen.

Etter flytting skal skapet plasseres stabilt. Skapet kan tippe over hvis tyngdepunktet ikke ligger i midten av skapet. Når skapet senkes ned med gaffeltruck, skal dette skje sakte og forsiktig.

Hvis et vertikalt skap må transporteres liggende, skal skapet ha vært i stående stilling i minst to timer før det slås på. Det anbefales ikke å transportere vertikale skap liggende, og skader som skyldes slik håndtering dekkes ikke av garantien.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



MERK

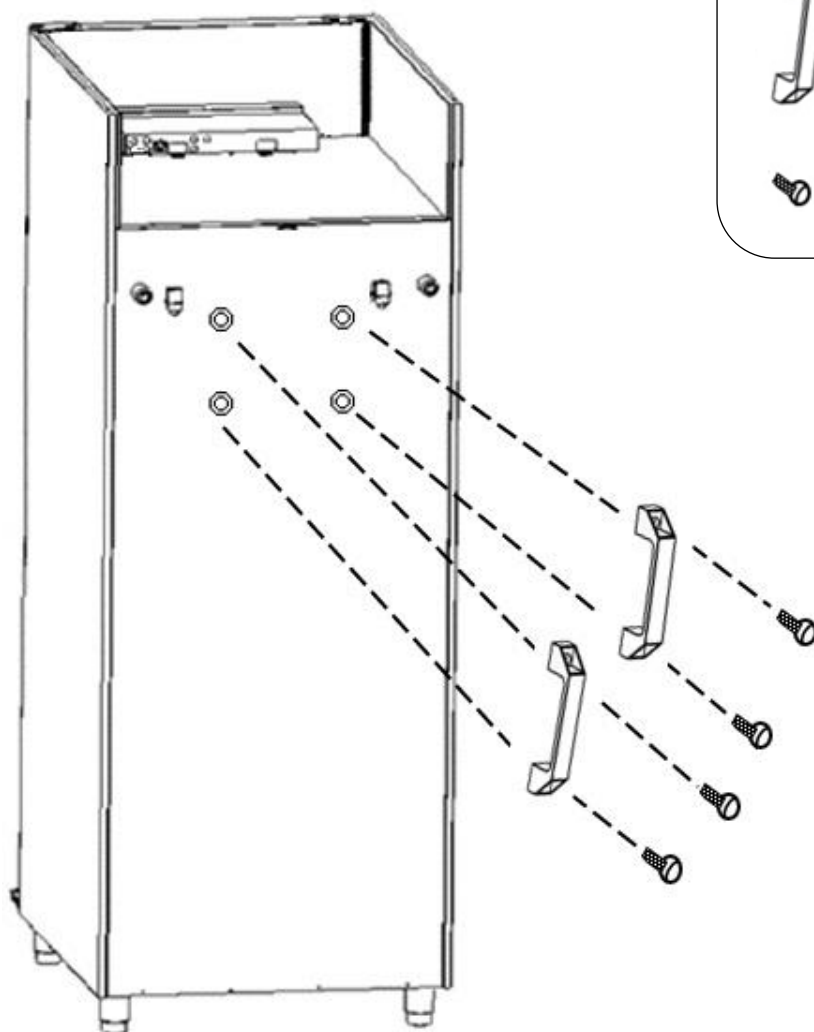


- Håndtaket er en hjelperdel for å finjustere posisjonen til produktet.
- Fest boltene sikkert. Ellers kan produktet bli skadet eller håndtaket kan løsne og skade deg.
- Dette produktet veier ca. 200 kg. Vær forsiktig når du flytter produktet. Hvis produktet velter eller faller, kan produktet bli skadet eller skade deg.



VIKTIG

Skade og personskade forårsaket av å bære produkter med dette håndtaket er utenfor garantien og fabrikkansvaret!



x 2

De angitte materialene er pakket i skapet som tilbehør!



x 4

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



MERK

Anbefalingene på utsiden av transportemballasjen er viktige for brukeren. Følgende anbefalinger bør derfor følges:

- Håndter skapet med forsiktighet.
- Hold skapet tørt. Bruk ikke toppen av skapet til oppbevaring!

PAKKE UT

- Fjern kartongen og annet emballasjemateriale.
- Løft skapet for å løsne og fjerne det fra pallen.
- Plasser skapet på ønsket sted slik at det står på basen.
- Se etter synlige skader.
- Emballasjematerialer kan resirkuleres i henhold til lokale forskrifter om resirkulering.
- Kontroller at produktkoden og serienummeret samsvarer med fraktdokumentene.

Varemerke			HOSHIZAKI	
Modellnavn			BAKER GA 950	BAKER GA 550
Tiltenkt bruk			Cooling/Freezing/Storage/Proving	Cooling/Freezing/Storage/Proving
Flerbruksskap			X	X
Vertikalt skap				
Benkeskap				
Paramètre	Symbole	Unité		
Volume		L	950	480
Kjølemiddel			R290	R290
Påfylling		kg	0,149	0,130
GWP			3	3
CO2-ekvivalent		CO2	0,45	0,4
Høy belastning: Dette produktet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer opptil 40 °C			X	X
Kontaktinformasjon:	HOSHIZAKI EUROPE B.V. Address: Burgemeester Stramanweg 101 1101 AA Amsterdam, The Netherlands Tel.: +31 (0)20 691 84 99 - http://hoshizaki.europe.com			

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



II. BRUKSANVISNINGEN

ELEKTRISK FORBINDELSE

Les teksten nedenfor nøye før elektrisk tilkobling.



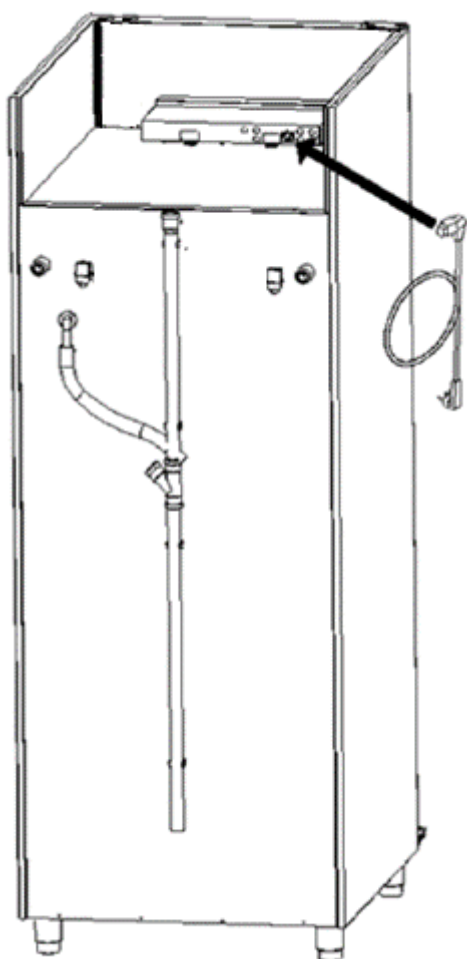
Produktet er beregnet for tilkobling til vekselstrøm. Tilkoblingsspenningen (V) og frekvensen (Hz) er vist på merkeplaten i skapet. Kun den medfølgende ledningen skal brukes.



Bruk aldri skjøteledning til dette apparatet! Hvis en veggkontakt er plassert i en lengre avstand enn lengden på den medfølgende strømledningen, kontakt en elektriker for å etablere en veggkontakt innenfor rekkevidden til den medfølgende strømledningen.

Hvis produktet er defekt, skal det undersøkes av en autorisert tekniker med god kjennskap til produktet i garantiperioden, dersom det er et produkt med innebygget kompressor. Dersom det er et produkt koblet til en ekstern kompressorenhet, skal den undersøkes av firmaet som har koblet produktet til enheten. Utenfor garantiperioden anbefales det å bruke tjenesten som er anbefalt av forhandleren. Hvis dette ikke er tilfelle, kreves det assistanse fra en autorisert tekniker med riktig kunnskap om produktet.

Koble alltid fra strømmen hvis det oppstår avbrudd i strømforsyningen, og når elektriske deler fjernes/settes på, og før rengjøring og vedlikehold av produktet.



Reparasjon av elektriske/tekniske deler må kun utføres av autoriserte teknikere med riktig kunnskap om produktet.

Ikke bruk produktet før alle deksler er montert, slik at strømførende eller roterende maskindeler ikke kan berøres.

Produktet skal ikke brukes utendørs.

Alle jordingskrav fastsatt av lokale elektrisitetsmyndigheter må overholdes. Støpselet og stikkontakten skal da gi riktig jording. Kontakt eventuelt en elektriker.



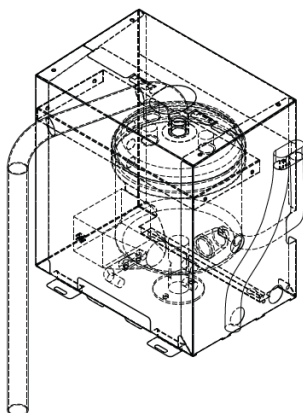
Sørg for at produktet er slått av i stikkontakten før service utføres på elektriske deler. Det er ikke tilstrekkelig å slå av produktet med START/STOPP-tasten da det fortsatt vil være spenning til enkelte elektriske deler av produktet!

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



LUFTFUKTER



Skapet er utstyrt med en luftfukter som gir damp under etterheving. Luftfukteren består av en vanntank oppvarmet av elektroder. Fra tanken ledes damp inn i skapet gjennom et rør. Tanken fylles automatisk fra vannforsyningen. Tanken kan spyles ved å slå av skapet på hovedbryteren og deretter slå på det på igjen. I tillegg spyles systemet automatisk regelmessig avhengig av vannkvaliteten.

For ytterligere informasjon om service og vedlikehold av luftfukteren, se "Service- og driftshåndboken". For vedlikehold av luftfukteren, be om servicehjelp

GENERELT FORELØPIG KONTROLLER

Sørg for at skapet står på jevnt underlag og står oppreist. Om nødvendig, de justerbare føttene av skapet kan brukes for å oppnå dette. Alle føtter skal være i kontakt med bakken. Dette er nødvendig for riktig drift av skapetdør.

Gjøre ikke plass de kabinett neste til noen varmegenererende _ _ enheter slik som ovner, griller, og dyp friturekokere. Må ikke utsettes for direkte sollys. Varmen som kan utstråles av vegger eller gulv skal isoleres med passende isolerende materiale. De kabinett bør være plassert som langt som mulig fra noen varme kilde.

Hvis skapet er plassert på nytt, la det gå tre timer før du starter på nytt. Plastbeskyttelse eller tape bør være fjernet fra det ytre overflater.

Sørge for de kabinett er plassert så tilstrekkelig fersk luft kan strøkke til fra de kjøling krets og rundt skapets overflater. La det være minst 500 mm ledig plass fra toppen av kabinettet.

Hvis to kjøleskap eller fryserer skal plasseres side om side, bør det være minst 50 mm mellomrom.

Ikke blokker noen ventiler hull.

FORELØPIGE KONTROLLER

Vær oppmerksom på følgende:

- Den elektriske ledningsevnen til vannet må være i området: 200-800 $\mu\text{S/cm}$. (Hvis den elektriske ledningsevnen til vannet er utenfor det ovennevnte standardområdet, kan det hende at noen kontrollerinnstillinger må justeres for å opprettholde riktig dampproduksjon. Disse justeringene må gjøres av en servicetekniker og er beskrevet i servicehåndboken.)
- Temperaturen på innløpsvannet må ikke overstige 40°C.
- Vanntrykket må være i området 1-10 bar.
- En stengeventil, en tilbakeslagsventil og et filter, om nødvendig, skal monteres på tilførselsrøret.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



FØRSTE OPERASJONER OG KONTROLLER

Etter de ovenfor sjekker ha blitt fullført, de kabinett kan være operert. PÅ/AV-bryteren betjener kabinett. Etter de kabinett er snudde PÅ, de kompressor vil start løping. De kompressor vil løpe før den fabrikkinnstilte temperaturen er nådd. Matvarer skal ikke plasseres i skapet før de temperatur innstilling har vært justert til dress de matvarer til være avkjølt.

Ny temperaturinnstilling kan gjøres gjennom kontrolleren som beskrevet i denne håndboken.



VIKTIG

- La produktet avkjøles til innstilt temperatur før du legger matvarer innsiden.
- Overskrid aldri maksimal lastekapasitet. Maksimal hyllekapasitet er en jevn belastning på 40 kg Hver til hyller i oppreist skap og 20 kg til hyller og skuffer i disk skap.
- Henvise til de "Generell Innledende Sjekker" seksjon av dette Håndbok til informasjon på hvor mye plass som kreves for god luftventilasjon rundt produkt.
- Gjøre ikke butikk eksplosiv stoffer slik som aerosol bokser med en brannfarlig drivmiddel i dette apparatet.

ADVARSEL:

- Gjøre ikke blokkere noen ventilasjon åpninger på de apparatet på noen tid.
- Gjøre ikke bruk mekanisk enheter eller annen midler til akselerere de tining prosess, annet enn de som anbefales av produsent.
- Ikke skade kjølemediet krets.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i skapet.

OPPBEVARINGSBETINGELSER OG OPPTREDEN

Riktig Oppbevaring forhold er ikke bare avgjørende for mathygiene og sikkerhet, men forbedre kvaliteten på tjenesten og redusere energiforbruket. Den beste opptreden kan være oppnådd hvis Følgende tips og retningslinjer overholdes: oppbevar kun matvarer på hyller og plasser aldri matvarer på gulvet i kabinett. Mat gjenstander må være plassert i de kabinett eller disk i slik en vei som til tillate flink luftstrøm over alt, forlater rom mellom gjenstander og de vegger av de produkt. Hvis nødvendig hylle avstand kan være justert tilsvarende.

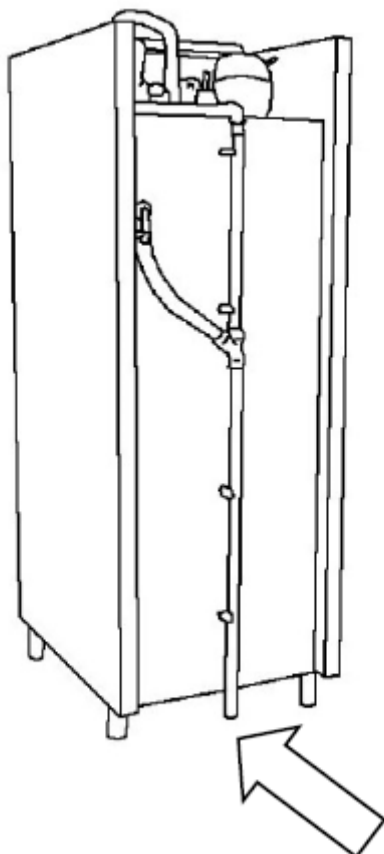
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



III. TIN VANN

Tinevann og vann som spyles fra luftfukteren ledes bort gjennom et rør på baksiden av skapet. Det skal monteres vanntetting mellom skap og avløp.



Vanntilkobling

For å gi riktig dampproduksjon, må luftfukteren kobles til en vannforsyning. For å sikre ideell dampproduksjon er det viktig at den elektriske ledningsevnen til innløpsvannet måles av installatøren, for å sikre at den er innenfor standardområdet.

MERK FØLGENDE

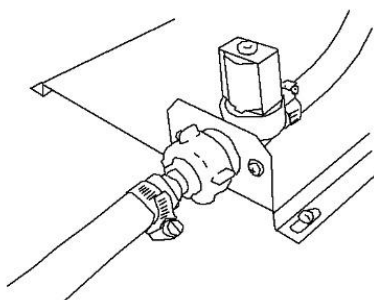
Ikke bruk mekaniske enheter eller andre midler for å fremskynde avrimingsprosessen!



Advarsel



Det må ikke brukes kalkfiltre, vannmyknere, ionebyttere etc..



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



IV. KONTROLLPANEL

Baker GA modaler styres av berørings-skjerm.

Vis oversikt:

For å sikre pålitelige prosesser for frysing (1), lagring (2), avriming (3), tette (4) og holde (5), må skapet utstyres med kontroller for å regulere lufttemperaturen, ventilasjonen og relativ fuktighet.

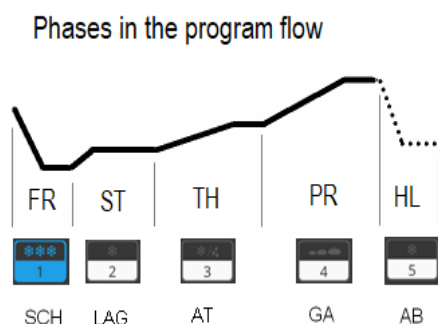
Driftsmodusene Lagring, Tining, Hente og Hold kan kobles til manuelt. Apparatet kan brukes som et standard kjøleskap eller fryser i et program for bevaring av konstant temperatur. Med motene drift , fuktighet relativ forblir konstant mens temperaturen varierer.



Riktig programmering av kontrollene etablerer ønsket kombinasjon av driftsmoduser:

- tidskontrollert frysing med påfølgende lagring i en vilkårlig varighet
- tidsstyrt innfrysing med påfølgende oppbevaring og tidsstyrt avriming samt påfølgende klimavedlikehold ved slutten av avrimingsprogrammet
- program med frysing, konservering, tining og heving til de fjernes eller konservering når roux-tiden er overskredet.

Alle betjeningsfunksjoner utføres ved å trykke på de respektive knappene som vises på berørings-skjermen, for eksempel endre verdier og starte og stoppe programmer. Relatert til dette er funksjonen «touch and release», som med andre ord betyr at kontrollene reagerer på berøring med en gang du slipper tastaturet.



Display of the phases in the main menu

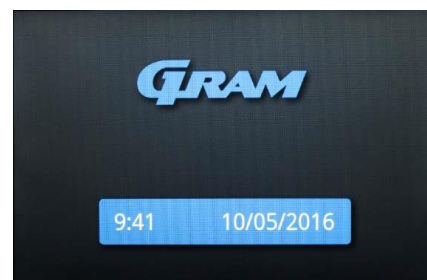
HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Opr . Moter Aggregater		Frysing (FR)	Lagring (ST)	Tining (TH)	Bevis (PR)/Bevar (HL)
Kjølere		X	X	X	X
Oppvarming	Tining		X	X	X
	Bevise			X	X
Steamer/luftfukter				X	X

Når enheten er koblet til lysnettverket og hovedstrømbryteren er aktivert, vises standby-displayet på skjermen: Dato og klokkeslett, tilbys på en felt med blå bakgrunn. Kontroller at riktig dato og klokkeslett vises.



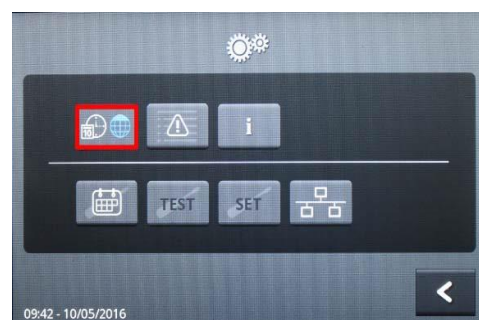
Når skjermen berøres, flyttes kontrollene fra standby-modus til den første skjermmenyen. Denne menyen er startmenyen for alle andre funksjoner. Hvis enheten kjører et aktivt program og du ikke berører skjermen på 30 minutter, går kontrollene tilbake til standby-displayet.



For å endre dato, klokkeslett, formater, enheter eller språkinnstillinger for menyene, må du trykke på tastaturknappen (nederst til høyre på skjermen). Fabrikkinnstillingen for språket er engelsk. Når du trykker på knappen, åpnes enhetsinnstillingsmenyen.



For å stille inn dato, klokkeslett eller språk, trykk på knappen. Innstillingsmenyen åpnes med tilhørende felt.

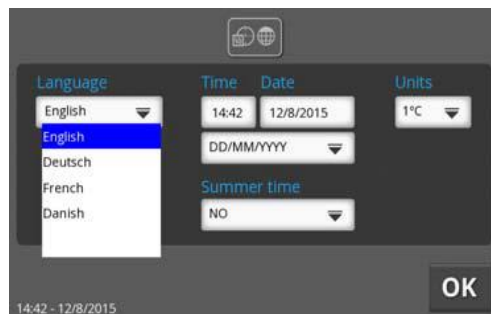
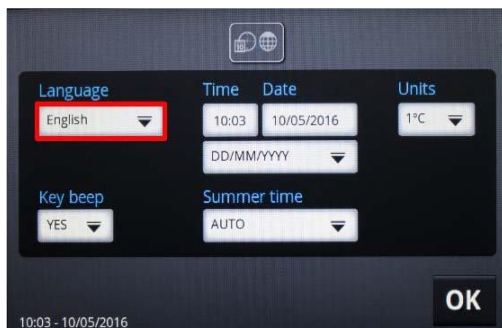


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

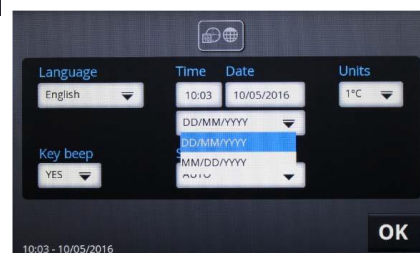
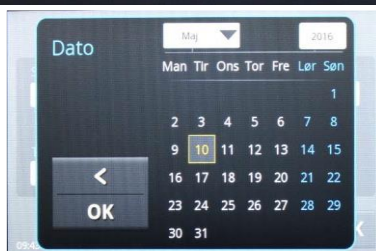
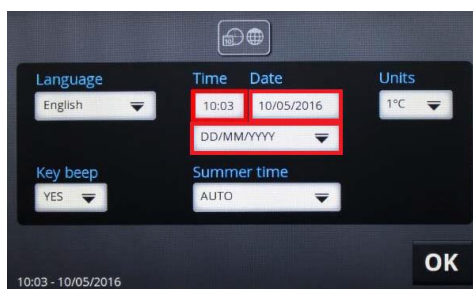


Språkinnstillinger



Når du trykker på rullegardinknappen (merket med rødt), vil de mulige verdiene for språkene vises. Ønsket språk kan velges ved å trykke på det. **Det er viktig å starte kontrollene på nytt for å sikre at denne endringen er gjort for alle soner.**

Innstillinger for dato og klokkeslett



Klokken stilles ved å trykke på feltet med tiden under teksten. Tast inn ønsket tid direkte ved hjelp av talltastaturet og bekreft med "OK"-knappen. Klokken fungerer med dager i 24 timers format. Det er ikke mulig å bruke et 12 timers skjema ("am"/"pm"). Etter å ha trykket på "OK"-knappen, lagres tiden og displayet går tilbake til forrige meny. Gå ut av menyen uten å gjøre noen endringer ved å velge «<>».

Datoen settes ved å trykke på datofeltet under "Dato"-teksten. Kalendermenyen vises. Her må du velge måned, år og dag og deretter bekrefte med "OK". Gå ut av menyen uten å gjøre noen endringer ved å velge «<>». Den forrige menyen vises.

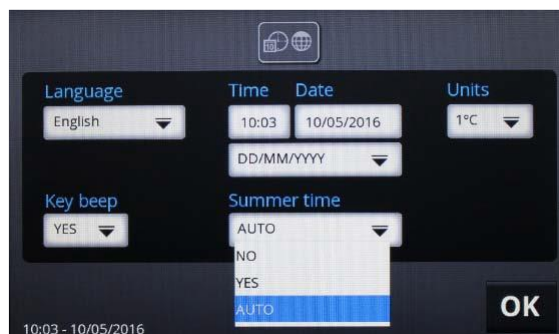
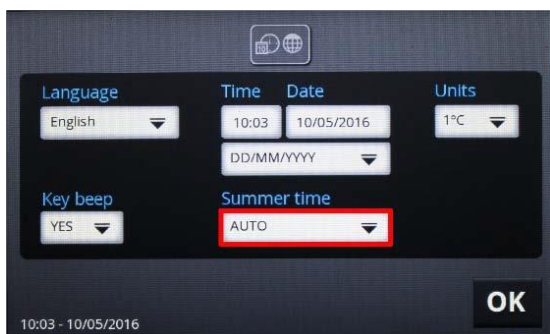
Still inn datoformatet ved å trykke på "DD/MM/ÅÅÅÅ"-feltet. Valget mellom dag/måned/år og måned/dag/år-sekvens vises nå. Velg ved å trykke.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Sesonginnstillinger



Innstilling av sesong, dvs. innstilling av vinter/sommertid, gjøres ved å trykke på feltet under teksten "Sommertid"

Mulige valg:

"NO" = manuelt valg av vintertid (systemtid)

"JA" = manuelt valg av sommertid (systemtid + 1 time)

"AUTO" = automatisk endring til sentraleuropeisk sommertid, CEST:

Start sommertid: siste søndag i mars

Slutt på sommertid: siste søndag i oktober

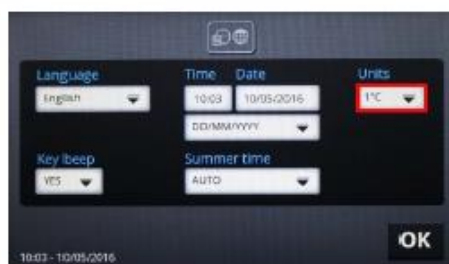
Fabrikkinnstillingen er "AUTO". Velg ved å trykke.

Parametere for temperaturmåling

Innstilling av enheten til å vise temperaturer i Celsius eller Fahrenheit gjøres ved å trykke på rullegardinknappen "Enheter"

Her kan du velge å vise temperaturer i Celsius eller Fahrenheit for alle kontrollskjermer. Når du har gjort alle endringene i innstillingene, og gå deretter tilbake til Innstillinger-menyen. For enheten ved å trykke på tasten

"OK"-knappen. Gå tilbake til Start-menyen ved å trykke på «<» (pil bakover) i nedre høyre hjørne.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Stille inn programsluttider for hver ukedag

For å imøtekomme helger eller helligdager, kan en sluttid angis som standard for programmer for hver ukedag. Dette vises da ved etterfølgende valg av program; Alt du trenger å gjøre er å bekrefte det ved å velge "morgen".

Trykk på tastaturknappen i Start-menyen. Enhetsinnstillinger-menyen åpnes nå.

Trykk på "Kalenderside" for å åpne programsluttidsmenyen. Når du trykker på de hvite knappene med tidene på dagen, åpnes en innstillingsmeny, der du kan legge inn klokkeslettet.

Angi et tidspunkt. For å hoppe fra en dag til en annen, sett inn "---"-symbolet på ønsket dag. Med «OK» lagrer du det du har lagt inn for denne ukedagen eller du kan gå tilbake til ukeoversikten uten å lagre.

Når alle endringer er gjort, går du tilbake til Start-menyen ved å trykke på "<"-knappen to ganger.



Forhåndskonfigurert program



Det er fem forhåndskonfigurerte programmer (Master, Store, Thaw, Prove, Holding) lagret i kontrollene, som kan velges direkte i Start-menyen

Disse programmene kan ikke slettes eller overskrives.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Velge og starte et program

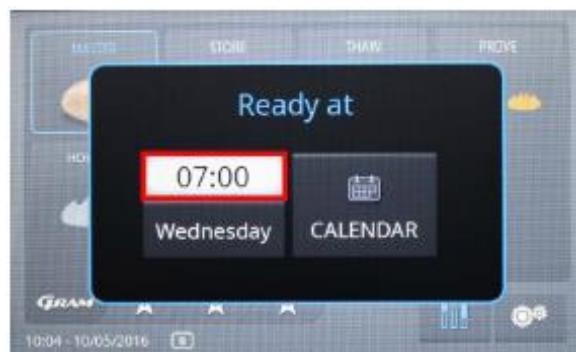


For å starte et forhåndsconfigurert program uten å endre innstillingene, trykker du på knappen på tastaturet med "Master"-symbolet. Det valgte symbolet vises med en blå kant og knappen "Innstillinger" vises i blått, som betyr at den er aktivert.

Ved å trykke på Master-symbolet igjen åpnes et vindu med sluttid for programmet (klar for) neste dag.

Velge programmets sluttid

En meny åpnes der programmets sluttid velges og standardinnstillingen "Ukedag" må bekreftes. Den vanlige programsluttiden kan angis i Enhetsinnstillinger-menyen som standard for hver ukedag (se avsnittet "Standard programsluttider for hver ukedag").

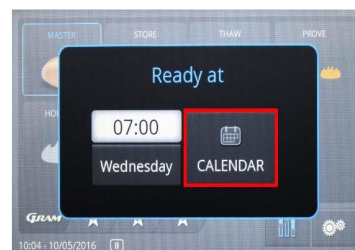
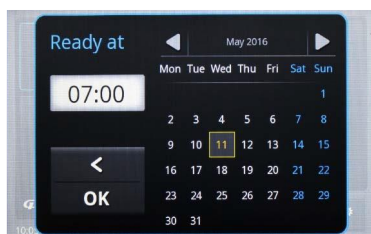


Hvis sluttidspunktet som er fastsatt for programmet er riktig, kan programmet startes ved å velge "Ukedag" (mandag, tirsdag osv.). Programmet starter kun hvis det er tilstrekkelig tid mellom programstarttid og sluttid for summen av de programmerte programdelene (fasene). Ellers vises tidligst mulig sluttid for programmet.

For å gå ut av displayet, trykk på "Klar til".

Endring av etablert dato og sluttid for programmet

Trykk på "Kalender"-knappen. Kalendermenyen vises. Her kan datoen endres ved å trykke på datofeltene. Valg for å endre tid kan åpnes ved å trykke på tidsvinduet. Her kan tiden legges inn og deretter lagres med "OK". Ved å velge «<» går du ut av menyen uten å gjøre noen endringer. Med "OK" går du ut av menyen og starter kjøringen av programmet.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Endre andre innstillinger før du starter programmet

For å stille inn et forhåndsconfigurert program, trykk på tastaturknappen med "Master"-symbolet. Det valgte symbolet vises med en blå kant og "Innstillinger"-knappen (symbol med skyveknapp) vises i blått, som betyr at det er aktivert.

Ved å trykke på "Innstillinger"-knappen (symbol med skyveknapp), vises innstillingsmenyen med fem programfaser: Frysing, lagring, tining, heving og konservering.

Åpningsmenyen viser verdier for tid, temperatur og relativ fuktighet for den respektive programfasen. Ved å trykke på knappene for hver fase av programmet (for eksempel "1"), velger du det slik at verdiene er definert. Deretter åpnes feltene (for eksempel området merket). Datainntastingsmenyen viser for eksempel tid, "Varighet".

For å deaktivere en fase av programmet, velg symbolet og trykk på det til "GRÅ"-feltet er lagret. For å aktivere programfasen igjen, må du trykke på den igjen til symbolet går tilbake til sin opprinnelige farge. Hvis varene legges i den tidligere kjølte enheten og programmet starter med lagring, må du under "KNAPP 1" gjøre et valg; se den første delen. For å koble fra hold må du for eksempel gjøre det samme valget under "KNAPP 5". Med "OK" aksepteres verdiene og menyen lukkes. Menyene "Lagre oppskrift" vises deretter.

"HENRETTE"

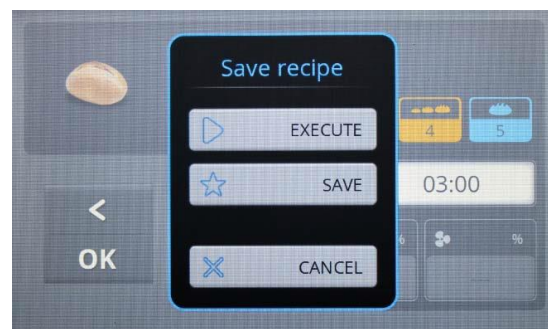
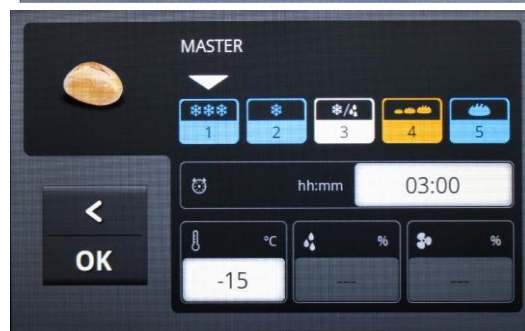
Lagrer de angitte verdiene midlertidig og utfører derfor den aktiverte programkjøringen bare én gang.

"Å BESKYTTE"

Tillater lagring av endringer i et spesielt brukerdefinert program.

"AVBRYT"

Menyen vil bli avsluttet uten endringer, dvs. endringene vil bli forkastet.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Vises under programkjøring

Den øverste linjen viser utførelsesfasen til det gjeldende programmet avhengig av det valgte programmet:
Frysing, lagring, tining, gjæring, konservering



Feltet i øvre høyre rektangel indikerer fasen av programmet som kjører for øyeblikket og tilhørende gjenværende (rest) tid.

En rød trekant vises som alarmsymbol ved alarm.

Gjeldende temperatur eller relativ fuktighetsverdi vises i nedre høyre hjørne avhengig av programfasen.

Den grønne linjen nederst på skjermen indikerer den totale gjennomføringen av programmet i forhold til varigheten.

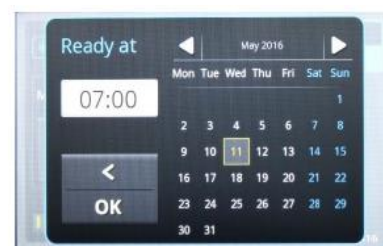
Sluttid for programmet og avbryt programmet

Endre et kjørende program



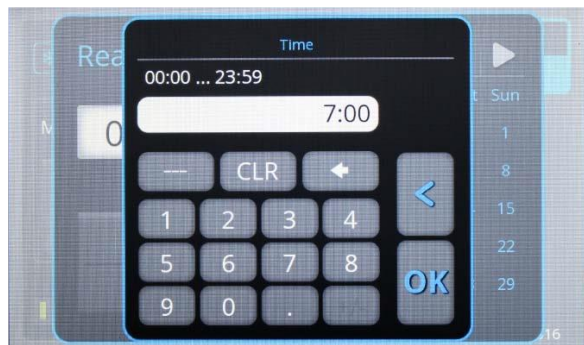
Ved å trykke på programsymbolet åpnes innstillingsmenyen, hvor du kan endre spesifikasjonene for programfaser som ennå ikke er utført.

Berøring av feltet med programsluttiden åpner konfigurasjonsmenyene for dato og klokkeslett for å endre programsluttiden; sjekk på side 12 den beskrivende delen "Endre programsluttid" eller "Endre programsluttidsdato".



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Her kan datoen endres ved å trykke på datofeltene. Tidsvalget kan åpnes ved å trykke på tidsvinduet.

Her kan tiden legges inn og lagres med "OK". Gå ut av menyen uten å gjøre noen endringer med "<". Programsluttiden kan kun endres før avrimingsfasen starter!

Avbryter gjeldende program



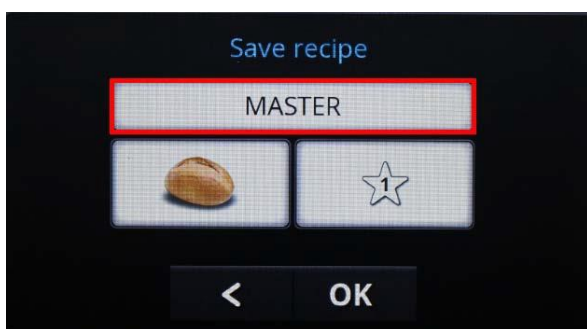
Ved å trykke på "X"-knappen avbrytes programmet som kjører.

Et vindu åpnes der du for verifiseringsformål blir spurt om programmet faktisk må stoppes.

- Hvis ("JA") er valgt, stoppes programmet.
- Hvis ("NO") velges, avbrytes programmet, det vil si at du går tilbake til programmet som kjører uten at det blir gjort noe.

Lagring av brukerdefinerte programmer

Vi nevnte hvordan du justerer en forhåndsconfigurert tidsplan på side 13. De følgende trinnene vil forklare hvordan en bruker setter sin egen tidsplan:

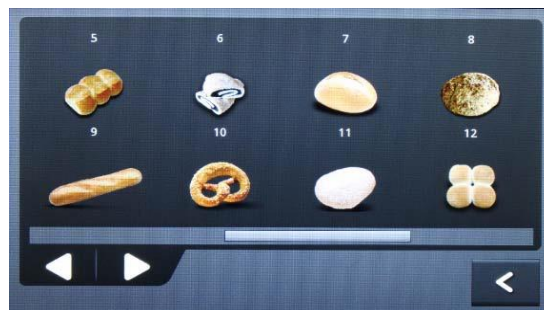
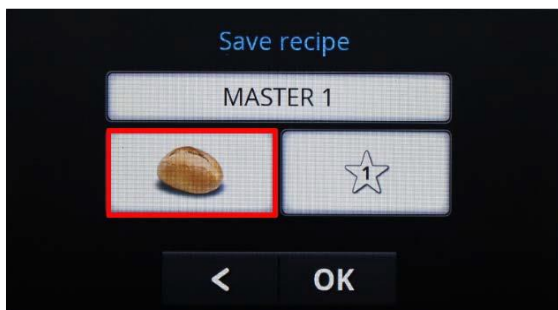


HOSHIZAKI

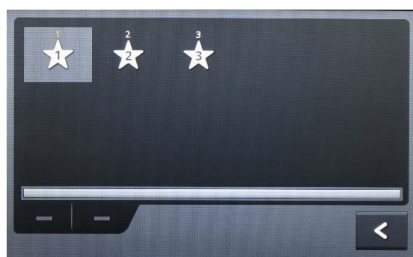
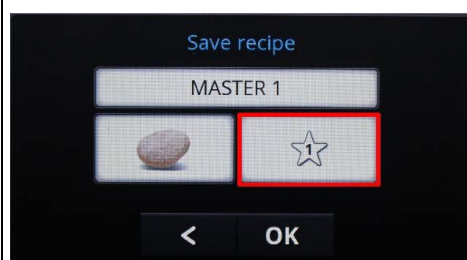
Baker GA 950 / GA 550



Når du trykker på knappen med programnavnet, vises et vindu med et alfanumerisk tastatur for å angi et spesielt programnavn. Skriv inn et navn for programmet og trykk "OK", eller gå ut av vinduet uten endringer med "<". Lagringsmenyen vises deretter igjen.



Berøring av programsymbolet viser et utvalg symboler for dine egne programmer. Velg et symbol ved å berøre det og naviger gjennom andre symboler med "<" eller ">" (venstre ned) eller gå ut av menyen uten endringer med "<" (høyre ned). Lagringsmenyen vises.



Ved å trykke på knappen velges minneplasseringen i et av bokmerkene (en av stjernene) i Start-menyen. Velg et bokmerke eller gå ut av menyen uten endringer med "<". Når alle innstillinger er justert, kan du lagre programmet med "OK".

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550

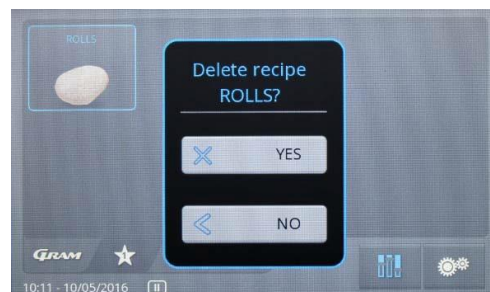


VIKTIG

Husk at forhåndskonfigurerede programmer i favoritter ikke kan være seg selv!

Fjerne et spesiallaget program

Velg program, en blå ramme vises, hvorefter du fortsetter å trykke til et nytt menypunkt vises. Du kan nå velge "JA" eller "NEI" for sletting. Programmet slettes ved å velge "JA", mens den fortsetter å være tilgjengelig ved å velge "NO".

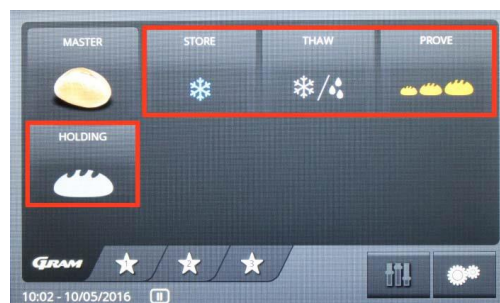


Manuelle programmer

Skjermens hjemmeside vil lagre opptil fire forskjellige symboler. Du kan aktivere hver en av disse programfasene separat for for eksempel å bruke enheten som lagringsfryser eller kun som gjæringsmaskin.

Fremgangsmåte ved starten av fasene:

- Velg ønsket program og trykk én gang til en blå ramme vises.
- Trykk deretter på "innstillinger (blå)"-symbolet nederst til høyre og angi innstillingene deretter.
- Gå ut av menyen med OK-symbolet. For andre trinn knyttet til utførelse, lagring og avbrudd, se sidene 14-15.
- Gå ut av menyen uten å lagre med "<"-knappen.



Alarmer/feilmeldinger

Hvis det oppstår en feil, vises et feilmeldingsvindu på skjermen.

For å bekrefte denne alarmen må du berøre alarmvinduet (området med svart bakgrunn).

Deretter vises en rød trekant på skjermen for det kjørende programmet til feilen er rettet. Avhengig av prioritet til feilen, vil programmet fortsette med et nødprogram eller bli avbrutt.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



	Feil beskjed	Feil Kodet	Beskrivelse	System reaksjon
Temperatur alarmer	Alarm høy temperatur	E10	Temperaturen _ rundt The _ sensor atmosfæren har vært over verdien _ alarm Til mer lang at alarmforsinkelsen _ _ _	ingen
	Alarm lav temperatur	E11	Temperaturen _ rundt The _ sensor omgivelsene var under verdien _ _ _ alarm Til mer lang at alarmforsinkelsen _ _ _	ingen
	Kondensator temperatur høy	E8	Temperaturen _ rundt fordampersensoren har vært _ _ _ over verdien _ alarm Til mer lang at alarmforsinkelsen _ _ _	ingen
	Også mye temperatur påfølgende fordampere _ alarmer	E7	Fordamperen _ en temperaturalarm oppstår _ _ _ mer ofte at parameteren _ Til gjentakelse regnskap	Den _ kompressor Øst koblet fra , og fordampervifte _ _ virker med 100% kraft .
Sensoralarmer _ _	Sondefeil _ _ atmosfære	E0	Sensor defekt , Nei tilkoblet Eller kortsluttet .	Kompressor kort i 5 minutter . På og 5 min. FUNKSJONSHEMMET.
	Feil av fordampersensor _ _	E1	Sensor defekt , Nei tilkoblet Eller kortsluttet .	Tining vil vare i 45 minutter , og fordampervifte _ _ starter 10 min. etter tining . _
	Feil av sensor av kondensator	E2	Sensor defekt , Nei tilkoblet Eller kortsluttet	Ingen
	Feil av RF sensor	E6	Sensor defekt , Nei tilkoblet Eller kortsluttet	Damp systemet vil bli lukket_deaktivert _ til den ene feilen var _ rettet opp
Damp system alarmer	Kjele overfylt – tilkalling _	E9	Også mye vann i kjelen , defekt vann ventil .	Damp systemet vil bli lukket_deaktivert _ til den ene feilen var _ rettet opp
	Vann forbindelse feil	E13	Ingen vann kjeletilkobling , _ _ Nei vannkraft _ _ ventil .	Ingen damp produksjon
	Test vannet forbindelse	E14, E32	Ingen vann kjeletilkobling , _ _ Nei vannkraft _ _ ventil .	Ingen damp produksjon
	Kjele dump feil	E15, E33	Defekt vann ventil	Damp systemet vil bli lukket_deaktivert _ til den ene feilen var _ rettet opp .
	Kjelen overfylt _	E34	Defekt vann ventil	Damp systemet vil bli lukket_deaktivert _ til den ene feilen var _ rettet opp .
Annen alarmer	Dør åpen	E12	Dør åpen mer lang bare 45 minutter . Eller defekt kontaktdør . _	Kompressor koblet fra til den ene feilen var _ rettet opp
	Makt forbindelse feil	E35	Strømbrydd _ _ Til mer bare 5 minutter .	Programmet _ Øst gård ned når strømmen _ _ kommer igjen . _ _

V. VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

Apparatet må rengjøres regelmessig. Intervallene avhenger av bruken og hvor skittent apparatet er (minst én gang i året).



Trekk ut støpselet før det utføres rengjøring eller vedlikehold



Delene i maskinrommet må ikke berøres eller bli våte. Dette kan føre til feil eller maskinskade.



For å unngå skade skal plastdelene ikke rengjøres med vann over 40 °C eller i oppvaskmaskin.

Innvendig og utvendig pluss skap og hyller



Rengjør apparatet innvendig og utvendig minst én gang i uken av hygieniske årsaker.



Rengjør skapet innvendig og utvendig med en myk klut fuktet med kaldt eller varmt vann som er tilsatt en passende mengde nøytralt vaskemiddel og vridd opp. Maskinrommet må ikke rengjøres med vannstråle.



Andre kjemiske midler enn nøytralt vaskemiddel kan skade de innvendige og utvendige flatene.

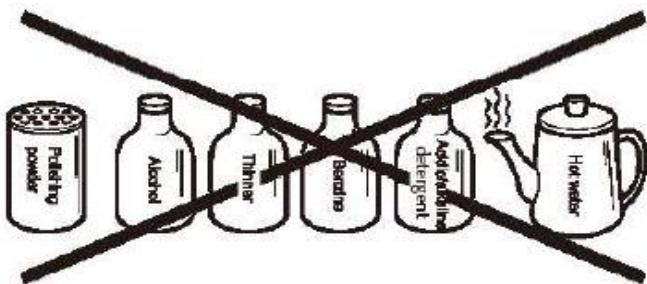


Rester av vaskemiddel vil skade metall- eller plastflater. Bruk en myk klut fuktet med varmt vann til å tørke det vekk.



Følgende gjenstander kan skade lakk- eller plastflater og må ikke brukes:

- Slipepulver, alkohol, tynner, bensin, syreholdig eller basisk vaskemiddel, varmt vann, petroleum, såpepulver, metallskrubber eller -børste osv. Dette gjelder spesielt vaskemidler til å fjerne fett fra kjøkkenvifte eller mikrobølgeovn.



Merk: Andre midler enn ovennevnte kan også skade lakk- eller plastflater. Stans øyeblikkelig all bruk av slike midler hvis det oppstår problemer!



Dørpakningen og kontaktflatene blir lett skitne. Disse delene må rengjøres grundig. Matrester vil forringe apparatet raskere.



Vask bort vann i skapet med en klut.

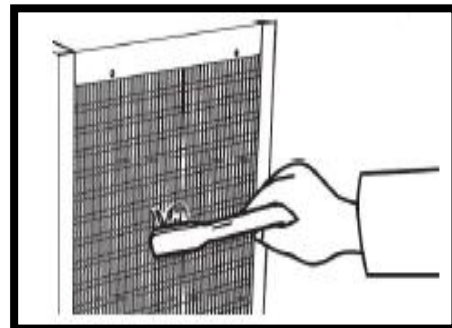
Kondensator



Bruk støvsuger eller en myk børste til å fjerne støv og smuss fra kondensatoren.



Advarsel: Hvis kondensatoren rengjøres med en hard børste, for eksempel en oppvaskbørste, kan belegget på kondensatoren løsne.



Luftfilter



For å unngå deformering skal luftfilteret ikke vaskes i vann som er varmere enn 40 °C.



Luftfiltre med plastmasker fjerner smuss og støv fra luften og sørger for at kondensatoren ikke blir tett. Kjøle-/fryseskapets ytelse svekkes hvis luftfiltrene blir tette.



Kontroller luftfiltrene minst to ganger i måneden. Når luftfiltrene er tette eller når temperaturkontrollen viser «CH», skal du vaske filtrene med varmt vann tilsatt et nøytralt vaskemiddel. Apparatet må ikke brukes hvis luftfiltrene er fjernet. Ellers kan kondensatoren bli tett, noe som vil føre til feil.

- 1) Åpne frontpanelet og ta ut luftfilteret. For å unngå personskade må du ikke ta direkte på kondensatorribbene.
- 2) Vask luftfilteret grundig med kaldt eller varmt vann tilsatt en passende mengde nøytralt vaskemiddel. Skyll og tørk luftfilteret godt.
- 3) Sett på plass luftfilteret ved å feste de to klaffene i varmeveksleren eller ribbene til kondensatoren, og fest luftfilteret tett over kondensatoren.

HOSHIZAKI

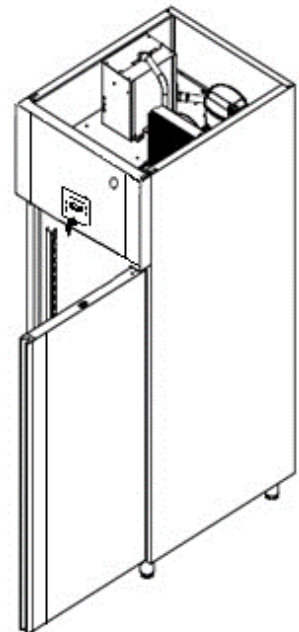
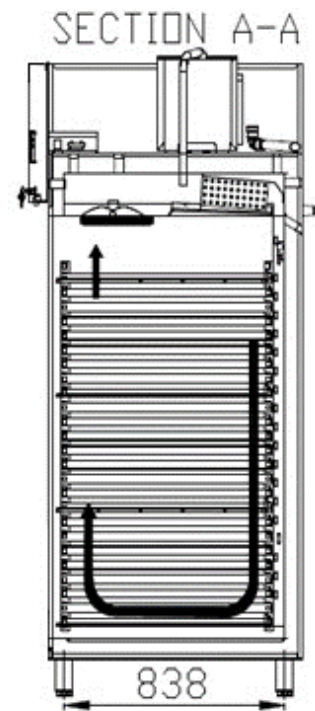
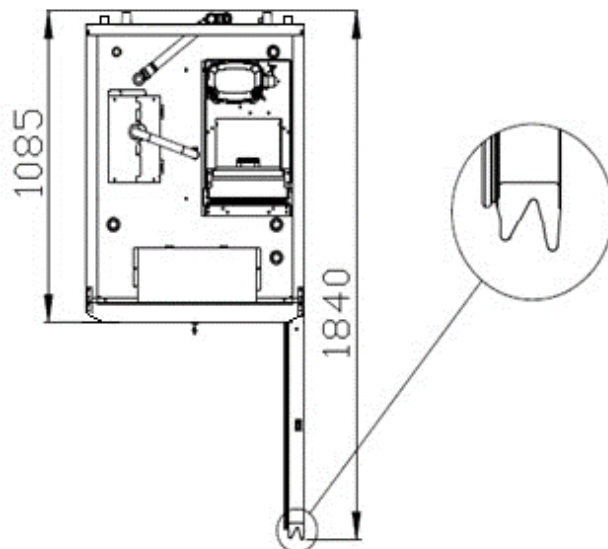
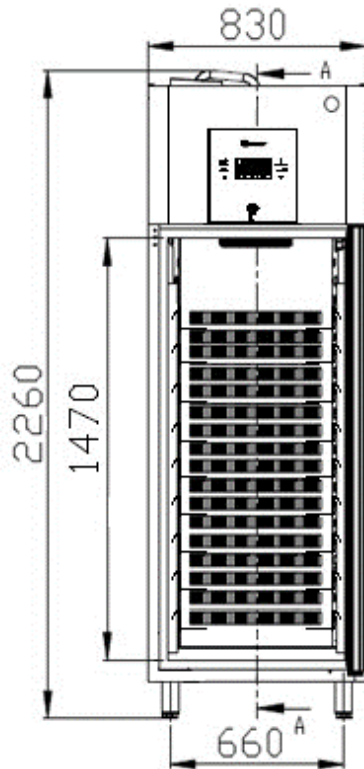
Baker GA 950 / GA 550



VI. TEKNISK INFORMASJON

MÅL PÅ APPARATENE

BAKER GA 950

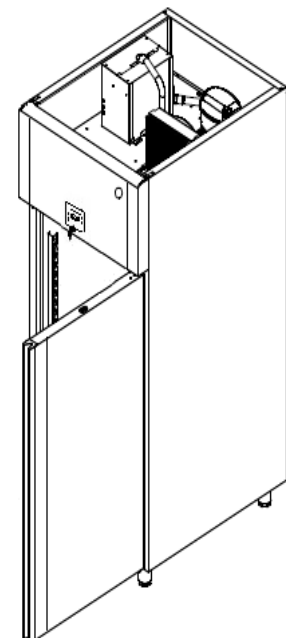
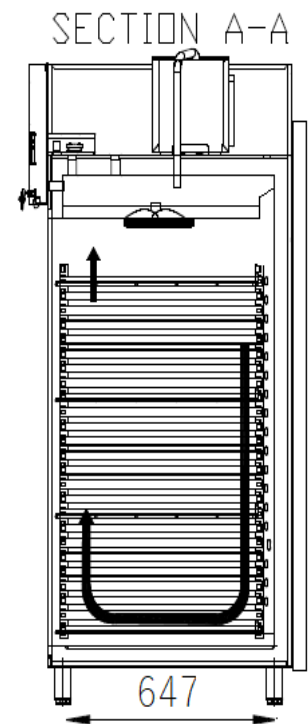
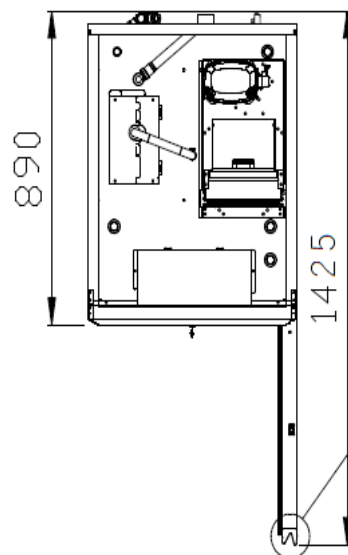
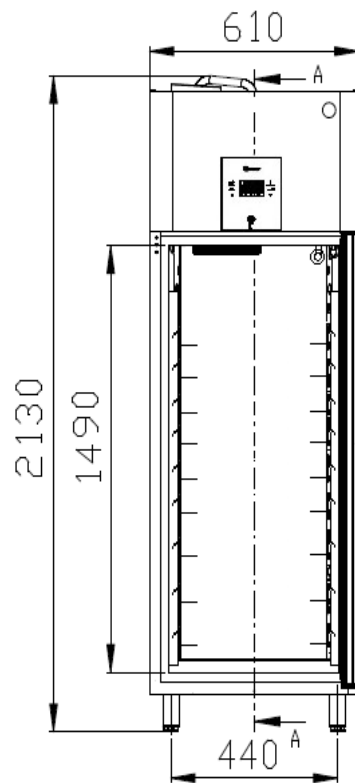


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



BAKER GA 550

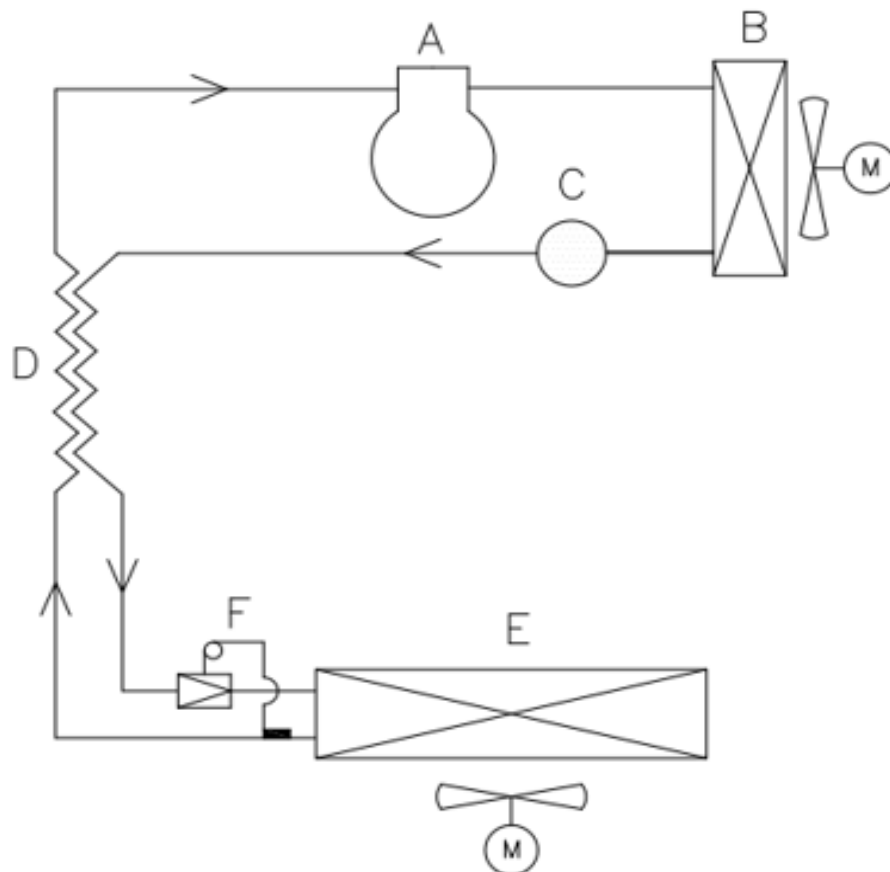


HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VII. KJØLEDIAGRAM – ELEKTRISK KOBLINGSKEMA



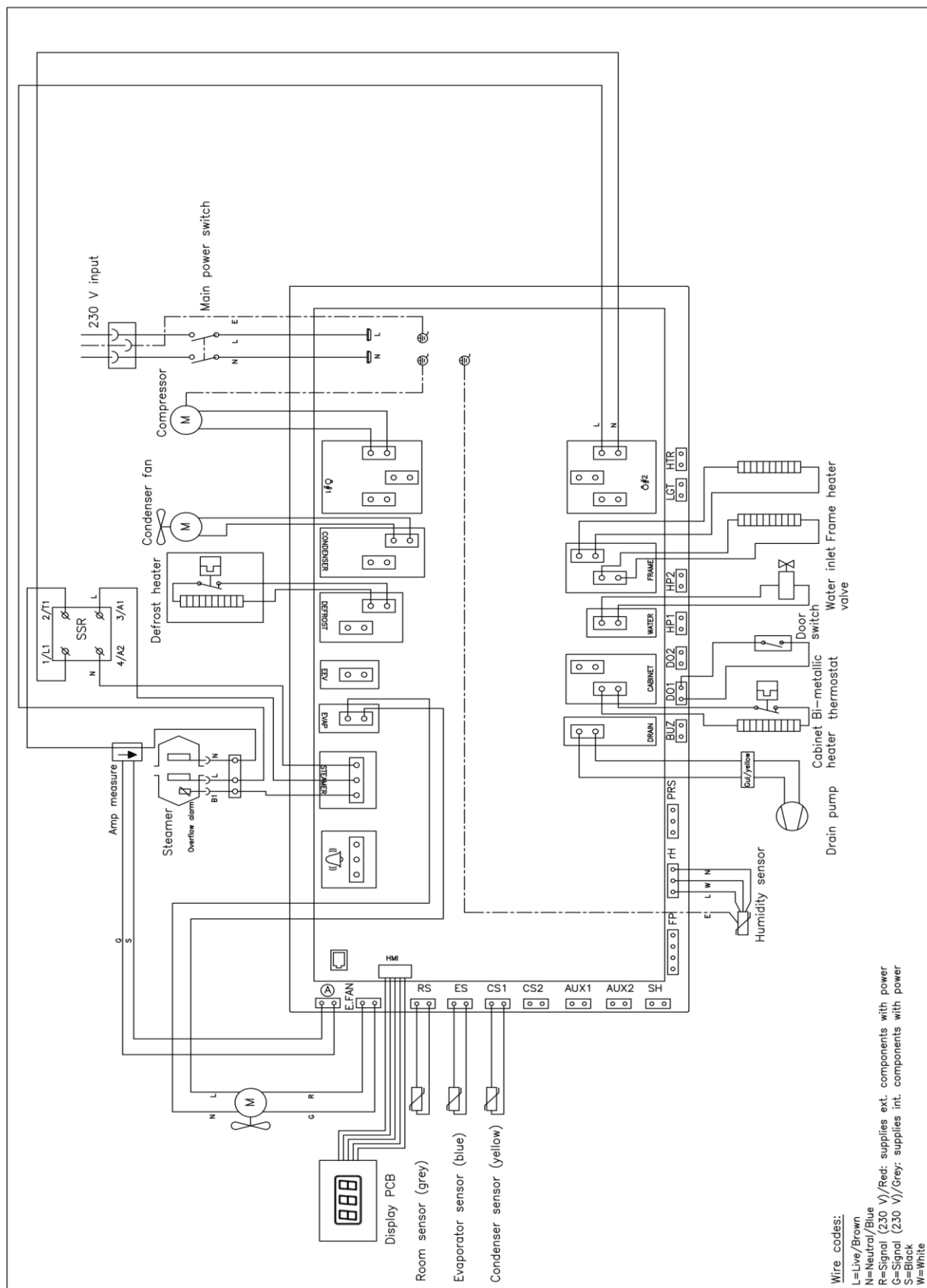
A	COMPRESSOR
B	CONDENSER
C	FILTER DRYER
D	HEAT EXCHANGER
E	EVAPORATOR
F	EXPANSION VALVE

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



ELEKTRISK KOBLINGSSKJEMA



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



VIII. PASSENDE INSTALLASJONSSTED

Skapet må installeres i et tørt, godt ventilert rom vekk fra direkte sollys i tilstrekkelig avstand fra radiatorer og andre varmekilder. Ta alltid hensyn til spillvarmen fra alle skap installert i ett rom!

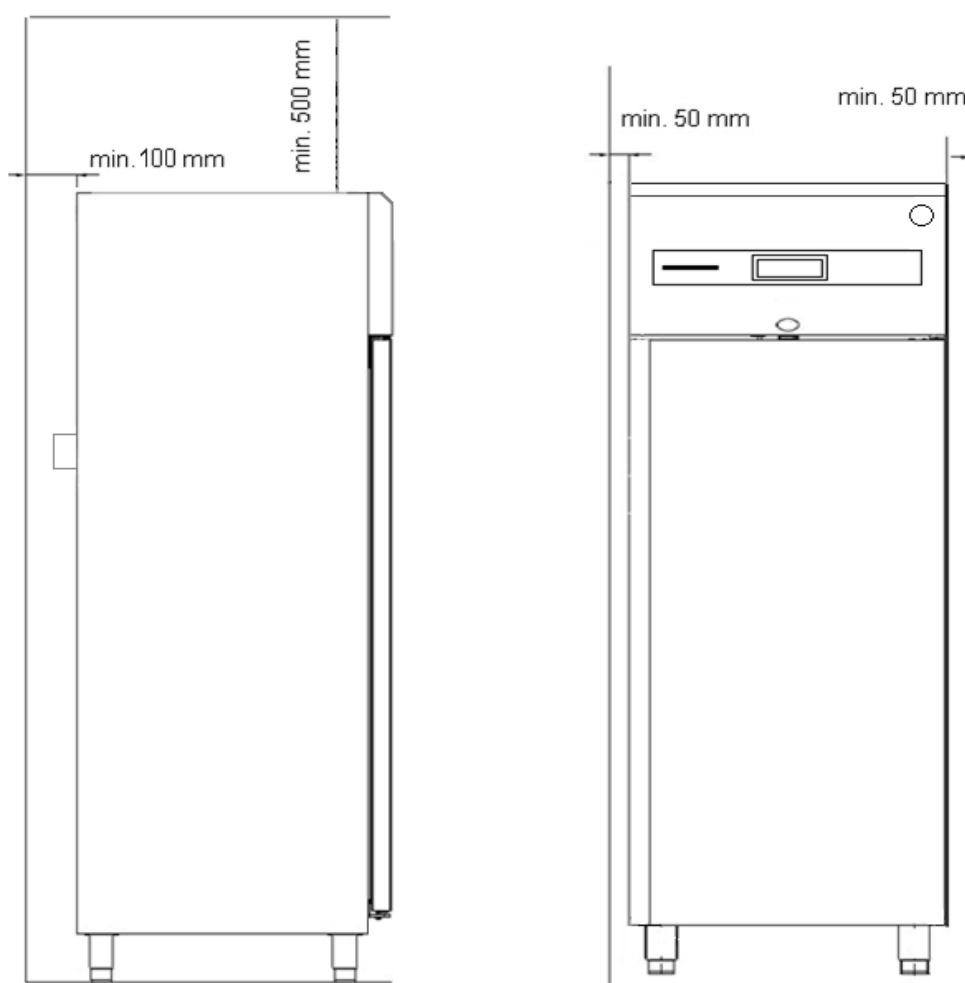
Omgivelsestemperaturen må ligge mellom minimum +16 °C og maksimum +40 °C. Det må holdes en avstand på minst 0,5 cm mellom overkanten av maskinrommet og taket. Luftskiftet i dette området må ikke hindres forfra eller fra siden av skjermer etc. som henger i taket.

Av sikkerhetsgrunner må skapet ikke brukes utendørs. Kjøleteknologien til skapet fungerer ikke ute eller i uoppvarmede rom (spesielt i kaldere årstider) og kan bli skadet av lave temperaturer

Avstand fra vegger og tak:



Det skal holdes en avstand på minst 500 mm mellom overkant av maskinrom og tak, og på minst 100 mm fra vegger, møbler og andre skap.



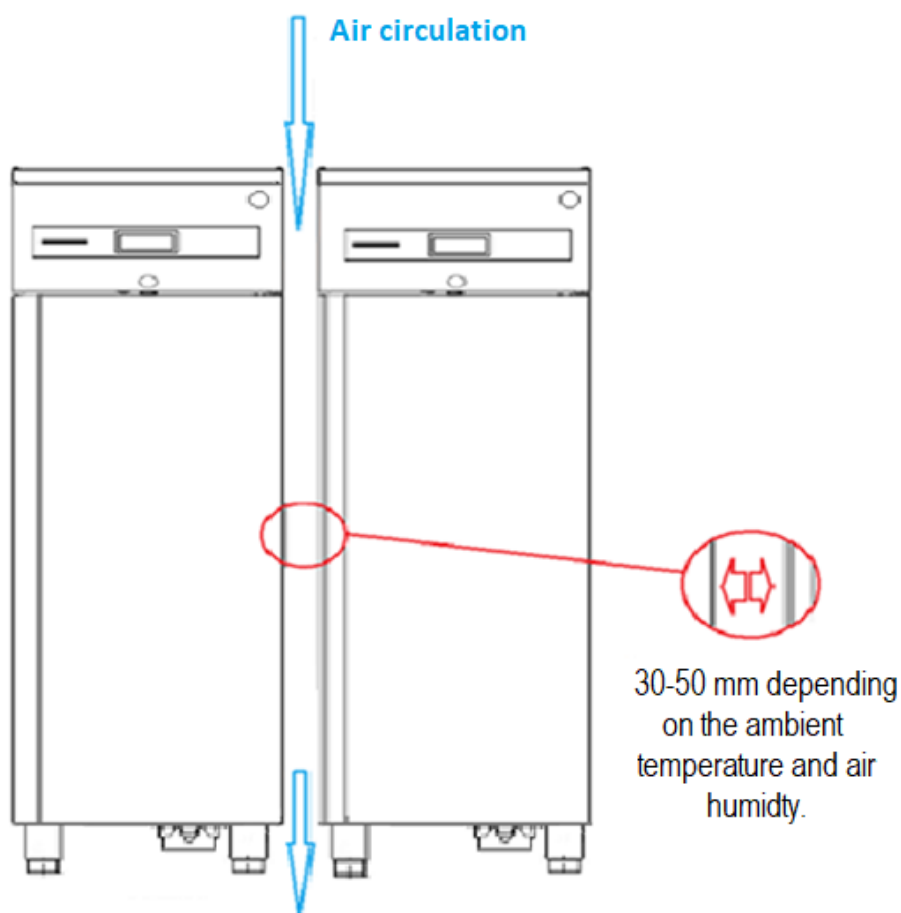
IX. OPPSETTING AV FLERE SKAP SIDE OM SIDE

Avhengig av temperatur og luftfuktighet på installasjonsstedet samt valgt sett punkttemperatur, kan fuktigheten i omgivelsesluften kondensere på overflaten av en kjøleenhet på grunn av design.

Hvis flere skap settes opp side ved side, blir denne kondenseffekten sterkere, og en mindre luftmengde kan sirkulere mellom skapene. Som et resultat, en minimumsavstand på **30 til 50mm** må holdes mellom skapene avhengig av temperatur og luftfuktighet.

Disse hullene må ikke tettes verken øverst eller nederst, men kan dekkes av rustfritt stål panel forfra for estetiske formål. Panelet må være avtagbart for rengjøring innenfor hull.

Hvis det ikke er mulig for luft å sirkulere fritt i bunnen, f.eks. på grunn av en grunninstallasjon, vil hull kan ikke forsegles ved front



HOSHIZAKI

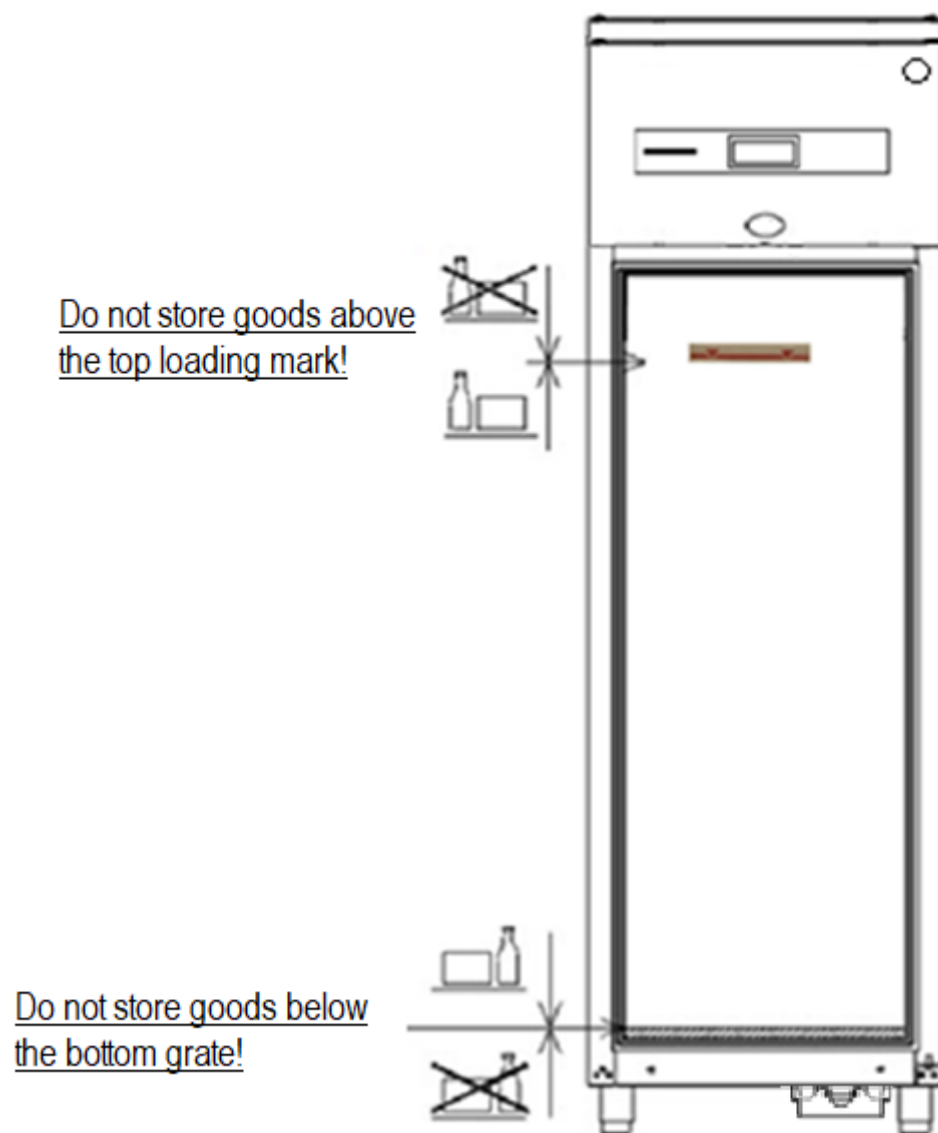
Baker GA 950 / GA 550



X. INSTRUKSJONER FOR DAGLIG BRUK

For å oppnå nødvendig luftsirkulasjon i interiøret, lagre kun varer innenfor de tilsvarende merkingene (lastemerkene) og i hyllene (aldri på gulvet eller foran luftuttakene).

Ingen elektriske skap må betjenes inne i kabinett.



HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



XI. TJENESTEDIAGNOSE

Kjølesystemet og den hermetisk forseglede kompressoren krever ikke vedlikehold - de må bare holdes rene.

Hvis kjølingen svikter, må du først undersøke om enheten utilsiktet har blitt koblet fra eller slått av i stikkontakten, eller om en sikring har gått. Hvis det ikke er mulig å finne årsaken til kjølesvikten, vennligst kontakt din forhandler.

Ved bestilling av service for apparatet er det av stor betydning å forsikre seg om at serviceteknikeren er kvalifisert til å utføre jobben. En kvalifisert person har riktig teknisk opplæring og erfaring som er nødvendig for å være klar over farer som han eller hun utsettes for ved utførelse av en oppgave og tiltak som er nødvendige for å minimere faren for seg selv og andre personer.



Kjøleaggregatet er plassert på toppen av skapet. På minst to mennesker er nødvendig til legge ned de kabinett og sett den oppreist en gang til. Det skal bemerkes at vekten på skapet er over 100 kg! For å legge ned og heve skapet igjen kreves det minst to personer. Det skal også brukes vernesko og vernehansker.

Ved melding om feil, oppgi type og serienummer (S/N) på skapet. Denne informasjonen finnes på navneskiltet

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



XII. FJERNING OG ERSTATNING

BYTTE INN INTERIØRLYSPÆRE

- Sving av de makt på de hoved- isolator eller fjern de kabinett støpsel fra de stikkontakt.
- Åpne dør.
- Fjern skruen som fester kalesjen og løft deretter baldakin.
- Sørg for at de ny pære har de samme vurdering som de gammel pære. Spenning og watt er trykt på pære.
- Fjern og skift ut lyspære.

AVHENTING AV KABINETT

- Kjølegassen som er tilstede i skapet kan identifiseres fra navneskilt.
- De kabinett er produsert fra resirkulerbar materialer i samsvar til EU forskrifter. Derfor, på de slutt av det er økonomisk liv, de skap må være bestått til passende gjenvinningscenter for avhending.
- Ikke resirkuler skapet som metall eller husholdning Avfall.
- Ikke komprimer kjøleanleggets kjøling krets.



VIKTIG

Følg til lokale vedtekter og forskrifter i løpet av avhending av de kabinett.

HOSHIZAKI

Baker GA 950 / GA 550



Med enerett. Hoshizaki forbeholder seg retten til å endre funksjoner og informasjon i denne håndboken

Kontaktinformasjon

Hovedkontorer

Hoshizaki Europe B.V – All other countries in Europe and Africa

TEL: +31 (0)20 6918499

sales@hoshizaki.nl -- <http://hoshizaki-europe.com/>

Avdelinger

Hoshizaki UK - UK, Ireland

TEL: +44 (0)845 456 05 85

uksales@hoshizaki.co.uk

Hoshizaki Deutschland - Germany, Switzerland, Austria

TEL: +49 (0)5121 697370

vertrieb@hoshizaki.de

Hoshizaki Benelux - Netherlands, Belgium, Luxembourg

TEL: +31 (0)85 0188370

info@hoshizaki.nl

Hoshizaki France - France

TEL: +33 (0)1 48 63 93 80

info@hoshizaki.fr

Hoshizaki Iberia - Spain, Portugal

TEL: +34 (0)93 478 09 52

info@hoshizaki.es

Hoshizaki Denmark - Denmark

TEL: +45 89 88 53 50

salg@hoshizaki.dk

Hoshizaki Norway - Norge

TEL: +47 22 88 17 50

salg@hoshizaki.no

Hoshizaki Sweden - Sverige

TEL: +46 108 84 87 47

OrderSE@hoshizaki.dk

Hoshizaki Italia – Italia

TEL: +39 348 3022156

commerciale@hoshizaki.it